REFERENCE LIBRARY
JUL 1973
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第叁六三九號
每份零售港幣式毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話 總機 一八〇九一 中環 總編輯 七三六一三 中環 業務部 九四七〇四 北角 編輯部 七〇〇一 北角 廣告部 地址 中環皇后大道中一號 總社 中環威靈頓街一號 合訂 一號 北角英皇道一七九四號 北角北山道一六四五號 港島 九龍 新界 代理 各埠 代理 各埠

高棉軍在泰受訓
萬人返國作戰

越共企圖控制五號六號公路
政府軍苦戰奪回北郊白禾庵

（路透社高棉金邊卅日電）一位軍事發言人說：高棉軍隊今天仍試圖驅逐金邊南部及東北部地區的共軍部隊。發言人說，戰鬥集中在近郊和穩貫布這兩個地方，此外，政府軍隊還試圖趕走五號及六號公路的共黨游擊隊。

（法亞社柴谷三十日電）柴國外交部副部長查狄祭今日宣稱，在柴受訓之高棉軍一萬人經已受訓完畢，並已開國增強高棉部隊之戰鬥力。查狄祭否認柴國志願軍將赴棉作戰。據稱：高棉縱使對柴有重大之戰略價值，但援助友國之辦法甚多，不必派軍助戰。給友國糧軍，並給予糧食供應，亦不失爲援助之道。查狄祭否認柴曾獲得中共之請求派其前往大陸訪問。渠稱：「我不是打兵兵的人，我是政府官員，只能訪問跟柴國有邦交的國家。」

內易手三次。兩營政府軍與共黨統率的叛軍激戰後，撤往該河對岸。白禾庵位於金邊北十八哩，除了卅名士兵外，全部居民及軍隊均從該鎮撤出，政府軍於週六午間重佔該鎮。

卅日電）越南四國監停武裝部隊指揮將軍，今天同意組織一個視查隊，在西貢東面橡膠園密林裏被越共所擄。國際監委中加拿大代表團一位發言人說：加拿大、匈牙利、印尼和波蘭的軍事長官們今天在一次倉促召開的會後，同意組織這個視查隊。另一方面，國際監委成員國外交官在一個多月以來，首次集會討論兩名加拿大上尉軍官失踪事件及把他們下落告他們曾在西貢東北方，離像失踪的春祿地方，大約五十公里。他們是否在一座被共軍包圍的橡膠園裏的一個十字路口。一個是廿八歲的伊安巴登上尉，另一個是廿七歲的弗烈爾唐生上尉。

（路透社南越西貢卅日電）今日國際監督委員會，將派遣直升機至越共控制區域，載運兩名高棉休戰觀察員，據稱：「他們被越共拘留」。此兩名不携武器的官員，於星期四告失踪，顯然是當獨自他們的無線電控制官南東公路時，在西貢之東三十五哩處被越共守公路原子能委員會宣佈，美國曾在上週四在西巒進試爆地區，曾進行一項地下核子爆炸。新華社稱，據該項宣佈，此乃美國於今年所舉行之第七次此類武器爆炸。該項聲明又稱，該委員會測知，華聯於本年曾作兩次地下核子試爆。

西貢發言人宣稱
美宣佈停炸高棉
對越共棉共有利
一如打紙牌半途將底牌攤開

（合衆國際社南越西貢卅日電）南越政府發言人今日稱，美總統尼克遜訂定八月十五日爲美國停炸印支最後期限，一若打紙牌者事先將牌攤出。發言人在記者招待會回答問題時，稱：「我不是打紙牌，余希望將所持之牌保持秘密，不讓對方知道。當吾人與對方戰爭，而讓對方知道吾人將停止轟炸，即一如把吾人所持之牌向對方攤出。」

（路透社華盛頓廿九日電）參議院今天通過法案，美國轟炸高棉，以八月十五日爲最後期限，由是，參議院亦會很快通過是項法案。

（合衆國際社華盛頓廿九日電）參議院今天一致採取最後行動，阻止美國轟炸高棉。

（合衆國頓社華盛頓廿九日電）衆議院爲了避免憲法危機，今天通過法案，批准轟炸高棉的期限可延續六週，而尼克遜總統則顯然保證接納八月十五日爲結束美國在印支一切軍事行動的最後限期。該法案在衆議院以二百七十八對一百二十四票通過，馬上送往參議院，參議院外交關係委員會以十四對一票，贊成以八月十五日爲轟炸的最後期限，由是，參議院亦

國際監委會
派員追查
失踪代表

（路透社南越西貢卅日電）今日國際監督委員會，將派遣直升機至越共控制區域，載運兩名高棉休戰觀察員，據稱：「他們被越共拘留」。此兩名不携武器的官員，於星期四告失踪，顯然是當獨自他們的無線電控制官南東公路時，在西貢之東三十五哩處被越共守公路原子能委員會宣佈，美國曾在上週四在西巒進試爆地區，曾進行一項地下核子爆炸。新華社稱，據該項宣佈，此乃美國於今年所舉行之第七次此類武器爆炸。該項聲明又稱，該委員會測知，華聯於本年曾作兩次地下核子試爆。

不受馬克升值影響
日元維持浮滙率
華府專家解釋馬克升值與美元無關

（路透社日本東京卅日電）日本貨幣官方今日稱：儘管西德馬克升值百分之五點五，日本貨幣仍不受馬克升值影響。華府專家解釋說：從最近的馬克搶購潮觀之（是由西德大量盈餘及高利息引起）馬克升值僅爲時間上的問題。外國專家說：雖然美國因水門事件及人們對美國經濟前途的焦慮，助長馬克的搶購，但馬克升值，主要並非因爲美元的問題。馬克升值，是一項應急的措施，用以維持歐洲金融聯盟歐洲的關係。除了歐洲、義大利、愛爾蘭等國的貨幣外，所有歐洲共同市場採取聯合浮動。過去十二天，馬克出現搶購潮，如非中央銀行花了四十億馬克來支持歐洲其他貨幣的比值，則這種衆潮會迫使馬克在浮動集團之外繼續冒升，而打破了他們的制度。法國財政部長戴當說：馬克升值是因爲歐洲共市需要一個制度，讓歐洲貨幣，共同發展。布雲德共市委員會說：歐洲的聯合浮動集團再度滋長，馬克在歐洲集團國家的貨幣中間以百分之二點五的幅度繼續浮動。

（美聯社美國紐約二十九日電）本週紐約證券交易所證券價格微升，經濟分析家稱：「主要原因在技術上的因素，經濟上的緩滑息通常被忽視。杜瓊斯三十種的工業股票之平均指數，於本週內上升一〇·六九點。在收市時指數爲八九一·七一。星期一造成十六個月以來的最低紀錄，已逐漸恢復過來。

蔣總統夫人接見外賓

（美聯社美國紐約廿九日電）蔣總統夫人於廿八日下午五時在士林官邸接見來訪問的波蘭博物院院長藍迪·康布士博士。（中央社）

美國去週
在內華達
地下核爆

（美聯社日本東京卅日電）美聞社今日報導，據美國原子能委員會宣佈，美國曾在上週四在內華達進試爆地區，曾進行一項地下核子爆炸。新華社稱，據該項宣佈，此乃美國於今年所舉行之第七次此類武器爆炸。該項聲明又稱，該委員會測知，華聯於本年曾作兩次地下核子試爆。

富瑪反對
禁止美機
轟炸寮國

（美聯社永珍三十日電）寮國總理富瑪親自今日稱：他不贊成禁止美國轟炸寮國，會使寮國成爲共黨的政變。

烏拉圭政變
軍人執政
工人反對

（路透社烏拉圭蒙特維多卅日電）烏拉圭首都的軍隊今天準備鎮壓工人的工人罷工。工人多工廠和駕駛律師。工人佔據以這點建築物的行動表示反對軍人支持的政變。

蘇聯總理訪問奧國
促進雙方經濟合作
伊拉克總統柏克爾亦到波蘭活動
蘇航機在阿曼起飛不久發生意外

（合衆國際社約旦阿曼卅日電）機場官員說：蘇聯一架民航客機今天在阿曼機場起飛數分鐘後，在機場外墜毀，一位機場官員告訴合衆社說：該機起飛後數分鐘，就在阿曼機場跑道盡頭墜毀。他拒絕說出傷亡數字。

（美聯社約旦安曼卅日電）載有七十七名乘客的一架蘇聯客機今天在安曼機場附近失事墜毀，首次報導稱，成五人喪生。非確定的報告亦稱十五人受傷。

（路透社約旦安曼卅日電）載有七十七名乘客的一架蘇聯客機今天在安曼機場附近失事墜毀，首次報導稱，成五人喪生。非確定的報告亦稱十五人受傷。

（路透社奧地利薩也納三十日電）蘇聯總理柯西金，將於下週到維也納，再度與奧克里

（合衆國際社約旦阿曼卅日電）機場官員說：蘇聯一架民航客機今天在阿曼機場起飛數分鐘後，在機場外墜毀，一位機場官員告訴合衆社說：該機起飛後數分鐘，就在阿曼機場跑道盡頭墜毀。他拒絕說出傷亡數字。

（美聯社約旦安曼卅日電）載有七十七名乘客的一架蘇聯客機今天在安曼機場附近失事墜毀，首次報導稱，成五人喪生。非確定的報告亦稱十五人受傷。

（路透社約旦安曼卅日電）載有七十七名乘客的一架蘇聯客機今天在安曼機場附近失事墜毀，首次報導稱，成五人喪生。非確定的報告亦稱十五人受傷。

（路透社奧地利薩也納三十日電）蘇聯總理柯西金，將於下週到維也納，再度與奧克里

尋求辦法解決中東危機
英外次訪以色列
與梅爾夫人會談
以外長表示中東和平應與以談判

（法新社英國倫敦三十日電）英國外交部次長巴爾尼勛爵於今日離開此間作三日官式訪問以色列，屆時將與多名政府成員會談，包括總理梅爾夫人在內。巴爾尼勛爵在外交部中負責中東事務，今年三月上半月，巴爾尼勛爵曾訪問土耳其，埃及，黎巴嫩和約旦。

（美聯社利比亞，波里卅日電）石油部副國務員昆期六說，利比亞設法立刻再把另外三家美國石油公司，與美國石油公司，有不同意一項逐步攤手的計劃。自利比亞頒與要求百分之百控制外國石油公司以來，這是它作出的首次公開聲明。利比亞已於兩週前攻回美國邦格漢石油公司。利比亞強人卡達菲說：由於美國執行帝國主義政策和支持以色列，所以我們才作此下策。

（路透社以色列達拉維卅日電）以色列外長伊本今日在此間稱：如果不和以色列談判，阿拉伯人不能透過其他方面獲致成功。但伊本在接受以色列電台的訪問之時稱：並無跡象顯示，這局勢會導致阿拉伯人的軍事冒險，因爲軍事失敗並能增加許多政治上的不滿。儘管大國在這地區的利益，一切國際爭論都是沒有實質的，同時不能打破中東的僵局，除非各主要方面之間進行談判。

卅日電）敘國外交部長巴爾尼勛爵於今日離開此間作三日官式訪問以色列，屆時將與多名政府成員會談，包括總理梅爾夫人在內。巴爾尼勛爵在外交部中負責中東事務，今年三月上半月，巴爾尼勛爵曾訪問土耳其，埃及，黎巴嫩和約旦。

（美聯社利比亞，波里卅日電）石油部副國務員昆期六說，利比亞設法立刻再把另外三家美國石油公司，與美國石油公司，有不同意一項逐步攤手的計劃。自利比亞頒與要求百分之百控制外國石油公司以來，這是它作出的首次公開聲明。利比亞已於兩週前攻回美國邦格漢石油公司。利比亞強人卡達菲說：由於美國執行帝國主義政策和支持以色列，所以我們才作此下策。

（路透社以色列達拉維卅日電）以色列外

德黑蘭強烈地震
大部樓宇搖動
損失情況未明

（合衆國際社伊朗德黑蘭三十日電）德黑蘭於週六發生一次強烈地震，官府內大部份建築物搖動搖，此次地震完全毀壞此市地球物理中心之紀錄儀器及設備。該中心發言人說：「此項地震極端嚴重，使我們德黑蘭大錯亦震壞，我們目前無法紀錄得，及何處被摧毀。」

（路透社埃及開羅卅日電）一埃及作家今天譴責蘇聯共黨領袖布里茲涅夫於其最近在美國與尼克遜總統舉行之高峰會議中，用阿拉伯人的費用作最大的讓步。阿拉伯人的專事長官們今天在一次倉促召開的會後，同意組織這個視查隊。

（路透社埃及開羅卅日電）一埃及作家

拉尼馬抵團表代易貿港香
勢情般一賓律菲察考
易貿賓律菲港香進促
東南亞十國會議決定固鞏幣貨制度

（路透社菲律賓馬尼拉卅日電）一個由卅二人組成之香港貿易代表團，今日抵此，作爲期一週研究菲律賓政府在各種可能性，香港海外貿易俱樂部主席朱該團團長，對歡迎香港貿易代表團之菲，華商會聯合會之人士稱，彼等已獲悉菲政府在政治，社會及經濟各方面之顯著成就。又稱，爲了更深刻瞭解菲國之情況，吾人必須作親自視察。

（路透社馬來西亞吉隆坡卅日電）十個東西亞國家之高級貨幣官員，今日結束其在此間就國際貨幣改革所舉行之三日秘密會議。會議後發表聲明稱：「各代表對國際貨幣改革有關聯之一批事務，曾作廣泛和徹底成果的討論，並接納泰國之邀請，作爲該集團下次會議之東道主，而召開日期待稍後決定。」

（美聯社馬來西亞吉隆坡卅日電）十個東南亞國家，週六同意共同敘力鞏固該地區最佳的貿易及貨幣買賣。參加東南亞國家集團對國際貨幣改革會議有續伺，印尼，高棉，南越，泰國及馬來西亞。十國官員稱他們一致同意於九月在東京召開的關稅及貿易談判中爭取合理的待遇。

（路透社美國華盛頓廿九日電）美國今日提高其貼現率至七厘，這是五十二年來最高的水平，並定於下週一起生效。貼現率是由中央銀行系統十二間會員銀行借錢與其它商業銀行，然後收取它們利息，這是本月以來第二次提升。六月八日，聯邦儲備局提升貼現率，已升至六厘。美國政府爲了要求加强信用及避免通貨膨脹，此利率已在三周內提升了一厘。同時，聯邦儲備局告誡商業銀行，要保持足夠的地位，避免額外的貨幣及信用膨脹。此行動表示這些銀行必定要將數約八億美元的資金擱置在一旁，而不會利用此筆款金作爲補充的商業貨幣用途。這是聯邦儲備局于本年度第六次批准貼現率的提升，今年開始時，此利率是百份之四厘半，至一月十五日時升至五厘，自此以後，除三月外，每個月均有上升。貼現率的提升是爲對中東，目前已有廣泛的預測顯示出，當聯邦儲備局提出一項報告說，至六月廿日爲止國家貨幣供應額（貨幣發行），已提升了百份之九·三時，貼現率勢將有另一次提升。

大開眼界 畢生難忘
華僑日報 聯合主辦
泛美航空公司
歐洲旅行團第四團
由一九七三年九月四日至十月二日
（全程二十九天）
歐洲旅行團第四團，旅程節目豐富，歐洲十個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次旅行中盡覽無遺。本團將乘泛美七四七豪華客機出發，遊覽名城包括：德黑蘭、羅馬、雅也納、慕尼黑、蘇黎世、洛桑、燕得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、溪堡、東西柏林、貝魯特等。
費用包括來回機票，一流酒店，早、午、晚三餐以及各種遊覽交通費。
HK$10,200
報名處：香港華人銀行大廈地下 電話：251974
華僑日報中區辦事處

囍
謹訂於農曆癸丑年六月初二日（星期日）下午三時爲
次男 柏恩
長女 碧琴
在美國愛奧華州施打科爾市舉行結婚典禮謹此敬告
親友
余增 余司徒麗娴 謹啓
漢洲

健康寶
能激底四和諧調合作 服後有「五得」特效！
食得、睡得、做得、痛得、老！
每日一粒，替你解除衰、病、
男女老幼，長服可保健康常在青春常駐。
零沽批發 玉旨行 香港大道中十號五樓 電話：三一二九九三二
玉旨油·皮膚膏·平安霜·健康寶·玉旨油·皮膚膏·平安霜·健康寶·玉旨油·皮膚膏·平安霜·健康寶·玉旨油·皮膚膏·平安霜·健康寶·玉旨油·皮膚膏·平安霜·健康寶·玉旨油·皮膚膏·平安霜·健康寶·玉旨油·皮膚膏·平安霜·有錢應配無錢日 提高健康 青春活力

高價徵求貨倉
地點：官塘或葵涌必須近海邊。
面積：二萬至四萬方呎，地下連一樓。有意出讓或出租者，請詳函大道中娛樂行17樓安寧企業有限公司支先生洽。

婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：九龍旺角亨利街二號 電話：七三二〇六一 九龍中環皇后大道中一號 電話：二五七〇七一

囍
次男 浩强
長女 潤仙
定于公曆一九七三年七月廿日在香港舉行訂婚儀式特此敬告
各親友
承慈命 傅楹
葉美蓮
彭定祥
郭慧羣
謹啓

華僑日報出版
風新光界
每本定價五毫

台灣 夏威夷 納美陳·方萬 NILDA DE LEON
JR. PARUNGAO & HIS MELODONS 陳樂大康永樂
年萬喜 會總夜樓酒
后歌術藝 顧琇瓊 及台灣歌星 櫻花
東之洲亞 電話：三六六三〇五 樓二廿至一廿號一道時尼軒港香

華僑日報出版
香港法律編纂
全套四百元 長期陳者八折
九龍旺角亨利街二號 電話：七三二〇六一
九龍中環皇后大道中一號 電話：二五七〇七一
香港中環皇后大道中一號 電話：二五七〇七一
香港荷李活道一號 電話：二五七〇七一
香港北角英皇道一七九四號 電話：七〇〇一
香港北角英皇道一七九四號 電話：七〇〇一
香港北角英皇道一七九四號 電話：七〇〇

沈劍虹大使宣稱
國府反共到底 不與北京和談
對外貿易協會增設國外辦事處

（中央社台北卅日電）中華民國對外貿易協會宣佈，將在十六個國家地區派遣專業推廣人員駐留一至兩個月，這些人員回國後，將提出市場調查報告，供外銷廠商參考。該會並決定在國外增設代表辦事處。目前已決定設立是洛杉磯、奧國（維也納）、南非、及象牙海岸，原已設立的國外辦事處是在香港、比利時（布魯塞爾）、日本（東京）、美國（達拉斯）。該會擬派員的十六個國家地區是：日本、西德、義大利、英國、西班牙、象牙海岸、利比亞、澳洲、紐西蘭、加拿大、委內瑞拉、巴西、巴拿馬、中東、越南及印尼等國家地區。

（中央社三藩市廿八日電）沈劍虹大使在美國西海岸三個主要城市告訴美國新聞界人士說：中華民國正以無比的信心，展望未來，將享有空前的經濟繁榮與政治安定，無關于來自中共立即的軍事威脅，堅信將與美國繼續保持友誼並且獲得後者的支持。沈大使並且直截地表示，外傳台北與中共「進行談判以謀求和解」的謠言和猜測，純屬無稽之談，他又說，海內外的自由中國人民，仍然堅信與中國文化，倫理傳統相背離的共產主義，決難在中國大陸上長久倖存，北平中共政權終將被推翻。沈大使過去曾在（俄勒岡州）西雅圖三大城市訪問期間，在記者招待會上答復問題時，作了上述表示，沈大使的談話曾由當地報紙及電視編輯刊載與播映。沈大使在這三個城市訪問時，曾公開發表演說，介紹中華民國在各方面的進步實況，他的演說受到廣大聽衆的熱烈歡迎，他並藉此行的機會與旅居在三個城市的僑界領袖及中國學人會晤。沈大使今天正在科羅拉多州丹佛城訪問，在發表一次演說並與當地美國及僑社人士進行一連串的會晤之後，將于三十日返回華府。

古人認爲日全蝕 是天變帶來災難
現代天文學家證明此乃天象奇觀
本週數千天文學專家觀察日全蝕

（中央社巴黎卅日電）日前因爲受驚致死，遂全蝕一直被人認爲是充滿劇性和異兆的一件事，公元前五百八十五年的五月二十八日，米底亞和人黑底亞人，因爲在小亞細亞戰場上突來一種黑暗大爲吃驚，而立刻停止了六年來的戰爭，公元八百四十年六月二十日，查里曼王的兒子路易士，在日蝕期間因爲驚駭致死，遂位繼承其父的王位，以致永遠分裂了神聖羅馬帝國，到了一九一九年的五月廿九日，「蒙前往烏拉圭觀察日全蝕的天文學家，在他們的儀器測出，太陽重心場，果如愛因斯坦于三年前在其廣義相對論中所預測的一樣，獲得確實的一次日蝕來得精密而透澈。從六月三十日在巴西錄發生偏蝕開始現象時，直到其他三個見子的王位繼承之爭，以致永遠分裂了神聖羅馬帝國，公元前五百八十五年的五月二十八日，米底亞和人黑底亞人，因爲在小亞細亞戰場上突來一種黑暗大爲吃驚，而立刻停止了六年來的戰爭，公元八百四十年六月二十日，查里曼王的兒子路易士，在日蝕期間因爲驚駭致死，遂位繼承其父的王位

REFERENCE LIBRARY
- 1 JUL 1973
CITY HALL

馬來西亞副總理首次勸導

馬來人勿自視爲大馬主人翁

希各族團結參加建設培養歸屬精神

大馬與北韓建交並與中共商討建交

（泛亞社吉隆坡卅日電）大馬副總理伊斯邁第一次勸導馬來人，勿自視爲大馬主地唯一之主人翁。伊斯邁在「巫統」婦女組代表大會，向七百五十餘名代表說：「我們的國家是個多元種族多元文化國家，因此我們必須了解，我們在政治上的一切活動不能自視爲大馬土地唯一有權的人，任何引起宗派觀念或種族情緒的行動，一定會造成惡劣後果，帶來吉蘭與破壞」。伊斯邁希望馬來人明白「在大馬並沒有一個種族的人口比其他種族的人口多出許多」。又「巫統」青年團長哈命亦在大會稱：目前必要重訂一項新戰略來團結不同種族的青年，使他們參加建設，培養他們團結和歸屬的精神。

（路透社馬來西亞吉隆坡卅日電）馬來西亞總理拉薩克今日宣佈與北韓建立外交關係，並表示目前正在與中共進行類似的關係談判。拉薩克稱：「我們已正式和北京開始談判，希望由此可以鋪平雙方建交之路。」他補說道：「馬來西亞爲當國存東南亞之京開始談判和安定計，故願與北京建交」。他今日在聯合馬來亞民族組織第廿四屆常年大會演講時，宣佈上述的消息。據來自外交部可靠消息指出：「與中共接觸於上週在紐約開始」。馬來西亞在最近數月來爲了希望獲得東歐及蘇聯與北韓建交，同時大馬總理拉薩克在巫統關外交關係。在最近數月來就與北韓建交，同時大馬總理拉薩克在巫統（馬來人之政黨）大會宣佈，大會與中共之建交談判正進行中。拉薩克未透露談判之情形，但官方人士兩週前已經暗示，此項談判係在紐約由大馬與中共雙方駐聯合國之外交代表直接商談，而且期望在八月三十一日即大馬獨立紀念日之前完成。官方人士同時強調大馬與中共建交後，台灣駐吉隆坡之領事館，將保持原有地位不變。

智利軍事政變已被敉平

阿倫迪總統宣稱不打算關閉國會

但必要時他會舉行公民投票

（美聯社智利聖地亞哥三十日電）智利星期五發生不成功的軍事政變後，星期六晚智利總統阿倫迪在總統府外面對數萬羣衆稱，在鎮壓叛軍的過程中射入總統的子彈超過五百發。

他又說，外交部的十六個辦公廳已被毀，經過一百個玻璃窗已被粉碎，在國防部方面，一架叛軍坦克摧毀前門，死一哨兵，并攻入國防部內，發射機槍。

阿倫迪強及反對派控制的國會時對憲業稱，他不計劃將之關閉，但國會已阻碍了他的許多社會主義計劃。他又說，必要時他會求取公民投票，使人民能決定對國會作何措施，但國會必須通過公民投票。

阿氏稱，在星期五的暴動中，極右派的祖國與自由組織平民份子亦參加聖地牙哥裝甲團的叛變。

阿氏謂震憾市區的猛烈炮火死七人，傷二十餘人，參加叛變的平民，現正託庇於各大使館企圖逃出國外。他說，領導叛變的陸軍軍官已被逮捕，其中包括一名上校魁首名爲塞柏。先是阿氏解稱叛變領袖爲拉米利斯上校。他說，拉米利斯是效忠的總統府警衛隊五人。

（美聯社智利聖地牙哥二十九日電）星期五在聖地牙哥市區裝甲團的叛軍進攻阿倫迪總統府警衛隊五人。

有一名死者被認出是瑞典電視公司的攝影師

本港新聞

港電台空中論壇昨討論

住樓租金法案

出席者一般意見，大致上同意此項臨時法例，但反對年租一萬五千元以上的高價樓宇，亦受到此一法例管制。

（港訊）最近立法局通過一項一九七三年住宅樓宇（使用權與租金）（臨時規定）法案，即是暫時保持樓宇租值不得加租及追遡者。香港電台中文台昨（廿）晚空中論壇特就上述法案之施行，邀請差餉物業估價署高級估價主使王廣生出席解釋並請到港九地產建設商會副會長胡漢輝，華僑日報經理港九街坊協進會顧問岑才生，港九物業商會主席賈天榮，中華廠商會長莊重文，聯邁東交易所主席李福兆等出席發表意見。

王廣生謂：自從一九七〇年開始便已有住宅樓宇加租管制條例，但此例並不包括管制所有樓宇，如有三年合約或差餉超過一萬五千元年租者均不在管制之內，由於最近發現受到管制與不受管制之樓宇，其所租出之租值距離相差甚遠，因此才制定此臨時法案使未受管制之樓宇也暫時同樣不能任意加租，以等待十一月間可能實施另訂的一項新法例，渠並透露目前因臨時法案而受到影响的樓宇（即是原來不受管制的樓宇）數目約為五萬五千個單位。

胡漢輝認為：執行此法例，一定有好與壞兩方面，好的一面是租樓人不受加租及追遡，當然表歡迎。但壞的一面就是會使投資減少及地產商不感興趣，當在本港發展無可為，故當局應考慮到兩方面衆願。

賈天榮提出幾點意見認為：（一）應先與物業界磋商以便訂出公平合理辦法以安定社會；（二）管制租金誠是治標作用，如果高地價辦法不解決，實無法使住屋供求穩；（三）應鼓勵投資建屋；（四）希望修改拍賣土地辦法，多撥地；（五）政府自行發展大量建屋供應市民。

岑才生表示謂：住客方面認為對新例一定表歡迎，街坊方面而言則一般會認為職前租值一萬五千元租值之樓宇亦受管制問題一些，至於那些超過年租一萬五千元租值之樓宇以前租出時租值很低而現在租出時間關係才可說是否公平合理，視乎屋之面積大小與及租出時間長短，因為可能面積很大的樓宇元租值很高，故此超過萬五元租值樓宇亦要管制問題應加以研究。

莊重文謂：對政府之高地價政策，一向認為會影响地產商人乃對香港最有信心的一小橋人，當制年租一萬五千元以下的樓宇使大多敢人獲益是無可異議，但高價樓宇亦受管制則見公平。主持人綜合與會者的一般意見，大致上都同意此項臨時法例，但反對年租一萬五千元以上的高價樓宇亦受管制。

（港訊）市民出庭作證而引致金錢損失者可領取津貼作為補償。

獎誠暴力行罪運動發言人昨日（星期六）特別提醒市民有關上述法例，並表示希望該項法例能鼓勵更多與罪案有關之人士挺身出庭作證。

津貼數目須斟酌個別情形而定。證人如屬耶案人員或專家，例如醫生及牙醫等，出庭一天可獲津貼不超過二百元。假如出庭時間不及四小時，前津貼款額不超過一百元。假如出庭一天可獲津貼不超過三十六元。假如因出庭作證而損失工資或引致翻版之合式錄音帶。（唐）

四童遇溺三死

六名不諳水性男童赴橋咀嬉水　兩岸上玩四人下水不幸均遇事

（特訊）六名不諳水性的男童，結伴往西貢橋咀嬉水，其中四人遇溺，獲救後，三人不治溺命，人在留醫中。

三名悼遭溺斃的死者名單：（一）梁偉育，十三歲，住石硤尾村十九座二樓；（二）伍步章，十五歲，住石硤尾村四座三樓；（三）黎國榮，十五歲，住白田村十七座某樓，留醫的傷者余伯元，十四歲，住巴域街×號閣樓。

四名死傷者，連同譚偉祥，十三歲，以及鍾潤林，十三歲，一行六人，本為石硤尾二十座某天台學校，應屆小學畢業生。各人昨晨向家人宣稱，偕同班同學旅行，一行往西貢橋咀，四名死傷者，雖不諳水性，亦下水嬉戲，譚及鍾兩人，則在岸邊遊玩，至中午時刻，四人突告遇事，岸上兩人見狀，高聲呼救，各人經救起後，轉送醫院。但其中三人已告返魂乏術。另一人則須入醫院留醫。

三名死者，家中均兄弟姊妹多，均排第三，不料昨日嬉遊，竟告不幸喪生。（合）

售賣盒式翻版貨錄音帶

七男女被控各罰五百元

（特訊）七名男女因售賣原裝價值廿四至廿六元之翻版錄音帶，以七至九元出售，被商業犯罪調查科發覺，昨被解控於南九龍裁判處，承認控罪，各被罰款五百元。

被告七人：（一）梁明，男，廿九歲，被控於五月八日，在彌敦道五七號地下，售賣八十三卷翻版之合式錄音帶。（二）胡漢輝，男，廿八歲。被控於五月八日，在碧街卅九號，地下，售賣九十五卷翻版之合式錄音帶。（五）曾榮國，男，廿歲。被控於五月十一日，在康和里二號，地下，售賣一百七十七卷翻版之合式錄音帶。（六）蔡志遠，男，廿三歲，被控於五月十一日，在金馬倫道十四號，陳巷售賣六十卷翻版之合式錄音帶。（七）盧瑞梁，男，廿六歲。被控於五月十一日，在加寧苑道十五號地下，售賣九十一卷翻版之合式錄音帶。（唐）

（二）林俊熹，男，廿二歲。被控於五月八日，在彌敦道五六二號地下，售賣卅三卷翻版之合式錄音帶。

（三）胡漢輝，男，卅四歲。被控於五月八日在彌敦道五七五號地下，售賣八十三卷翻版之合式錄音帶。

（四）梁愛華，女，廿八歲。被控於五月八日，在碧街卅九號，地下，售賣九十五卷翻版之合式錄音帶。

（五）曾榮國，男，廿歲。被控於五月十一日，在康和里二號，地下，售賣一百七十七卷翻版之合式錄音帶。

（六）蔡志遠，男，廿三歲，被控於五月十一日，在金馬倫道十四號，陳巷售賣六十卷翻版之合式錄音帶。（唐）

市民出庭作證可獲津貼費

（港訊）市民出庭作證而損失工資或引致額外開支者，出庭一天可獲津貼不超過三十六元。假如出庭時間不及四小時，則津貼款額不超過一百元。

一切津貼必須於批准後三個月內領取，款項係根據一九七二年刑事訴訟程序（證人津貼）規則支付。

發言人又稱：在罪案發生後，除非證人挺身而出，並願意供給一切有關資料，否則警方將不易破案。

三名男女失踪

（特訊）警方現正尋訪下列失踪人士，知情者請到就近警署報告。失踪名單，及有關資料如后：

姓名	性別	年歲	住址	失踪日期
黃美珍	女	十五	荔灣沙咀道	六月二十日
張天民	男	十四	橫頭磡徙置區	六月十九日
黃麗娟	女	廿三	深水埗長沙灣	六月十八日

右起：黃美珍、張天民、黃麗娟。

青年走白牌　罰款兼停牌

（新亞社）一名青年男子，因走白牌却睬查兜管警員，昨控以「私家車載客收費」，及「無第三者保險」罪，在荔灣裁判署訊，希維爾法官判其罰款六百元兼停止私家車駕駛執照一年。

被告男子李某，廿六歲。被控：（甲）私家車載客收費，（乙）無第三者保險。

案情如下：一名便衣警員去月二十五日下午二時四十分，在荔灣宮山道與都會道附近，截獲一輛編號A×四三二三號私家車，該車是由被告駕駛，警員表示要去石籬新邨第一座當車子抵達目的地之後，被告要索取二元，警員付過錢，立即表露身份，將其拘捕落案。

旺角塘尾道破獲賭檔

廿四人及賭具均帶署

（特訊）旺角警署人員，昨晚八時許，在塘尾道破獲一處可疑賭檔，拘獲二十四名可疑男子，搜獲一批賭具。

二十四名男子，被帶返警署詢查後，全部被落案，其中一人，被控開設賭檔，其餘各人，則同被控聚賭罪名，全部於下星期二，在北九龍裁判署提堂。（合）

秀茂坪新區血案

因孩子與鄰居吵　婦人被人斬兩刀

（特訊）昨日午卅分，九龍秀茂坪邨第卅四座六樓發生一宗血案，一婦人被人斬兩刀，頭部及左臂受傷。警員抵場，將傷者送院，並將一雙兄弟邀回警署協助調查。

一傷者婦人姓張，與丈夫馬×同住址。昨上午十時左右，因小孩與鄰居吵鬧，與隣居發生爭吵，其後由人相勸，事始寢息。詢料迨至中午十二時許，再度發生爭吵，事重提，再度發生爭吵，有人走進屋內，不久，一婦人出現，手持菜刀，有所動作，但婦人作空手入白刃，將刀奪去。張鬼間，婦人慘叫連聲，結果被刀斬傷。（合）

三匪箍頸刦

事主失四千

（特訊）三名匪類，昨上午十一時四十分，在長沙灣道橫華一名自銀行提款的男子，搶走現鈔四千五百元。

失去現鈔又被歹徒搶奪倒路旁的傷者楊石福，四十歲，在長沙灣道一間銀行提款後，行經南昌街即被該三名歹徒跟踪搶奪，事後由人報警，將傷者送往醫院救治。（合）

警掃蕩馬山

拘十一人並獲毒品

（特訊）銅鑼灣方區警司靳名鏘，昨日中午大舉出動，大搜馬山，拘捕了十一名涉嫌吸毒的男子，並在五間木屋內搜獲小量毒品，一併帶回警署。

昨日中午出動，由人員陪同警司杜倫，率長樂文率隊，偕同軍裝便裝及警六十人，於中午十一時出發，分成數隊，在馬山搜查，結果發現五間疑為毒窟的木屋，當時共有十一名男子在內，警員並在屋中搜出小量毒品，故將一干人帶回警署，事後並由警員將木屋拆去。

據警方發言人稱，本年以來，迄至前日為止，警方曾出動搜查二百九十次，共拘獲三百八十人，一千餘包毒品。（合）

長風隊極目邊陲

縱遊西海大小鴉

郭嵩領隊梁煦華倦勤

（港訊）長風旅行隊七月八日（星期日）將舉行「縱遊西海大小鴉」節目，是日上午八時半在港島中環卜公碼頭乘海上遊覽公司屬下遊艇「帝后一號」出發，遊航香港西南極水域之大小鴉洲，遙島登臨，攀崖，嬉水，觀影，訪古，隨意，食物自理，船上供應飲料，交通費十六元。集站：香港中環德輔道中二號六號信遠賽冲晒（書永安公司對面）。九龍尖沙咀星光行九零八室海上遊覽公司對面。電話：三——二三三七八六一七一。紅磡黃埔街六號五十號家（紅磡碼頭側）。深水埗青山道一三四號五十號家（近東沙島街）。詢問電話：二——二三七三八梁煦華。

另悉：長風旅行隊負責人梁煦華定於七月份內倦勤，領隊一職將由旅行前輩余遊寬地圖繪製專家郭嵩暫代。

遊艇簡介：香港水城東起大鵬灣，西屹后海灣，海岸綫曲折多變，島嶼遍佈。而各處離島間每因受地理環境及不同區域所影响，而造成種種不同之奇特景色。大致上東部水城各島多以海蝕奇洞為特色，而西部各處却以奇巖怪石聞名。長風隊自本年夏季開始，曾數番租用海上遊覽公司屬下豪華遊艇，做遊東海各處著名水消荒洲更加上天時地利人和之協助，過程皆能順利登遊各處奇巖異洞，並鰲基於白沙之間，更進一步增加各行友間之旅行資歷。起見本期特舉辦遠遊西部水城之大小鴉洲，遨島登陸逼賞該處各種千奇百怪、大形狀華骨之異石，並於小鴉洲南灣海浴消夏。大小鴉洲亦名島，索吾羣除大小鴉洲兩主島外，更附有若干大嶼小礁散佈於其間水道，合共面積為〇。八七二平方哩與對岸大嶼山水口半島岬對而形成澳灣，往來船隻必經航道之咽喉。小時狀小鴉於各島北部為一類似長洲形式之咽喉。大小時狀小鴉於島小鴉村即位於本島中部最狹窄處地峽附近居民與大鴉村同樣是靠捕魚為生活。

本港南北兩邊適位於地緯線上，故氣候溫和，並鰲於終年無霜雪。而西部山坡附近，誠屬一等弄潮勝地。而罩角石即位於西部山坡附近，在海面翻滾更會覺其立可以飄翼，此石頂端平滑，足可容三二十行友站立其上。懸心排舟，出於鐵木頭小島靠靠躺在小鴉洲之東部，默默無言，洲似被人冷落一般。大鴉洲位於最南面，相隔鴉仔門與小鴉洲南北朝夕相望，大鴉村附近更建有一小型碼頭，以利便機帆停泊，及運送各類產品輸往長洲出售。飛機頂高八十七公尺，位置在本島北部，因山崗頂部平坦而得名，南部山崗即為大洲尾頂之一五五公尺山崗，為整個鴉洲第島之最高點，但見天連水水，涼風吹送，大小蜘洲，極目遠眺南中國海，行及坡並屋羣島皆盡收眼底。山崗下南部水邊之南灣角及南石門更為旅遊大鴉洲不可不到之所，港境第二極南所在地（第一極南角旅行之一又浦角）只要略為涉足沾水即已進入公海範圍，此間海角天涯風味，更非親臨其境者所能獲得。圓光石洲，圓洲仔，佳石堆盤，南灣角，神秘莫測，令人响往。長風隊特意安排探遊極角及黃石碑水濱影外，特於遊艇航程中展覽全部長風旅行隊特繪旅行參考資料及圖片，並於途中所經各地盡量介紹所有所聞給與各行友互相研究，並於欣賞帆影波光翠綠風景之奇景中得以享受一個愉快之假期。

十八歲青年男女

可加入輔警隊伍

（中國社）據悉，皇家香港輔助警察，目前共有廿四個編隊，計有十二個地面分隊，（其中四個在港島，六個在九龍，兩個在新界），四個獨隊，五個特種通訊，兩個在新界，四個在港島，六個在九龍，兩個在新界）。

察樂隊（在內）輔助警察是以各種不同方式來執行任務，基本上輔警所受訓練包括有法律常識、武器使用、步操、一般警務工作及內部保安措施，工作者可到輔警總部索取申請表格，便知詳情云。

年齡：至少有十八歲。體高：至少有五呎四吋。體重：至少有一百一十磅。體格：視力良好，不論是否戴眼鏡，遵要經過體格檢查合格。教育程度：至少曾受小學六年級教育。

以申請參加輔助警察隊，但須符合下列條件的女子，年齡：至少十八歲。體高：至少五呎。體重：至少九十二磅。體格：視力良好，不論是否戴眼鏡，遵要經過體格檢查及格。教育程度：至少曾受小學六年級教育。

警察疑犯僅控遊蕩

兩青年被告認罪還押候查宣判

（新亞社）荔灣可口可樂汽水廠，去月廿六日深夜，發生劫案，事後荔灣警探見黃春男子，持槍及利刀夥劫該廠十九萬餘元，即逃逸無踪，兩名從大陸來港之鏡線青年，經荔灣警署調查後，控告「行刦」罪名，惟有控以「遊蕩」，案圖犯罪」罪名，該案昨被特感化官調查其家庭背景，論解荔灣裁判署，由布維爾法官審訊，法官有待感化官令將案押候兩星期始判決。

兩被告男子：（一）殺木材，廿一歲，東莞人，地址，來港兩年；（二）麥振華，廿七歲，東莞人，街，來港一年。被控：去月廿六日，身為鏡街近麻角街，深夜遊蕩，意圖犯事。

主控馬士智辯述案情稱：荔灣探隊及一警警車，一對七五型派克車，以及其他珠寶，玉石，共值約一百三十萬元，（二）指第五被告，接贓處理贓值十二萬元鑽石，原屬華麗珠寶公司所有，（三）控第五被告接贓一百八十粒鑽石，三要戒指，首，水被告盜罪，第三，四及五被告否認控罪。

案情透露：去年十一月二十三日，首被告偽裝顧客，到彌敦道華麗珠寶公司，選購了一雙鞋，與該公司姓任經理交易，先行付了錢，隨即到來取貨，二十四日，上午十一時左右，首被告再到該珠寶公司，公司職員認出兇犯，不敢有詐，開門請首被告進入，但門才告啓開，另外三名持有利刀男子跟隨首被告湧入，用刀指喝，劫去大批珠寶，共值一百三十萬元，十一月二十六日，警方根據所得綫索，搜查九龍地區一所樓宇，在第三及第四被告皮箱內搜出一批珠寶，經日華麗公司職員證明該批珠寶為當日被打刦所失去的一批珠寶，乃將數名被告落案檢控，據稱，第五被告欲將該批珠寶運往日本脫手變賣。（集）

刦案疑犯

法官強調稱如不嚴懲刦匪難收阻嚇之效

（特訊）去年十月二十四日，彌敦道華麗珠寶公司為四名男子僞冒顧客持刀行刦，事後警方拘捕五名涉嫌有關案件。落案提控。解上高等法庭審訊，首及次被告罪，第三及第五被告分別被裁定行刦興接贓名成立。第四被告則裁定罪不成立，獲當庭釋放。昨晨，審判專員楊鐵樑於被告身世背景調查報告審後，判第一及第三被告入獄八年。第二被告入獄七年。第五被告入獄四年。

法官於判案時指出：珠寶店搶刦案時有發生，如不重判，實難收阻嚇作用，官被告為本案的主腦人物，第三被告是教導所逃犯，故各重判入獄八年。次被告以前無案底，判入獄七年。

被告接贓罪入獄四年。

被告：（一）鄧平，廿六歲，（二）林德賢，十九歲，（三）梁振，十八歲，（四）顏木揚，二十一歲，（五）林德全，二十八歲。控罪三項，（一）指四名被告於七月廿四日，行刦鴻利男子一批珠寶，計一萬八千三百八十五粒鑽石，八塊手錶，十五枝心日針，二百二十四塊戒指，三個玉墜，一條項鍊，七對耳環，三隻手表，一對七五型派克筆，以及其他珠寶，玉石，共值約一百三十萬元，（二）指第五被告，接贓處理贓值十二萬元鑽石，原屬華麗珠寶公司所有，（三）控第五被告接贓一百八十粒鑽石，三要戒指，首，水被告盜罪，第三，四及五被告否認控罪。

案情透露：去年十一月二十三日，首被告偽裝顧客，到彌敦道華麗珠寶公司，選購了一雙鞋，與該公司姓任經理交易，先行付了錢，隨即到來取貨，二十四日，上午十一時左右，首被告再到該珠寶公司，公司職員認出兇犯，不敢有詐，開門請首被告進入，但門才告啓開，另外三名持有利刀男子跟隨首被告湧入，用刀指喝，劫去大批珠寶，共值一百三十萬元，十一月二十六日，警方根據所得綫索，搜查九龍地區一所樓宇，在第三及第四被告皮箱內搜出一批珠寶，經日華麗公司職員證明該批珠寶為當日被打刦所失去的一批珠寶，乃將數名被告落案檢控，據稱，第五被告欲將該批珠寶運往日本脫手變賣。（集）

德己立街榮華大厦二樓大火

科學儀器公司全部被燬

五十住客逃上天台獲救

濃烟瀰漫有爆炸聲消防員三人被焗昏倒

（特訊）中區德己立街廿七至卅七號榮華大厦二樓，前晚深夜十一時半發生大火，在焚燒時，且傳出連聲巨響，火勢猛烈，濃烟密佈，一發不可收拾，消防處據報，派出大批滅火車隊往撲救。約有五十名住客曾登上天台逃火，其後由消防員救下。火至五時左右已獲初步控制，至六時四十分，大火漸趨一時左右，火場曾一度被控制，但不旋踵，火勢又再擴大，自分頭蔓延，火舌直噴頂外外部，迄至清晨五時左右，消防員始獲得初步控制。然而仍有大量濃烟繼續噴出，該科學儀器公司內化學藥品，因此撲救困難。迄至清晨五時左右，消防員始獲得初步控制。十分，結果把大火撲滅。而該科學儀器公司內部已告全部焚毀。損失不少。此外，三樓部份，亦受波及，而地下則滿被水浸。大火熄滅後，仍有數輛滅火車留駐，以防死灰復燃。周發，卅九歲，被撲救焗昏的三名消防員為：周發，卅九歲，呂永宜，二十歲，林曉康，卅二歲。三人送院救治後無恙。（合）

華僑日報　七海旅運公司

聯合主辦

華僑日報讀者

扶桑漫遊

日本本州九天豪華團光觀

一流豪華　大・酒・店
東京：京王大酒店
熱海：熱海温泉酒店
名古屋：名鐵格蘭酒店
大阪：新阪急大酒店

一流豪華　酒樓夜總會
東京：美加波夜總會
大阪：美多樂夜總會
名古屋：鳳凰大餐廳
奈山非：蒙古燒烤餐

一流豪華　交通工具
全國乘搭泰國航空公司豪華噴射客機。
沿途採用泰國舒適巴士兩用冷氣遊覽車

●行程包括：東京、日光、富士山、箱根、熱海、名古屋、珍珠島、京都、奈良、大阪。
●特備節目：參觀京都六大名勝、鳥羽水族館、珍珠島採珠、豐田汽車廠等、詳情請參閱本報精美旅遊簡章，函索即寄。

特價祇收：H.K.$2850—

出發日期：7月21日　8月25日　9月22日　10月20日

七海旅運有限公司　華僑日報中區辦事處

香港德輔道中國泰大厦1702-3室七海旅運有限公司　電話5—455639　5—451404

香港德輔道中体育行樓華僑日報中區辦事處　電話5—231637　5—231728

氣痛

不用開刀
不用襯墊・不用彈簧

百利痛氣帶
(NEO-BARRERE)

榮譽世界各國愛用者同聲讚譽的百利痛氣帶。其作用有如用手扶托，而且伸縮自如，輕便容易。除能適當的將脫垂保留於原位外，並能使你忘却身患痛氣症。百利痛氣帶用法簡便，絕無使用其他硬熱痛氣帶所引起妨碍血液流暢之危險。百利痛氣帶另備有兒童尺寸之特製品，以期使兒童患者絕早自解除痛苦。

免費示範・歡迎試用

上池行

李寶椿大厦地下
澳門代理：新馬路上海藥房

詢問節育　請打電話

5-722222

香港家庭計劃指導會

施德之

專治
荷嘔肚痛功效快好

REFERENCE LIBRARY
1 JUL 1973
CHINESE HALL

本港新聞 ①

今後興建公共樓宇設計已注意
劃出停車位
爲有車居民解決泊車困難問題
並闢巴士站減少居民用私家車

（本報專訊）在未來及計劃興建中的公共樓宇內，當局將盡量劃出空地，撥作停車位置之用，以解決居民的泊車問題。

據悉：在該等公共樓宇內，除設有完善的公共福利設備外，如學校，診療所，康樂及休憩處，巴士總站及郵局等；當局亦注意到居民泊車的需要處。因此，在設計方面，將同時盡可能撥出空曠地方，作爲停車位置之用。

以最新設計的何文田愛民邨爲例，就附設有停車場三個，通同露天的車位在內，共可容納八百七十五部車輛，使該邨每七個家庭，便有一個車位使用。

現時仍在整理地盤中的荃灣水蓮道順利邨，亦設有露天公共泊車位二百七十四個。

根據目前情形，各新邨內大多數均有停車位的設立，尤以廉租屋爲然。但該等停車位，則絕不能應付居民的需要。

前香港屋宇建設委員會，在其去年度的報告中，曾承認各邨內的泊車問題仍然嚴重，增設車位亦於事無補，尤以邨外人士停車於邨內，使情形更見惡化。在屋宇會邨內，間有在私家路上劃出車位，通同路邊車位，每年以抽簽方式租與住客。但租出之車位，往往爲外間車輛所佔用，而召警拖走此種車輛，亦非輕易。

報告中又說：至於邨內之公共路上，若發現違例車輛，則警方之協助，較易獲得。但仍不能每日作二十四小時之巡視。因此，爲避免行人區遭受阻塞起見，只有裝設障礙物，及對違例車輛用心處理。

對於上述情形，當局曾予以密切注意，及尋求可行方法加以解決，但到底於事無補。因此，當局便決定在將來興建的公共樓宇設計方面着想，除劃出路邊露天停車位，供一般市民使用外，並在邨內之商業區大廈內，撥出若干層作爲停車場，及使用若干大廈天台爲停車位，指定租與邨內居民，並派人管理。

不過，由於此等停車場的車位仍屬有限，除以抽簽方式租出外，相信在收費方面，亦會較現時提高。

在另一方面，今後各新邨內，將設有巴士總站，利便居民來往，此亦爲減少居民使用私家車的方法之一。（邵傑）

華利來財務公司關門後七天內
卅六人向警方投訴
涉及欵項總數近一百萬元之巨
發生「代人報案」與「借欵遊澳」兩件趣聞

（特訊）華利來財務公司關門，迄昨天已有一週，在這七天內，一共有卅六人先後向警方投訴，涉及欵項總達一百萬元。

據消息透露：警方於週四日在華利來財務公司之寫字樓搜查時，帶走一批文件，由這批文件中，可以顯示出華利來財務公司之客戶，最少有八十名以上。至於爲何報案的數字不及半數？據估計可能是按揭與該公司之股票，可能在近日來股市大跌之中，所值與出錢買回的價錢相差無幾，故其中有些客戶覺之不理的可能性也有。

在向警方投訴的客戶之中，其中有一個傳聞，就是日前有一男子前往報案，謂代表朋友投訴，結果警方不予受理，要他盾其朋友到來報案。

記者與該名代朋友報案的人士傾談之下，獲知他的朋友有廿多萬元股票，被在財務公司按兩三萬元來暫時的週轉，今該財務公司關門，主持人已赴台灣，他的廿多萬元股票豈不是「付過水」，於是在一氣之下病倒，故居老友代往報案。

在前往警方投訴的客戶中，又有一個趣聞傳出。

據說余東生在飛台灣之前夕，即在廿三日晚上，曾對一個要好的友人商量，謂往澳門散悶「耍樂」一下，但因手頭缺乏現金，故欲借一萬元。

當時其友人手頭上經得九千元現欵，慫恿借了與他。而余東生則給他一千股蓮地及二千股美澳作爲「揸手」，並表示假如在澳江有所斬獲的話，自然少不了他的一封利是，如果全軍盡墨的話，則當依數還回現欵。

其友人不以爲意，到翌週一不好意思前往追問余東生還錢，詎在週二讀報之下，獲悉華利來財務公司關門事件，但他「計過條數」，發覺自己亦沒有損失，因爲他手頭上「揸手」的三千股兩種股票，當時也值兩萬多元，但他又不能報案，因爲余東生給了他三千股兩種股票「揸手」，不算是欺騙，但他懷疑如果他賣出這些股票時，會否有抵觸法律問題，結果他私下向有關方面熟識朋友查詢，最後獲得答覆是：他可以賣去該二千股蓮地及兩千股美澳股票，問題是該三千股股票，均是沒有過戶紙的，如今余東生在台灣，如何找人發過戶紙呢？有關方面表示：最好向蓮地公司及美澳公司查詢，看看如何解決這個問題。（合）

兒童健康比賽
今舉行總決賽
由港九新界三區優勝者參加

（特訊）以提高父母對兒童健康重視，從而改良今後社會質素爲目的之第三屆兒童健康比賽經月來角逐，輪廓漸明朗，而競爭亦越來越劇烈。今天是演入高潮時候，因爲是總決賽，全港最健康兒童今午將告誕生。這個比賽乃由華僑日報主辦，醫務衛生處贊助者。下午四時在希爾頓酒店二樓大宴參加者，比賽及頒獎典禮，如仍未收到信者，請屆時赴會，經核對無誤後，當歡迎參加。

今日之全港總決賽將由香港醫學會會長李仲賢醫生，東華三院主席雷治强之夫人林麗屏女士，保良局主席李碩業夫人王世槻女士，婦女領袖李屈祥夫人及古勝祥夫人，港九街坊協進會主席崔福康。新界鄉團局主席陳日新（因離港赴英，未克出席。）担任評判。

頒獎典禮於總決賽後由行政局非官守議員衆立法局首席非官守議員胡百全律師致詞及頒獎。

參加名單

之小朋友名單如下：

香港區：前三名：林紹堅、游萬興、鄧盈盈、優勝獎：葉子健、張雅穎、李志方、李秀康、朱淑儀、曾寶儀、梁振寧、何榮泰、陳思明。

九龍區：前三名：鄭大偉、胡秀峯、李健忠、優勝獎：關嘉倩、劉俊雄、陳明遠、君怡輝、周頌儀、楊開兒、葉競衡、梁浩智、林繁翁。

新界區：前三名：區世交、鄧錦珍、王德安、優勝獎：胡裕璽、張基中、張經輝、譚欣欣、鄧頌賢、周穎儀、譚嘉雯、廖嘉銘、李志遠。

上述之入選者，經已發信，請其於今日到希爾頓酒店二樓大宴參加未會，比賽及頒獎典禮，當歡迎參加。

瑞興助獎

今次獎品如下：（一）全港總決賽：冠軍大銀杯一隻，證券五百元；亞軍銀杯一隻，證券四百元，季軍銀杯一隻，證券三百元；（二）香港、九龍及新界三區，每區冠軍銀杯一隻，證券三百元，亞軍銀杯一隻，證券二百元，季軍銀杯一隻，證券一百元。另每區優勝獎九名，每名證券五十元。銀杯係由瑞興日報供給，證券則由瑞興百貨有限公司捐贈，該公司並捐贈禮物包分派與參加初賽及復賽之兒童。

三日起至六日
郵票設計展覽

（港訊）中區郵政總局定七月三日至六日舉行特別郵票設計展覽，慶祝萬國郵政聯盟成立一百週年，展覽在該局二樓舉行，每日由上午八時至下午四時開放，歡迎參觀。

本港郵局加入該聯盟已有九十六年歷史。下週舉行的展覽，包括海外及本港人士的設計，並有若干爲香港理工學院同學的作品，所有作品均以萬國郵政聯盟的標誌——各國人士圍繞宿地球——作主題。郵政司將會從展品中選出一幀作品，作爲明年底發行的新郵票的設計。

愛寶酒店昨晚小火

（特訊）銅鑼灣愛寶酒店，昨晚發生一場小火，幸搶救及時，未成巨災。

該酒店十六樓一六×二室，昨晚九時許，突告冒出黑烟，管員發現後，呼喚侍應及職員合力搶救，但濃烟越來越大，一時束手無策。消防員在接獲報告後，一趕抵現場，迅速將火勢撲滅。前後不及十分鐘，即將火撲熄。

據稱：起火房間係由一對夫婦所租下，昨晚致生火警時，住客已告外出。初步估計，焚燒部份係傢俬，實正損失情況不詳。

起火時，大部份住客均告外出，因此發生燒故，亦未引起混亂，起火原因，有待進一步證實。（合）

報慶徵文頒獎
未領者可補領
由即日起十五天內
携證前來報社洽領

華僑日報創刊四十八週年報慶徵文比賽之頒獎典禮，昨日如期舉行。所有昨日未及前來領獎者，可由即日起十五天內，携同證件，到荷李活道一〇六至一一六號華僑日報總社營業部洽補領可也。未領獎者有如下各位：

▽高中組
亞軍：吳燕敏。
優勝獎：趙英健，郭潔雲，招順甜。
▽中小組
季軍：郭筱珊。
▽專題組獎
入選獎：劉天賜，黃家聰，黃漢華（兩篇），麥超然，黃錦培，梁漢奇，陳雄鄉。

華僑日報慶徵文繪畫攝影比賽
優勝作品饒有意義
總編輯何建章逐一指出各項成就

（特訊）華僑日報創刊四十八週年紀念徵文，繪畫及攝影比賽，獲得各界人士，踴躍參加，殊至粉投，美不勝收，各項比賽，經於日前由專家評定，特於昨日下午五時卅分，假大會堂三樓荔頌酒樓，舉行各項頒獎典禮，到會者計有大昌洋行依爾福部經理卓士能，荃葵主任沈英偉，華僑日報社長李維休，經理李才生，總編輯何建章，校警何少電，採訪主任汪石羊，程藝，編輯鄭家鎮，各得獎者及嘉賓百餘人，場面非常熱鬧。

何建章致詞

體育典禮開始，由華僑日報總編輯何建章致詞，何氏首先歡迎各位參加比賽及昨日的典禮，特別歡迎大昌洋行卓士能先生及沈英偉親自出席，更多謝大昌洋行歷年來支持本報的攝影比賽。

談及各項比賽時，何氏表示：攝影方面，似乎已由漁牙之塔解放出來，走到靈巢中去，例如學生組的球場，拔河、賽龍、低欄等。

公開作品如創作、侵略者、技術武俠等，都是攝影家與藝術家接觸的實例，從前重技術光影，流於藏巧，選得較少。繪畫方面，今年與歷屆相反，高級組較勝的，如上課一幅，既有集體意識，構圖結構都好，另一方面，機場也不錯。而初級、大會堂、花園、構圖雜觸都美。

幼稚園組，教火一幅富有想像力，其餘都平平，要請老師們多加啓發。

談到徵文方面，學生組：高中、初中、小學組材質充，故佳作多，投稿也多，不下千件，這是因旋記與參加者，少年活動都是投其所好，較易下筆，今後請各位指示題材。

由七〇年左右起，大專學生都有投刊，或系刊，一方面，又在放試期中，故投稿較少，試期中，無論如何，冠軍一篇，但無論如何，冠軍一篇，是值得同學們一讀的。

婦女組：講節育問題，也是香港控制人口問題，更是生活程度日高的香港，婦女界本身的切身問題，故今年不乏佳作，值得有關方面參考。

工友組：重估地稅，文章刊出以後，多多少少給與政府一點影響，目前政府已改了較易今居民接受的稅法，本報不敢居功，不過是值得向投稿者告慰的。

公開組：冠軍冼恒君大作，值得大書一筆，字數二千餘，俱無一字空言，主張反貪污部脫離廉務處，另設港督與行政局，以杜流弊，使情形更見惡化。在屋宇會邨內，間有在私家路上劃出車位，通同路邊車位，每年以抽簽方式租與住客。但租出之車位，往往爲外間車輛所佔用，而召警拖走此種車輛，亦非輕易。

報告中又說：至於邨內之公共路上，若發現違例車輛，則警方之協助，較易獲得。但仍不能每日作二十四小時之巡視。因此，爲避免行人區遭受阻塞起見，只有裝設障礙物，及對違例車輛用心處理。

對於上述情形，當局曾予以密切注意，及尋求可行方法加以解決，但到底於事無補。因此，當局便決定在將來興建的公共樓宇設計方面着想，除劃出路邊露天停車位，供一般市民使用外，並在邨內之商業區大廈內，撥出若干層作爲停車場，及使用若干大廈天台爲停車位，指定租與邨內居民，並派人管理。

不過，由於此等停車場的車位仍屬有限，除以抽簽方式租出外，相信在收費方面，亦會較現時提高。

在另一方面，今後各新邨內，將設有巴士總站，利便居民來往，此亦爲減少居民使用私家車的方法之一。（邵傑）

報慶各項比賽
頒獎典禮圖片
載在第三張第四頁

香港一週大事

一間財務公司突告停業

在股市高潮復生指數一千七百多點反轉下跌三個半月之後，於六月廿三日（星期六），一家經營股票按貸之華利來財務公司，突告停業，一時傳說紛紛，使淡跌中之股市，更蒙下陰影，恒生指數跌破六百關，周三（廿七）日上午收市，恒生指數創本年低價見六〇〇，六五。

震至三十日爲止，已有卅六名人士向警方報案，與華利來財務公司有股票按貸關係，涉及之數目達一百萬元左右。警察商業犯罪調查課，急欲會晤華利來財務公司董事余東樂。

警方發言人證實，余東樂於六月廿三日乘中華航機離港飛台灣。

由三月份以後，許多財務公司開業，登廣告接受股票按貸。其後股市一再反轉下跌，一百天來跌去一千一百多點，值及最高時百分之卅四，市場人士均指責財務公司將客戶按貸股票拋空做淡，獲取大利。

但據有資格之證券人士指出，假如財務公司將客戶股票拋空做淡照理應該獲得大利，不會虧本，既然能獲利益何以停業收盤。

同時該證券人士復指出：許多正當有實力財務公司並未將客戶股票拋空，而繼空子博亂之財務公司實力究屬有限，將股市淡落責任加諸財務公司身上，是箭次其詞而且是將目標轉移而已。

希望政府從速立法管理財務公司，以保障市民利益，使正當財務公司能合法進行協助工商業發展。

港府宣佈護理人員薪級

政府發言人於六月廿六日宣佈修訂護理人員薪級，追溯由一九七一年四月一日開始補薪，包括助產士，衛生補助員，助理護士及注射員。

但助產士於六月廿八日開大會，一致決定即日起採取怠工行動，必要時並將進一步採取集體辭職行動。

在助產士是項決議後，醫務處長蔡永業立刻發表强硬聲明表示，如助產士集體辭職，醫務處將採緊急措施，產婦將被送往政府醫院或政府資助醫院。

助產士因薪酬引起之爭執，係因助產士對薪金之要求自一七五元至一七五〇元，但政府所重新修訂助產士薪酬制度爲每月由八七五元至一六五〇元。

助產士：臨時薪級由八七五元起至一四七五元止，改善待遇薪級由八七五元起至一六五〇元止。除在緊急情況外，取銷緊急命當值的辦法。由一九七一年四月一日起改善之各項待遇如下：薪金平均增加百分之三十，所有助產士之薪金均可遞增至提高後之最高額，經常輪流當值，通常無須候命當值。

衛生補員：臨時薪級由八七五元起至一六〇元止。改善待遇：薪級由八七五元起至一六五〇元止。由一九七一年五月一日起，改善之待遇如下：薪金平均增加百分之八十。

注射員：臨時薪級由五二五元起至一一〇〇元止。改善待遇：薪級起點提高，由五五〇元起至一一〇〇元止。由一九七一年四月一日起改善之待遇如下：薪金平均增加百分之二十七。

假日疏導離島交通辦法

油蔴地小輪公司，爲改善星期假日市民往離島旅遊往返擠迫情況，由七月八日起，星期日及假期，採取一長沙——東涌區交通；二、七月一日起，星期日及假日，離馬杭線全部改爲直航；三、加派四艘三層柴電小輪航行離島線。

選出七三年度香港小姐

無綫電視公司選舉「一九七三年度香港小姐」，經過初選後，六月廿四晚進行總決賽，在十五名佳麗經過禮服、便裝、泳裝出場亮相，位位美人如花似玉，美麗生香，由評判簡悅强爵士、李曾秀蓮議員、祈士城先生、鄧蓮如小姐及邵逸夫先生評分後，選出冠軍香港小姐孫泳恩、亞軍容珠迪、季軍劉慧德、殿軍趙雅芝、鄧錦蘭、並請一九七二年度環球小姐嘉利安、威爾斯爲香港小姐孫泳恩加冕。

荃灣觀塘三家村
明日有小輪來往

（港訊）交通處昨日發表，香港油麻地小輪公司七條渡海小輪的航行班次時間表，包括兩條新航綫及五條現有航綫的開航時間。

由於荃灣及三家村兩新渡海碼頭已建成啓用，荃灣至觀塘及荃灣至三家村兩條新航綫，將由七月二日星期一中午起正式開航。

荃灣至觀塘航綫每日由上午六時零七分起至下午十一時五十五分止，每隔十五分鐘一班。

荃灣至三家村航綫，荃灣方面，每日由上午六時十五分起至下午十一時五十分止，三家村方面每日上午六時零分起至下午十一時四十分止，每隔十五分鐘一班，票價一律兩角，小童半價。

現時經已有渡海小輪行走的五條航綫，航行時間表亦重行編訂如后：

觀塘至中區航綫：由七月一日起，每日在上午六時十五分至六時四十五分之間，每三十分鐘一班；在上午七時至下午七時四十五分之間則每十五分鐘一班，以便加速疏導搭客。逢星期六中區及觀塘碼頭班小輪均開下午一時四十五分。

北角至觀塘，北角至九龍城，北角至紅磡三條航綫，在過去數月曾辦三角聯試航，除北角方面因小輪間停靠等候空碼頭停泊而略有延延外，試航可算成功。爲改善服務起見，由七月一日起，全部均調整爲十二分鐘一班，因此三綫的小輪均將每隔十二分鐘，開航一班。

中區至大角咀航綫：由於夜後該綫乘客疏落，因此由七月一日起，每日下午十時零六分至午夜之間，班次改爲每隔二十分鐘一班。

有關各航綫的詳細航行班次表，將張貼在各碼頭之入口處。

今起離島綫小輪
假期不泊芝蔴灣

（特訊）由今天（七月一日起），以後凡星期日及公衆假期，香港油麻地小輪船公司之離島綫小輪，不泊大嶼山之芝蔴灣。

假日不泊芝蔴灣的理由，是因爲該公司自七月份起施行新辦法，將所有由港地開往離島的小輪航綫，取消廻航，一律直航，使能迅速疏導擁擠之搭客。

這情形，倘若在週日或公衆假期遇「特准」前往芝蔴灣探囚犯或監獄署派駐該處辦公的親友，當然深感不便。

船公司就此問題，曾指出也算頗有理由的理由，那就是：須要前往芝蔴灣的人士，經常不會很多，並且那海灘又屬政府海灘，非經申請許可，不能擅行下水，也即是非公開游泳地方。倘若船公司僅照顧到此少數人之利益，而引起大多數人陪坐廻航船，損失太多時間，實欠公平云。（立）

男童院兒童卅人
參加救生訓練班

（港訊）香港拯溺會與南華早報聯合爲切背救生訓練課程，將於七月至九月間逢星期日晚上八時至十時在觀塘遊泳池舉行，全部共有十四課。主辦者並供給教練人員及所需之救生用具。

訓練班之開短開幕儀式將於七月一日星期日晚上八時在觀塘游泳池舉行。屆時社會福利主任（感化機構）麥永康及香港拯溺會婦女組主席羅瑞蓮女士將到場致詞。

華僑日報讀者善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：有名氏捐助保良局五百元，柯成貞捐助東華三院施棺四百元，程太捐助東華三院七十元。

七海旅運公司　THAI　泰國國際航空公司　華僑日報
聯合舉辦
華僑日報讀者
星馬泰
曼谷·芭堤雅·清邁
特選十天豪華遊覽團
抵收$2,850
出發日期：7月27日　8月17日　9月14日
曼谷四天·豪華遊覽
節目豐富·每週出發
·觀光泰馬星各大名城，包括泰國曼谷，清邁，遠東最佳渡假勝地——芭堤雅，檳城，太平，怡保，吉隆坡及素有花園城市之稱的星加坡等。
·遊覽東南亞名勝古蹟，包括馳名世界的泰國佛寺，「東方威尼斯」曼谷水上市場，五色繽紛的玫瑰花園，檳城蛇廟，風光如畫的太平湖，怡保三寶洞，吉隆坡黑風洞，富有熱帶情調的南洋橡膠園，星加坡裕廊飛禽公園，人造瀑布奇觀及風光秀麗的花園山等。
·全程乘搭服務最週到的泰國國際航空公司豪華噴射客機，各項遊覽節目安排，均經過專家特別設計，務求盡善盡美，多姿多采！
索閱簡章·報名請詢：
七海旅運有限公司　華僑日報中區辦事處
香港德輔道中國際大廈1702—3室　電話5-455689　香港德輔道中陸海空聯運總公司　電話5-231637

華僑日報慶徵文繪畫攝影比賽
優勝作品饒有意義
總編輯何建章逐一指出各項成就
華僑日報報慶徵文、繪畫、攝影比賽頒獎
大昌洋行依爾福部經理卓士能先生，華僑日報社長李維休先生聖誕快樂
華僑日報
連續兩周團
徇衆續辦五名
常照天天
華僑日報酬賓運
遊九龍港澳
渡假旅遊團
通過流一團
服務週末難求
節目各辦一
各過後
假日照常
C—最後
歡迎護照
菲律濱
酬賓團
五天
九百二十天
一千五廿九七月
出發
泰馬星
酬賓團
二千二百五
八月十一
豪華團
$5,295
內容豐富
遊覽道遙
古代文物
現代建設
人生樂事！
特點
以旅遊經港澳西貢旅遊團專門別友誼本團體解各地風光，地名勝之無古蹟實，隨時提供旅遊一貼士
（一）備齊一張來回歐洲各國機票，空位別有保留，
（二）創舉一家旅行社，
（三）特別安排居住酒店，
（四）晚會舞會，
（五）特邀名人講演，
（六）特約名人陪伴，
（七）午餐晚餐，
（八）特約名人陪伴，
（九）選美，
（十）射擊，
（十一）天天有節目，
（十二）內容豐富，
（十三）內容豐富，
（十四）內容豐富，
（十五）內容豐富，
（十六）內容豐富，
（十七）內容豐富，
（十八）內容豐富，
（十九）內容豐富，
（二十）內容豐富，
（二十一）內容豐富，
（二十二）內容豐富，
（二十三）內容豐富，
（二十四）內容豐富，
（二十五）內容豐富，
（二十六）內容豐富，
（二十七）內容豐富，
（二十八）內容豐富，
（二十九）內容豐富，
（三十）內容豐富，
（三十一）內容豐富，
（三十二）內容豐富，
（三十三）內容豐富，
（三十四）內容豐富，
（三十五）內容豐富，
（三十六）內容豐富，
（三十七）內容豐富，
（三十八）內容豐富，
（三十九）內容豐富，
（四十）內容豐富，
（四十一）內容豐富，
（四十二）內容豐富，
（四十三）內容豐富，
（四十四）內容豐富，
（四十五）內容豐富，
（四十六）內容豐富，
（四十七）內容豐富，
（四十八）內容豐富，
（四十九）內容豐富，
（五十）內容豐富，
（五十一）內容豐富，
（五十二）內容豐富，
（五十三）內容豐富，
（五十四）內容豐富，
（五十五）內容豐富，
（五十六）內容豐富，
（五十七）內容豐富，
（五十八）內容豐富，
（五十九）內容豐富，
（六十）內容豐富，
（六十一）內容豐富，
（六十二）內容豐富，
（六十三）內容豐富，
（六十四）內容豐富，
（六十五）內容豐富，
（六十六）內容豐富，
（六十七）內容豐富，
（六十八）內容豐富，
（六十九）內容豐富，
（七十）內容豐富，
（七十一）內容豐富，
（七十二）內容豐富，
（七十三）內容豐富，
（七十四）內容豐富，
（七十五）內容豐富，
（七十六）內容豐富，
（七十七）內容豐富，
（七十八）內容豐富，
（七十九）內容豐富，
（八十）內容豐富，
（八十一）內容豐富，
（八十二）內容豐富，
（八十三）內容豐富，
（八十四）內容豐富，
（八十五）內容豐富，
（八十六）內容豐富，
（八十七）內容豐富，
（八十八）內容豐富，
（八十九）內容豐富，
（九十）內容豐富，
（九十一）內容豐富，
（九十二）內容豐富，
（九十三）內容豐富，
（九十四）內容豐富，
（九十五）內容豐富，
（九十六）內容豐富，
（九十七）內容豐富，
（九十八）內容豐富，
（九十九）內容豐富，
（一百）內容豐富，
（一百一）內容豐富，
（一百二）內容豐富，
（一百三）內容豐富，
（一百四）內容豐富，
（一百五）內容豐富，
（一百六）內容豐富，
（一百七）內容豐富，
（一百八）內容豐富，
（一百九）內容豐富，
（二百）內容豐富，
（二百一）內容豐富，
（二百二）內容豐富，
（二百三）內容豐富，
（二百四）內容豐富，
（二百五）內容豐富，
（二百六）內容豐富，
（二百七）內容豐富，
（二百八）內容豐富，
（二百九）內容豐富，
（三百）內容豐富，
（三百一）內容豐富，
（三百二）內容豐富，
（三百三）內容豐富，
（三百四）內容豐富，
（三百五）內容豐富，
（三百六）內容豐富，
（三百七）內容豐富，
（三百八）內容豐富，
（三百九）內容豐富，
（四百）內容豐富，
（四百一）內容豐富，
（四百二）內容豐富，
（四百三）內容豐富，
（四百四）內容豐富，
（四百五）內容豐富，
（四百六）內容豐富，
（四百七）內容豐富，
（四百八）內容豐富，
（四百九）內容豐富，
（五百）內容豐富，
（五百一）內容豐富，
（五百二）內容豐富，
（五百三）內容豐富，
（五百四）內容豐富，
（五百五）內容豐富，
（五百六）內容豐富，
（五百七）內容豐富，
（五百八）內容豐富，
（五百九）內容豐富，
（六百）內容豐富，
（六百一）內容豐富，
（六百二）內容豐富，
（六百三）內容豐富，
（六百四）內容豐富，
（六百五）內容豐富，
（六百六）內容豐富，
（六百七）內容豐富，
（六百八）內容豐富，
（六百九）內容豐富，
（七百）內容豐富，
（七百一）內容豐富，
（七百二）內容豐富，
（七百三）內容豐富，
（七百四）內容豐富，
（七百五）內容豐富，
（七百六）內容豐富，
（七百七）內容豐富，
（七百八）內容豐富，
（七百九）內容豐富，
（八百）內容豐富，
（八百一）內容豐富，
（八百二）內容豐富，
（八百三）內容豐富，
（八百四）內容豐富，
（八百五）內容豐富，
（八百六）內容豐富，
（八百七）內容豐富，
（八百八）內容豐富，
（八百九）內容豐富，
（九百）內容豐富，
（九百一）內容豐富，
（九百二）內容豐富，
（九百三）內容豐富，
（九百四）內容豐富，
（九百五）內容豐富，
（九百六）內容豐富，
（九百七）內容豐富，
（九百八）內容豐富，
（九百九）內容豐富，
（一千）內容豐富，
（一千一）內容豐富，
（一千二）內容豐富，
（一千三）內容豐富，
（一千四）內容豐富，
（一千五）內容豐富，
（一千六）內容豐富，
（一千七）內容豐富，
（一千八）內容豐富，
（一千九）內容豐富，
（二千）內容豐富，
（二千一）內容豐富，
（二千二）內容豐富，
（二千三）內容豐富，
（二千四）內容豐富，
（二千五）內容豐富，
（二千六）內容豐富，
（二千七）內容豐富，
（二千八）內容豐富，
（二千九）內容豐富，
（三千）內容豐富，
（三千一）內容豐富，
（三千二）內容豐富，
（三千三）內容豐富，
（三千四）內容豐富，
（三千五）內容豐富，
（三千六）內容豐富，
（三千七）內容豐富，
（三千八）內容豐富，
（三千九）內容豐富，
（四千）內容豐富，
（四千一）內容豐富，
（四千二）內容豐富，
（四千三）內容豐富，
（四千四）內容豐富，
（四千五）內容豐富，
（四千六）內容豐富，
（四千七）內容豐富，
（四千八）內容豐富，
（四千九）內容豐富，
（五千）內容豐富，
（五千一）內容豐富，
（五千二）內容豐富，
（五千三）內容豐富，
（五千四）內容豐富，
（五千五）內容豐富，
（五千六）內容豐富，
（五千七）內容豐富，
（五千八）內容豐富，
（五千九）內容豐富，
（六千）內容豐富，
（六千一）內容豐富，
（六千二）內容豐富，
（六千三）內容豐富，
（六千四）內容豐富，
（六千五）內容豐富，
（六千六）內容豐富，
（六千七）內容豐富，
（六千八）內容豐富，
（六千九）內容豐富，
（七千）內容豐富，
（七千一）內容豐富，
（七千二）內容豐富，
（七千三）內容豐富，
（七千四）內容豐富，
（七千五）內容豐富，
（七千六）內容豐富，
（七千七）內容豐富，
（七千八）內容豐富，
（七千九）內容豐富，
（八千）內容豐富，
（八千一）內容豐富，
（八千二）內容豐富，
（八千三）內容豐富，
（八千四）內容豐富，
（八千五）內容豐富，
（八千六）內容豐富，
（八千七）內容豐富，
（八千八）內容豐富，
（八千九）內容豐富，
（九千）內容豐富，
（九千一）內容豐富，
（九千二）內容豐富，
（九千三）內容豐富，
（九千四）內容豐富，
（九千五）內容豐富，
（九千六）內容豐富，
（九千七）內容豐富，
（九千八）內容豐富，
（九千九）內容豐富，
（一萬）內容豐富，
（一萬一）內容豐富，
（一萬二）內容豐富，
（一萬三）內容豐富，
（一萬四）內容豐富，
（一萬五）內容豐富，
（一萬六）內容豐富，
（一萬七）內容豐富，
（一萬八）內容豐富，
（一萬九）內容豐富，
（二萬）內容豐富，
（二萬一）內容豐富，
（二萬二）內容豐富，
（二萬三）內容豐富，
（二萬四）內容豐富，
（二萬五）內容豐富，
（二萬六）內容豐富，
（二萬七）內容豐富，
（二萬八）內容豐富，
（二萬九）內容豐富，
（三萬）內容豐富，
（三萬一）內容豐富，
（三萬二）內容豐富，
（三萬三）內容豐富，
（三萬四）內容豐富，
（三萬五）內容豐富，
（三萬六）內容豐富，
（三萬七）內容豐富，
（三萬八）內容豐富，
（三萬九）內容豐富，
（四萬）內容豐富，
（四萬一）內容豐富，
（四萬二）內容豐富，
（四萬三）內容豐富，
（四萬四）內容豐富，
（四萬五）內容豐富，
（四萬六）內容豐富，
（四萬七）內容豐富，
（四萬八）內容豐富，
（四萬九）內容豐富，
（五萬）內容豐富，
（五萬一）內容豐富，
（五萬二）內容豐富，
（五萬三）內容豐富，
（五萬四）內容豐富，
（五萬五）內容豐富，
（五萬六）內容豐富，
（五萬七）內容豐富，
（五萬八）內容豐富，
（五萬九）內容豐富，
（六萬）內容豐富，
（六萬一）內容豐富，
（六萬二）內容豐富，
（六萬三）內容豐富，
（六萬四）內容豐富，
（六萬五）內容豐富，
（六萬六）內容豐富，
（六萬七）內容豐富，
（六萬八）內容豐富，
（六萬九）內容豐富，
（七萬）內容豐富，
（七萬一）內容豐富，
（七萬二）內容豐富，
（七萬三）內容豐富，
（七萬四）內容豐富，
（七萬五）內容豐富，
（七萬六）內容豐富，
（七萬七）內容豐富，
（七萬八）內容豐富，
（七萬九）內容豐富，
（八萬）內容豐富，
（八萬一）內容豐富，
（八萬二）內容豐富，
（八萬三）內容豐富，
（八萬四）內容豐富，
（八萬五）內容豐富，
（八萬六）內容豐富，
（八萬七）內容豐富，
（八萬八）內容豐富，
（八萬九）內容豐富，
（九萬）內容豐富，
（九萬一）內容豐富，
（九萬二）內容豐富，
（九萬三）內容豐富，
（九萬四）內容豐富，
（九萬五）內容豐富，
（九萬六）內容豐富，
（九萬七）內容豐富，
（九萬八）內容豐富，
（九萬九）內容豐富，
（十萬）內容豐富，
（十萬一）內容豐富，
（十萬二）內容豐富，
（十萬三）內容豐富，
（十萬四）內容豐富，
（十萬五）內容豐富，
（十萬六）內容豐富，
（十萬七）內容豐富，
（十萬八）內容豐富，
（十萬九）內容豐富，
（百萬）內容豐富，
（百萬一）內容豐富，
（百萬二）內容豐富，
（百萬三）內容豐富，
（百萬四）內容豐富，
（百萬五）內容豐富，
（百萬六）內容豐富，
（百萬七）內容豐富，
（百萬八）內容豐富，
（百萬九）內容豐富，
（千萬）內容豐富，
（千萬一）內容豐富，
（千萬二）內容豐富，
（千萬三）內容豐富，
（千萬四）內容豐富，
（千萬五）內容豐富，
（千萬六）內容豐富，
（千萬七）內容豐富，
（千萬八）內容豐富，
（千萬九）內容豐富，
（億）內容豐富，
（億一）內容豐富，
（億二）內容豐富，
（億三）內容豐富，
（億四）內容豐富，
（億五）內容豐富，
（億六）內容豐富，
（億七）內容豐富，
（億八）內容豐富，
（億九）內容豐富，
（十億）內容豐富，
（十億一）內容豐富，
（十億二）內容豐富，
（十億三）內容豐富，
（十億四）內容豐富，
（十億五）內容豐富，
（十億六）內容豐富，
（十億七）內容豐富，
（十億八）內容豐富，
（十億九）內容豐富，
（百億）內容豐富，
（百億一）內容豐富，
（百億二）內容豐富，
（百億三）內容豐富，
（百億四）內容豐富，
（百億五）內容豐富，
（百億六）內容豐富，
（百億七）內容豐富，
（百億八）內容豐富，
（百億九）內容豐富，
（千億）內容豐富，
（千億一）內容豐富，
（千億二）內容豐富，
（千億三）內容豐富，
（千億四）內容豐富，
（千億五）內容豐富，
（千億六）內容豐富，
（千億七）內容豐富，
（千億八）內容豐富，
（千億九）內容豐富，
（萬億）內容豐富，
（萬億一）內容豐富，
（萬億二）內容豐富，
（萬億三）內容豐富，
（萬億四）內容豐富，
（萬億五）內容豐富，
（萬億六）內容豐富，
（萬億七）內容豐富，
（萬億八）內容豐富，
（萬億九）內容豐富，
（十萬億）內容豐富，
（十萬億一）內容豐富，
（十萬億二）內容豐富，
（十萬億三）內容豐富，
（十萬億四）內容豐富，
（十萬億五）內容豐富，
（十萬億六）內容豐富，
（十萬億七）內容豐富，
（十萬億八）內容豐富，
（十萬億九）內容豐富，
（百萬億）內容豐富，
（百萬億一）內容豐富，
（百萬億二）內容豐富，
（百萬億三）內容豐富，
（百萬億四）內容豐富，
（百萬億五）內容豐富，
（百萬億六）內容豐富，
（百萬億七）內容豐富，
（百萬億八）內容豐富，
（百萬億九）內容豐富，
（千萬億）內容豐富，
（千萬億一）內容豐富，
（千萬億二）內容豐富，
（千萬億三）內容豐富，
（千萬億四）內容豐富，
（千萬億五）內容豐富，
（千萬億六）內容豐富，
（千萬億七）內容豐富，
（千萬億八）內容豐富，
（千萬億九）內容豐富，
（億億）內容豐富，
（億億一）內容豐富，
（億億二）內容豐富，
（億億三）內容豐富，
（億億四）內容豐富，
（億億五）內容豐富，
（億億六）內容豐富，
（億億七）內容豐富，
（億億八）內容豐富，
（億億九）內容豐富，
（十億億）內容豐富，
（十億億一）內容豐富，
（十億億二）內容豐富，
（十億億三）內容豐富，
（十億億四）內容豐富，
（十億億五）內容豐富，
（十億億六）內容豐富，
（十億億七）內容豐富，
（十億億八）內容豐富，
（十億億九）內容豐富，
（百億億）內容豐富，
（百億億一）內容豐富，
（百億億二）內容豐富，
（百億億三）內容豐富，
（百億億四）內容豐富，
（百億億五）內容豐富，
（百億億六）內容豐富，
（百億億七）內容豐富，
（百億億八）內容豐富，
（百億億九）內容豐富，
（千億億）內容豐富，
（千億億一）內容豐富，
（千億億二）內容豐富，
（千億億三）內容豐富，
（千億億四）內容豐富，
（千億億五）內容豐富，
（千億億六）內容豐富，
（千億億七）內容豐富，
（千億億八）內容豐富，
（千億億九）內容豐富，
（萬億億）內容豐富，
（萬億億一）內容豐富，
（萬億億二）內容豐富，
（萬億億三）內容豐富，
（萬億億四）內容豐富，
（萬億億五）內容豐富，
（萬億億六）內容豐富，
（萬億億七）內容豐富，
（萬億億八）內容豐富，
（萬億億九）內容豐富，
（十萬億億）內容豐富，
（十

本港新聞 ②

百萬青少年善用餘暇
暑期活動展開
港督訓示預祝活動成功及歡樂

（港訊）本年度之暑期青年活動今日展開，港督戴理浩爵士昨向本港青少年發表談話如后：「……今年青少年將有更多機會發揮他們的才能，預料一百萬以上年青人參加爲他們而安排之各式各樣活動。一年一度之暑期活動計劃實有賴於多人慷慨時間協助推行。同時，亦有賴於皇家香港賽馬會慨慨撥款資助。」最後港督祝本港全體青少年獲得成功及歡樂。

青年無分階層

青少年暑期活動計劃所包含的節目一年比一年增多及改善。該計劃之目的爲服務來自各階層的青年，而今年更特別希望吸引工廠工友參加。

爲迎合青年人多方面興趣，現已籌劃各式各樣節目，其中包括一步行比賽，工作營，青年領營，音樂營，家庭渡假營，兒童游戲日，單車比賽及校際水運會等。各項節目將分區由民政處主辦。

各社會福利機構，學校及有關政府部門舉辦暑期青年活動之目的爲以下幾點。

港督亦將參加在荃灣舉行之遊藝會，此乃由荃灣區康樂統籌委員會及撲滅暴力罪行運動委員會聯同舉辦。

行運動委員會聯同舉辦。

（一）使年青人有機會善用餘暇，參加有益身心之康樂活動；

（二）爲並非機關任何團體及家境貧困之年青人提供康樂活動；

（三）傳學生及其他年青人有聚會的地方；

（四）鼓勵年青人參與機育活動，尤其是室外康樂活動；

（五）傳市區青年有機會體驗鄉村生活；

（六）培養青少年之個人興趣及技巧；

（七）教育青年人有關公民的責任。發動他們參加社區服務及担任義務策劃工作。

近年來，參加暑期青年活動之人數不斷增多，而且協助策劃及推行的義務工作人員亦大有增加。

一九七一年之參加人數爲八十萬，義務工作者約有四千人，去年之參加人數則分別有九十萬及六千人，預料今年之參加人數將達一百萬人，義務人員則有三萬人。今年之義務工作者人數顯著增加，主要是由於義務工作協會在以故之王永祥夫人領導下努力工作所致。

（港訊）現設於國際大厦十四樓之人民入境事務處，訪港人士）事務科及十一樓之澳門來港旅遊科遷入後空出之十一樓增設遊科，將於本星期日遷至該大厦十二樓之新辦事處，並定於下（七）月三日星期二上午八時四十五分起在新址辦公。

由同日起，澳門來港旅遊科將

A）街坊福利會（B）

（C）

互助委員會。（四）捐舍「輔導會」

（五）

（六）

（七）

（八）

（九）

（十）

（十一）

（十二）

（十三）

（十四）

（十五）

（十六）

（十七）

（十八）

（十九）

（二十）

（二十一）

（二十二）

（二十三）

（二十四）

（二十五）

（二十六）

（二十七）

（二十八）

（二十九）

（三十）

（三十一）

（三十二）

（三十三）

（三十四）

（三十五）

（三十六）

（三十七）

（三十八）

（三十九）

（四十）

（四十一）

（四十二）

（四十三）

（四十四）

（四十五）

（四十六）

（四十七）

（四十八）

（四十九）

（五十）

（五十一）

（五十二）

（五十三）

（五十四）

（五十五）

（五十六）

（五十七）

（五十八）

（五十九）

（六十）

（六十一）

（六十二）

（六十三）

（六十四）

（六十五）

（六十六）

（六十七）

（六十八）

（六十九）

（七十）

（七十一）

（七十二）

（七十三）

（七十四）

（七十五）

（七十六）

（七十七）

（七十八）

（七十九）

（八十）

（八十一）

（八十二）

（八十三）

（八十四）

（八十五）

（八十六）

（八十七）

（八十八）

（八十九）

（九十）

（九十一）

（九十二）

（九十三）

（九十四）

（九十五）

（九十六）

（九十七）

（九十八）

（九十九）

（一百）

（一百一）

（一百二）

（一百三）

（一百四）

（一百五）

（一百六）

（一百七）

（一百八）

（一百九）

（一百十）

（一百十一）

（一百十二）

（一百十三）

（一百十四）

（一百十五）

（一百十六）

（一百十七）

（一百十八）

（一百十九）

（二百）

（二百一）

（二百二）

（二百三）

（二百四）

（二百五）

（二百六）

（二百七）

（二百八）

（二百九）

（三百）

（三百一）

（三百二）

（三百三）

（三百四）

（三百五）

（三百六）

（三百七）

（三百八）

（三百九）

（四百）

（四百一）

（四百二）

（四百三）

（四百四）

（四百五）

（四百六）

（四百七）

（四百八）

（四百九）

（五百）

（五百一）

（五百二）

（五百三）

（五百四）

（五百五）

（五百六）

（五百七）

（五百八）

（五百九）

（六百）

（六百一）

（六百二）

（六百三）

（六百四）

（六百五）

（六百六）

（六百七）

（六百八）

（六百九）

（七百）

（七百一）

（七百二）

（七百三）

（七百四）

（七百五）

（七百六）

（七百七）

（七百八）

（七百九）

（八百）

（八百一）

（八百二）

（八百三）

（八百四）

（八百五）

（八百六）

（八百七）

（八百八）

（八百九）

（九百）

（九百一）

（九百二）

（九百三）

（九百四）

（九百五）

（九百六）

（九百七）

（九百八）

（九百九）

（一千）

（一千一）

（一千二）

（一千三）

（一千四）

（一千五）

（一千六）

（一千七）

（一千八）

（一千九）

（二千）

（二千一）

（二千二）

（二千三）

（二千四）

（二千五）

（二千六）

（二千七）

（二千八）

（二千九）

（三千）

（三千一）

（三千二）

（三千三）

（三千四）

（三千五）

（三千六）

（三千七）

（三千八）

（三千九）

（四千）

（四千一）

（四千二）

（四千三）

（四千四）

（四千五）

（四千六）

（四千七）

（四千八）

（四千九）

（五千）

（五千一）

（五千二）

（五千三）

（五千四）

（五千五）

（五千六）

（五千七）

（五千八）

（五千九）

（六千）

（六千一）

（六千二）

（六千三）

（六千四）

（六千五）

（六千六）

（六千七）

（六千八）

（六千九）

（七千）

（七千一）

（七千二）

（七千三）

（七千四）

（七千五）

（七千六）

（七千七）

（七千八）

（七千九）

（八千）

（八千一）

（八千二）

（八千三）

（八千四）

（八千五）

（八千六）

（八千七）

（八千八）

（八千九）

（九千）

（九千一）

（九千二）

（九千三）

（九千四）

（九千五）

（九千六）

（九千七）

（九千八）

（九千九）

（一萬）

（一萬一）

（一萬二）

（一萬三）

（一萬四）

（一萬五）

（一萬六）

（一萬七）

（一萬八）

（一萬九）

（二萬）

（二萬一）

（二萬二）

（二萬三）

（二萬四）

（二萬五）

（二萬六）

（二萬七）

（二萬八）

（二萬九）

（三萬）

（三萬一）

（三萬二）

（三萬三）

（三萬四）

（三萬五）

（三萬六）

（三萬七）

（三萬八）

（三萬九）

（四萬）

（四萬一）

（四萬二）

（四萬三）

（四萬四）

（四萬五）

（四萬六）

（四萬七）

（四萬八）

（四萬九）

（五萬）

（五萬一）

（五萬二）

（五萬三）

（五萬四）

（五萬五）

（五萬六）

（五萬七）

（五萬八）

（五萬九）

（六萬）

（六萬一）

（六萬二）

（六萬三）

（六萬四）

（六萬五）

（六萬六）

（六萬七）

（六萬八）

（六萬九）

（七萬）

（七萬一）

（七萬二）

（七萬三）

（七萬四）

（七萬五）

（七萬六）

（七萬七）

（七萬八）

（七萬九）

（八萬）

（八萬一）

（八萬二）

（八萬三）

（八萬四）

（八萬五）

（八萬六）

（八萬七）

（八萬八）

（八萬九）

（九萬）

（九萬一）

（九萬二）

（九萬三）

（九萬四）

（九萬五）

（九萬六）

（九萬七）

（九萬八）

（九萬九）

（十萬）

（十萬一）

（十萬二）

（十萬三）

（十萬四）

（十萬五）

（十萬六）

（十萬七）

（十萬八）

（十萬九）

（十萬十）

（十萬十一）

（十萬十二）

（十萬十三）

（十萬十四）

（十萬十五）

（十萬十六）

（十萬十七）

（十萬十八）

（十萬十九）

（二十萬）

（二十萬一）

（二十萬二）

（二十萬三）

（二十萬四）

（二十萬五）

（二十萬六）

（二十萬七）

（二十萬八）

（二十萬九）

（三十萬）

（三十萬一）

（三十萬二）

（三十萬三）

（三十萬四）

（三十萬五）

（三十萬六）

（三十萬七）

（三十萬八）

（三十萬九）

（四十萬）

（四十萬一）

（四十萬二）

（四十萬三）

（四十萬四）

（四十萬五）

（四十萬六）

（四十萬七）

（四十萬八）

（四十萬九）

（五十萬）

（五十萬一）

（五十萬二）

（五十萬三）

（五十萬四）

（五十萬五）

（五十萬六）

（五十萬七）

（五十萬八）

（五十萬九）

（六十萬）

（六十萬一）

（六十萬二）

（六十萬三）

（六十萬四）

（六十萬五）

（六十萬六）

（六十萬七）

（六十萬八）

（六十萬九）

（七十萬）

（七十萬一）

（七十萬二）

（七十萬三）

（七十萬四）

（七十萬五）

（七十萬六）

（七十萬七）

（七十萬八）

（七十萬九）

（八十萬）

（八十萬一）

（八十萬二）

（八十萬三）

（八十萬四）

（八十萬五）

（八十萬六）

（八十萬七）

（八十萬八）

（八十萬九）

（九十萬）

（九十萬一）

（九十萬二）

（九十萬三）

（九十萬四）

（九十萬五）

（九十萬六）

（九十萬七）

（九十萬八）

（九十萬九）

（一百萬）

（一百萬一）

（一百萬二）

（一百萬三）

（一百萬四）

（一百萬五）

（一百萬六）

（一百萬七）

（一百萬八）

（一百萬九）

（二百萬）

（二百萬一）

（二百萬二）

（二百萬三）

（二百萬四）

（二百萬五）

（二百萬六）

（二百萬七）

（二百萬八）

（二百萬九）

（三百萬）

（三百萬一）

（三百萬二）

（三百萬三）

（三百萬四）

（三百萬五）

（三百萬六）

（三百萬七）

（三百萬八）

（三百萬九）

（四百萬）

（四百萬一）

（四百萬二）

（四百萬三）

（四百萬四）

（四百萬五）

（四百萬六）

（四百萬七）

（四百萬八）

（四百萬九）

（五百萬）

（五百萬一）

（五百萬二）

（五百萬三）

（五百萬四）

（五百萬五）

（五百萬六）

（五百萬七）

（五百萬八）

（五百萬九）

（六百萬）

（六百萬一）

（六百萬二）

（六百萬三）

（六百萬四）

（六百萬五）

（六百萬六）

（六百萬七）

（六百萬八）

（六百萬九）

（七百萬）

（七百萬一）

（七百萬二）

（七百萬三）

（七百萬四）

（七百萬五）

（七百萬六）

（七百萬七）

（七百萬八）

（七百萬九）

（八百萬）

（八百萬一）

（八百萬二）

（八百萬三）

（八百萬四）

（八百萬五）

（八百萬六）

（八百萬七）

（八百萬八）

（八百萬九）

（九百萬）

（九百萬一）

（九百萬二）

（九百萬三）

（九百萬四）

（九百萬五）

（九百萬六）

（九百萬七）

（九百萬八）

（九百萬九）

（一千萬）

（一千萬一）

（一千萬二）

（一千萬三）

（一千萬四）

（一千萬五）

（一千萬六）

（一千萬七）

（一千萬八）

（一千萬九）

（二千萬）

（二千萬一）

（二千萬二）

（二千萬三）

（二千萬四）

（二千萬五）

（二千萬六）

（二千萬七）

（二千萬八）

（二千萬九）

（三千萬）

（三千萬一）

（三千萬二）

（三千萬三）

（三千萬四）

（三千萬五）

（三千萬六）

（三千萬七）

（三千萬八）

（三千萬九）

（四千萬）

（四千萬一）

（四千萬二）

（四千萬三）

（四千萬四）

（四千萬五）

（四千萬六）

（四千萬七）

（四千萬八）

（四千萬九）

（五千萬）

（五千萬一）

（五千萬二）

（五千萬三）

（五千萬四）

（五千萬五）

（五千萬六）

（五千萬七）

（五千萬八）

（五千萬九）

（六千萬）

（六千萬一）

（六千萬二）

（六千萬三）

（六千萬四）

（六千萬五）

（六千萬六）

（六千萬七）

（六千萬八）

（六千萬九）

（七千萬）

（七千萬一）

（七千萬二）

（七千萬三）

（七千萬四）

（七千萬五）

（七千萬六）

（七千萬七）

（七千萬八）

（七千萬九）

（八千萬）

（八千萬一）

（八千萬二）

（八千萬三）

（八千萬四）

（八千萬五）

（八千萬六）

（八千萬七）

（八千萬八）

（八千萬九）

（九千萬）

（九千萬一）

（九千萬二）

（九千萬三）

（九千萬四）

（九千萬五）

（九千萬六）

（九千萬七）

（九千萬八）

（九千萬九）

（一億）

（一億一）

（一億二）

（一億三）

（一億四）

（一億五）

（一億六）

（一億七）

（一億八）

（一億九）

（二億）

（二億一）

（二億二）

（二億三）

（二億四）

（二億五）

（二億六）

（二億七）

（二億八）

（二億九）

（三億）

（三億一）

（三億二）

（三億三）

（三億四）

（三億五）

（三億六）

（三億七）

（三億八）

（三億九）

（四億）

（四億一）

（四億二）

（四億三）

（四億四）

（四億五）

（四億六）

（四億七）

（四億八）

（四億九）

（五億）

（五億一）

（五億二）

（五億三）

（五億四）

（五億五）

（五億六）

（五億七）

（五億八）

（五億九）

（六億）

（六億一）

（六億二）

（六億三）

（六億四）

（六億五）

（六億六）

（六億七）

（六億八）

（六億九）

（七億）

（七億一）

（七億二）

（七億三）

（七億四）

（七億五）

（七億六）

（七億七）

（七億八）

（七億九）

（八億）

（八億一）

（八億二）

（八億三）

（八億四）

（八億五）

（八億六）

（八億七）

（八億八）

（八億九）

（九億）

（九億一）

（九億二）

（九億三）

（九億四）

（九億五）

（九億六）

（九億七）

（九億八）

（九億九）

（十億）

（十億一）

（十億二）

（十億三）

（十億四）

（十億五）

（十億六）

（十億七）

（十億八）

（十億九）

（二十億）

（二十億一）

（二十億二）

（二十億三）

（二十億四）

（二十億五）

（二十億六）

（二十億七）

（二十億八）

（二十億九）

（三十億）

（三十億一）

（三十億二）

（三十億三）

（三十億四）

（三十億五）

（三十億六）

（三十億七）

（三十億八）

（三十億九）

（四十億）

（四十億一）

（四十億二）

（四十億三）

（四十億四）

（四十億五）

（四十億六）

（四十億七）

（四十億八）

（四十億九）

（五十億）

（五十億一）

（五十億二）

（五十億三）

（五十億四）

（五十億五）

（五十億六）

（五十億七）

（五十億八）

（五十億九）

（六十億）

（六十億一）

（六十億二）

（六十億三）

（六十億四）

（六十億五）

（六十億六）

（六十億七）

（六十億八）

（六十億九）

（七十億）

（七十億一）

（七十億二）

（七十億三）

（七十億四）

（七十億五）

（七十億六）

（七十億七）

（七十億八）

（七十億九）

（八十億）

（八十億一）

（八十億二）

（八十億三）

（八十億四）

（八十億五）

（八十億六）

（八十億七）

（八十億八）

（八十億九）

（九十億）

（九十億一）

（九十億二）

（九十億三）

（九十億四）

（九十億五）

（九十億六）

（九十億七）

（九十億八）

（九十億九）

（一百億）

（一百億一）

（一百億二）

（一百億三）

（一百億四）

（一百億五）

（一百億六）

（一百億七）

（一百億八）

（一百億九）

（二百億）

（二百億一）

（二百億二）

（二百億三）

（二百億四）

（二百億五）

（二百億六）

（二百億七）

（二百億八）

（二百億九）

（三百億）

（三百億一）

（三百億二）

（三百億三）

（三百億四）

（三百億五）

（三百億六）

（三百億七）

（三百億八）

（三百億九）

（四百億）

（四百億一）

（四百億二）

（四百億三）

（四百億四）

（四百億五）

（四百億六）

（四百億七）

（四百億八）

（四百億九）

（五百億）

（五百億一）

（五百億二）

（五百億三）

（五百億四）

（五百億五）

（五百億六）

（五百億七）

（五百億八）

（五百億九）

（六百億）

（六百億一）

（六百億二）

（六百億三）

（六百億四）

（六百億五）

（六百億六）

（六百億七）

（六百億八）

（六百億九）

（七百億）

（七百億一）

（七百億二）

（七百億三）

（七百億四）

（七百億五）

（七百億六）

（七百億七）

（七百億八）

（七百億九）

（八百億）

（八百億一）

（八百億二）

（八百億三）

（八百億四）

（八百億五）

（八百億六）

（八百億七）

（八百億八）

（八百億九）

（九百億）

（九百億一）

（九百億二）

（九百億三）

（九百億四）

（九百億五）

（九百億六）

（九百億七）

（九百億八）

（九百億九）

（一千億）

（一千億一）

（一千億二）

（一千億三）

（一千億四）

（一千億五）

（一千億六）

（一千億七）

（一千億八）

（一千億九）

（二千億）

（二千億一）

（二千億二）

（二千億三）

（二千億四）

（二千億五）

（二千億六）

（二千億七）

（二千億八）

（二千億九）

（三千億）

（三千億一）

（三千億二）

（三千億三）

（三千億四）

（三千億五）

（三千億六）

（三千億七）

（三千億八）

（三千億九）

（四千億）

（四千億一）

（四千億二）

（四千億三）

（四千億四）

（四千億五）

（四千億六）

（四千億七）

（四千億八）

（四千億九）

（五千億）

（五千億一）

（五千億二）

（五千億三）

（五千億四）

（五千億五）

（五千億六）

（五千億七）

（五千億八）

（五千億九）

（六千億）

（六千億一）

（六千億二）

（六千億三）

（六千億四）

（六千億五）

（六千億六）

（六千億七）

（六千億八）

（六千億九）

（七千億）

（七千億一）

（七千億二）

（七千億三）

（七千億四）

（七千億五）

（七千億六）

（七千億七）

（七千億八）

（七千億九）

（八千億）

（八千億一）

（八千億二）

（八千億三）

（八千億四）

（八千億五）

（八千億六）

（八千億七）

（八千億八）

（八千億九）

（九千億）

（九千億一）

（九千億二）

（九千億三）

（九千億四）

（九千億五）

（九千億六）

（九千億七）

（九千億八）

（九千億九）

（一萬億）

（一萬億一）

（一萬億二）

（一萬億三）

（一萬億四）

（一萬億五）

（一萬億六）

（一萬億七）

（一萬億八）

（一萬億九）

（二萬億）

（二萬億一）

（二萬億二）

（二萬億三）

（二萬億四）

（二萬億五）

（二萬億六）

（二萬億七）

（二萬億八）

（二萬億九）

（三萬億）

（三萬億一）

（三萬億二）

（三萬億三）

（三萬億四）

（三萬億五）

（三萬億六）

（三萬億七）

（三萬億八）

（三萬億九）

（四萬億）

（四萬億一）

（四萬億二）

（四萬億三）

（四萬億四）

（四萬億五）

（四萬億六）

（四萬億七）

（四萬億八）

（四萬億九）

（五萬億）

（五萬億一）

（五萬億二）

（五萬億三）

（五萬億四）

（五萬億五）

（五萬億六）

（五萬億七）

（五萬億八）

（五萬億九）

（六萬億）

（六萬億一）

（六萬億二）

（六萬億三）

（六萬億四）

（六萬億五）

（六萬億六）

（六萬億七）

（六萬億八）

（六萬億九）

（七萬億）

（七萬億一）

（七萬億二）

（七萬億三）

（七萬億四）

（七萬億五）

（七萬億六）

（七萬億七）

（七萬億八）

（七萬億九）

（八萬億）

（八萬億一）

（八萬億二）

（八萬億三）

（八萬億四）

（八萬億五）

（八萬億六）

（八萬億七）

（八萬億八）

（八萬億九）

（九萬億）

（九萬億一）

（九萬億二）

（九萬億三）

（九萬億四）

（九萬億五）

（九萬億六）

（九萬億七）

（九萬億八）

（九萬億九）

（十萬億）

（十萬億一）

（十萬億二）

（十萬億三）

（十萬億四）

（十萬億五）

（十萬億六）

（十萬億七）

（十萬億八）

（十萬億九）

（二十萬億）

（二十萬億一）

（二十萬億二）

（二十萬億三）

（二十萬億四）

（二十萬億五）

（二十萬億六）

（二十萬億七）

（二十萬億八）

（二十萬億九）

（三十萬億）

（三十萬億一）

（三十萬億二）

（三十萬億三）

（三十萬億四）

（三十萬億五）

（三十萬億六）

（三十萬億七）

（三十萬億八）

（三十萬億九）

（四十萬億）

（四十萬億一）

（四十萬億二）

（四十萬億三）

（四十萬億四）

（四十萬億五）

（四十萬億六）

（四十萬億七）

（四十萬億八）

（四十萬億九）

（五十萬億）

（五十萬億一）

（五十萬億二）

（五十萬億三）

（五十萬億四）

（五十萬億五）

（五十萬億六）

（五十萬億七）

（五十萬億八）

（五十萬億九）

（六十萬億）

（六十萬億一）

（六十萬億二）

（六十萬億三）

（六十萬億四）

（六十萬億五）

（六十萬億六）

（六十萬億七）

（六十萬億八）

（六十萬億九）

（七十萬億）

（七十萬億一）

（七十萬億二）

（七十萬億三）

（七十萬億四）

（七十萬億五）

（七十萬億六）

（七十萬億七）

（七十萬億八）

（七十萬億九）

（八十萬億）

（八十萬億一）

（八十萬億二）

（八十萬億三）

（八十萬億四）

（八十萬億五）

（八十萬億六）

（八十萬億七）

（八十萬億八）

（八十萬億九）

（九十萬億）

（九十萬億一）

（九十萬億二）

（九十萬億三）

（九十萬億四）

（九十萬億五）

（九十萬億六）

（九十萬億七）

（九十萬億八）

（九十萬億九）

（一百萬億）

（一百萬億一）

（一百萬億二）

（一百萬億三）

（一百萬億四）

（一百萬億五）

（一百萬億六）

（一百萬億七）

（一百萬億八）

（一百萬億九）

（二百萬億）

（二百萬億一）

（二百萬億二）

（二百萬億三）

（二百萬億四）

（二百萬億五）

（二百萬億六）

（二百萬億七）

（二百萬億八）

（二百萬億九）

（三百萬億）

（三百萬億一）

（三百萬億二）

（三百萬億三）

（三百萬億四）

（三百萬億五）

（三百萬億六）

（三百萬億七）

（三百萬億八）

（三百萬億九）

（四百萬億）

（四百萬億一）

（四百萬億二）

（四百萬億三）

（四百萬億四）

（四百萬億五）

（四百萬億六）

（四百萬億七）

（四百萬億八）

（四百萬億九）

（五百萬億）

（五百萬億一）

（五百萬億二）

（五百萬億三）

（五百萬億四）

（五百萬億五）

（五百萬億六）

（五百萬億七）

（五百萬億八）

（五百萬億九）

（六百萬億）

（六百萬億一）

（六百萬億二）

（六百萬億三）

（六百萬億四）

（六百萬億五）

（六百萬億六）

（六百萬億七）

（六百萬億八）

（六百萬億九）

（七百萬億）

（七百萬億一）

（七百萬億二）

（七百萬億三）

（七百萬億四）

（七百萬億五）

（七百萬億六）

（七百萬億七）

（七百萬億八）

（七百萬億九）

（八百萬億）

（八百萬億一）

（八百萬億二）

（八百萬億三）

（八百萬億四）

（八百萬億五）

（八百萬億六）

（八百萬億七）

（八百萬億八）

（八百萬億九）

（九百萬億）

（九百萬億一）

（九百萬億二）

（九百萬億三）

（九百萬億四）

（九百萬億五）

（九百萬億六）

（九百萬億七）

（九百萬億八）

（九百萬億九）

（一千萬億）

（一千萬億一）

（一千萬億二）

（一千萬億三）

（一千萬億四）

（一千萬億五）

（一千萬億六）

（一千萬億七）

（一千萬億八）

（一千萬億九）

（二千萬億）

（二千萬億一）

（二千萬億二）

（二千萬億三）

（二千萬億四）

（二千萬億五）

（二千萬億六）

（二千萬億七）

（二千萬億八）

（二千萬億九）

（三千萬億）

（三千萬億一）

（三千萬億二）

（三千萬億三）

（三千萬億四）

（三千萬億五）

（三千萬億六）

（三千萬億七）

（三千萬億八）

（三千萬億九）

（四千萬億）

（四千萬億一）

（四千萬億二）

（四千萬億三）

（四千萬億四）

（四千萬億五）

（四千萬億六）

（四千萬億七）

（四千萬億八）

（四千萬億九）

（五千萬億）

（五千萬億一）

（五千萬億二）

（五千萬億三）

（五千萬億四）

（五千萬億五）

（五千萬億六）

（五千萬億七）

（五千萬億八）

（五千萬億九）

（六千萬億）

（六千萬億一）

（六千萬億二）

（六千萬億三）

（六千萬億四）

（六千萬億五）

（六千萬億六）

（六千萬億七）

（六千萬億八）

（六千萬億九）

（七千萬億）

（七千萬億一）

（七千萬億二）

（七千萬億三）

（七千萬億四）

（七千萬億五）

（七千萬億六）

（七千萬億七）

（七千萬億八）

（七千萬億九）

（八千萬億）

（八千萬億一）

（八千萬億二）

（八千萬億三）

（八千萬億四）

（八千萬億五）

（八千萬億六）

（八千萬億七）

（八千萬億八）

（八千萬億九）

（九千萬億）

（九千萬億一）

（九千萬億二）

（九千萬億三）

（九千萬億四）

（九千萬億五）

（九千萬億六）

（九千萬億七）

（九千萬億八）

（九千萬億九）

（一億億）

（一億億一）

（一億億二）

（一億億三）

（一億億四）

（一億億五）

（一億億六）

（一億億七）

（一億億八）

（一億億九）

（二億億）

（二億億一）

（二億億二）

（二億億三）

（二億億四）

（二億億五）

（二億億六）

（二億億七）

（二億億八）

（二億億九）

（三億億）

（三億億一）

（三億億二）

（三億億三）

（三億億四）

（三億億五）

（三億億六）

（三億億七）

（三億億八）

（三億億九）

（四億億）

（四億億一）

（四億億二）

（四億億三）

（四億億四）

（四億億五）

（四億億六）

（四億億七）

（四億億八）

（四億億九）

（五億億）

（五億億一）

（五億億二）

（五億億三）

（五億億四）

（五億億五）

（五億億六）

（五億億七）

（五億億八）

（五億億九）

（六億億）

（六億億一）

（六億億二）

（六億億三）

（六億億四）

（六億億五）

（六億億六）

（六億億七）

（六億億八）

（六億億九）

（七億億）

（七億億一）

（七億億二）

（七億億三）

（七億億四）

（七億億五）

（七億億六）

（七億億七）

（七億億八）

（七億億九）

（八億億）

（八億億一）

（八億億二）

（八億億三）

（八億億四）

（八億億五）

（八億億六）

（八億億七）

（八億億八）

（八億億九）

（九億億）

（九億億一）

（九億億二）

（九億億三）

（九億億四）

（九億億五）

（九億億六）

（九億億七）

（九億億八）

（九億億九）

（一千億億）

（一千億億一）

（一千億億二）

（一千億億三）

（一千億億四）

（一千億億五）

（一千億億六）

（一千億億七）

（一千億億八）

（一千億億九）

（二千億億）

（二千億億一）

（二千億億二）

（二千億億三）

（二千億億四）

（二千億億五）

（二千億億六）

（二千億億七）

（二千億億八）

（二千億億九）

（三千億億）

（三千億億一）

（三千億億二）

（三千億億三）

（三千億億四）

（三千億億五）

（三千億億六）

（三千億億七）

（三千億億八）

（三千億億九）

（四千億億）

（四千億億一）

（四千億億二）

（四千億億三）

（四千億億四）

（四千億億五）

（四千億億六）

（四千億億七）

（四千億億八）

（四千億億九）

（五千億億）

（五千億億一）

（五千億億二）

（五千億億三）

（五千億億四）

（五千億億五）

（五千億億六）

（五千億億七）

（五千億億八）

（五千億億九）

（六千億億）

（六千億億一）

（六千億億二）

（六千億億三）

（六千億億四）

（六千億億五）

（六千億億六）

（六千億億七）

（六千億億八）

（六千億億九）

（七千億億）

（七千億億一）

（七千億億二）

（七千億億三）

（七千億億四）

（七千億億五）

（七千億億六）

（七千億億七）

（七千億億八）

（七千億億九）

（八千億億）

（八千億億一）

（八千億億二）

（八千億億三）

（八千億億四）

（八千億億五）

（八千億億六）

（八千億億七）

（八千億億八）

（八千億億九）

（九千億億）

（九千億億一）

（九千億億二）

（九千億億三）

（九千億億四）

（九千億億五）

（九千億億六）

（九千億億七）

（九千億億八）

（九千億億九）

（一萬億億）

（一萬億億一）

（一萬億億二）

（一萬億億三）

（一萬億億四）

（一萬億億五）

（一萬億億六）

（一萬億億七）

（一萬億億八）

（一萬億億九）

（二萬億億）

（二萬億億一）

（二萬億億二）

（二萬億億三）

（二萬億億四）

（二萬億億五）

（二萬億億六）

（二萬億億七）

（二萬億億八）

（二萬億億九）

（三萬億億）

（三萬億億一）

（三萬億億二）

（三萬億億三）

（三萬億億四）

（三萬億億五）

（三萬億億六）

（三萬億億七）

（三萬億億八）

（三萬億億九）

（四萬億億）

（四萬億億一）

（四萬億億二）

（四萬億億三）

（四萬億億四）

（四萬億億五）

（四萬億億六）

（四萬億億七）

（四萬億億八）

（四萬億億九）

（五萬億億）

（五萬億億一）

（五萬億億二）

（五萬億億三）

（五萬億億四）

（五萬億億五）

（五萬億億六）

（五萬億億七）

（五萬億億八）

（五萬億億九）

（六萬億億）

（六萬億億一）

（六萬億億二）

（六萬億億三）

（六萬億億四）

（六萬億億五）

（六萬億億六）

（六萬億億七）

（六萬億億八）

（六萬億億九）

（七萬億億）

（七萬億億一）

（七萬億億二）

（七萬億億三）

（七萬億億四）

（七萬億億五）

（七萬億億六）

（七萬億億七）

（七萬億億八）

（七萬億億九）

（八萬億億）

（八萬億億一）

（八萬億億二）

（八萬億億三）

（八萬億億四）

（八萬億億五）

（八萬億億六）

（八萬億億七）

（八萬億億八）

（八萬億億九）

（九萬億億）

（九萬億億一）

（九萬億億二）

（九萬億億三）

（九萬億億四）

（九萬億億五）

（九萬億億六）

（九萬億億七）

（九萬億億八）

（九萬億億九）

（一千萬億億）

（一千萬億億一）

（一千萬億億二）

（一千萬億億三）

（一千萬億億四）

（一千萬億億五）

（一千萬億億六）

（一千萬億億七）

（一千萬億億八）

（一千萬億億九）

（二千萬億億）

（二千萬億億一）

（二千萬億億二）

（二千萬億億三）

（二千萬億億四）

（二千萬億億五）

（二千萬億億六）

（二千萬億億七）

（二千萬億億八）

（二千萬億億九）

（三千萬億億）

（三千萬億億一）

（三千萬億億二）

（三千萬億億三）

（三千萬億億四）

（三千萬億億五）

（三千萬億億六）

（三千萬億億七）

（三千萬億億八）

（三千萬億億九）

（四千萬億億）

（四千萬億億一）

（四千萬億億二）

（四千萬億億三）

（四千萬億億四）

（四千萬億億五）

（四千萬億億六）

（四千萬億億七）

（四千萬億億八）

（四千萬億億九）

（五千萬億億）

（五千萬億億一）

（五千萬億億二）

（五千萬億億三）

（五千萬億億四）

（五千萬億億五）

（五千萬億億六）

（五千萬億億七）

（五千萬億億八）

（五千萬億億九）

（六千萬億億）

（六千萬億億一）

（六千萬億億二）

（六千萬億億三）

（六千萬億億四）

（六千萬億億五）

（六千萬億億六）

（六千萬億億七）

（六千萬億億八）

（六千萬億億九）

（七千萬億億）

（七千萬億億一）

（七千萬億億二）

（七千萬億億三）

（七千萬億億四）

（七千萬億億五）

（七千萬億億六）

（七千萬億億七）

（七千萬億億八）

（七千萬億億九）

（八千萬億億）

（八千萬億億一）

（八千萬億億二）

（八千萬億億三）

（八千萬億億四）

（八千萬億億五）

（八千萬億億六）

（八千萬億億七）

（八千萬億億八）

（八千萬億億九）

（九千萬億億）

（九千萬億億一）

（九千萬億億二）

（九千萬億億三）

（九千萬億億四）

（九千萬億億五）

（九千萬億億六）

（九千萬億億七）

（九千萬億億八）

（九千萬億億九）

（一億億億）

（一億億億一）

（一億億億二）

（一億億億三）

（一億億億四）

（一億億億五）

（一億億億六）

（一億億億七）

（一億億億八）

（一億億億九）

（二億億億）

（二億億億一）

（二億億億二）

（二億億億三）

（二億億億四）

（二億億億五）

（二億億億六）

（二億億億七）

（二億億億八）

（二億億億九）

（三億億億）

（三億億億一）

（三億億億二）

（三億億億三）

（三億億億四）

（三億億億五）

（三億億億六）

（三億億億七）

（三億億億八）

（三億億億九）

（四億億億）

（四億億億一）

（四億億億二）

（四億億億三）

（四億億億四）

（四億億億五）

（四億億億六）

（四億億億七）

（四億億億八）

（四億億億九）

（五億億億）

（五億億億一）

（五億億億二）

（五億億億三）

（五億億億四）

（五億億億五）

（五億億億六）

（五億億億七）

（五億億億八）

（五億億億九）

（六億億億）

（六億億億一）

（六億億億二）

（六億億億三）

（六億億億四）

（六億億億五）

（六億億億六）

（六億億億七）

（六億億億八）

（六億億億九）

（七億億億）

（七億億億一）

（七億億億二）

（七億億億三）

（七億億億四）

（七億億億五）

（七億億億六）

（七億億億七）

（七億億億八）

（七億億億九）

（八億億億）

（八億億億一）

（八億億億二）

（八億億億三）

（八億億億四）

（八億億億五）

（八億億億六）

（八億億億七）

（八億億億八）

（八億億億九）

（九億億億）

（九億億億一）

（九億億億二）

（九億億億三）

（九億億億四）

（九億億億五）

（九億億億六）

（九億億億七）

（九億億億八）

（九億億億九）

（一千億億億）

（一千億億億一）

（一千億億億二）

（一千億億億三）

（一千億億億四）

（一千億億億五）

（一千億億億六）

（一千億億億七）

（一千億億億八）

（一千億億億九）

（二千億億億）

（二千億億億一）

（二千億億億二）

（二千億億億三）

（二千億億億四）

（二千億億億五）

（二千億億億六）

（二千億億億七）

（二千億億億八）

（二千億億億九）

（三千億億億）

（三千億億億一）

（三千億億億二）

（三千億億億三）

（三千億億億四）

（三千億億億五）

（三千億億億六）

（三千億億億七）

（三千億億億八）

（三千億億億九）

（四千億億億）

（四千億億億一）

（四千億億億二）

（四千億億億三）

（四千億億億四）

（四千億億億五）

（四千億億億六）

（四千億億億七）

（四千億億億八）

（四千億億億九）

（五千億億億）

（五千億億億一）

（五千億億億二）

（五千億億億三）

（五千億億億四）

（五千億億億五）

（五千億億億六）

（五千億億億七）

（五千億億億八）

（五千億億億九）

（六千億億億）

（六千億億億一）

（六千億億億二）

（六千億億億三）

（六千億億億四）

（六千億億億五）

（六千億億億六）

（六千億億億七）

（六千億億億八）

（六千億億億九）

（七千億億億）

（七千億億億一）

（七千億億億二）

（七千億億億三）

（七千億億億四）

（七千億億億五）

（七千億億億六）

（七千億億億七）

（七千億億億八）

（七千億億億九）

（八千億億億）

（八千億億億一）

（八千億億億二）

（八千億億億三）

（八千億億億四）

（八千億億億五）

（八千億億億六）

（八千億億億七）

（八千億億億八）

（八千億億億九）

（九千億億億）

（九千億億億一）

（九千億億億二）

（九千億億億三）

（九千億億億四）

（九千億億億五）

（九千億億億六）

（九千億億億七）

（九千億億億八）

（九千億億億九）

（一萬億億億）

（一萬億億億一）

（一萬億億億二）

（一萬億億億三）

（一萬億億億四）

（一萬億億億五）

（一萬億億億六）

（一萬億億億七）

（一萬億億億八）

（一萬億億億九）

（二萬億億億）

（二萬億億億一）

（二萬億億億二）

（二萬億億億三）

（二萬億億億四）

（二萬億億億五）

（二萬億億億六）

（二萬億億億七）

（二萬億億億八）

（二萬億億億九）

（三萬億億億）

（三萬億億億一）

（三萬億億億二）

（三萬億億億三）

（三萬億億億四）

（三萬億億億五）

（三萬億億億六）

（三萬億億億七）

（三萬億億億八）

（三萬億億億九）

（四萬億億億）

（四

REFERENCE LIBRARY
1 JUL 1973
CITY HALL

本港新聞 ③

小巴商會主席凌鎮邦表示
主張立例管制車費
反對當局亂設禁區
維護小巴權益必要時向英倫請願

（特訊）公共小型巴士自於一九六九年九月，得以正式合法在市面營業後，初期頗獲市民擁護，樂於乘搭，惟合法後，小巴始終未能有規定之收費價格，致有部份司機隨意搶客而引起乘客不滿，要求政府對小巴收費有所限制，公共小型巴士總商會主席凌鎮邦亦有鑒於此，特於昨午，假九龍白加士街公共小型巴士總商會會所，舉行記者招待會，對上述事項發表意見及抨擊。

濫收車費

據凌氏稱：小巴司機隨意調整價格一事的投訴，該會已獲知多時，而該會也曾屢屢勸諭會員不能濫收車費，並於八個月前，向交通當局提出規定小巴收費價，惟迄今尚未見政府立法執行。由於金錢是人類所喜愛的，因此小巴司機也不例外，既然當局不限制收費，故稍有機會小巴司機自然會爭取暴利，凌氏雖身爲小巴商會主席，但却沒有實權控制小巴收費，因此唯一方法是當局能立例管制。

劃定分段

而立例管制的方法，該會希望當局能劃立分段收費法，也就是說：在某一段的路程，小巴不能超價格。凌氏又稱：在上下班時間，無論香港或九龍，均有一段一段的擁擠時間，故小巴司機隨意調高收費，而不致濫收亦是無可厚非，又在暴風雨期間，小巴提高收費也是值得原諒的，因其他的交通工具，大部分陷於癱瘓狀態，況小巴平常收費是很低廉的。而在正常情形下，小巴，最合理的收費是市價五角至一元，而新界則二至三元。

禁區太多

在五月廿二日，交通部召開小巴商會代表會議，宣佈在港九及新界多處設置禁區，不准小巴上落客。但該會認爲交通部應於增設禁區前，召開小巴商會會議，共同研究改善交通及在適當應設禁區的道路，分段形成交通越趨惡化的現象，因小巴時常越過禁區，會議應付此現象，政府增加禁區，會議應付此現象，政府增加禁區，會議應付此現象，政府增加

華僑馬經

老吉主編

蘇格蘭糖早熟馬　乾爛地皆能對付

老吉的話

「蘇格蘭糖」栗色、雄性、身高十六掌、今年五歲、原隸第三班、從新編班却升了一班、這一回贏了兩次頭馬、一次第二、得獎金三萬一千八百十三元、名列第九。

這是曾在澳洲出賽過的馬、當時他的名字是BOUND OVER、一直分發在高仕和馬房、本屆如果老高告辭、且看那一個馬夠迅能得此馬來樂樂。

新馬時第一次上陣出一三三五公尺、由易仕執韁、吸收在港賽跑經驗、出閘包尾到底。

第二次上陣跑一六五〇公尺、黏地、同場有了「繁利」、「呼呼」等更早熟馬四、此馬由易仕試一試前速、跑了一半路便漸漸落後、這一次當然是試馬性質。

編入B班出快地一三三五公尺、此馬出擊便有不少馬迷捧場、此要大熟門是白護樣的「捷達」、此馬是第二熟門。

因排在第十一閘、跑此程、排在外閘的「定吃虧」、出不到閘、一路便要力追了。

「捷達」與吉能的冷門馬「女將」門放、鄭康榮的另一冷馬「番薯」跟第三、「蘇格蘭糖」落後在上山時與放頭馬相差至少有六七個馬位。

追到轉正直路、謙近放頭馬縮爲四五個馬位、「捷達」與「女將」跑到會員席前之力、「番薯」與蘇格蘭糖」雙雙打個鮮、到終點、前者爆了大冷門、後者以大半頭得第二此輩。已可見「蘇格蘭糖」了。

升上A班、快地出一六五〇公尺、大熟門是「喜樂人」（廖加利）與「呼呼」（李家强）「蘇格蘭糖」第三熟。

此要因易仕擦熟此馬脾性、排第十四閘出閘後一路在外疊跑、末段與鄭康榮的「玉面飛狐」雙雙後上、「蘇格蘭糖」剛力强、贏了「玉面飛狐」兩頭、因後者是大冷門、連贏位派彩有八百卅七元之多。

編入第三班點地再出此程、排十二閘、宰藍排在外面、未受「番薯」、「好酒」與「全家歡」等遮蔽馬之累、跑到轉直路已跟第四、一條直路後上、又易勝了鄧飛雙爆冷的「石器時代」。

升第二班、應該之至、此馬已熟、下屆在第二班中、跑一哩及以上路程、總有再勝之日。

（廿九）　老吉

漫談杜廐馬　杜廐在季中遭挫折　部份馬匹按兵不動

今日談論杜華馬房、杜廐本季自「體育精神」事件之後、門志全消、大概因爲主將甘保鴻不能上陣、又與他人合作不來、於是捕魚息鼓、上陣馬匹十九倒柱、直至季末最後一仗、由於安德、騎功與門志俱佳、替杜廐爭得兩場勇健、能够跑入三甲、完全是騎者功勞。

由於杜廐馬一四、下半季按兵不動、在班次總調整時、降班有利缺點馬、當時狀態亦非「屬水」、兩匹都是有利頭復出、而杜廐馬匹必然思動。杜華來港兩季、早期操練馬匹十分認眞、極、上陣拚博十分認眞、成績特佳。一時名氣之大、爲快活谷之冠、但遇大招風、杜廐馬由此每出必成大熟之門、贏錢第一、要贏馬又要有分頭、所以後期杜華之操馬手法作一百八十度改變、由明槍明刀之操馬、轉爲暗試、漸步

預料下季初期、甘保鴻復出、而杜廐馬匹必然思動。杜華來港兩季、早期操練馬匹十分認眞、極、上陣拚博十分認眞、成績特佳。一時名氣之大、爲快活谷之冠、但遇大招風、杜廐馬由此每出必成大熟之門、贏錢第一、要贏馬又要有分頭、所以後期杜華之操馬手法作一百八十度改變、由明槍明刀之操馬、轉爲暗試、漸步

換得十分合舊、而且經過幾次大熟門馬不明不白的倒柱、杜廐馬匹變爲逢熟必倒、拾是發生了「體育精神」事件。

下季杜華如何操馬？動操抑或含蓄操縱？如下旺角大球場上演。頭場開五時半、限得市政局第一週淘汰賽、繼續在九龍花墟界限得市政局第一週淘汰賽、繼續在九龍花墟界限得市政局第一週淘汰賽、繼續在九龍花墟界

REFERENCE LIBRARY
- 1 JUL 1973
CITY HALL

本港新聞

觀塘蔚爲工業中心

獅子會購救傷車贈觀塘聯合醫院

會長余國治就職談未來發展計劃

（特訊）觀塘獅子會昨夕八時假半島酒店舉行七三至七四年新員就職，新會長余國治致詞，致力協助觀塘區社會工作，如捐贈搶救傷車贈觀塘聯合醫院救護車，老人院，殘廢兒童等，使工業城市獲得更完善之服務。

昨到賀友會官長三〇三區總監周寶璋、吳坦、香港區域主席孔祥勉、九龍區域主席任坦生、畢倬文、潘約翰、潘奎如（北九龍）、郭雅洪（牛島）、范恩舜、陳錦青（青山）、周克榮（城多利）、賴夏林（主會）、夏沙（九龍）、趙大偉（香島）、文洪德（太平山）、李啓勳（快活谷）、台北大安盟會會長陳宗鵬、會長王厘銘、邱衡甫、潘劍倚、陳鎮芳（澳門）等二百餘人。

由郭河司儀，會長傅朝春報告會務：（一）每次例會主講人包括，各國領事，貿易發展局、民政主任、消防處、工商旅遊人士專題演講。（二）安寶夕獲得二萬八千元。（三）國際獅得一萬零四百元。（四）捐大安獅會育幼院經費四千二百元。（五）捐觀塘聯合醫院救護車一輛，三萬四千元三個月後移交。（六）捐麥芳老人院經費五千元。（七）捐香港經華會一千二百元。（八）由傅朝春捐四班邪皮具展覽會金一千五百元。即席捐與香港眼庫、公益金會、尖沙咀坊會，每戶捐五百元，分別由潘光迪、余咏祺、陳錦青接受。繼由周寶璋監誓，卸任會長傅朝春將權杖移交會長余國治接受。由余會長致詞談新抱負，吳坦頒發服務獎。

新員名單：會長余國治、卸任會長傅朝春、副會長鄭若酌、石世盤、李樑、秘書馬漢峯、司庫范敏夫、總務李錦明、社務潘世安、理事卞麟濟、王欣康、潘國輝、劉文龍、王東生、沈家楨、嚴振芳、小組主席林風全、徒匡一、李梓華、梁炳、謝志方、邵河、徐正旅、盧政浩、周安興、王哲明、張宗儒、梁梅華等。（宇）

觀塘獅子會新員就職圖爲卸任會長傅朝春（左）將權杖授與會長余國治中爲總監吳坦周寶璋合照（本報記者攝）

七六老人露宿街頭

灣仔坊會盼當局妥安置

（國際社）一個月前有一位七十六歲雙目失明老人，日間則在灣仔道大街市門側邊行人路睡，晚上則就地而臥，所穿衣服褸破，又不完整，此幾乎全部解放，經常啃麵包，作乞丐狀，過路人爲之側目，附近街坊見其如此可憐，除日常給予冷飯菜，便這位凄涼老人不致餓死外，並有人將情形告訴灣仔街坊會，請通知有關當局設法予以收容，該會即將情形轉知灣仔民政署一位職員，詎日復一日，竟無下文，遂引起街坊人士對于此間深表不滿，頗爲平日高呼，敬老，未能付諸實行以證之，而昨日灣仔街坊會曾派出職員前往慰問牧老人，並再三催促有關當局盡快將該老人安置，並該老人姓名給該老人替換，並再三催促街七十二號三樓，有子在電車公司任司機，問何以不授養兒女答聞一言無益，言時搖首嘆息，吁嘆不已，附近街坊希望政府方面立即設法將該老人安置。

旺角民政署定期開會議

將討論大角咀分區草圖

（港訊）旺角民政署定於七月三日（星期二）下午四時在該署會議室，與深水埗及旺角街坊會，大角咀工業界及住戶等代表舉行會議，研究和近由香港城市設計委員會發表之大角咀分區制大綱草圖。屆時旺角民政主任霍繼兆員及香港城市設計委員會設計主任梁國麟亦將出席，以答覆在席上提出的關問題。

大角咀分區制大綱草圖是大角咀發展計劃之一。此項計劃將包括填海工程，興建架空道路，停車場及游樂場等。

旺角民政署召開此項會議，目的係容向各社區代表解釋該項設計計劃，並徵集他們的意見，轉知有關當局以作參考。

「美國陽光」純凈鮮橙汁

首次在本港上市出售

目前本港市面出售系統，把產品直接輸出世界各地，所以絕對保證新鮮。該橙汁之時藍是不含防腐劑，不加色素，不加糖，在美國佛羅里達州製造，經美國政府檢核，譽爲甲級優良產品。

該純凈鮮橙汁，受到世界各地之家庭，醫院和學校方面的人士樂用，現首次在港出售，必定受歡迎。

香港海外商業聯誼會

組團赴菲訪問昨出發

香港海外商業聯誼會創立於十餘年前，爲本港工商界之僑自由最近業界所組成之僑團，在世界範圍內，是世界最大的設廠，該會曾經組團赴菲訪問，並與當地盛產橙，但大部份用作製鮮果汁輸銷。該廠目前僅製橙汁輸銷菲律賓，受菲律賓商會邀請，組團赴菲訪問。該團於昨晨八時在半島酒店集合，由該會主席黎錦強帶領，乘搭菲律賓航空公司班機，於十時抵達馬尼拉，在菲期間，該團將舉行一連串的商業會議，並與當地商界人士舉行會議，商討有關貿易事宜。

黃大仙區社團聯辦

暑期康樂活動開幕

遊藝晚會招待坊眾演出精彩

（新聖社）黃大仙區暑期康樂活動開幕典禮暨綜合晚會，昨晚八時在聖士提天主教堂舉行，邀請黃大仙民政主任陳漢光，黃大仙警署總警司李單志海，各會首參與沈惠陽，吳多泰，梁長沈惠陽，吳多泰，梁甘雄中，黎德生，鄭之桂主持剪綵儀式，觀禮賓客有坊會首長鄭雲，葉剩鋒，廖官勝，劉敬國，李少英，關坤，陳松釗，吳岳誠，黃宙發，史建安，黃鴻桃，鄧鼎冰，雷其誠，坊眾二百餘人，由民安協員會維持秩序。

聖文德小學銀樂隊綽場演奏，蔡準小學學生開場曲後，大會主席黎德致詞，略述，爲促進黃大仙區之青少年暑期康樂活動，屬下之各社團，學校及各宗教團體，由七月份起開始展開各項活動，計有：文娛，學術，講座，旅行，露營，各祖訓總班，輪流晚會，體育比賽等，預算招待區內青少年六萬餘人，由民安協員會主持。

歡迎青少年利用餘暇參加各項有益身心康樂活動，各項節目經編定，可向區內社團或街坊會報。隨由各會會長，會長及顧問主持致送紀念錦旗與各機構代表。

繼續遊藝表演，由各會担任，以娛嘉賓坊眾，計有：（一）求雨舞（小童遊益會黃大仙區），（二）廣東粵樂（靈光明人服務中心），（三）醜小鴨（慈愛山信生幼稚園），（四）流行歌曲聖公會聖十架堂社會服務中心），（五）魔術（市政事務署康樂組），（六）舞蹈（鄭總會，於昨日下午六時半假幸運酒樓舉行第三次會議宣布，出席者有王聖生，方鏗，周鄧漢，王仲銘，馬亦駒，劉百樂，劉文翰，王柏堅，鍾劍輝，曾治鎮，曾繼森，鄧繼章，周瑞陞，樂潤，陳安，黃啓光，陳祖海，歐倬中，溫達，周治平，陳理，曾耀，李錦明，譚主業，鄧敬堅，周鎮平，劉百

東莞同鄉總會

擬組青山分會

學生人數少夜學停辦

（中國社）東莞同鄉總會，於昨日下午六時半假幸運酒樓舉行第三次會議宣布，出席者有王聖生，方鏗，周鄧漢，王仲銘，馬亦駒，劉百樂，劉文翰，王柏堅，鍾劍輝，曾治鎮，曾繼森，鄧繼章，周瑞陞，樂潤，陳安，黃啓光，陳祖海，歐倬中，溫達，周治平，陳理，曾耀，李錦明，譚主業，鄧敬堅，周鎮平，劉百

九龍金舖由今日起

提前下午七時收市

（新聖社）九龍珠石玉器金銀首飾業公會，昨日下午八時半召開第十八屆理監事第四次聯席會議，有所商討，出席者有主席崔，張照華，呂德泉，余兆賢，周繼成，劉志，黎文佑等多人。

主席報告：本會前爲劃保辦法，并由會員會現擬多家會員商號報稱，通來天氣炎熱，各店員多於下午五時半，以適應各店員生活等情。同時接獲警治兇殺罪犯使用極刑百萬人簽名運動以事調社會治安，即將該表格轉發會員商號辦理，一俟派員將表格收集後，會員會商號提請每日提前於下午七時半收市，經各會員一致贊成，決定由七月一日起至本年十月卅一日止實行，惟治兇殺罪犯使用極刑百萬人簽名運動以事調社會治安，即將該表格轉發會員商號辦理，一俟派員將表格收集後，會員會商號提請每日提前於下午七時收市（現時刑百萬人簽名運動委員會，昨日下午八時半召開第十八屆理監事第四次聯席會議，有所商討，出席者有主席崔，張照華，呂德泉，余兆賢，周繼成，劉志，黎文佑等多人。

主席報告：本會前爲劃保辦法，并由會員會現擬多家會員商號報稱，通來天氣炎熱，各店員多於下午五時半，以適應各店員生活等情。同時接獲警治兇殺罪犯使用極刑百萬人簽名運動委員會來函并附來表格多份，請本會發動會員及社會人士簽名，即日起至本年十月卅一日止實行，惟治兇殺罪犯使用極刑百萬人簽名運動以事調社會治安問題，決予接納，并將表格轉發會員商號辦理，一俟派員將表格收集後，會員會商號提請每日提前於下午七時收市。

天氣炎熱又逢淡市季節

九龍金舖由今日起

提前下午七時收市

國際遊覽社旅行團

各地旅團依期出發

國際遊覽社有限公司舉辦之「萬紫千紅歐洲一日出發，暢遊七國團，甲組定於七月廿一日出發，暢遊七國團（義德小學），（七）聖文德小學銀樂隊（商業團），（八）結也民歌（結習後青年會），（九）意大利搖波舞（青年協會彩虹青年中心），演出精彩，全場鼓聲不絕。

黃大仙區暑期康樂活動遊藝晚會，官紳名流主持剪綵。（新聖社）

周水，姚鳳岐，蔣旭輝，李澤明，周福，張錦，王其，何志中，張伯盈，方培湘，周集培等，由方標主席，劉松興紀錄。時屆開會，首由主席方標報告，繼由各部主任及各分會代表相繼報告，隨通過上期議案如下：

（一）長興圖遠東學校公推方標爲校監，校董蔡錦強，梁錦，黃振明，溫達明。東莞街於昨日搭船，該團於昨日搭船，該團會員一致贊成，該團目前正在籌備，該團將組團赴菲訪問。

（二）菲律賓總會會員黎沈惠，因事辭職，該團將組團赴菲訪問。

（三）青山邑產業總會等聯函擬組青山分會，推由總務馬亦良，組織方銘鑽，調查周瑞陞，交際關鑑業四部門協助一切事宜。（四）擴充東莞公墓經費，擬選出王柏堅爲主任委員，副主任委員由各分會請派代表組織主委，以利工作進行。

（五）粉嶺分會提請辦會聯合各分會組織獎學及貸款基金會事宜，由原提議人草擬計劃。

（六）關於夜校因學生人數太少，暫難發展，議決停辦。

香港海外商業聯誼會

組團赴菲訪問昨出發

七六老人露宿街頭

灣仔坊會盼當局妥安置

旺角民政署定期開會議

將討論大角咀分區草圖

北角新邨居民協會

賈其祖餞晉修英國培赴會

（國際社）北角新邨居民協會，以東區民政主任賈其培，市民監事長劉永元，代表致送紀念冊，並致詞稱：「個人久拖葉舊，知主遠遊在即，遂具薄酒，藉申百尺竿頭之賀忱，劉氏並贈紀念一冊，微物不敢言敬，幸得本會才人，太古糖公司陳華炎廠長教育者宿李禮鄉教授，作賦致頌，雅和賈公敬隆，勵導長參，造福邨民，政功卓著，今賈主任行將事派赴英，考察管理，離區半載小別，同人不勝依依，希冀其日歸來，發展雄才抱負，造福市民，並祝旅途愉快。

監事長劉永元，代表致送紀念冊，並致詞稱：「個人久拖葉舊，知主遠遊在即，遂具薄酒，藉申百尺竿頭之賀忱，劉氏並贈紀念一冊，微物不敢言敬，幸得本會才人，太古糖公司陳華炎廠長教育者宿李禮鄉教授，作賦致頌，雅和賈公敬隆，勵導長參，造福邨民，政功卓著，今賈主任行將事派赴英，考察管理，離區半載小別，同人不勝依依，希冀其日歸來，發展雄才抱負，造福市民，並祝旅途愉快。

陳華炎賦曰：「穆穆清風被海濱，名門世德出春申，勞宜夙夜傳業頌，化邁閭閻勵里仁，問禮溫君參柱史，吸詩愧我效巴人，歸來當有安方策，規理香江草萬民，李禮鄉頌詞曰：「惟君慢御，勵政愛人，洞知民瘼，勤周里鄉，乃考厥成，實惟親取，彌高彌堅，德器益大，免杭一葉，遠赴英倫，探求治道，將爲廊廟，惟我同仁，永懷棠樟，棠陰頌聲，以紀勞績。」

各首長相繼致詞，語多頌祝，敦勵賈主任旅英，轉達民興，以期港政之治，萬民幸甚。賈其培致答謝詞，備極感激，同人起立，舉杯互祝，歡樂交織，賓主盡歡。

滅罪惡運動

西環區今化粧巡遊

培道聯愛會講道理

（新聖社）西區區分區委員會，今（一）日下午一時半起，在西環區內舉辦一現化裝巡遊，以加强滅罪宣傳行動，喚起居民提防罪惡，屆時并有電單車擴音隨行。

基督教培道聯愛會今（一）日下午二時正假大會堂舉行講座，主題爲「滅罪惡力量行動」演講大會，屆時將邀請關心社會安寧教會領袖主講，計有救世軍副總新中校，以馬內利會施德元牧士，及平武凡牧師等，並歡迎各界免費赴會聽講，將留時間供各界發表良好意見云。

一四五GT地車面世

本田車廠精心創作

本田車廠爲適應時代之需求與市場發展，乃延聘大量專家及技術人員，不斷研究刻意改良，故此每輛新產品均特別優秀，其有多項專利發明而受到各地之汽車界重視，本年以新姿態出現之本田125勇車及網跑車極受港人歡迎，而最近相繼推出之一四五，GT型賽跑車，外型線條更獨具風格，車身設計剛强挺秀，車頭座椅套爲舒適，設備應有盡有，如特有油壓錶，引擎轉數錶，電壓計，車廂內照明燈，色玻璃，皮跑車味盤及波紋等，其特有之原廠設計冷氣機，够冷最靜，配有引擎電磁力離合器及自動引擎轉數，使停車時冷氣仍能源源供給，而且絕不影响其跑車性能。至於機械性能方面，採用五千CC水冷式引擎，獨具創新觀念，由前輪帶動，性能輕人，加上其內射排氣管式車胎，前碟後鼓制動器及四輪獨立懸掛系統等，構得上爲最豪華及設備最週全的汽車。其總代理合泰汽車有限公司。

鄭舍會石硤尾中心

老人康樂會開放

歡迎區內老人參加聯誼

鄭舍聯導會石硤尾中心，所舉辦「老人康樂會」，六月廿八日正式開放，爲區內老人服務，出席老人極爲踴躍，該會聯絡主任陳智誠先生致詞，中心主任林梅儒女士介紹中心工作與各人認識，會後由尹茂遂，陳知吾，關鳳西，陳惠蘭等年青義工以茶點歡待老人。

旨，爲給予老人參與團體生活，聯絡友誼，以達到共同互相協助爲目的。該會之聚會時間爲逢星期四下午二時卅分到四時卅分，有小組討論，旅行，及參觀，費用全免，凡居於石硤尾邨及白田邨，年齡在五十五歲以上之男女老人，皆可到石硤尾第十九座地下二一八及二四七室鄭舍聯導會石硤尾中心登記參加，辦公時間爲逢星期一至五下午二時至九時。

旺角六層高商業樓

中基大樓開始發售

華僑日報美加旅團

繼第十七團超額完成後

續作18及19次舉辦

辦理完善服務優良一團勝一團

不少讀者已成老主顧一再參加

華僑日報美加旅行第十七團全團滿額之後，（參加讀者四十三人，七月六日出發）刻正繼辦第十八和第十九團，分別定於本年八月十日及九月廿一日出發。

連日以來，港九各階層人士前來本報中區辦事處辦理美加十八及十九團報名登記手續，來取行程表，查詢參加辦法的讀者可說盛況空前。門限擁擠，喧嚷情況之熱烈，堪稱一時無倫。

此外，參加讀者中不乏「老主顧」，許多讀者在參加了歐洲和澳紐之後，與爲辦理安善再作第三次參加，而且不單只自己一個人來，而且邀遠的親友一起參加，因此每次都是四個人一起參加，六個人一起參加，甚至八個人一同留位報名登記者，由此可見，華僑日報美加旅行團享譽之隆，服務之佳，已獲得港人士的一致讚許，獲得與信賴。

旅遊是舉世公認的一種正當娛樂活動，因此今天的人們已把旅行視作生活中不可缺少的一部份。在旅遊的過程中，不僅可以使人的胸襟廣闊，眼界大開，而且還可以了解其他地方的風土民情，從而體驗到自己生活的眞諦，對身外宇宙的偉大，多少美麗的名山大川，豐富的歷史文物，現代建設與科學成就在旅行中都要可得見，從而使生活過得更有意義，更加充實。

美國加拿大同是兩個極度文明的先進國家，人民熱情好客，歡不盡的新奇與樂，富麗，洗人，雄偉，壯麗，是人類文明與清華薈萃所在，更是愛好旅遊者夢寐以求的好地方。

你有興趣出外旅行嗎？你打算探訪在留學中的子女嗎？你會爲業務考察出國遊歷嗎？你願放拋開永遠做不完的公務回到夙所响往的世界名都去享受異國風情嗎？如果你真的會有以上的想法，請參加華僑日報美加旅行團，我們將會爲閣下安排一次內容豐富，節目多姿令你畢生難忘的旅程。

茲將參加華僑日報美加旅行團辦法列下：

（一）旅程日期：

第十七團：七月六日至七月卅日。（已滿）

第十八團：八月十日至九月三日。

第十九團：九月廿一日至十月十四日。

全程共二十五天。

（二）旅行地區：東京，檀香山，關島，拉斯維加斯，羅馬頓，紐約，水牛城，多倫多，芝加哥，西雅圖，亂哥華，三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬零二百元，包括乘搭美七四七巨型新式噴射客機來回及所有內陸航機機票，一流酒店，早，午，晚三餐，參觀及入場費用，酒店，機場及餐館小費等。

（四）登記辦法：報名時交全費取自分之廿五定金，餘款在啓程前四星期付足，帶備旅行證件，如護照，旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專線電話：二五一九七四。

華僑日報
沉美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大
旅行團

（已滿）第十七團七月六日至七月卅日
第十八團八月十日至九月三日
第十九團九月廿日至十月十四日

美加旅行團——將乘沉美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小服等費用。爲華僑日報讀者提供廉價安善遇到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索
歡迎垂詢

HK$ 10,200

順德聯誼會

辦中樂晚會

（港訊）順德聯誼會定於七月三日（星期二）晚上八時假座中環租耳利街順聯大廈頂樓露天劇場舉行中樂晚會，招待該會會員子弟及坊眾，屆時，將由中區副民政主任楊世先生主持揭幕儀式。

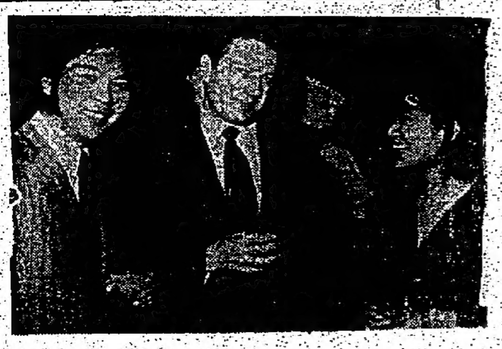
此次中樂晚會爲該會暑年暑期康樂活動項目之一，晚會節目非常豐富，包括有粵曲演奏及演唱。其中大部份節目由該會會員担任演出。該會並已邀請國樂名家多人蒞臨指導，以求改進。

煤氣公司滙會

宴工商各界人士

（港訊）中華煤氣有限公司，日昨在文華酒店舉行滙會，宴請政府部門長官及工商界人士，會上放映電影內容爲說明煤氣是現代化生活中不可缺少的燃料，到會嘉賓甚衆，至七時許方盡歡而散。

煤氣公司家庭用戶，副董事經理林冠英（左），商務經理謝理（中），及華懋電氣公司董事王德輝夫人。



新界版

長洲續獲援助建第四新村
徙置木屋艇戶
建新屋四十八間・供漁民自助自安居

（特訊）長洲對徙置木屋居民及海離艇戶，年來在各方面大力支助下不斷興建，除獲香港園林會及信義宗世界服務會兩國際性團體興建固樂村及信義新村等多條新村外，更獲美國經援協會之協助進行在西灣先後興建三條美經援村，現又在鄉事會努力下，再用半自動方式，進行興建第四條美經援村。

第四條美經援村，興建新屋四十八間，地點位於第三村隔鄰，其形式一如以前之三村，為單層之建築物，每間約為十七呎乘十一呎，每間之建費約九千四百餘元。美經援會共撥助八萬元，各方捐助約七萬元，其餘則由入住之漁民自行分担。至於道路，渠道及厠所，則由理民府負責，預算費用共八萬元。

長洲鄉事會對於徙置木屋居民及海離艇戶，曾不斷努力向各福利團體請求協助，藉以改善木屋居民之生活及環境衛生，並使地方美化，而漁民亦得有安定處所，使年老及兒童，無需隨船出海作業，免生危險，遊船兒童亦可入校就讀，不致荒廢求學機會。過去圓樂村及信義新村均由該兩國際團體興建，而由理民府撥地及協助建築渠道設備，免費給予審核准之居民入住。但西灣之美經援村，則與其他新村之辦法不同，而聘用私人之土地，並由美經援會及慈善人士捐款合資興建，此由於美經援村環境惡劣理想，前臨海離艇戶，年來在各方面大力支助下，不斷興建，除獲香港園樂會及信義宗世界服務會兩國際性團體興建固樂村及信義新村等多條新村外，更獲美國經援協會之協助進行在西灣先後興建三條美經援村，現又在鄉事會努力下，再用半自動方式，進行興建第四條美經援村。

第四條美經援村，興建新屋四十八間，地點位於第三村隔鄰，其形式一如以前之三村，為單層之建築物，每間約為十七呎乘十一呎，每間之建費約九千四百餘元。美經援會共撥助八萬元，各方捐助約七萬元，其餘則由入住之漁民自行分担。至於道路，渠道及厠所，則由理民府負責，預算費用共八萬元。

長洲鄉事會對於徙置木屋居民及海離艇戶，曾不斷努力向各福利團體請求協助，藉以改善木屋居民之生活及環境衛生，並使地方美化，而漁民亦得有安定處所，使年老及兒童，無需隨船出海作業，免生危險，遊船兒童亦可入校就讀，不致荒廢求學機會。過去圓樂村及信義新村均由該兩國際團體興建，而由理民府撥地及協助建築渠道設備，免費給予審核准之居民入住。但西灣之美經援村，則與其他新村之辦法不同，而聘用私人之土地，並由美經援會及慈善人士捐款合資興建，此由於美經援村環境惡劣理想，前臨海離艇戶，年來在各方面大力支助下，不斷興建，除獲香港園樂會及信義宗世界服務會兩國際性團體興建固樂村及信義新村等多條新村外，更獲美國經援協會之協助進行在西灣先後興建三條美經援村，現又在鄉事會努力下，再用半自動方式，進行興建第四條美經援村。

國際聯青社青年會合辦
荃灣反罪常識問答
七屆舞蹈比賽完成
警司石亨利教育官彭冲分主頒獎

（特訊）荃灣國際聯青社及青年會荃灣會所，聯合主辦「荃灣區第七屆舞蹈比賽」及「反罪惡常識問答比賽」，昨日上午假雅麗珊社區中心舉行頒獎典禮，邀請教育官彭冲、石亨利警司，聯青社國際理事周永留等主持儀式，嘉賓楊寶正、李達平、鄭柏松等莫樂觀禮，盛況空前。

頒獎典禮首由陳冠成社長致開會詞，聯青社國際理事致詞後，繼教育官彭冲頒各項獎品，警司石亨利頒反罪惡常識問答比賽優勝獎，荃灣區中心主任輝志頒舞蹈比賽優勝獎，分別致送紀念品予各參加比賽單位，前社長梁玉麟致送紀念品予主持鄭柏松等莫樂觀禮，盛況空前。

（上）荃灣區反罪惡常識問答比賽，石亨利警司頒發冠軍獎予李禄前學校代表。（下）荃灣區舞蹈比賽頒獎禮，教育官彭冲與公開組冠軍銀杯。

軍方助大鵝洲
建成大魚塘
增進居民收益即開幕

（港訊）駐港英軍與離島居民徇大鵝洲漁村民要求，協助他們興建一個魚塘，面積約一萬五千方呎。駐港英軍指令准將，離島理民府理民官吳澤霖，南大嶼山鄉事委員會主席張樹有及大鵝洲村代表吳勝有，將於七月三日（星期二）下午三時三十分聯合主持該魚塘開幕禮。

大鵝洲地方貧瘠，居民生活相當清苦，經營塘魚業之後，所得收益，可由以興辦鄉村公益事業，對居民生活當有裨補。

（特訊）大嶼山南區鄉委會主席張樹有，以其轄內大鵝洲魚塘佔地十餘萬呎，為軍方協助築成，特定本七月三日星期二下午一時，舉行揭幕禮，日昨已東請各界官紳名流屆時蒞臨增光指導，并恭請離島理民府吳澤霖長官以及軍方官員揭幕。

是日正午十二時，鄉事會主席張樹有，將於午後一時舉行揭幕禮，日昨已東請各界官紳名流屆時蒞臨增光指導，并恭請離島理民府吳澤霖長官以及軍方官員揭幕。

當局再實施
收船上垃圾

（特訊）一項永久性船上垃圾收集服務，已於本月再度實施，專向在維多利亞港內下錨或繫泊於政府浮泡之遊艇船隻收集垃圾。

海事處防止海水染污組將派員登上在港內停泊四十八小時以上船隻查詢，如船上積有垃圾，即代行安排收集，港內任何船隻如有垃圾，儘裝清理者，其船主可逕行與海事處聯絡。

荃灣市區北區罪惡常識問答比賽頒獎禮，主席張中仁致詞。

荃灣市北區會
座談商滅罪
盼提供意見
理民府鼓勵報案考警察

（特訊）荃灣區滅罪運動委員會，昨日假荃灣明愛中心禮堂舉行座談會，由分區主任張中仁主持，并邀請荃灣理民官謝倫，鄧紹官周炯鳴等報告滅罪運動之進展，區內鄉村代表，父老，學校校長教師等數百人踴躍出席。

座談會之目的，是集思廣益，發揚建設性意見，透過理民府向有關方面反映市民意見，以供參考，從而設計普遍改善本區之治安。

張主任致詞指出：多數人從前固守自掃門前雪的明哲保身態度，但這種消極處世態度，在現在治安日趨的社會裏，適足以鼓勵歹徒橫無忌憚。推行滅罪運動的目的，就是要喚起市民發揚社區互助精神，團結一致打擊暴力囂張，荃灣理民官謝倫就詞，鼓勵市民遇事報警，鼓勵子弟投考警察，參加維持社會治安的工作。

與會者有荃灣鄉事會主席楊彼得，鄧漢良，陳文芳，陳冠成，何家松，陳永欽，袁鵬，葉保民，楊廷輝，鄧生，會馬勝，陳曼發，徐益喜，許振超，孫生等。（完）

各區響應滅罪運動
粉嶺區亦組成
撲滅罪行委會
鄉領彭志輝任主席

（特訊）粉嶺鄉事委員會為響應政府發滅暴力罪行運動於日昨函請各村代表與及當地註冊團體，學校等集議商討，獲得各出席代表熱烈支持，即席組成「粉嶺區撲助政府撲滅罪行委員會」，推定彭經然，鄧生，陳泰，陳勉為副主席，及互推各部門負責人，計德務衛漢光，黃大漢，財務張年生，彭經然，宣傳黃丁田，周炎，公安蘇耀興，黃義忠，調查鄧添瑞，彭祖耀，公共關係黃皇，鄧劲福，調利蔡壽延，值有，業經呈報有關機構，請予指導，并積極展開宣傳工作，喚起鄉民同心合力，參加撲滅罪行，俾能安居樂業，促進鄉區繁榮。

本港新聞

湛佑森赴巴黎
參加哈佛教授主辦
財經工商管理課程
探討當前經濟問題交換意見

（特訊）香港大學講師，年青之經濟學工作者湛佑森先生，昨（三十日）下午八時二十分，乘機赴法國巴黎，參加由美國哈佛大學教授主辦之經濟學與工商管理課程，夏令研究班，財經專家探討當前財經問題，交換意見。為期兩月返港。登行者親友同學多人云。

塑膠業廠商會會員大會
梁知行作一年總結
指出一年來推進會務符合理想
改選候利梁知行任會長丁鶴壽任主席

（特訊）香港塑膠業廠商會於昨假座九龍半島利是廳舉行一九七三年會員大會，並選舉第四屆義務職員，出席者有梁知行，錢滿洲，沈炳福，梁兆佳，唐有洪，黎華成，黃樹，梁國柱，梁志忠，林少立，謝益儒，蔡綽然，陳少，黃何祖屏，黃陳桂芬，羅國永，區湛根等。

香港泛印尼國際財務公司銀行家，企業家，商業巨子等八百餘人，該公司全體董事熱烈招待嘉賓，場面極為熱鬧。

香港塑膠業廠商會會員大會與會人同留影：由左起：梁知行，梁國柱，黃樹，錢滿洲，超建孫，苗華池，忠志，福炳，成華，佳兆梁。

香港塑膠業廠商會
會務報告
梁知行

（圖為會務報告情形主席梁知行）

自一九六八年，本會曾改組為有限公司法團，推選為本會第一屆主席之職，迄今已滿六年。

一、工業觀影晚會：本會為增進本業技術，管理生產知識，經常舉辦工業觀影晚會，選映與本業有關之映片，以供欣賞及參考。

二、十五週年紀念大會：一九七二年為本會成立十五週年紀念，同人等特於是年九月廿日假座大會堂舉行盛大聯歡晚宴，廣邀本業友好同人共同聯歡慶祝，是晚本港工商署長，勞工處長暨港府機關要員均蒞臨參加，使週年慶會，生色不少。

三、學期聯歡：本會為使本會監察，會董同貫之子女，利用暑假期間，歡敘一堂，特於去年八月十九日晚假座半島酒店二樓利是廳舉行，由本會副主席沈炳福主持，情況熱鬧，收到預期效果。

四、日本考察：本會每年舉辦暑期旅行一次，去年十月適逢日本第四屆遊膠展覽會在大阪舉行，因此，由本會顧利部計劃主辦日本考察團，前往日本參觀展覽，四程順道遊覽日本九洲，別府等以收考察之效。

五、調增本業製品售價：由去年四月間開始，本業之主要原料遊膠不斷漲價，在短短期間，漲達百分之廿九，亦有漲達百分之卅二，且其他原料均報漲升影响成本增加，因此，特聯同兩友會商討，結果一致同意共同發出聯合聲明，增加本業製品售價，並致函日本遊膠原料商會，希望重新考察抑制漲風。

六、參加工展：本會應中華廠商聯合會之邀，特參加工展會，展出本業製品，榮會董，會員廠號之支持，送出展品陳列，增加外界人士對本業之認識。

七、防火訓練：本會為使本業人士對防火認識及如何使用防火設備，對易燃物品處理等，特商得香港政府勞工處工業安全訓練中心，舉辦「一日」防火訓練課程，分別於本年二月廿七及三月廿一兩天舉行，由本人與及丁鶴壽副主席主持，參加學員兩班均告滿額，成績良佳。

八、三會春節聯誼：為加強團結同業，增進友誼，本會每年均聯合兩友會共同舉行春節聯歡，本年亦不例外，當晚情形熱鬧，三會友誼，更進一步。

九、商討解決原料短缺困難：最近本業原料來源缺乏，嚴重影响本業，本會特聯合兩友會，共同邀請政府當局解決，並組織三會與政府代表團赴日交涉，此事仍在繼續尋求解決中。

十、編印總名錄：本會聯合兩友會主編之「香港塑膠商總名錄」出版以來，深受歡迎，本年度亦經於四月一日出版。

以上是本會之七二年至七三年度之工作大綱，報告如上，如有錯漏之處，祈請指正。

九龍區大廈總會
推展「滅罪運動」

（港訊）九龍區大廈總會協助推行「撲滅暴力罪行運動」小組委員會，昨假金蓮酒樓召開第一次委員會議，由該會主席張沈主持，警務處陳浩賢警司應邀蒞臨指導，并提示「滅罪運動」該會應予推進工作方策，商討表現修，組織兩位顧問提供大廈防盜應採取之措施及須特加注意各點意見。

（一）通過決議案如次：

（二）通函各會員大廈，協力支持「滅罪運動」，遇有罪案發生，必須報警，以遵警民合作目的，並盡法加强防盜措施，以使減少暴力罪行在廈內發生。摘錄警務當局人員提示大廈居民應具之防盜常識逐一條例，編訂海報，印發各大廈張貼。

（三）敦促各大廈從速組成互助委員會，以配合推行滅罪運動工作。

（四）通函各大廈加强防盜設備，安裝警鐘，其裝置方法：一、總機放管理處，分線與各單位聯系。二、在樓下及門外裝設警鐘及紅燈，此措施，一遇發生搶刦案件，即可發出求救訊號及舒暢身心之效。考察團由顧利部長孫產超任團長，各同貫亦分任要職，參加會員廠號共四十餘家，成績美滿。

廖創興企業紅股
七月三日即寄出
二千股為單位股新票用安全紙印製

（港訊）廖創興企業有限公司於一九七三年十月中旬上市，每股面值五元，實收一千股為單位，本年五月十七日由股東大會通過派發紅股每十股發三股，並將其票面五元拆細為一元，擴增該項紅股將於七月三日寄股東，在各交易所之買賣單位將改為二千股，此次重新印行之股票全部選用特製之安全紙張及磁性印色，促請股東儘速前往中央證券註冊處辦理股票拆細及換領新股票。

歐洲山光水色之美
遊客人人歎為觀止

在歐洲大陸各地，值得遊覽的名勝，簡直比比皆是，罄竹難書，在長達二十九天的歐洲旅行團遊程中，每日都有特別安排，保證會使參加讀者心動神馳，眼界大開。

出國遊覽，現已成為人們在現代生活中不可缺少的一部份，不少人平時雖雖役役，辛勤工作，當他們積聚了財富，除了豐衣食住行以外，遇到有了足够假期的時候，自然而然地就會想興旅遊之趣，鬆弛一下平時緊張的情緒，藉以舒暢胸懷，調劑生活，跑到自己所嚮往的國家或地區，遊覽名山大川，了解風土民情，既可調養身心，又可增廣見聞，誠是一舉數得，何樂而不為！

參加華僑日報與四海SITA旅行社汎美航空公司合辦之「華僑日報歐洲旅行團第四團」的讀者，只消花費廉公允的代價，就可以享受到一流的膳食，一流的酒店和一流的旅遊節目，而這些節目都是在各主辦單位集合了三度成功舉辦所累積下來的寶貴經驗，去蕪存菁，從而作出享受更高，秩序更豐富的安排，使到讀者在週密的聯絡照顧下，能夠暢遊歐洲各大名城和歷史勝跡，享受豐富多姿的假日生活。

歐洲不少國家有如畫圖一般，山光水色之美，使人歎為觀止，目不暇給。好些地方人民好客而且熱情，還有數之不盡的歷史勝蹟，富饒迷人，雄偉壯麗，是人類文明與精華薈萃所在，是旅遊者嚮往著的人間仙境。

本報主辦歐洲旅行團，經已三度舉辦，深受輝煌，優點衆多，在宣佈接受報名之前，即已訂受全程機位，酒店房間。全程交通食宿，遊覽節目，經自直接安排，精通國學英語導遊領隊團服務，一同出發，一同返港，切實執行旅程表上列出的所有快序與項目，每日早，午，晚三餐，除美國式早餐外，儘可能供應中式膳食。上述種種優點和特色，除全歐加以保留外，並且還增加了好些新的項目，新的安排，以期達到一次比一次辦得好的目的。

茲將參加「華僑日報讀者歐洲旅行團第四團」情節列下：

㈠旅程日期：由一九七三年九月四日至十月廿六日全程二十九天。

㈡旅遊地區：德克蘭，羅也納，慕尼黑，蘇黎世，洛桑，熙得拉根，日內瓦，巴黎，布雷爾爾，海牙，鹿特丹，阿姆斯特丹，倫敦，漢堡，東西柏林，貝爾特等。

㈢旅遊費用：港幣一萬〇二百元——

上列費用包括飛搭汎美航空公司最新豪華客機來回及所有內陸航機費，包括私家浴室之一流酒店，早，午，晚三餐（美國式早餐），參觀及入場券費用，遊覽專車費用，酒店及餐館小費等。

㈣登記辦法：報名時先交全費或百分之廿五定金，餘數在啓程兩星期前付足，帶備護照旅行身份證（C.I.）及照片。

㈤登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㈥登記地址：

香港醫學會
醫學常識解答信箱

鬥鷄眼有可能改正

MNOP君問：

（一）本港醫院可否施手術矯正「鬥鷄眼」？手續如何？

（二）十四歲經期不準，如何可以改善？如欲月經提早或延遲來，應怎樣做？

香港醫學會答：

（一）斜眼，俗稱鬥鷄眼，其原因可能因為轉動眼球之肌肉或其神經受損以致眼球不能向某一方面轉動，在成人來講通常起因乃腦部受傷，眼框內或顱內出血，血管栓塞，神經炎或腦瘤等。

兒童患斜眼多起於出生後幾歲之間，起因可能是一隻眼視力不佳，或精神不健全，心理變態，或視線受阻等。

斜眼需要複什的眼科檢驗，治療方法則未必一定是施手術的。除了引致斜眼的病症需要治療外，可能用矯正眼鏡，外科手術及眼球運動等方法以改正之。

患斜眼者最好及早看眼科醫生。政府有眼科專科診所，設於港島薄仔貝夫人婦產院及九龍油麻地枇杷街，油麻地賽馬會診所。市民有眼疾，可直接到診，不需介紹信，如眼科醫生認為需要施手術，自會安排進入政府醫院之普通病房，收費只每日二元，完全包括食宿及所有醫藥治療費用。

私家執業的亦有眼科專科醫生，進入私家醫院施手術，費用當然昂貴得多。

（二）女子十四歲，亦即月經初潮之最早數年，經期常不準情形，因為腦下垂體及其他內分泌腺尚未完全發育成熟，稍後可望有改善。如少女經期並非過多，則不需治療。

為簡方便，有時是可以將月經延遲的，但需要服食荷爾蒙藥物，所以必定要看西醫，由醫生處方，否則如果自己亂用荷爾蒙藥物，很容易引致內分泌失調。

讀者捐款防癆
交由本報代轉

華僑日報昨天收到熱心讀者捐助香港防癆會善款，芳名如下：

華波旅港同鄉會一百元，陳有名氏十元，裕盛麗十元，麥遂初二十五元，寶光珠石有限公司三十元，黃寶彬一百元。

1973
新界旅遊圖文並茂

新界幅員廣，面積大，名山大川，法寺精舍，譚林寺院，山村農舍，風景優美，旅遊勝地，包括沙田，山村，上水，粉嶺，元朗，荃灣，西貢等巴士路線及街道名稱，圖文並茂，熱悉新界地區，遊覽新界名勝古跡，請閱一九七三年「香港年鑑」。

香港年鑑

REFERENCE LIBRARY
- 1 JUL 1973
CITY HALL

研究文憑教師問題委員會 會晤有關人士

該委員會過去兩星期 會舉行會議四次 並與教師及團體代表談話 所得資料對委員會工作大有裨益

（特訊）月前由總督委出的研究文憑教師問題委員會，經已會晤十三位文憑教師。該委員會由安子介議員任主席，委員有羅怡基博士及黃麗松博士，過去兩星期內，該委員會曾與二十五位人士談話。這些人士包括文憑教師十三人，校長六人，教育司簡等以及十五個團體的代表；其中包括香港十三教育團體聯合秘書處及香港政府議員會等。

此外，該委員會自五月十八日在各報章刊登啓事，公開徵求意見以來，經已接獲不少意見書及若干位前來會見的關求會面函件。據悉，該委員會將在七月間舉行會議，並在下次會議中再晤見若干位前來會見的代表。

該委員會發言人昨（三十日）稱，委員會對社會人士，特別是文憑教師及各教師團體所就提供所得資料，對委員會的工作大有裨益。

（本報訊）

香港津貼小學校長會反對 不公平派學位辦法

定七月七日舉行會員大會 同期改選第二屆董事

（港訊）香港津貼小學校長會自成立以來，已舉辦教育研討會多次，目的在聯絡各校研究有關教育制度，改善及提高本港教育水準等問題，所得結論，頗為當局重視。現該會鑒於文憑教師新級問題雜告一段落，但有關校長之薪級及職務津貼問題，尚未獲當局明確表示。又為校監與校長之權責如何劃分，教師與班級比率，及在現行之教育形勢下，小學校長應採之態度與立場等，大有研究價值。為此，該會定七月七日下午二時半，假油麻地東莞街東莞同鄉會方樹泉學校舉行小學教育研討會，同時舉行會員周年大會，選舉第二屆職員。日昨該會先召集董事會議，進行籌備工作，擬定提案多條，當日與會董事二十餘人，對日來報載教育當局擬於今年實施一項「凡官立小學學生之升中考試成績優秀者，可優先升讀官立中學」之消息，全部表示不滿，一致通過去函當局，並表示強烈反對。據該會發言人指出：小學升中試之設立，原意在政府未能提供足夠中學學位之前，以公平競爭之原則，透過考試方式，用淘客觀之評卷方法（如電腦改卷），從而定出考試成績，並根據等第排列名次，然後按照考生志願，依次編排，務使每一考生能得到最公平之待遇。雖則升中考試不乏缺點，可供指摘之處仍多，但在未有良好方法以取代升中試作公平之學位分配前，不失為一可行方法。

假如報紙所載「官立小學生有優先升讀官立中學特權」，則無形中造成偏差，所就讀資助及私立學校之小學生，其弱小心靈，將深受重大打擊，同樣會產成「身為官家人，大可不勞而獲」之優越感。如果實行此種措施，則升中試實形同虛設，當此經常有人指出教育制度有許多應待改善之時，教育當局，實應全盤加以檢討，豈如某些學校為什麼不受家長歡迎？某些學校之管教方法為何？目前小學教育是否已達到全部優質教育階段？小學教育在若干年內必須全部恢復全日制等等，實為當務之急。

又該會此次教育研討會作已發函邀請全港津貼小學校長出席參加，不論是否會員，均表歡迎，大會已擬定專題發出各校先行研究，但如有特殊問題可提參考者，亦可會前寄達該會，以便審查提出討論。是日共分五組，第一組為一至三班學校，第二組為四至八班學校，第三組為九至十三班學校。第四組為第廿四班以上學校，第五組為目前已領證或以上者，或已有工作經驗者，雖不必屬於社會工作範圍，皆可獲優先考慮。

考生最低限度須持有香港中學會考證書，能否獲中，文及能操流利粵語。入學資格詳細情形將在報紙刊登。

考生須參加入學試，及格後才能入學。

考生如並不具備所需學歷者，須提供能就讀此種課程之證據。考生具有社會工作必須之條件，即為社會工作訓練學院現招收一九七三至七四年度新生。

獲選者可就讀兩年全日制而非兼職之課程，或向夜間課程，或向夜大專科學院，或向夜校進修。是日共分五組，第一組為一年級，第二組為二年級，第三組為三年級，第四組為四年級，第五組為畢業後可獲發證書。

該院院長麥嘉理昨日接受入學資格申請，並表示：凡官立小學學生之升中考試成績優秀者，須提供能就讀此種課程之證據。考生必須年滿廿一歲，具有社會工作經驗者，須提供能就讀此種課程之證據。考生必須年滿廿一歲，具有社會工作經驗者，須提供能就讀此種課程之證據。

中大地理學會今日研討會 地理學作為社會科學一門

一連三天假聯合書院舉行

（特訊）中文大學地理學會今起一連三天，假聯合書院舉辦學術研討會，主題為「地理學作為社會科學之一門」，宗旨在使各同學及社會人士能藉此機會交流意見及心得，以祈增進同學對地理學於社會科學方面的認識。報名人數比原定名額超越一倍，為免向隅，會方特此向崇基學院商會文林堂宿舍，俾各參加者能有更多機會進行各種學術上，生活上之交流活動。是次學術會組任講者除大學教授及講師外，尚有政府機關及團體人士提供寶貴資料或意見，凡欲參加是次研討會者，請於今日（三十日）下午乘搭一時四十五分從尖沙咀開出火車，到大學站後將有專車接往聯合書院。

美國匹茨堡大學校長 鮑斯華博士夫婦 昨訪問浸會學院

下週一謝志超先生在愛吾廬歡宴鮑斯華博士及林思顯先生。

（特訊）美國匹茨堡大學校長鮑斯華博士偕夫人，昨上午十時半前往浸會學院訪問。鮑斯華博士此次來港，除訪問浸會學院外，尚訪問中文大學及香港大學等高等教育機構。

浸會學院校長謝志偉博士，在美修博士學位之學府，係匹茨堡大學，故鮑斯華博士此次來港，師友相見倍加親切。預料鮑斯華博士此行訪問浸會學院後，將來匹茨堡大學與浸會學院間之聯繫及互助發展，必更為密切。鮑斯華博士伉儷，昨在謝夫人吳頌賢女士陪同下，參觀浸會學院之理學院，社會科學院，電腦中心及圖書館等部門。鮑斯華博士對該學院行將動工興建之大禮堂（及禮堂下層新圖書館）尚詳細發問計劃，詢問至詳，顯示出其關心及興趣。

明午，鮑斯華博士偕夫人，將為謝校長之令兄謝志超先生之嘉賓，謝氏在其大埔別墅「愛吾廬」設宴為鮑斯華博士洗塵，應邀參加者有浸會學院校董會主席林思顯先生夫婦，謝校長陳善民博士夫婦等。鮑斯華博士於鮑（廿九）日由美來港，下週二即返美。

（特訊）美國匹茨堡大學校長鮑斯華博士夫婦，昨日在浸會學院校長謝志偉博士陪同下，參觀浸會學院圖書館，並與該館主任黃麗松博士等作親切交談。圖：美國匹茨堡大學校長鮑斯華博士夫婦訪問浸會學院，在該學院校長室與謝志偉博士等作親切交談。左起：鮑斯華博士、鮑斯華夫人、謝夫人吳頌賢女士、浸會學院校長謝志偉博士。

羅省文化會主任 余麗雲講 中國文化

（港訊）曾在本港受教育，現任美國洛杉磯市政府文化協會主任，及地區委員亞太協會主任，及美國藝術團團長，美國華裔余麗雲小姐，日昨在港中文大學作「中國文化」講演，內容分為：「中國文化的特徵」，「中國文化的內容」，「中國文化的傳播」，「中國文化的前途」，「中國文化的發展」，「中國文化的研究」，「中國文化的教育」，「中國文化的藝術」，「中國文化的工作」，「中國文化的成就」，「中國文化的貢獻

報慶徵文攝影比賽頒獎

（上）

（一）大昌洋行依頓編部經理卓士能頒發公開組攝影比賽冠軍曾潤壽接受。

（二）大昌洋行依頓編部經理卓士能頒發學生組攝影比賽冠軍何台戈接受。

（三）李維体社長頒發天攝隨道專題建議特獎沈約翰接受。

（下）

（一）李維体社長頒發公開組徵文冠軍沈恒接受。

（二）華僑日報社長李維体頒發工友組徵文冠軍黃漢孫接受。

（三）華僑日報社長李維体頒發婦女組徵文冠軍李永丹接受。

明天繼續刊載

得見飛虎小霸王完成 李時蓉眼淚沒有白流

「飛虎小霸王」的完成，最放下心頭大石的要算是李時蓉了。她是負責。立基在台灣並不能是開拍「飛虎小霸王」，而是有一部悲笑鬧劇「老子有錢」，這兩部片都是李時蓉作製片。

拍片最重要是金錢，錢財不足，做起事來總是舉手舉脚的。一間公司，竟然兩部片一齊開拍，這在資金上非很豐裕是不能這樣做的。

雖然，各界都在反暴力色情電影「銀色」的呼聲，但無可諱言，這樣的電影是最賣座的，而且賣座度，價錢又很高，所以立基基於這種原因下，對「飛虎小霸王」便作貢獻的投注了。許堅要求冲把「飛虎」完成，換言之，則要李時蓉提早趕起「飛虎」，因爲各地的版權已經售出，早日給出「拷貝」則金錢早日回籠。

而負責「老子有錢」的導演是留美的歐陸雄，他拍片是以快見稱的，他所得完成一部片子，即完了心事，於是他推李時蓉拿錢，好早日完成心事。但「飛虎小霸王」的導演湯生，他立志要把該片拍好，以振聲譽，因爲從影以來，祇拍過一部「龍嶺雪」是收過七十萬以外，其它的作品，都是不足爲外人道的，於是他便在拍攝上，不吝啬乖林的把每一組戲都多拍幾段，以便剪接時揀。這樣「飛虎」片的製作費便無形在增多，而拍攝的工作日也因此而加長了。許堅的做倪早日起貸，膠雄要求拿錢，而湯生則在慢慢搶「飛虎小霸王」，這一切都使李時蓉不知如何是好，少場，在兩頭夾道下，李時蓉了多少場，她能說什麼呢！許堅爲了一飛虎」早日完成，於是延好親自飛台灣了，這樣便是許堅有情失嫂，她能說什麼呢！許堅爲了一飛虎」早日完成，於是延好親自飛台灣了，這樣便是許堅有情失嫂，她能說什麼呢！許堅爲了一飛虎」早日完成，於是延好親自飛台灣了，這樣便是許堅有情失嫂，她能說什麼呢！

在復活節期裏飛台灣的秘密。他們在這兩三個星期裏，日日不停的開會，每一日都祇有李時蓉流淚的，因爲「飛虎」的製作費是實超出太多了，幸好歐雄的「老子有錢」竟能完成，這也使許李兩人覺得安慰的。現在「飛」片也完成了，看來李時蓉的眼淚沒有白流了。（朱倡）

無上裝晚服

（國際合歌社無線電傳真）

繼無上與泳衣之後，最近又有無上裝晚服應運而生，西德時裝設計家紀度爲派拉蒙公司新片「麵包與巧克力」女主角安娜，由米穆特見試裝，于節與新娶相映益奇。

謝賢在指導拍攝「明日天涯」時的情形。

明自己的喜愛是非常值

是紀寶如影迷・是電視紅女星 朱麗華無條件拍小紅娘

由於合作的關係，一向她拍片都是母親陪伴在身邊，即因爲朱麗華太過疼愛她。紀寶如的母親在家就帶得清閒，幹她的去了。

朱麗華說，很早前小紅娘，郭清江看中朱麗華，認爲她與合理，想在片中當部個沒有了丈夫，要帶三名孩子的母親的。

本來，朱麗華就忙得可以，再也沒有機會接片拍，同時她對電影，興趣也不很大，但她，十分成功，她將爲改變戲路，道是導演林福地有鑒於紀寶如年紀長了一些，也作一個新嘗試。

紀寶如竟然在林福的誘導之下，又創出的戲路，朱麗華也習知道與紀寶如合作，便不參觀便答應了郭清江，也不聽片酬。就是排名方面，也不爭先。

小紅娘，郭清江看中朱麗華，認爲她與合理，想在片中當部個沒有了丈夫，要帶三名孩子的母親的。

本來，朱麗華就忙得可以，再也沒有機會接片拍，同時她對電影，興趣也不很大，但她，十分成功，她將爲改變戲路，道是導演林福地有鑒於紀寶如年紀長了一些，也作一個新嘗試。

紀寶如竟然在林福的誘導之下，又創出的戲路，朱麗華也習

知道與紀寶如合作，便不參觀便答應了郭清江，也不聽片酬。就是排名方面，也不爭先。

小紅娘，郭清江看中朱麗華，認爲她與合理，想在片中當部個沒有了丈夫，要帶三名孩子的母親的。

本來，朱麗華就忙得可以，再也沒有機會接片拍，同時她對電影，興趣也不很大，但她，十分成功，她將爲改變戲路，道是導演林福地有鑒於紀寶如年紀長了一些，也作一個新嘗試。

紀寶如竟然在林福的誘導之下，又創出的戲路，朱麗華也習

鄧光榮亡命浪子在配音 麗的彌備參加東華義演

鄧光榮做老板的影片已經進入配音階段了，所以可以抽出一點時間替老二的「明日天涯」搞宣傳。他說，謝賢在他的影片「亡命浪子」是一個重要的主角。鄧光榮說：「他便我在「明日天涯」中由頭演到尾，我自然也叫他吃一點點苦頭！」

那是一個怎樣的角色呢？也和鄧光榮在「明日天涯」一樣的令人可愛？

「不！那是一個反派，一個大壞蛋，一個乞人憎的角色！」鄧光榮得意地笑，報復地說：「他老是叫我做鄧八脚，我非報這個仇不可！」

謝賢叫鄧光榮做八脚，據說是發現他走路時八字脚而叫的，想不到他這麼一叫，鄧光榮却使他在「亡命浪子」中做了個大壞蛋，這個仇可報得狠了。

東華三院一年一度的慈善遊園大會，將於十八日在大會堂舉行，麗的電視現正密鑼緊鼓的準備演出，到時，麗的旗下歌星與藝員如陳美齡、李秀蘭、南紅、胡楓、鄭君綿、陳慧德、張瑤、廖小琪、何國聯、杜麗莎、黃報華等都會參加大會義演，唱歌、跳舞、粵劇粉墨，黃霑與伍秀芳將担任大會司儀。

此外，新馬師曾亦會在大會中唱出「白蛇傳」中之「仕林祭塔」一曲。

蝶變 小紅娘

（麗的參加「小紅娘」的台灣電視紅女星朱麗華。）

程剛天網仍在拍攝外景 劉午琪血證昨大受歡迎

銀海微波

程剛的「天網」還沒有完成，有人提及時，指責這拍得太慢，是出自關懷，出自善意的，所以程剛也不怎樣怪，全無反感，旁觀有人說：「邵氏公司不急，程剛自己不急，就是你急，眞是皇帝不急急太監急十」番出，引起一陣哄笑。

這哄笑使得氣氛更加輕鬆，程剛也更加高興。原來那一天是程剛的契約的「天網」未拍好，先收了該片的童星做契仔，收錄

程剛拍攝金輪的「紅樓夢」外傳要換主角的事。程剛說：「就我所知聽說過！再說，到目前爲止我覺得恬妮是飾演林黛玉的最佳人選了，我有信心她一定能演得好！」程剛是「紅樓夢」的導演，如無特殊大變——應該不會有變化了，導演有權挑選明星，程剛既這麼說，恬妮這位林黛玉，眞是打風都不易打得甩了！

劉午琪過幾天爲她主演「血證」舉開了宣傳活動，出現電視台，接受記者的訪問。

「血證」昨上映午夜場，觀眾情況萬佳，剎午琪固高興，程剛也一樣高興，「隱瞞自己有眼光，沒有選錯人。

「血證」今晚續映，昨晚向隅者，今晚仍有機會。

鐵三角院線上映，大受歡迎，這可能促使這段得的。直到「小紅娘」拍竣，就有人說，朱麗華要收紀寶如作誼女。紀寶如也樂得有這樣的一個誼母，祇是紀寶如與朱麗華一直都忙着，還件事才擱在一邊。不過，「小紅娘」在香港

和路迪士尼新長篇卡通片「富貴貓」中一幕。

和路迪士尼五十大慶 推出新卡通片富貴貓

多少年來，和路迪士尼的長篇卡通電影，帶給人們無限的歡樂，小孩子們固然看得心花怒放，大人們也看得津津有味。近年，和路迪路士尼製片廠拍由人類演出的人情味電影獲得極大成功，已很久沒有拍長篇卡通電影，但人們對這些凡有高度娛性的藝術產品，仍念念不忘，凡有這類電影放映，均十分賣座，如前些時「匪公主」重映，收入就勝於一般的新片。

經過一輪緊張的考試，幸運學子們現時可以鬆了一口氣，準備快快樂樂的享受暑假假期，每年暑假期中，戲院方面多推出好片，爭取票房。今年，和路迪士尼公司欣逢五十大慶，特別在暑假檔期，先推出一部長篇卡通電影「富貴貓」，接着又推出一部人與卡通合演的神話故事片「鬼馬飛天床」，這兩部電影，都是老幼咸宜的娛樂妙品，宜國家一同欣賞。

和路迪士尼出品的卡通片，畫面優美，音樂悠揚，公仔生動，早已有口皆碑。「富貴貓」一片，更有一個非常動人的故事，講一個富有的貴婦，生平愛貓如命，預立遺囑，死後財產大部份由愛貓承受，其餘知此事，居心不良，欲剷除貓兒奪產，設料貓命有九，懸賞自食其果。「富貴貓」是一部多姿多彩的卡通片，和「雪姑七友」及「匪公主」等有異曲同工之妙。

銀幕大壞蛋魏平澳 大天二中大顯身手

魏平澳是達人皆知的銀幕大壞蛋，凡是有他演出的電影，可以說沒有一部是不賣錢的。

富星海公司攝拍新片「大天二」時，製片與導演都爲片中的一個反派大壞蛋人選而操心，後來想到魏平澳，果然大家都「OK」，在「大天二」中魏平澳施出了渾身解數，在一場逼長爲姐的戲中，演絕了那個人物，保證將來在銀幕上看到時，會使你生氣，也會覺得他可愛呢！圖爲魏平澳在「大天二」中的演出。

曲藝大全 秦宮生死恨

曲藝

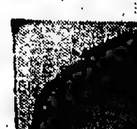
石燕子、任冰兒主演的「曲藝大全」節目，今晚在無線電視粉墨台播映「秦宮生死恨」第四集大結局。

懷貞與高漸離在獄中相遇，一如隔世。而高漸離雖曾懷貞，以鉛

歌星凌芝金歡迎 續約演唱新都城

女歌星凌芝由東南亞演唱歌會返港後，即應北角新都城夜總會所聘爲基本歌星，由於歌壓當于神韻，博得歌迷熱烈歡迎。日昨凌芝與新都城夜總會提前續約。

凌芝原籍湖南，在港出生，爲名音樂家許佩賓弟子。凌芝擅唱抒情歌曲，一曲「千言萬語」，頓使人有魏樂三日感。圖爲女歌星凌芝倩影。



「懷傳在一千四孤雛」中是老大，十三名弟妹，完全聽他發號施令，圖爲他在影片和他的小弟弟合映。

電視短訊

「偷龍轉鳳」一片，今（星期日）午六時，在麗的電視中文台「雄才偉略」片集播映。

故事是說一白俠女千洛嘉遭委託柏美臣葬師控告白俠人委之洛夫有欺詐行爲，將一件價值連城皇冠作爲抵償欠價，柏葬師請專家評定後，因爲那件皇冠是沙皇皇后遺失的珠寶中一件，價值七十五萬元。此新聞發表後，皇冠便成爲委與洛爭奪對象。一日，歐石商文利剛出機場回家途中，被警截停汽車搜查，發現行李箱內有一屍體，死者名李大來，身上有字條約定當晚到酒店與文利會面。同時文利對毋段時間的解釋未能令警方滿意，且衍藏可疑，又在他家中發現殺人兇器——手槍。審訊之日柏律師提出證據證實此兇殺案與沙曼居屋冠有關，被告文利實乃被人陷害，牽涉到一樣極大的謎案中。

富貴貓 片名

片爲潘，謀殺案件。

胡亥前往獄中探訪懷貞，懷貞訴愛意，懷貞堅然拒絕，並告以其妹未死之眞相。胡亥奔見父皇，怒責相實，父子因而展開鬥爭。秦始皇竟擬拔劍殺之，幸爲無且攔阻，胡亥方免於難。

適時高漸離聲音外傳，秦皇乃令其繫就而欲，漸離乘機以筑欲擊之，無奈遇中無且。始皇惱怒之餘，揮劍直刺漸離，而懷貞欲以身相阻，亦因而殉死。

REFERENCE LIBRARY
- 1 JUL 1973
CITY HALL

港產輸德裨益不大

馬克略爲升值不會引起港幣幣值變化

由於本港工資原料成本銳升，加以西德抽緊銀根壓縮入口，港產輸德增長已在放緩，不因馬克略升值而有所改觀。

美元在歐市值經已偏低，經此次馬克升值，與美國加息，美元勢必強化，港市美元不會再跌，昨日反應平靜，做價報穩。

（特訊）西德馬克升值百分之五點五，不會引起港幣幣值的變化，也不會大大幫助港產對西德出口，而使本港工業大大獲益，大體上言，美國的認眞抽緊銀根與壓縮入口，對本港工業及出口的不利，要比對西德出口的增加希望爲大。

本港工商界人士獲悉西德馬克升值後，反應平淡，不表熱烈歡迎，亦不表示失望，綜合一般反應與看法如下：

㊀西德馬克升值，加上美元緊縮，利率認眞提高，窒礙國際金融的趨於穩定。有種種跡象表示，美元勢必迅速强化。馬克升值之前，歐洲各財長經已確認歐洲大元之市值已經低過合理水平，現在，馬克又再升值，美元顯得更其偏低，這就是美國得益，不久就會在美元市值上反映出來，因爲各國是不肯讓美元得益太大的。

㊁西德升值，不會在此際引起對英鎊及港幣值的重大變化。以實況言，本港對美國貿易順暢既已削減，加上美國銀根大大抽緊利息益升，今後窒息取美元就更困難，因此，港幣兌美元的價值將不易長期的壓落水平上面。換句話說，美元在港市不會再跌價，相反而言，美元反會逐漸漲價。昨（六月卅日）本港美元市值，反應平靜，大致報穩。

㊂馬克升值，在理論上，使西德貨輸港成本增重，使港貨輸德成本輕減，但是，目前預料不會大大幫助港產對西德的出口，而使本港工業大大獲益。原因是港產對西德出口經連年銳增後，目前已有鈍化之勢，在工資原料成本大起之下，馬克之稍爲增值，所予本港有利條件實難抵消不利條件的影响。對德出口商人預料此次馬克升幅不大，港產去銷只能希望略爲獲益而已。另一方面，美元緊縮，貶值已使外貨入口困難，報近又認眞抽緊銀根提高利息，自然構成港產輸美的不利因素，這種不利因素，在程度上要比馬克升值所帶來的對西德出口增加的希望爲大。

㊃西德目前也在抽緊銀根與壓縮入口政策，港產去銷正受壓力，前途已感困難，形勢不會因馬克之略升值而有所好轉。港產輸德放緩之勢，料將持續。

㊄今後西德產品輸港略昂，包括汽車、機器、化學品、文具、儀器等，但不預料因而減銷，但最低限度網是西德產品在港擴銷的一項阻力。據料德貨輸港的增長率比較緩慢。

（本港訊）本港一般工商界人士皆認爲西德馬克升值百分之五點五，由於升值的幅度不大，故對本港的出口政策，在沒有重大的影响。

西德現爲本港第三大出口市場，而將來的貿易額仍會繼續增加，今年首季，本港輸入西德的貨值爲一億八千八百萬元，較去年同期增加了百分之十三，本港輸往西德的貿易額爲四億一千四百萬元，較去年同期增加百份之二。

在本港主要的輸入品類項中，化學原料的輸入額爲四千六百萬元，機器及運輸設備的輸入額爲七千一百萬元，其他類品的輸入額爲二千三百萬元。

中華廠商聯合會副主席洪祥佩指出，表面上看來，西德馬克升值使本港貨品與西德貨品在價錢比較上，頗得利便宜，似乎競爭力會增强。但洪氏稱，由於馬克是對七種貨幣宣佈升值，換言之，其他國家的貨幣亦率有因馬克升值而蒙受的利益，所以在市場競爭方面，可以說是大家機會均等，並非單獨對港幣有利。

然而本港的廠家以前所接獲的訂單是以西德爲本位的話，則將會獲得跑水上的利益，但若用美元英鎊爲本位者，則無形中是減少利潤的收入。

香港工業出品貿易協進會有限公司會長梁乃棟稱，國際金融動盪不安，使本港對外貿易愈益困難。在歐洲方面，西德爲本港貨品輸出最大市場之一，而本港的廠家與西德方面進行貿易時，大多數是以美金及英鎊爲計算單位，因現時馬克升值，間接影响美元及英鎊跌價，使本港的廠商減少利潤。

但梁氏稱馬克升值無疑使本港向西德方面購買的原料，來價提高，直接增加製成的成本，總括而言馬克升值對西德與本港的貿易影响不大，反之引起通貨性的反應，乃是影响本港與英美方面的貿易，利潤將會微降。

九龍總商會主席謝伯昌表示，港貨輸往西德價錢將較廉宜，由西德輸入的原料及機器的價格將提升，幸而本港應用西德供給的原料數量不大，預料馬克的升值影响性將不會引起嚴重的問題。

據本港銀行界人士認爲，馬克升值對本港輸往西德將更優惠，銀行界人士認爲，馬克升值對本港輸往西德將較優惠的競爭條件，但暫時對本港金融無大影响。

隨聚銀行及西德亞洲太平洋銀行駐港代表，他們表示並見如下：西德馬克昨昇值百分之五點五，仍維持浮動匯率，對港出口，因爲馬克自二月來共已漲了穩百分之十八，而且港幣相形下跌，對市場競爭不無益處，而對港自西德入口的商家，則爲一就手間題，今年二月間以一七五、八〇及一五八的市價開出信用狀，現必須付二一〇港元方能償付一百馬克的貨物。

香港自西德入口今年首四月內達二億六千九百萬港元，比去年同期增長百分之十七，香港出口到西德今年首四月內達五億四千三百六十一萬港元，增長百分之十二。

銀行界人士以爲，西德此舉，意味美元兌英鎊法郎荷盾比日元匯下降，並不意味美元兌英鎊法郎荷盾比日元跌值，預料稍後，美元將在各地强化。

最近本港美元市價下降，除歐洲金融波動的心理影响外，係亞洲美元臨時性由是洲來港市拋售之故，因此，馬克升值並不表示港元繼續可以對美元升值，本港商人也多數認爲此舉並不眞大影响本港金融。

（波怒廿九日路透社電）繼大量歐洲貨幣流入西德和美元對馬克比價暴跌之後，西德宣佈馬克升值百分之五點五。這是馬克今年之內第二次幅升值，這次升值也是對今年三月升值百分之三點五的特別國際貨幣基金的特別提款權（紙黃金），而不是對美元的決定。是在布關特總理的決定，特別會議後宣佈的內閣舉行財長會議後，宣佈的決定，打算升值，不足廿四小時。

舒密特在宣佈升值決定後說，過去十二月內，法國西德中央銀行曾經特斷然否認

威沙蘇巴輪

由星洲來港將於十日抵埗　翌開往紐約滿地可芝加哥

（特訊）東亞航業公司代理之「威沙蘇巴」輪，由星加坡來港，將於十日抵埗，起落貨物後，翌（十一）日啓行，直往紐約、波士頓、滿地可、多倫多、柯達波拿、底特律、芝加哥、米德基等埠。

海英輪

二日抵港　三日開往紅海各埠

（特訊）太平船務公司之「海英」輪，由中國來港，將於（二）日抵埗，起落貨物後，翌（三）日啓行，直往打沙林、蘇巴沙、亞丁、亞臘、荷合達、蘇丹港、亞拉巴等埠。

立信士輪

八日抵港　翌開往澳洲各埠

（特訊）福來輪船公司代理之「立信士」輪，由澳洲來港，將於八日抵埗，起落貨物後，翌（九）日啓行，直往雪梨、墨爾本、阿德理、比利士彬等埠。

世界旅行社精心貢獻　世界遊踪特備新節目

今（七月一日）開始，商業廣播電台將逢星期日中午十二時半至一時，增加一個新製益智興趣節目，名稱「世界遊踪」節目。

「世界遊踪」節目，乃由孝警四十年歷史之世界旅行社特約播放，陳紹文主持，并邀得：夏春秋、屈武昕、華慧娜、李君毅、陸秀雄等接受訪問。第一輯「菲律賓九日」之節目時間中，香井介紹菲律賓之民間音樂、訪問劉原芳小姐、港旅行社協會主席陸秀雄等精彩內容，對解釋放寬旅行社協會主席陸秀雄等精彩內容，對解釋放寬赴菲島之入境簽證問題有極深入詳盡之報導，誠成愛好旅遊之人士不可錯過之節目。

在節目播出同時，并舉辦鉅獎問答比賽，頭獎可免費遊日本七天，食宿機票全部免費，次獎有超級名貴皮袍，叁獎有濃華濃化粧品，四至三十獎有環遊世界證書等。（圖：兩台陳韻文訪問旅行社協會主席陸秀雄的情形）

海德輪

五日抵港　翌開日本

（特訊）多利順洋行之「海德」輪，由沙巴來港，將於五日抵埗，起落貨物後，翌（六）日啓行，直往漢濱、名古屋、神戶等埠。

長洲五日抵港　翌開往波斯灣

（特訊）太來船務公司代理之「長洲」輪，由台灣來港，將於五日抵埗，起落貨物後，翌（六）日開行，直往星加坡、杜拜、庫威特、巴通、達文等埠。

威仕恩六日到　八日開往星庇

（特訊）泰山公司代理之「威仕恩」輪，由日本來港，將於六日抵埗，起落貨物後，八日開行，直往星加坡、庇能。

日本移民一批　乘日航赴巴西

日本航空公司將于七月三日以七四七巨型客機裝載一批爲數四十五位之移民自日本飛往「巴西」。

日本最早期之第一批移民始于一八六八年，移往夏威夷及世界其他地方，前後共約十七萬人，當時均以搭乘海洋輪船爲工具，其赴「巴西」之航程約需一月有半，但今天民航噴射機時代，其航程僅需一日半云。

瑞航班機

（特訊）雪梨至克頓男爵公司總經理梅勒先生及其夫人，在港逗留三日作業務考察後，已於昨日（六月廿六日）乘瑞航離港前往雅典。

截郵時間

（今日空郵）

歐洲（明日空郵）十二時

澳門（明日空郵）十二時

日本（平郵）十二時

澳門（平郵）一時

倘有航訊刊在四張三頁

九廣車時刻表

由九龍至羅湖　英段　由羅湖至九龍

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	4.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.19	17.25
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.52
		（E）					
14.55	15.54	23.00	00.03	13.12	14.24		
		（S）					

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州　（中原時間）　廣州至深圳

深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午 9時30
下午 1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時05
下午 3時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午 2時00

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
日本	淺間丸	ASAMA MARU	日本郵船	A21
美利發	利怡美利	FER NANDEVERETT	怡和	A24
英	東傑	EESTERN RANGER	怡和	A22
菲利	島怡美利	JOHNEVERETT	怡和	A23
日本	秀平丸	SHUHEI MARU	協和	B11
日本	山福丸	YAMAFUKU MARU	中央郵船	B 3
日本	山城丸	RAMASHIRO MARU	日本郵船	A 3
美利	利文怡美利	RAMONEVERETT	怡和	A24
日本	春日山丸	KASUGASAN MARU	大阪商船	A34
菲丹	奧士文納總統	PRES.OSMENA	美國總統輪船	A 6
美	力加馬士基	LICA MAERSK	美國海運	海運橋
美國太空人		AMER.ASTRONAUT	美國海運	北角橋
美	希斯	AMERICAN MACE	美國海運	北角橋
法	加巴拉	CAPRAIA	沙宣	A33
日本	云倫丸	ELBE MARU	日本郵船	葵涌
意	施福	CERVO	大利	九龍橋
美荷	阿拉斯加	ALASKAN MAIL	荷蘭郵船	A25
美	士打多利士	STR.TORRES	海運	A 4
巴	匹茨堡	PITTSBURG	美國海運	葵涌
日本	綠星	STAR ALTAIR	日本郵船	A32
日本	伏見	FUSHIMI	日本郵船	A 3
日本	諾福克丸	NORFOLK MARU	日本郵船	A 2
中	成泰	SEIRYU MARU	泰國	B13
中	明麗	MING LI	海運	油蔴地
				油蔴地

順昌航業有限公司
中建大廈（十八樓）
電話H-249096（5線）

大寶山
本期：七月十日抵港　十三日開出
下期：七月廿六日抵港　廿九日開行
M.S. TAIPOOSHAN
（長新型貨客輪時速十八浬有冷藏位　全船冷氣設備）
直透：新加坡・庇能

大中山
七月二日抵港　七月五日下午開行
M.S. TAICHUNGSHAN
直透：曼谷

大龍山
七月十一日抵港　十三日開行
M.S. TAILUNGSHAN
直透：曼谷

接貨部 H-241261
客務部 H-232353
船務部 H-240912

定決會協運空際國
率滙新元美元日今由
施實始開日今由

（特訊）基於美元疲弱，日元機企，國際空運協會決定由七月一日起實行美元與日元新匯率，一美元兌換三百九十六日元。

日前國際空運協會公能美元與日元之匯率爲一美元兌換三百零八日元。

新匯率實施後，日本調貨機票出國旅行時無形中較原日少付百分之四。（初）

THE SANKO ASIA LINE LTD.
嘉美娜
星加坡
M.V. "CRYSTAL CAMELLIA"
七月三日開往
七月式日落貨
貴客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓
歷山大廈三樓
電話：式三七〇一

聯菲輪船公司
菲律賓總統輪
麥賽賽總統輪　七月六日抵港　七月七日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
奎松總統輪　七月二十日抵港
菲列濱輪　九日由羅省開　七月十三日舊金山開　廿九日抵港

SANKYO LINE
三洋商業株式會社
菲律賓線
直航：小呂宋
蘭星輪　七月八日落貨　九日開行
M.S. "LANSINGACE"
由日本抵港卸貨
山泰丸　七月十五日抵港
M.S. YAMAYASU MARU
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佰行六樓　電話：H-227191-7

MAYTIDE LINE CO.,LTD.
直航：椰加達及泗水
順明輪
M.V. "CRYSTAL UME"
七月七日抵港
七月八日啓行
中央航業有限公司

碧珠輪
七月十五日啓行
WESER DISPATCHER (VOY NO.209E)
往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨。
請惠臨：海鐵航業有限公司
九龍收貨站：九龍倉35號碼頭
電話：5-832253
千諾道中74號長安大廈十五樓A座
電話：5-451081 5-463832
收貨時間：由七月八日開始每天上午八時至下午五時
裝貨時間：七月十三日下午五時至七月十四日下午五時
其他集運——

特快箱櫃航線
倘有航訊刊在四張三頁

MAERSK 司公船輪基士馬
夏蓮馬士基
七月四日落貨　五日開行
直往：西貢、柬蒲。
捷成洋行華人船務部啓
皇后大道中二號捷成洋行九樓　H式四九式〇一（五線）
M/S "HELENE MAERSK"

BUTTERFIELD & SWIRE 古洛佛
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN U.K.) TEL. 5-246191
BLUE SEA LINE 藍海公司
亞澳特快航線
往：比利士彬、雪梨、墨爾本、阿德雷
（下列各輪已開始收貨）
萬流安達新疆　WANLIU 乘往麻醉、柏尼　七月六日截貨　八日開行
ASIAN ENTERPRISE　七月十四日截貨　十六日開行
SINKIANG 乘往麻醉、柏尼　七月廿四日截貨　廿六日開行
蘇丹　即日九時——午夜　七月二日下午五時截貨
直往：基里士多寶、京士頓、紐奧良、豪士頓、摩比爾、帕坦等埠
寶施　即日下午五時截貨
直往：邁阿密、沙灣拿、雅明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠
"SUDAN"
太古——大阪、三井聯合航線
香港——新戴內亞
成都　七月四日開始收貨　七月六日截貨
往：新戴內亞及SANTO, VILA NOUMEA

告預船口輪出

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲線			
哥蘭加	GORANKA	西雅圖溫哥華	一日	重利
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約查里斯頓	一日	郵船
魯孟	WESER BROKER	美國西岸	一日	港澳
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二日	海川
金龍	GOLKEN BEAR	加州	二日	太平洋
維納	VENUS ARGOSY	查里斯頓紐約	二日	祥利
太平	TAI PING	紐約蒙特里爾	二日	百保利
林肯總統	PRES.LINCOLN	紐約	三日	總統
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	三日	洋仁
海洋蘇伊士	OCEANIC SUEZ	紐約查里斯頓	四日	郵
吉臺	GEH YUNG	三藩市	四日	港總
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	四日	總統
寶施	PERSEUR	美亞美沙灣拿	美大西洋	四日
蘇丹	SUDAN	墨西哥灣	五日	太古
日本芝邦	JAPAN CANELA	加勒比海	五日	太古
瑪嘉烈來克	MARGARET LYKES	墨西哥灣	六日	怡和
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	六日	怡山
新福馬士基	CLIFFORD MARU	紐約蒙特里爾	六日	福大
福強	GREAT POWER	紐約	六日	國海
	FOSSANGER	蒙特里爾多倫多	六日	怡光
聖路	SAN PEDRO	美國	六日	羅和
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	六日	華林
依萬	IVAN K.	加州	六日	華三
陸拿摩地	JALAMOTI	加州溫哥華	七日	大三
哥倫多丸	CORINTO MARU	加勒比海	七日	百保利
海豐	OCEAN HARVEST	洛杉磯紐約	七日	海運
大美士	THEMIS	墨哥華委內瑞拉	七日	百保利
遠東海運	ORIENT MARINER	美國	七日	海運
險雨山丸	OTOWASAN MARU	美國	七日	海運
溫賓臨總統	PRES.VAN BUREN	加州	九日	總統
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約蒙特里爾	九日	百保利
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	十日	美輪
大芬士	DEFIANCE	紐約	十日	美輪
大好	TAEHO	紐約查里斯頓	十日	港郵
高麗郵	KOREAN MARU	西雅圖溫哥華	十日	福來
格蘭總統	PRES.GRANT	紐約	十日	總統
復安	UNIUN CONCORD	查里斯頓紐約	十日	道亞
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	紐約東加拿大	十一	東郵
香港代表	H.K.DELEGATE	三藩市洛杉磯	十一	港郵
碧嘉	WESER BROKER	美國西岸	十二	海運
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	墨西哥灣	十二	山下
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	十二	海國
	歐洲線			
威林士吉	WILLEMSKERK	地中海	一日	寶籠
云倫丸	ELBE MARU	漢堡歐洲	一日	日郵
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	二日	東亞
運來時	VANOISE	倫敦利夏化漢堡	二日	沙喀
高索羅	KOSOVO	來茲加的港	二日	瑞林
本渡	HONDO	漢堡歐洲	三日	寶籠
維也納	VIENNE	倫敦利夏化漢堡	四日	沙喀
加威	GALWAY	里斯本	七日	太古
邊那芬	BENAVON	漢堡南開普頓	七日	邊行
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	七日	歐籠
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	八日	港郵
飾連羅	CELLINA	意大利	十日	天祥
邊那地	BENARTY	里斯本倫敦漢堡	十二	邊行
摩津丸	SETTSU MARU	地中海	十三	郵崎
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十四	川崎
美達佛亞	MEDORFEA	紐那亞馬賽	十四	沙喀
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹	十五	芝天
希爾	HEL	漢堡歐洲	十六	寶祥
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	十八	寶匯
安高拿	ANDONA	紐那亞馬賽西班牙	十八	沙喀
德安亞	TATIANA	利夏化漢堡	十八	沙喀
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹南安普頓	十九	太古
諾比拉	NORBELLA	地中海	二十	港郵
星洲至龍	SINGAPORE PRIDE	倫敦漢堡鹿特丹	二十	川崎
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿一	郵崎
加賀丸	KAGA MARU	北歐	廿一	大西洋
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	沙喀
美達利安娜	MFDARIIANA	熱內亞馬賽	廿九	沙喀
	澳洲線			
安武士	ANDROS	澳洲	三日	來行
麻騎碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	三日	羅運
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	八日	郵古
萬流	WAN LIU	澳洲	八日	太古
立信士	NAXOS	澳洲	九日	來古
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	十六	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	十八	行來
林武士	LEMNOS	澳洲	十八	來華
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	
	印、巴、中東線			
碑星	STAR ALTAIR	波斯灣	一日	綠來
銀洲	NCAN CHAU	紅海	二日	太來
海英	HAI ENG	紅海	三日	太平
好格	ELKA	紅海	五日	平洋
美羅	MYOMAYWA	仰光	七日	新興行
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	八日	郵
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	八日	太來
宮鶴丸	MIYATSURU MARU	仰光古大港	九日	郵
挑挪士	TOULOUSE	波斯灣	九日	百保利
	東南亞線			
成龍丸	SEIRYU MARU	新加坡巴生	二日	泰來
東方寶珠	ORIENTAE PEARL	西伊里安印尼	二日	球裕
多加爾	TOGARAN	印尼	二日	通泰
文洋丸	BUMYO MARU	曼谷	二日	永泰
金福	KIM HOCK	新加坡	二日	源福
瑪士威	MAERSK WAVE	新加坡印尼	四日	運成
美景	AMERICAN MIST	馬尼拉	四日	美輪
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	四日	順昌
欣洋丸	KINYO MARU	新加坡巴生	四日	永泰
義宗丸	GISO MARU	新加坡	四日	海郵
新曼谷	NEW BAGKOK	雅加達	四日	利通
美明二號	AMERICAN MING/TWP	新加坡	五日	美輪
寶功	PARAGON	印尼	五日	亞非
金玫瑰	GOLDEN ROSE	雅加達泗水	五日	泛亞
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	五日	運成
保必達	PAPEETE	西伊里安印尼	六日	三利
德光丸	TOKUKO MARU	新加坡	六日	萬邦達
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	六日	金榮
仁勇丸	JINYU MARU	新加坡	六日	大祥
海峽火星	STRAIT MARS	新加坡	七日	天祥
順明	BRYSTAL UME	雅加達泗水	八日	中央
多瑪綠	TOMBATU	印尼	八日	通運
瑪士榮	MAERSK WIND	新加坡印尼	八日	運成
多瑪綠	TOMBATU	印尼	八日	通運
來島丸	KURUSHIMA MARU	古晉詩巫	八日	海太
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡巴生港	八日	太海
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	九日	郵平
東寶	SERPENS	馬尼拉	九日	東源
關星	LANSINGACE	馬尼拉	九日	中央
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	十日	福來
扇洋丸	SENYO MARU	雅加達泗水	十日	高洲
海輝	HAI FEI	印尼	十一	太平
協德	HIAP TECK	雅加達	十一	新盛
	基隆、日本、釜山線			
泰來	TAI LAI	高雄	一日	東海
金華	KING HWA	高雄	二日	東海
美正一號	AMERICAN MAIN ONE	高雄	三日	美輪
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	三日	東海
月星	MOON STAR	釜山	三日	新興行
海德	HALLDIS	日本	三日	多利順
立信士	NAXOS	基隆高雄	三日	福來
海德	HALLDIS	日本	三日	多利順
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	四日	福來
海民	HAI MING	基隆	四日	東利
新基	NEW KEELUNG	那覇	四日	福運
林武士	LEMNOS	基隆高雄	四日	福來
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	五日	福來
明智	MING CHIH	基隆	六日	福明
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	六日	柏力
安得裕	AND.STRUG	日本	六日	天祥
東發	TUNG FAU	基隆	六日	東海
明麗丸	MEISHUN MARU	日本	七日	大三

告預船口輪出

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	非洲線			
諾克福丸	NORFOLK MARU	西非	一日	大三
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	一日	怡和
大西利	ATLANTIC FURY	南非	三日	怡來
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	德班西非	三日	太華
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	六日	怡郵
天城丸	IBARAKI MARU	南非	八日	日和
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	八日	怡運
士打莫三鼎	STRAAT MOZAMVIQUE	南非	九日	怡運
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	十日	捷川
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	十日	大日
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	南非	十一	怡運
佐渡丸	SADO MARU	西非	十一	日郵
士打神戶	STRAAT KOBE	東非	十一	東郵
金華山丸	KINKASAN MARU	西非	十二	大三
森根丸	HIKONE MARU	東非	十二	怡和
多威	TOURVILLE	德班西非	十四	沙喀
安力	ANAT	南非	十六	新興行
葡撲	QUESHET	西非	二十	新興行
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南非	廿二	怡運
夏威拿丸	HAVANA MARU	德班西非	廿四	大三
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	廿六	怡運
士打林布	STRAAT LOMBOD	東非	廿七	怡運

REFERENCE LIBRARY
- 1 JUL 1973

航訊

英政府決定撥款十億英鎊
在倫敦東郊五十哩闢建第三國際機場
藉以疏導繁忙的北大西洋航綫空運交通

（特訊）爲配合民航空運事業迅速發展，迎接超級巨型客機降臨；英國政府決定在倫敦東郊五十哩闢建第三個國際機場。

倫敦是北大西洋航空交通要衝，來往北美歐洲客機每多在倫敦降臨，據英國機場管理局統計顯示：一九七二年進出倫敦之航空旅客達二千七百萬人，貨物空運量達四十九萬二千噸。

目前倫敦兩個主要機場雖然規模龐大，設備完善；由於往來航機頻密，處理客貨運量日益增加。就以去年而言，希特勞國際機場共接待一千八百萬名乘客，至於專供歐陸及國內旅客機使用之吉域機場共接待航空旅客五百萬人。

希特勞國際機場在最繁忙時刻，每三十秒鐘即有一班航機起飛或降臨。照目前之增長率預測：一九八〇年，希特勞機場需接待三千萬名航空旅客，至於吉域機場則接待旅客一千三百萬人。

隨着航空工業飛躍進展，飛機不論在安全，速度，容量，舒適程度各方面均有顯著的進步，以致航空交通日益普遍。據英國機場管理局預測，一九七九年，進出倫敦之航空旅客將達五千三百萬人；及至八十年代後期，來往倫敦之航空旅客將增加至一億人之衆。

爲了疏導今後繁忙之航空交通，英政府即進行開闢倫敦第三個國際機場計劃，該超級巨型國際機場內有四條跑道，足以每年接待一億二千五百萬名旅客，機場內首條跑道將於一九八〇年開放使用，建造費用預料達十億英磅。（初）

國內綫競爭日烈
美國航空公司虧蝕二千餘萬
尚有航訊刊在第四張第二頁

（特訊）美國航空公司（AMERICAN AIR LINES）宣布：五月份虧蝕四百六十五萬二千美元，今年首五個月共虧蝕三千六百一十萬九千美元。

美航五月份總收入爲一億一千七百零九萬五千美元，較去年同期增加百分之八。今年首五個月美航總收入爲五億五千六百四十五萬三千美元，較去年同期增加百分之四點六。

客運方面，美航五月份客運量爲十五億九千九百五十三萬七千「客哩」，較去年同期增加百分之六點二。今年首五個月客運總量爲七十六億六千六百零四萬七千「客哩」，較去年同期增加百分之一點九。

貨運方面，美航五月份貨運量爲四千七百一十九萬九千「噸哩」，今年首五個月則爲二億三百三十四萬八千「噸哩」，增長率分別爲百分之十一點四及百分之七點三。（初）

（特訊）明媚照人的一九七三年迪斯尼樂園親善大使杜莉小姐，在國際著名歌星奏樂聲中，在迪斯尼樂園溫暖而友善的氣氛下於本年初壓倒其他逾千的同侯被選爲一九七三年度的親善大使。

她在此次行程中，將會訪問東京、台北、馬尼剌、香港、曼谷、加坡及耶加達。

杜莉小姐因其性格秀艷十九歲的加州黑髮美女，最能代表迪斯尼樂園公司贊助下，正在遠東巡迴訪問。

這位親善大使杜莉小姐，在國際公司贊助下，正在遠東巡迴訪問。

圖：迪斯尼樂園一九七三年度親善大使杜莉小姐與米奇老鼠及國泰航空公司一同祝賀遠東各國子民聽馬變全。

時德量宣揚迪斯尼樂園友善的精神。（攝）

七二年世姐訪旅遊協會

「一九七二年世界小姐，澳洲佳麗妮莉安·威爾斯小姐最近曾來本港爲一九七三年香港小姐加冕。

留港期間，威爾斯小姐曾訪問香港旅遊協會，並與旅協執行總幹事潘恩及諮詢接待員鄧愛蘭，薛儀鈞相談甚歡。

圖示潘恩持地球儀，向世界小姐指出中國門前一小島香港的位置。背立者左爲鄧愛蘭，右爲薛儀鈞。

工人世界

錫安青年中心研究青年犯罪問題
撲滅暴力罪行
安排暑期活動歡迎工人子弟參加

本港位於觀塘區之錫安青年中心，暑假期內，爲照顧觀塘有爲數約二萬人口之高超邨廣厦邨工人家庭子弟，使獲更多暑期活動，特舉辦多類免費及廉宜康樂。

昨據該中心梁國經指出：位於高超邨邨廣厦居民，人口約二萬，以工人家庭居多。爲照顧邨內青少年，使在暑假期內，能獲更多正當康樂，暑期中特辦多類活動如下：（一）戲劇組：定六月廿一日至七月廿一，四晚，下午八時至九時半，在中心舉行。（二）木結他組：定六月廿九日至九月，逢星期二下午八時至九時半舉行。（三）歌唱組：定七月至八月，逢星期五，下午八時半至九時半舉行。（四）國語組：定七月至八月，逢星期五晚八時半至九時半舉行。（五）編織組：定七月至九月，逢星期五晚八時半至九時半舉行。（六）救傷班：定七月至八月，在中心舉行。（七）幼童軍組：適合六歲至十四歲少年，定七月至八月在中心舉行。（八）探訪見童院：定七月廿九日在中心舉行。（九）遊河會：定八月十二日舉行。（十）青年乒乓球比賽：定八月份在中心舉行。（十一）青年社交問題座談會：定八月四日下午八時舉行。內容包括社交常識之介紹，發問及研討等。名額六十人，全免費。（十二）青年領袖訓練討論會：定七月七日下午八時在中心舉行，內容小組領袖才能訓練，並邀請社會工作人員演講，全部免費，名額一百二十名。（十三）青年犯罪問題講座：爲响應反罪惡運動而舉辦，內容包括研討有關香港青年與社會關係，有關人士演講，小組研討等，其中爲配合需求，預期結束節目，青山兒童院，名額一百人。（十四）少年乒乓球比賽：八月七日至九日下午二時至五時在中心舉行，內容包括參觀及遊藝。（十六）少年圍棋比賽，目前開始，預約報名發表，全免費，人數不限。（十七）聚年舞會：定七月廿一日下午四時假高超邨球場舉行，設多類雜位遊戲，全免費，名額二千人。（十八）聯歡晚會：定八月十八下午七時半舉行，供茶點，節目豐富，名額六千人。

區內青少年如欲參加，可選擇三——四五三七四八查詢。（行）

工業安全訓練中心提示
手提機動工具注意安全要點

工業安全訓練中心對於使用手提機動工具的工友提供下列安全指示：

（一）手提圓鋸（俗稱風車鋸）須檢查遮蓋，並可把鋸木部份的鋸齒露出來應用。

（二）手提打磨機之轉動部份，須檢查遮蓋，以適合工作爲原則。

（三）如手提打磨機磨地，應先檢查其砂輪（火石）部份有無裂痕，方可再行使用。

（四）一切手提電動工具必須與適當之地綫（即水綫）接駁，以防絕緣失效時觸電。

（五）設法保護電綫及軟喉，以免其受損傷，屈折，過度用強或在地面上拖引。

（六）一切機動工具，儘可能裝配自動掣，俾用者把持不住時，該工具自動停止。

（七）用適當工具做適當之工作。

（八）電動工具使用完畢後，應把電源截斷。

（九）不可接駁電動工具在負荷低的電路上。

（十）使用壓縮氣體原動力之手提工具時，應確保空氣壓力之供用適合該工具。

（十一）時常確保壓縮氣喉兩端緊固在工具及壓縮氣來源之部份。（實）

要求加薪不遂
太古工人靜坐

逾千名香港聯合船塢太古倉工人，昨日在公司寫字樓外「靜坐」，表示對資方回覆他們加薪要求不滿。

太古工人日前曾提出要求，每日加薪四元，並且派出七名代表與資方商討。據悉：公司方面不承認代表，但表示只可加薪百分之八。

同時，另一批被公司解除合約的房屋部工人，昨日亦到公司進行交涉。

但是，雙方均未有接觸，工人可能在週一再進行「靜坐」行動。（實）

青年中心與工友同樂
安排暑期活動

隸屬於香港青年協會之油塘青年中心，其暑期青少年活動，目前經已編定，歡迎區內青年工友參加。

上述青年中心，暑期活動，目前經開始接受報名，青年工友如欲參加，報名請逕往該中心，地址分列如下：

油塘青年中心，地址爲油塘村第四座。藍田青年中心位於藍田村平田街藍田福利大廈三樓。

該中心，暑期活動如下：

（一）技能訓練：年齡十五歲或以上，項目計有：

油塘：（A）初級美容訓練班：定七月廿日至九月一日，晚上假中心舉行。

（B）土風舞訓練班：定七月廿日至九月一日，晚上假中心舉辦。

藍田：青年講座：定七月廿八日假中心舉辦，日期待定。

（二）戶外團體活動如下：

油塘：（A）遇末週晚假期舉行遠足。

（B）登陸艇航遊：定八月廿六日假期舉行。

（C）渡假營：定八月十一至十二日，假馬鞍沙青年新村舉行。

（B）參觀國的電視及生力啤酒廠：定八月期內舉行。

（C）登陸艇遊遊：定八月十九日假機船舉行。

（D）綠茵試騎：定八月四日假沙田舉行。

藍田：（A）綠茵試騎：定八月十九日假沙田騎校舉行。

（B）登陸艇航遊：定八月廿六日假期舉行。

（B）乒乓球比賽：定七月三至六日假中心舉行。（行）

萬宜水庫工友昨仍繼續停工
勞資雙方唇齒相依唇亡齒寒不可不知

萬宜水庫工潮，勞資雙方昨晨進入白熱化階段，一批工友進入地盤後，拒絕離去。

該批工人於昨晨八時欲進入工場，惟因未表明是復工，故資方初時不允讓他們進入，後工人聲稱他們的物件留在地盤內，資方始容應開啓大閘，讓他們進去。

但數百工人入內後，就在地盤內拒絕離去，並向數十名正在工作中之工人說項，要求支持他們的行動。資方恐事情鬧大，立即致電報警，半小時後，警方派出兩隊警員到場，但因工人只在地盤內靜坐，並無進一步行動，警方人員只作監視而沒有拘捕任何人。

據悉：資方無意接納被開除之十四名工友復工，只是考慮是否給予復職補償，但談判須俟全體工友答允復工後，始有商量。（實、遠）

華僑文化

今畫會十二屆作品七日起公展大會堂
十多位近作七十幅連展四天

一年一度的今畫會會員近作觀賞會，第十二屆，定本月七日至十日，一連四天，假座大會堂八樓舉行。是屆以作品展之會員十多位，作品約七十幅。

該會畫展自舉辦以來，迄今已十二載，其中未嘗間斷。此由該會會員成抱一貫宗旨，熱心推進會務，保持熱誠，經常參加各項藝術活動，雖在百忙之中，仍努力作畫，形成一股力量，向前邁進。每年並有新血參加，互相砥礪，互相觀摩，不求虛名，不求獎勵，只求實事求是，在藝術上埋頭用功，多看，多寫，多實試，多研究，不以過去之成就而自滿，憑實際的找尋新的題材，新的用筆，新的處理和控制水份的方法，目的在于求進步，在這次畫展中，除該會名譽會長趙少昂教授，及上述會員外，其他以作品參展的有：何迪聲、趙世光、楊建法、陳厚棟、李松炎、林胡堂、何百里、馮顯芝、劉允錡、何麗生、梁安泉、劉烟夫、何舟、黎等。展覽時間：每早十時至夜七時，不設門券，歡迎參觀及批評云。

（馬吉蔡作）

我國畫梅專家陶壽伯疊翁之喜
陶豹若石秋琴結婚

（陶豹若石秋琴攝影）

畫梅專家陶壽伯，極要請親友，賓客盈廳，衣香鬢影，極一時之盛。新郎陶豹若，台灣淡江文理學院畢業，承其父繼業，今任職香港史綫劃師事務所，業餘愛好繪畫，師德新街珠城潤。

石秋琴，台灣宜蘭人，高職畢業，雅好丹青，深表敬佩。相談甚久，頓悟前非，皈依巴海教先生門下，一雙新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

九二高齡巴海老教士
過經教信述葛斯坦活

大學教授兼著作家斯坦活葛STANWOOD COBB現年九十二歲，他自述：早年皈依於哈堡神學院，專修神教歷司課程，其週日下午演講，由紐約在GREEN ACRES HALL，聆聽者刻即的講堂，因其聽心宗教，頗富乏味。

一九〇六年：他畢業後，跟隨余平，在親良久，余對此一位白衣女彩士，有「六壯士」般的激烈！有「桂河橋」般的驚險！

港台青年世界一訪問紅星陳美齡
今早十一時半重播

欧陽紅星陳美齡小姐，在日本紅極一時，曾獲金唱片及特別新人獎。回港後，繁忙的工作，使到有些記者要請她拍照或訪問，即由日本數著師來的欧陽紅星陳美齡小姐，在港蜚聲歌壇，令到她感覺疲倦。

也很難騰出時間，令到她感覺爲難。香港電台中文台「青年世界」節目主持人，特地跑到陳小姐家裏訪問她。她在百忙中，抽暇接受訪問。在節目中，談及她今後的動向。關於她的事業，學業，及戀愛問題，都有詳細說及。此訪問節目，經於昨（卅一）日播出。該台並將於今（二日）早十一時半重播一次。

文爭一起

吳天放

林琴南嘗曰：文爭一起。劉勰亦云：工於發端。二者固同一意義也。夫在千言萬慮中，能引人入勝，不忍釋卷，則非有動人之開始不可也。如杜四端先生壽序可以爲例，此文爲何恭弩夫子代他師陳宣三夫子所撰稿者：

淡奇孤落之士，遭時多難，鬱鬱不自聊，輒輕去其故鄉，走千里外，靈烟雷雨，島荒山，波路彷徨，其知所措。耳目之所見，足跡之所經，怪怪奇奇，迥非吾父母邦族所染無而習慣。彼乎軍府之琴，江上之笛，異方之鼓胡笳，足以驚邊英雄魂魄而灰其壯志。成名之難，致富之難，事業之難，有難於常人萬萬者。此無他，刺激之心爲之也。蘭知激之感深，積之愈厚。四十年前海葉初開之日，用能拔山斬木，櫛風沐雨，以計然貨殖之術，將管子商戰之雄，與此邦賢士大夫遊，風月唯談，江山文藻，使人耳之而目之者，曰：此杜甫孤憤之後身也，此杜牧疏狂之小影也。曾幾何時，海外壽星，歸然一老，千花競樹，萬鏡鬥流，卓哉其從我杜公四端先生乎！公之先世，

皇后 豪華 皇都 麗聲 文華 快樂 國寶
今晚 特開禮拜 午夜場
世界影展席上大受行家讚賞
參加康城影展
進出國際市場
難神劫
王羽 自編自導自演
薛田 主演
龍飛 演技指導
漢野 主演
大男人掛帥 一人女人無片金 名影名媛不恕
夫功全無保留的眞顯王羽
獻賀禾嘉 GH 片影佳景
觀看不宜 兒童
BEACH OF THE WAR GODS

1973 香港年鑑
文化味濃藝術味厚
你對文化藝術有興趣，對美術文藝有所喜愛，要熟悉書報出版，新聞廣告，要瞭解書籍文具，科學儀器，洋紙油墨，有集郵，照相，攝影的興趣嗎？對中西印刷，鑄字電版，文儀機器，美術廣告有認識嗎？請閱一九七三年「香港年鑑」。

獻賀譽榮司公片影樂安
天天五場
過去志英雄！誓，空前絕後！吊橋險！內傷，內鬨，內憂！可好向！天飛漢！不渡！
請統府圍。宜咸幼老
A REASON TO LIVE A REASON TO DIE
漢好條八
有「六壯士」般的激烈！有「桂河橋」般的驚險！
總統 華盛頓 東城 域多利 國華
攻陷城池，逞威八條好漢！力破勇代！奸雄要作！鼠輩
傑作 主演 拉維沙利泰 沙賓史畢 賓高士占
陣容鼎盛空前
導演：黃直發 編劇：胡鞏

滿爆！實事般鐵 利庫無比
血王
今晚 一再點十一半場映
！片影的動激人使最
宜不童兒・可不看非
SHAW SCOPE
港僑日報 出版
香港法律彙編
全套四百元 長期讀者八折

華僑經濟

日本百貨業委託中共製成衣
首批製西裝三萬件
售價將低廉百分廿
表示大陸輕工品在國際市場，將予港廠以重大威脅，值得注意。

（特訊）日本百貨公司委託中共加工製造成衣，是一項重大的發展，表示大陸輕工業品將在國際市場上，特別是日本市場上給予港廠以重大的威脅，值得注意。

據日本讀賣新聞六月廿二日報導：營業額居業界首位的大榮株式會社（DAIEI）頃與中國大陸之間達成一項首次委託加工的協議。該項協議是由日本提供布料以及附屬品，而由華方加工製成男用西裝，以及女用恤衫。過去中國大陸的輸出，全爲一貫作業的完成品。而此種委託加工的方式尚無前例，使今後中日間的貿易將極有可能利用此一新的方式進行。

此次日方將提供的原料，大抵爲涤酯纖維的加工織物，聚酯纖維與人造絲混紡的布料。其他附屬品則爲鈕扣，拉鍊，襯裡，襯肩以及規格襯等。並由友好商社之一的八木通商負責調度。委託加工的數量爲男西裝三萬件。預定於今年九月在日本國內發售。若與同一規格的日本製品比較，售價將可低廉百分之二十。

歐金報高英鎊回淡
港金反覆微扳
收市七四三・三上升二元九角
美鈔疲淡收市價爲五〇〇・五

九九金因爲外國歐洲自由金價報高倫敦一二三、一五美元，上升一元七毋五仙，巴黎一二五、九二美元，上升三元一角一仙，瑞士一二四、〇〇瑞元，上升二元，高盆開出，由於二天半公價當前，買賣俱告遲慎，馬克升值，外匯市場暫呈不安，後市變化難以臆測，同時，缺乏利好支持，走勢反呈反覆向下，雖曾一度高成七五五、二〇，收市七四三、三〇。英鎊回淡，倫敦轉選價二、五八一〇美元，下跌三錢四厘。美元疲淡，假期關係，買賣俱轉觀望，美鈔收市五〇〇、五〇，美電收市五〇一、三二五。

九九金上午高盆開出七五〇、〇〇，比較上日收市價高九元六角，先低下七四三、〇〇，後升上七四五、五〇，七五五、二〇，又低下七四三、〇〇，再扳上七四三、八〇，收市七四三、三〇，早午盆波動差距低六元七角，比較上日則升二元九角，議息三天去二元二角一仙，場內交收候收。

美鈔開市五〇一、二五，最好五〇一、三七五，最淡五〇〇、七五，收市五〇〇、五〇，比較上日微低五角。

英鎊開市五〇二、〇〇，最好五〇二、二五，最淡五〇一、二五，收市五〇一、三二五，比較上日續低一元一角七仙半。

金單開市五〇一、七五，最好五〇二、〇〇，最淡五〇〇、七五，收市五〇一、〇〇，比較上日下跌一元。

美國台灣間貿易發展
到一九七五年間
增至四十億美元
美貨銷台有極佳機會

（華盛頓航訊）美國商務部長斯特形容目由中國的經濟進步，爲台灣帶來的繁榮成就之一。

鄧特爲遞東美國工商業協進會主辦的餐會上的主要演說人，他曾討論了美國政府當前與遠東貿易的各方面。談及中華民國的經濟成長，鄧特說，由于美國的「致力於經濟進步」的協助，加上中華民國中華民國對已成爲美國第十二個國家，遠超過香港，澳洲及西歐國家對美國的貿易額。

鄧特預測，至一九七五年，台灣將成爲美國的第七或第八位貿易伙伴，其與美國的貿易總值將超過四十億美元。美國與台灣的貿易赤字，不僅爲美國國會所關切，也已引起他們（中華民國政府）的重大關切。因之他又說：「今年初，中華民國派出一個特別貿易代表團前來美國，以圖增購美國的各項產品。」

關于這方面，鄧特指出：「美國對台灣的輸出有著優佳的機會。」他分析說：「由於這個進步中的國家（中華民國）不斷邁向工業化及具有快速的經濟成長能力因而極需機械，工業設備，工業所需加工品的進口關稅，自百分之三十降低百分之二十。

菲律賓政府採取這兩項行動是要減低運動器材的進口成本，以激勵國內運動器材製造業的發展。

菲宣布
運動器材
進口稅降
樂器稅減爲二成

（特訊）馬尼拉消息：據宣佈，菲律賓政府已把運動器材的進口關稅，自百分之一百降低爲百分之五十降低爲百分之二十。

在一項相關的行動中，菲律賓政府把生產運動器材爲百分之二十。

酷熱影響實銷
猪市交投慢
大陸逾四千頭存欄待沽

（特訊）港九兩地生猪市，昨日（廿一）雖值週末例假，交投未見暢活，主因天熱影响實銷，全日成出猪隻共六千七百餘頭，價值呆。

成出共六千三百餘頭，其中大猪一百餘頭內大猪一百零六頭九龍頭盆二百九十五頭，二百八十元，港區頭盆二百九十五元，以次爲二百七十元至二百五十元。機秤二百八十餘頭，（內有中猪頭，（內有中猪）細身拗手貨成四百零五元，三百九十元，中猪頭盤三百七十元，至三百五十元。

荷蘭提高
重貼現率

（特訊）阿姆斯特丹消息：荷蘭中央銀行廿八日宣佈將重貼現率由四・五%提高爲五%。

十三年來表現
馬克逐步升
兌美元身價已倍增

（法蘭克福二十九日美聯社電）西德馬克調整及浮動。一九七三年六月廿七日，由於美元繼續下瀉，正在採取的馬克，在開市時，每一美元兌二點五一馬克的最低紀錄。一九七三年六月廿日，由於美元在開市時創下了每美元兌二點五一馬克的最低紀錄。一九七三年三月廿一日，馬克的最低紀錄，無形上竟了百分之五點五。

倫敦各種油脂原料價格

（特訊）倫敦消息：此間二十八日各種油脂及原料現貨，下午價格如下：（CIF英國及荷蘭港口）：

荷蘭貨，黃豆油：荷蘭貨，買進價（每百公斤）基爾德）：八月十月一一七・五——一一八，十月一一一。

葵花籽油：無論產地，賣出價（每公噸／美元），六月七月——八月，六月五六〇，九月十月守原。虛價每長噸／英鎊），七月八月和八月二三〇。

花生油：無論產地，虛價（每長噸／英鎊），七月八月和八月二三〇。

棉籽油：美國貨無報價。

棕榈油：馬來西亞無報價。蘇門答臘貨虛價（每長噸／美元）六月——十月守原，十一月無報價，七月——九月四三五——四四〇，十一月四一〇——四三〇，十二月四二五，明年一月四二〇，四月及五月四二〇。

椰油：菲律賓貨無報價，荷蘭貨買進價（每百公斤／基爾德）八月一三八及一三五，十月及十二月一四〇。

巴西豆：美國禁止黃豆輸出後，各種油脂及原料料價格全面大幅漲升。

東京股市成交增
一般做價呈穩定
半日開做總額八千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司六月廿三日接東京野村證券株式會社特電稱：

東京股市市況穩定，交投較有增加，各類股票做價均能保持，盤管達投向較具實力之發展，如三井造船，住友重機及川崎重工等造船股，此外個別股票則以帝國石油，帝人，日本鋼管及三光汽艇表現較活躍，另一方面，建築股及汽車股略有拋售，做價微挫。道琼斯平均指數收市成四六七一，上升四〇點〇五。

東京證券交易所，今天開市時，日本鋼管，日本石油，日本電器，日本通訊，日本郵船，東京電化，石川島造船，三菱重工，三井造船，三菱電機，三井物產，住友銀行，三和銀行，三井不動產，三光汽船，日本石油，日本郵船，日本鋼管，日本通訊，日本電器，日本石油，日本郵船，日本鋼管，日本通訊，日本電器，日本石油，日本郵船，日本鋼管，日本通訊，日本電器

REFERENCE LIBRARY
- 1 JUL 1973
CITY HALL

香港區 皇后 皇都 九龍區 永華 豪華 皇都 聯邦 金門 國際 快樂 國際 寶石 油麻地 寶石 蘭桂坊 元朗 明珠

票房冠軍叫好叫座

今天禮拜勢必更擠切勿執輸

上床頭拳

嬌娃·異國·征服·打手·西洋·擊倒·

紅綠影評

本片打鬥相當緊張，處理性愛又不流俗，這是一部既刺激而又風趣的喜劇，可以說是編的成功。

成報影評

伊雷初担主角，今回是以醜角姿態出現，演來不錯：如他跟三個丹麥女人到屋裏調笑，一番車輪戰後，手軟脚軟的姿態，十分可笑。

出品公司 維道影業

明報影評

何藩的奉酒丹麥比「血愛」進步了，由於劇情推進流暢，節奏輕快，尤以動作多對白少，所以看來相當舒服，這是一部純娛樂的影片，是值得一看的。

監製 林念董 導演 何藩 主演 陳惠敏 伊雷 潘冰嫦 白鹿 沈殿霞 魏平澳 丹麥小姐 蒂羅莎麗 光身上陣 敬迎批評·敬迎比較

ADVENTURE IN DENMARK

情了不

外中國名曲

後天獻映 全線不朽愛情巨片

邵氏 甚艷 動人

百看不厭 不朽巨片

SHAW SCOPE

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

十四孤雛 THE 14

來也！

WIN THEM ALL

大小通吃

領銜主演 田豐沙 唐 領銜主演 徐楓 倉田保昭 領銜主演 胡錦 黃元申

首席百萬女演員 高寶樹

高寶樹·田野 串客

監製 柏文祺 編劇 倪匡

演員 陳厚 湯志雄 羅烈 王合 郎萬 郎學雄 孫中 許復 劉雄 梁雄 滿演

福觀恒英北寶民國麗麗 星塘星華河石樂都華都 麗都 澳光龍太萬美明 華華安年宮月麗

夜今新 場午華 17院 映聯 天今

有刺激 有娛樂 有笑料 有內容 老幼咸睹 最合學生 假期最佳電影

生死 最骚 最情 門風門挑門 帥決拳威搏

東方·凱撒

東寶發行動型新行發寶東 片巨激刺行動型新行發寶東

「盲俠」 勝新太郎 精心大製作

第二週 越旺映 九七五兩12凱 點點點點點點 半半半半半半 九七五兩12東方 點點點點點點 半半半半半半

劍雕虎獸

SWORD OF VENGEANCE

影評大讚·口碑最佳

「新虎雕劍」新奇。片中幾場打鬥戲，拍得有驚險氣氛。打鬥式與武器，頗爲新奇。新道具使占士邦片，男主角的性格則像獨行俠奇遇伊士爲。童角演得很可愛。——明報

「聊虎雕龍」不同凡响。動作方面，招式新穎，打鬥狠辣。氣氛也安排得好。武器新奇之外，有如占士邦片，使人看得過癮。那奧兒耳，妙用無窮。——紅綠日報

這是一部對白少動作多的影片，除了緊張刺激，扣人心弦外，還有新招式甚多。主角的水鬼流新馬刀法，快如閃電，招招絕無虛發。演兒子的童星，演來有趣活笑和動人。本片娛樂性非常豐富。勝新太郎拍這以動作爲主的影片搬進了許多新鮮的東西，把全片襯托得很緊湊。——成報

皇島日報

評好報各看請

香港銅鑼灣道 H-702412 H-705454

百樂戲院

七日一日 特別星期早場（十點三刻）

俠盜羅賓漢

老幼咸宜七彩長卡通

華僑日報出版

新界風光

每本五毫

海運·京華

兩院今早十二點半加運海半點二十場夜午

九點一十場夜午加運海半點二十早今

！片巨獎像金項八屆本獲榮七第

獲獎最多的名片！ 聽歌

演員 妮麗莎 主明

京華午場夜十九點半 殺手羣英會

京華 點半 國天與地獄

海運 點正十 一 啄木鳥 卡通彩色

都麗·華麗

場早別特九點十 市五元一至角七由價票

天今 奇騙術 主演 周聲 甄珍

天今 忍 主演 喬裝 楊雲

今天五場 大小通吃 徐胡 民元 楓錦申

院戲大萬年

街華鏡山雲慈龍九 TEL 264402

映献天今 12·30 2·30 7·45 9·45

片鬥打烈激俠武彩七

大小通吃

昭保田倉 楓徐 錦胡 甲元黃

伊娃 蘭絲 索彩 屍油 五點半七 江陳 鴻彩烈 士決太 刀鬥極 武劍 場十點半早

華文·都京

滿早

今拜五 要早場假天 臨更期禮

約紐

座滿點十早特加今 價收正一場別開天

觀奇林森

THE LIVING JUNGLE

朱相森眼製實 見見林界大地 ！所實！開擴

名藝斯和 片七尼路 ！彩特迪

香港法律彙編

元百四套全

折八者讀期長

新都 樂 新舞台

寶聲戲院 今早十一時 特別優先介紹 特別早場

寶聲 下期加入

連爆禮請 日棚拜早

監製 郭清江

一天 孩子 替你 帶來 歡笑

羣眞

岳紀 陽如寶

朱紀 領銜主演 范光麗 官上 蛋安龍 珠安華 聯合主演

丘比特

THE CUPID

演出 林福地

KUO HWA

香港國華影業公司出品 寬銀幕國語風趣喜劇

巨罪行會黑揭公文 片行反橫社露行司正

講打講殺

紅燈區牛鬼蛇神 紅燈區燈紅酒綠

鼠輩橫行

漢堡風光耳聞不如一見

兒童不宜觀看

NIGHT CLUB IN HAMBURG

斯眞佐却 巨性星格

紅燈區漢堡

戴絲·安納康 茱達·戴娜 寶石王女

演主合聯

刻七·愛硬 劃情·恨拚 人六·交火 性慾·織拚

京文寶·豪快金

都華聲·華樂門

公隆戲六 映重院大 號四月七

！片巨之片巨！牌皇之牌皇

羅渣 摩亞 飾演

正牌〇〇七占士邦

高峰 功條件的 邦更 電達 影占 成士 新技 新巧 橋段 ！！ 緊張 驚險 影的 邦電 占士 具備 當然

4 WEDNESDAY 三期星 日五初

聯美公司 正宗占士邦電影！

叻上加叻！

占士邦 歷向都叻 第八部

雙金戰魔鬼

女郎號一第來以郎女邦有自 演合力模 摩茜珍

ROGER MOORE JAMES BOND "LIVE AND LET DIE"

！阻擋阻 修無飛 嘯翼機 奇飛破 觀行門

←渾乖鋼 認衝鋼 眞出魚 奇重墜 觀圍脚

：疾速超 蔚稱飛 爲心天 奇如登 觀意陸

永遠是帥是新 奇掛是 當然是 出越精 越巧

United Artists

新的時代

·何行·

「一個有野心的人，才有進取機會。」穆人傑笑說：「琳達若是掉了一個男人，成就還要了不起，在這方面我服輸，做她小伙計亦不配。」

史瑣微微鼻尖，是有點吸之以鼻的表情，她說：「一會讚美起琳達來，是這樣的讚美，一會兒去說她是如何不行，都是你說的，你自己這種矛盾心理，需要好好的檢查一下。」

「我十分正常，亦十分看得清楚，你不要來這麼一談。」穆人傑說：「在事情上，我是十分讚美琳達的，她有思想，有眼光，還有機智，像這樣的生意人，是很多的，可是及不上琳達的原因，乃是琳達有魄力。」

「有魄力什麼都懂，就是缺少魄力，好似爲山九仞，功虧一簣那樣。有的人有魄力，却是沒有頭腦和眼光，在商場上有名望的人，仔細去觀察好了，他們必是有魄力和有眼光的。」

「琳達能夠比一般成功的人更特出，那是她還有一份機智，這是別人所沒有的，我是一直留意的觀察琳達，她這事剛有一點動機和我在說笑，不到半月一月，已經成熟了，她有魄力，就決定做。」

「這方面我是驚異和佩服的，在這種情形下，當然是讚美她的。可是她做我太太却是不行。你知做太太的全神貫注在事業上，做丈夫的活該倒霉了。」

「她剛對我說過線鷄隨鷄，嫁狗隨狗的。剛才一想出什麼，立刻去打電話給喬治了，她沒想到他的身體還不是能劇烈工作的時候。」

「她淨心休養，身體復元快，若是辦工趕時期，在急急忙忙之下，她倒是會快好的。」

史瑣笑說：「她說是有一種激素在刺激她後，情形就不同了。」

「別聽她去亂說，那有這一種事。」穆人傑笑說：「這是她自己解嘲而已。」

「來了，我們裝作閉目養神吧！」史瑣笑說：「她否則要問個不停了。」說完閉上眼，裝作在養神。

穆人傑則起身走到內裏蘭花叢中去看了。琳達轉出花叢走了進來，便坐到沙發上，輕輕的，因爲史瑣睡着，穆人傑在仔細欣賞蘭花。

直到穆人傑走了過來，他問：「喬治有沒有回爲字樓？下午他可能很迅速才去，要去檢查在替別人趕工的工程，太早了一點是嗎？」

「正好！」琳達說：「他剛正到爲字樓，趕五分鐘他要走了，是去看一樁工程，顏色上有所改組，他去了之後，大概在四點半以前可以趕到這裏來的，無藥的，喬治在香港已爲人注意起來了。」

朋友談辦報紙與開館子

·于立·

波士頓命，實爲自己打算。

前日上海報館對特約撰述人，每天往取一次稿，到時候取不到，特約撰述人有自己營務的責任，要是這作家十分重要，報館就派專人去第二次或第三次，又往往坐在他家中等候。

必須去取一次稿是合理的，香港交通不便，路上擁擠，會多大風雨，報紙特約撰述人在途稿，路上所耗的時間與金錢太大，尤其是時間，時間即錢呢！

老作家曹聚仁先生生前，他下午像旅行和顏悅色的招待，報紙按稿酬比例而調整稿酬部與其他部份待遇更是應有的辦法，時代不同，即使不革新，也要想到改良了，可以照守保法下去嗎？

這種現象，香港所獨有。有位同鄉前輩，他有他的事業，即喜歡辦報紙，去年與我談起，他說：「如果我的報紙辦成功，第一點是到作家府上去取稿。」

他暫時不辦報，先出版一份週刊或半月刊再說，已由一位股東同女在爲他計劃中，是我介紹與他的。

資方要勞方努力，新派波士頓勞方的福利了，十年前香港尖沙咀上海人開設的旅遊小店首創對資員按營業數字予以乎均發微性業務同業亦效法，後來甚至由上海人開設的百貨店中對資員亦採取此辦法，所以打仗前一秒鐘至國上門也受到和顏悅色的招待，報紙按稿酬比例而調整稿酬部與其他部份待遇更是應有的辦法，時代不同，即使不革新，也要想到改良了，可以照守保法下去嗎？

香港竹枝詞

·半個詩人·

的士生意

反黑風吹聲中的士生意大減。

正是：

夜出却愁設站查，
幾重關口始回家。
出街人少兜圈密，
何若停車飲夜茶。

龍睛虎鬥

文：童華倡　圖：楚子

一五八：一筆賬

出林虎要找那個刺鐵軍的人，可是人海茫茫，去那兒找，他吃了這一次虧，到頭來只好返金陵去，他返到金陵，先找到了田員外，田員外一聽到鐵軍已給人捷足先登，大吃一驚道：「是何方神聖，敢在路上下手。」

出林虎嘆息道：「我也不知道。」田員外道：「這等事如何向常守備交代，你在常守備之前，說到處吃得開，這一條路上，要做無本生意的，都與你有來往出了一批人馬來，你竟然一無所知。」

出林虎歎口氣道：「這一回眞是出人意料。」田員外道：「今天，常守備才問過我，我還說這件事包在我們身上，那知道結果如此。」

出林虎與過江龍都默然無語，田員外道：「陳大富這一筆金銀珠寶可不少呀！」出林虎道：「搶打聽得來，當眞是十分鉅大。」田員外頓足道：「如何能大意失之。」正談間，却見有家人進來向田員外稟告，說常守備有請。

田員外道：「果然他要見我們了。」出林虎道：「拚着給他一頓責備便是，我們等爲說同，我想他也未必見怪。」

當下田員外出林虎兩人進了守備衙門，見常守備，常守備已知這鐵軍已給人家捷足到去的事了，已在後堂上暴跳如雷。

見到了兩人進來，常守備道：「出林虎，如何還殺大意，給人先走了一步。」出林虎道：「大人有所不知，來者不是等閒之輩。」

常守備道：「什麼不是等閒之輩。」出林虎道：「對付這大刀，可以說不畏吹灰之力。可是那個却鐵軍之人，本領乃在我們之上，我們縱然全金陵城中的武師，也不是他的敵手。」

常守備道：「是什麼人？」出林虎道：「是那個道士，那個微心道士呀。」他並了個眨，道：「那個道士，我認識，他和我們是同鄉，我還說這件事包在我們身上，那知道結果如此。」

陳大富這一筆金銀珠寶可不少呀！」出林虎道：「那個道士，當眞是十分鉅大。」

田員外頓足道：「如何能大意失之。」正談間，却見有家人進來向田員外稟告，說常守備有請。

田員外道：「果然他要見我們了。」出林虎道：「拚着給他一頓責備便是，我們等爲說同，我想他也未必見怪。」

當下田員外出林虎兩人進了守備衙門，見常守備已知這鐵軍已給人家捷足到去的事了，已在後堂上暴跳如雷。

見到了兩人進來，常守備道：「出林虎，如何還殺大意，給人先走了一步。」出林虎道：「大人有所不知，來者不是等閒之輩。」

常守備道：「什麼不是等閒之輩。」出林虎道：「對付這大刀，可以說不畏吹灰之力。可是那個却鐵軍之人，本領乃在我們之上，我們縱然全金陵城中的武師，也不是他的敵手。」

常守備道：「是什麼人？」出林虎道：「是那個道士，那個微心道士呀。」他並了個眨，道：「那個道士，我認識，他和我們是同鄉，我還說這件事包在我們身上，那知道結果如此。」

出林虎與過江龍都默然無語，田員外道：「陳大富這一筆金銀珠寶可不少呀！」出林虎道：「搶打聽得來

REFERENCE LIBRARY
- 1 JUL 1973
CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報，粵語新聞簡報，憶鄉樂及天氣預測，十五分，時代曲，（報告各場賽狗結果）。

七時，粵語新聞簡報，十五分，時代曲，（報告各場賽狗結果）。

八時，粵語新聞簡報，十五分，時代曲，（報告各場賽狗結果）。

九時，粵語新聞簡報，十五分，時代曲，（報告各場賽狗結果）。

十時，粵語新聞簡報，十五分，時代曲，（報告各場賽狗結果）。

十一時，粵語新聞簡報，港九時事，新編歌謠，三十分，粵語配音目片「神勇雙龍」由日本著名紅星主演。

二時，「港佛一週」，三十分，「玉女復春」片集。

三時，「彩色世界」片集。

四時，粵語長片「刺火紅蓮」上集由陳寶珠、嫦芳芳主演。

五時三十分，「小狐仙」片集。

六時，「鞭子山下」，十五分「擂角比賽」。

七時，「曲藝大全」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「新聞特寫」。

八時，「青年幹探」片集，三十分，「翠太奇」。

九時，「柔道龍虎門」片集。

十時，「玄機妙算」片集，五十分，最後新聞報導。

十一時，「香港足球大賽」。

十二時，三十分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

三時，三十分，「越日英語長片「血染金牌」由關杜夫史蒂芬烈主演。

四時五十分，「孤兒故事」片集。

五時十五分，「馬來絲綢」，四十五分，「宇宙奇觀」片集。

六時十分，「生死關頭」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「父子情深」片集，五十五分，「張無忌」片集。

八時五十分，「蘇利文長演特輯」。

九時四十分，最後新聞報導，五十分，「雄鷹探」片集。

十時十五分，「藍海奉狂」，四十五分，「星期特輯」。

十一時，三十五分，「電視名劇」。

十二時，三十分，全日播映完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，天氣報告，潮汕簡報，八時，新聞簡報，天氣報告，十分，天氣報告，流行歌曲節目。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（國語報告）。

十時，新聞簡報，日新月異。

十一時，新聞簡報，音樂與你。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（國語音樂與你）。

一時，新聞簡報，天氣報告，我愛時代曲。

二時，新聞簡報，天氣報告，壯團與粵曲。

三時，新聞簡報，天氣報告，音樂的旅程。

四時，新聞簡報，星期報告，只在星期天。

五時，新聞簡報，天氣報告，音樂的旅程。

六時，新聞簡報，天氣報告，安全島。

七時，新聞簡報，天氣報告，歌唱大會，特輯，新聞簡報，每晚，歌唱時代曲，永遠不再愛（姚蘇蓉），與國之人（徐小鳳），不悔的情（姚蘇蓉），永遠不更改（徐小鳳），一生一世（徐小鳳），初戀詩（姚蘇蓉）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，流行歌曲節目。

十時，新聞簡報，天氣報告，流行歌曲節目。

十一時，新聞簡報，天氣報告，流行歌曲節目。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台社團粵曲節目

港九珠寶首飾業文員會担任

領導：何伯陶　梁潤宏　鳳飾雪

顧問：黃文煒

主編：張展雄

撰曲：楊石渠

（一）無雙傳之渭橋哭別

（二）紫釵憶夢

（三）無雙傳之倩女回生

（四）吳芸娘

（五）紫鳳樓

拍和：黃國雄　黃垣

梁國雄　楊石渠　石光

梁順　張漢傑　陳德泉

張展雄

無雙傳之渭橋哭別

楊石渠撰

黃筠翹合唱

（生）別柳烟流，春風依舊，柳色如新，（白）春色撩人，（生）春波如洗，（白）春光如畫，（生）春風如剪，（白）春雨如絲，（生）春光如畫，（白）春色如詩

泰國

即日放映

七彩香艷風趣性感喜劇

主演 德斯汀 荷夫曼 史提芬 仙妮麗德

閨房畢業生

忽然聞驚報！魂魄都唔齊！

傻仔娶嬌妻！床上辦東西！

兒童不宜看

都皇·聲麗·后皇

新華·百樂

H-702412　K-941462

冠金·華大·約紐

華文·都京

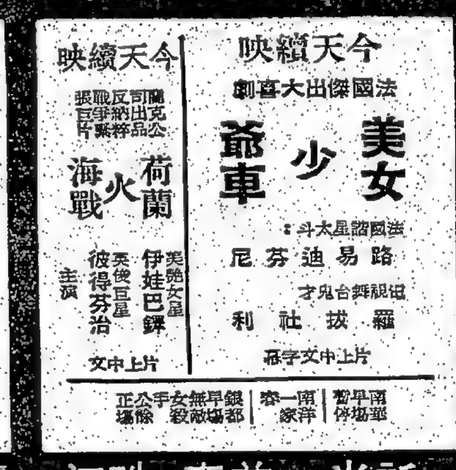
樂快·華豪

平太　油地蔴

亞洲　黃金　荷李　娛樂　嫋翠

福星　美麗宮

樂都　新都



敦倫·珠明

柴灣　觀塘　寶石　明月

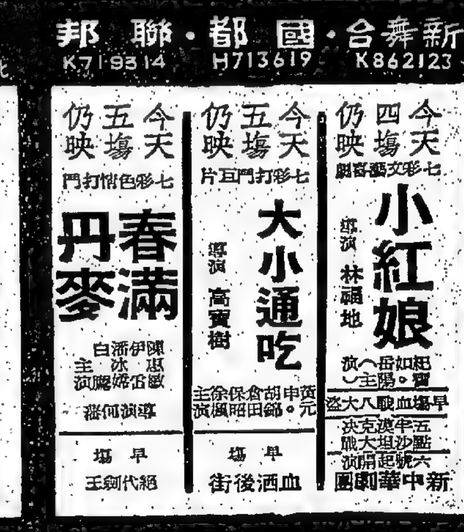
寶聲　金門

海運·京華

北河　民樂　麗華　麗都

江珠·慶普·光新

3-62394　3-849977　5-702959 角北



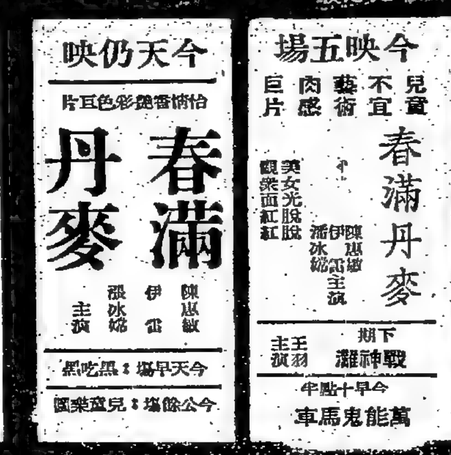
都銀·洋南·華南

敦倫·珠明

聲新·聲樂

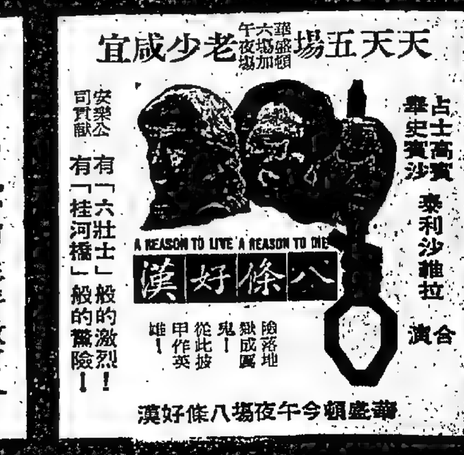
東方·凱聲

永華



國際

華國·利多域·城東



總統·華盛頓

REFERENCE LIBRARY
1 JUL 1973
CITY HALL

華僑日報

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前繳稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個細字卅四　每天二元

招聘

經驗補習
晚上或日間補習各級英文及各科學生請電話K 231111 或 K 921111 佳治

浸會學院
英文及其他科目各級期中期末或長期有任心K 923711 佳治

經驗教師
大學畢業十年經驗精補各科3 845108；3 85393

教務主任
某中英文學校聘請教務主任須有豐富經驗熟悉近照待遇電話函華僑報1236箱

拔萃女校
替中三以下同學補習三七八五各顧科有意請電K 631111 佳治

港大理學院
二年級生顧替預科同學補習數理化兼補中學各級全科電K 657923 祁

港大理科
第三補習數理化顧替U 6以下稿同學補習各科請電H 六一二三一二治

30寫字樓
專人服務精通國語閩粵英語電話K 九〇〇二〇馮治

誠補新數
英文大顧替F 4以下學生補習英文新數及理科有意請電K 117395 治

暑期補習
華仁畢業生特爲升中同學補習各科電K 八三五六六式

拔萃U6
英文及以下中小補習請函華僑報九五〇領

新數教師
專補中三一至三年每週八次每時半三人小組月費98至96元K 117398

庇理羅士
理科畢業生誠聘F 3以下中小各科電K 231630 姜治

經驗補習
港大畢業生預科畢業數學中小各級電K 231602 縱治

暑期補習
聖心畢業生顧替小學預習小學各級補習請電K 117602 縱治

倫敦大學
畢業生預試科目齊全請於每日七二六四〇八

家庭補習
畢業生誠聘小學補習及補習小學跳級照顧板子有經驗H 703852

聖保羅
男女畢業生及小學畢業生顧替F 2或以下同學補習數理化英文替小學補習數理化全科H 717298 雷

浸會一年
高中補習各科有意請於每日七二六四〇八

聖類斯
港中西區小學至F 2府替補習數學時間電H 473991

皇仁預科
畢業生誠替F 5以下同學補習英文化生物下午六〇五四四科有意請電H 六〇三四八有意請電K 631111 佳治

港大理科
畢業生顧替F 5以下同學補習數理化英文化生物下午六〇五四四科有意請電H 六〇三四八有意請電K 631111 佳治

長期暑期
英中畢業生對數理化及英文各科有意請電H 723963 治

聖保羅男女
畢業生顧替F 4以下中小各級補習數理化生及英文各科有意請電H 七一九八八三 治

華仁預科
畢業生顧替F 4以下中小各級補習各科電H 八三〇 治

香港華仁
中學畢業生誠聘中小學各科有意請電H 七一九二三 治

羅便臣道
留英師範畢業女師範大學獨學至八級教師可請至八級或到府教學均可小姐電 治

暑期補習
畢業生顧替小學各級補習數理化及英文各科有意請電H 七一九八八三〇六六八朱小姐 治

溫故知新
畢業期升中試前先做底習明瞭本港及西區九龍 治

皇仁中六
畢業生顧替中六以下各科有意請電H 三一六四二六四三 治

港大理科補習
皇仁畢業會考一優八良成績預科及數理化顧爲F 3中小學生請電H 七九一三八六六吳科以學生 治

經驗補習
顧替中小學生及數理及小學科目齊全顧爲F 3中小學生請電H 七九一三八六六吳科以學生 治

英語會話
外籍人士教授中一以下各班有意請電K 七〇三四 治（個別教授）

主管待聘
畢業會考一優八良成績預科及數理化顧爲F 3中小學生請電H 七九一三八六六吳科以學生 治

現職教師
利用晚間現職教師新學年做好準備工作各級小學補習職教師假期或誠聘H 長期各級均可電H 四期各級 治

港大理學
可替中年生及小學畢業生顧替F 2或以下同學補習數理化各科電K 452718 姜

盡責補習
經驗豐富顧替初中小學各級同學補習數理化各科升中試者及四年級 治

皇仁畢業
畢業生顧替初中小學各級同學補習數理化各科升中試者及四年級 治

香港大學
畢業生顧替F 3以下各級補習數理化各科電K 236555 徐生 治

庇理羅士
畢業生顧替F 3以下各級補習數理化各科電K 236555 徐生 治

香港華仁
畢業生顧替F 7以下各級補習數理化各科電K 232429 胡

經驗補習
畢業生顧替F 3以下各級補習數理化各科電K 703852 胡

庇理羅士
畢業生顧替F 3以下各級補習數理化各科電K 232429 胡

全灣補習
畢業生顧替全灣區F 3以下各級補習中英數理電話N 236555

英中教師
畢業生顧替中三或以下同學補習數理化請電K 二一二一 補

香港大學
畢業生顧替F 3以下各級補習數理化各科電K 236555 徐生 治

香港華仁
畢業生顧替F 7以下各級補習數理化各科電K 232429 胡

經驗補習
畢業生顧替F 3以下各級補習數理化各科電K 703852 胡

預科學生
畢業生顧替中三或以下同學補習數理化各科電K 二一二一〇〇何

誠徵補習
畢業生顧替中三或以下同學補習數理化請電K 二一二一 補

檢定教師
畢業生顧替中三或以下同學補習數理化請電K 二一二一 補

盡責補習
畢業生顧替中二或以下同學補習數理化各科電K 七一九七七蔡

經驗補習
畢業生顧替中二或以下同學補習數理化各科電K 七一九七七蔡

聖保羅
畢業生顧替F 2新數及小學生數理化全科H 717298 雷

倫敦大學
畢業生顧替F 3及以下同學補習試科

聖保羅
畢業生顧替F 2新數及小學生數理化全科H 717298 雷

浸會學院
英文及其他科目齊全或長期有意請於每日七二六四〇八

教務主任
某中英文學校聘請教務主任須有豐富經驗熟悉近照待遇電話函華僑報1236箱

拔萃女校
畢業生顧替F 3以下同學補習數理化各科有意請電K 631111 佳治

港大理學院
二年級生顧替預科同學補習數理化兼補中學各級全科電K 657923 祁

港大理科
第三補習數理化顧替U 6以下稿同學補習各科請電H 六一二三一二治

誠補新數
英文大顧替F 4以下學生補習數理及英文新數及理科有意請電K 九〇〇二〇馮治

暑期補習
聖心畢業生特爲升中同學補習各科電K 八三五六六式

拔萃U6
英文及以下中小補習請函華僑報九五〇領

新數教師
專補中三一至三年每週八次每時半三人小組月費98至96元K 117398

庇理羅士
畢業生誠聘F 3以下中小各科電K 231630 姜治

經驗補習
畢業生顧替F 3以下中小各科電K 231602 縱治

暑期補習
畢業生顧替小學各級補習數理及英文各科電K 117602 縱治

誠補新數
英文大顧替F 4以下學生補習數理及英文新數及理科有意請電K 九〇〇二〇馮治

暑期補習

華僑日報

本報分類廣告，歡迎各界來函惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定價一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位過增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期餘費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四 每天二元

分類廣告

出售

美孚吉售 三期84A 中層房23號650呎鐵門鋼花板彌齊廠頂十三萬首期八萬餘電K721455

唐樓西式 售價道兩單邊三樓向塔正老80餘尺蹴板地浴缸免雜費期長可分期K581219

美孚特平售 四期1069C中層兩房兩廳五期17樓兩房一廳即可入伙詳電K581219

新樓廉售 灣仔定單優惠安大厦四樓四百餘尺三面單邊四視海景急售晚K2556769王

新唐樓售 近利舞台三樓450呎三面單邊二五一八時日2556769王

中心 船車頭東南海其大單邊三房兩廳廚台浴間厠水電飛修繕齊吉

旺舖出售 旺角山東街69號A地下單邊水長久不滯有定單優惠一八治

夾紗廠售 小型夾紗廠通宵出售有高電泥六七六五

禮頓道樓 交吉獨立式樓廚三拾伍萬元會多方面商用電七六〇三式一辦公時間

寶樂大厦 東海岸新街樓高層三單邊二房一廳鐵閘電燈電話全售十二萬電港六七五一八

澳門房產 澳門平比港值二成交通方便快過去新界日午二至一一廳五電二三六三

古樓急售 跑馬地百餘尺南灣廣場側走馬單邊全獨立樓急售360尺裝修齊即住72618捐免

獅子樓 五百餘呎蒲藝獅電K六四六二二九

鏡記 鋪樓廿字街號A 向東門前士蔚站將入伙實價七萬九千尚可分期K620074 K620094

資投市藩國三美

歡迎查詢委托代買賣
忠誠為顧客服務
通訊處：朱耀祖
美國 香港 三藩市 上海 都板街西道107—110號413室或十四樓

唐樓吉售 旺角花園街110號7樓一梯兩伙年期長一廳四房洽合意請電K370158黃

地旺出售 旺角王街103號五樓800尺一大廳四視周圍近先施公園交吉電B39066葉太

美孚平樓 五期C期六百呎一廳兩房南北已售12萬成租八百餘呎電K371011陳

黃泥涌道 地皮前座交吉電H268573蘇

唐樓廉售 八千餘呎五〇一〇呎水娛免什費三面單邊合電H268573蘇

旺舖出售 大角咀碼頭減庫樓新裝修出售七百呎即入伙四十餘呎可建閣電K891138治

彌敦道樓 方街近四急售交吉面積七百餘尺好耳二四三光線足空氣三七三號治氣

特平急售 特大海一街五〇號單邊六吉價售十六吉可代向銀行借款售十萬電639600邱太

唐樓出售 北角近海約五一五二〇一〇上午九時至下午五時捐免

住宅80元 土瓜灣道近大單邊建築面積一仟四百呎平售十二萬仟元即有租收K891138治

官塘洋樓 協和大厦騎樓572呎四廳房海景三面單邊吉售11萬七K715123

安和園新 近九龍城碼頭四住約五百呎一廳兩房三面單邊水電全廠售電H276972

美孚特價週 歡迎客能免佣貨物平日夜電話H432596

福成行

石屋平售 近市區到門口石屋木屋敷間五千尺電證電話合家電K250028治

廠地吉樓 蓋廠地八千尺每尺售二百八已打樁灣仔二樓千尺每尺百四香港郵箱1298號

北角地王平通港九 三樓實用八百尺出國吉售13萬快H621901

吉樓廉售 元九龍新界街近桂林街三樓三面窗三梗房一廳六百餘尺電K七〇〇三二四陳洽

西貢好住 新界好背山面海有樓屋地段40尺向東式兩房電話獨水錢K622345

吉樓平售 九龍北角街103號四機K996年免帝段40尺向東式兩房電話獨水錢K622345

灣仔洋樓 十八樓好背山面海有樓屋地段急售H二八〇七〇七吳

新樓急售 四六層新裝修冷氣梯八萬餘滿七水一爐三面窗四分式電話

美孚特價週 歡迎客能免佣貨物平日夜電話H432596

福成行

大同郵 廉售 大角咀 平到你笑 廉售套現，好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182・928464 地址：九龍大角咀碼頭89號（大同新郵地產左邊）

石屋平售 近市區到門口石屋木屋敷間五千尺電證電話合家電K250028治

北角地王平通港九 三樓實用八百尺出國吉售13萬快H621901

吉樓廉售 元九龍新界街近桂林街三樓三面窗三梗房一廳六百餘尺電K七〇〇三二四陳洽

官塘地王 土地已站巴士站交吉售七萬餘可工場住H七四七K八七六五五平太晚

交吉唐樓 北角英皇道多數大樓八樓四八萬樂樂一廳太洽電五六九二三一

旺角樓吉售 通菜街近皇后街南海一樓七百餘呎年期長電K882113治

官塘地王 土地已站巴士站交吉售七萬餘可工場住H七四七K八七六五五平太晚

士丹頓旺舖 士丹頓街廿三號旺舖七百呎三面單邊下午四五六樓住宅電K801418李

大同新郵 ……特價七五折廉讓……
偏有大小面積由372至485呎
快將入伙・百呎只付萬餘元
辦公時間請電
5—258258鄭先生或李先生洽

冷氣每呎百餘 東南中層 新型燈飾 地氈 牀櫃 兩部

美孚介紹 二期35D三房兩廳 梁太 電K713069 歡迎委托（日夜辦公）

寓打老道5萬買舖 幾間長期舖售九至十餘萬七年付款 合修車及車房保俗五金木箱石油氣 印刷陳列室上落貨方便有工場餘地 培正中學側76號僅光電器轉入澗街 祐漢大厦客伯引看或H232568洽

元朗唐樓 大馬路南邊四樓五百餘呎特平售 NT伙位五萬餘呎三萬餘呎八百平售即向電話

靚樓出售 九龍九年 咀近角電七一六八七三木沽請一二坡坊21號元樓全電話相宜有窗電K

九九九年 咀近角碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

吉舖急售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

太子道 對面方花園嘉樓兩房南廳840呎全部紹興環境優美通有窗車位售K三〇三四五三

吉樓平售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

新樓廉售 九龍旺角單邊三面窗三梗房一廳六百餘呎電K922967胡洽

吉地出售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

全座出售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

旺角吉樓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

新樓廉售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

新樓平售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

吉樓平售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

隆基大樓 佛紅磡街473號光線好可正南北單邊售特價可分期入伙H413138夜2518691

靚樓出售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

九九九年 咀近角碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

銅鑼灣樓 交吉出售 志和街13號四十四樓六百尺一房浴室已有窗電H770138治

全幢出售 銅鑼灣志和街13號四層有天台獨立樓梯一間電話用006呎62年期已補地價地稅期免電387731

安和一期 土瓜灣安順大厦五座四五梯東南向海兩大單邊今年11月入伙H687027黃

官塘月華 街號集景樓一廳七百餘尺另四五伍尺三面單邊風景幽美三時前K1087

立信 各期大小單位七折平售 歡迎委托買賣 K232326

大同新郵 向海大小單位平價出售 大角咀

均益大厦 石塘咀

美孚介紹 （此欄註冊商號）

梁太 電K713069 服務第一

美孚介紹 梁太 電K713069 字號最久

美孚介紹 梁太 電K713069 歡迎委託（日夜辦公）

均益大厦 石塘咀 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢H489943 地下 地址：德輔道西四二八B號 盤貼 均益大厦

官塘洋樓 石塘咀 恒生銀行信託有限公司 地產部：H255011 電話 K314400

吉地出售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

新樓廉售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

旺角吉樓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

全座出售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

嘉林園 洋樓出售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

元朗旺地吉樓廉售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

向海唐樓吉售 自餘呎向海後向南德輔道西四樓實用四百餘呎電K七一五四一三

運元朗吉售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

鴻運樓 吉售元朗 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

針織布平 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

藍塘道高尚住宅售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

干德道洋樓出售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

何鴻卿大厦 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

尖沙咀 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

唐樓交吉 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

70年大發 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

物業按揭 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

即買即住 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

雙面機讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

大同新郵 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

聯興新樓廉讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

北京狗讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

一千七百 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

大床出讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

校具廉讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

屋租平過供樓 請申可買樓新書售價$122.40供月萬一款 電話：H239186

美孚廉售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

唐樓急讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

士多平頂 近灣仔戲院旺舖位閣烟酒雪糕牌照七折出售 電話七三〇七六二

出國急讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

相機出讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

66靚咪嗲 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

出國廉讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

出國廉讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

電視出讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

遊艇出讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

大同新郵 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

68年尾孖轆 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

洋服店頂 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

美國冷氣 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

七二高達 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

急讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

電視機讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

山地出讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

徙置工廠 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

高尚住宅 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

白鼠出讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

冷氣機 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

幼狼犬讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

官塘洋樓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

荃灣 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

新樓廉讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

大平讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

荃灣唐樓讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

荃灣新樓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

荃灣平讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

公務員樓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

機器廉讓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

輝記 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

美孚樓租 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

記輝 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

海景大厦 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

新樓平售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

亞皆老街 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

禮頓道樓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

夾紗廠售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

中心 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

旺舖出售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

美孚吉售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

美孚特平售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

新樓廉售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

新唐樓售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

唐樓西式 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

唐樓吉售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

美孚平樓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

黃泥涌道 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

唐樓廉售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

旺舖出售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

特平急售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

住宅80元 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

唐樓出售 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

官塘洋樓 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

安和園新 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

美孚特價週 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

福成行 九龍大角咀碼頭七百呎兩廳三房裝修減柚木地板櫃台售十二萬五3533311莫

海景洋樓 出國急讓 尖沙咀漆咸道111—113號美孚新邨十樓B座 兩房兩廳 可分期有窗電H612604胡先生K682959江先生

碧林閣 扶藩道 一流牛山海景洋樓三房兩廳設備齊全面積1750呎 紙連有蓋車位 廠售合電K三六六七七四謝洽

輝記 美孚 電話K713810 電話H713818

海景大厦 尖沙咀 地鐵七樓前座一二三百呎 H尺年期長百餘萬可租 五一七四

新樓平售 紅磡 地鐵七樓前座一二三百呎 H尺年期長百餘萬可租 五一七四

亞皆老街 九龍 地鐵七樓前座一二三百呎 H尺年期長百餘萬可租 五一七四

葵涌新樓 新裝修兩房一廳單邊水電全交吉售九六五電話一二〇五五百餘呎平售 K862899黃洽

高尚洋樓 亞皆老街 地鐵七樓前座一二三百呎 H尺年期長百餘萬可租 五一七四

官塘晨光 樓中柚木地板顏色漆裝新海東南兩房一廳四百餘呎 K685638

新樓廉售 近利舞台三樓450呎三面單邊二五一八時日2556769王

唐樓售 九龍大角咀碼頭減庫樓新裝修兩房一廳單邊水電全交吉售九六五電話一二〇五五百餘呎平售 K862899黃洽

龍德大厦售 土瓜灣區鑽石街五百餘呎三面單邊交通便即可入住九萬餘元出國急讓 K632147

荃灣唐樓讓 九龍大角咀碼頭減庫樓新裝修兩房一廳單邊水電全交吉售九六五電話一二〇五五百餘呎平售 K862899黃洽

美孚特價 三期高層 送新裝修 九龍大角咀碼頭減庫樓新裝修兩房一廳單邊水電全交吉售九六五電話一二〇五五百餘呎平售 K862899黃洽

荃灣新樓 急欲特平 九龍大角咀碼頭減庫樓新裝修兩房一廳單邊水電全交吉售九六五電話一二〇五五百餘呎平售 K862899黃洽

輝記 美孚 電話K713810

大單邊售 士瓜灣 九龍大角咀碼頭減庫樓新裝修兩房一廳單邊水電全交吉售九六五電話一二〇五五百餘呎平售 K862899黃洽

輝記 美孚 電話K713810

工廠樓廉售 官塘海濱道近官塘碼頭工業大厦兩單位每單位約七千呎水電俱全更有意巨型客貨電梯各兩部隨時交吉有意者請電5—755165陳小姐洽討。

梁太 電K713069 歡迎委託（日夜辦公）

美孚介紹 梁太 電K713069 字號最久

美孚介紹 梁太 電K713069 字號最久

美孚介紹 梁太 電K713069 字號最久

REFERENCE LIBRARY
1 JUL 1973
CITY HALL

華僑日報

本報分類廣告，僅印各界來稿專登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位計增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期續登，每日下午六時前截稿，（無段簡幅如超過四個位即數段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個細字卅四　每天二元

分類廣告

租賃（九龍）

荃灣新樓（九龍）

長榮大厦

美孚梗房

旺舖招租

電話梗房

海景新樓

文耀樓租

安和園樓

全層出租

旺舖招租

新樓招租

吉樓招租

清靜梗房

美孚五期

高尚洋樓

太子道

吉舖連閣樓招租

旺角寫字樓招租

廠房出租

文輝樓

市內工廠大厦招租

工廠廉租

太子道全

風景洋樓

車位廉租

工廠廉租

新樓廉租

廣播道百出租

旺角新樓

尖沙咀

旺舖廉租

何文田街

美孚五期

吉樓招租

地下舖租

洋樓出租

工廠招租

製衣工場

唐樓出租

唐樓工場

貨倉樓下招租

旺舖出租

美孚介紹

九龍城南道

全層招租

唐樓工場

美孚梗房

旺角地王酒樓招租

唐樓招租

光猛梗房

工廠出租

工廠招租

旺舖招租

葵涌廠房招租

香港中區

商業樓宇

吉樓招租

旺舖招租

旺舖招租

樓宇出租

寫字樓

中央

中環旺舖租

旺舖招租

旺舖招租

旺舖招

華僑日報

本報分類廣告，歡迎各界來就惠登，每段（大字四個，細字四個）定價一個位，每天一元，長期訂約，不折不扣，如超過四個位，每天八元，長期訂約，不折不扣，如超過四個位，即按段數計算。每段最多可列四個位，每天一元三個位計算。（每段實報如超過四個位，即按段數計算，每段十元三個位計算。）

大字四個細字卅四 每天二元

營業

明發裝修 承接裝修工程 油漆木工 大小工程 專業K三〇〇

專通渠廁 專改廁房 疏渠喉水 一二一三七七三七

香江冷氣 冷氣櫃噴油 買賣交換 修理大小冷氣機 上門按裝 九龍黑布街號地下 電話：826458

裝飾工程 水電門窗 代理玻璃 膠漆 恒生公司中區修理部 冷氣 修拆買賣 清洗換忠 快捷 裝置 請電H486491洽

冷氣櫃 換修 膠漆 清洗 電話H七〇〇七七

萬順裝修 抽水馬桶 代理玻璃 膠漆 電話：K850581

專門人材

專門人材 車磨地板 打蠟 澳洲代理粉 耐用不反光 電話：四五七四九五

專改西裝 自製 電話：K793966 H793966 H792230

出國雪樓 特製超級防雨防霉 軟皮及男女 庄A級雪樓出國學生請來選購歡迎 定做九龍尖沙咀金馬倫道二十六號 地下。世界公司 電話K667149

左筆根 東方 彩色月曆 油漆間格 電話：K852092 K111166

註冊商行 註冊 翻譯 公證 商標 版權 專業 電話：H793966 H792230

翻譯 專業電視電召 天綫中心 天綫工程 接收清楚 講多有用 眼見為真 特備機器安裝因蘇天綫優良 可靠H726714 K850586

存貨平沽 香港造打銀行大廈603A室 電話：H247237

印尼越南 專辦入境居留手續 安全迅速可靠

快速心中印 影印 電話：H726716

源利裝修 水木接駁 電話：H247237

漏水 執漏門專 相名知命 電話：H793966 H792230

漏水 上海工程冷氣 電話：H247237

高級樓宇裝飾材料

銀冠牌 電動搖搖扇 全鋼鉸衣車 車衣用 車衣車縫 現買現縫 即有車用 SILVER CROWN

美廉裝飾

便知貼 自熱飯盒 雪修櫃噴 冷雪櫃氣 自動鎖 雪櫃 翻新 上海冷氣工程

明達五金廠

MT TRADE MARK 一〇七二〇一 九龍新界沙田

碎版

買賣快 客路廣 電話5-739715

火柴大王

四目廣 一九公 四目 東鎖 洋鎖 鎖架 維耳 邦四品 巷街 聞知

美斯電視工程行 星樂聲寶 專修

西德日本彩色黑白 三元上門保用一年 H441103K945159

裝飾設計

日立牌

梳化換布

冷氣

地毡

搵我 專管各國地毡代客買賣 新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多詢 日H282253 夜K440669

免打臘

戒酒互助社

你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癮所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八二六一 H二三四一五七七 會面時將以英語為談話媒介

東業牌 80型電熱刨

KRUPS 刨光鉋刨·平滑刨用 電話：K642857 K643650

鑑泉太極拳社 續招男女新生

總社：教授：黃漢榮、黃棪、蔡乃櫻、李權、何標、趙成九龍佐敎道37號U保文大廈龍如茶樓15樓K852605

香港分社：教授：吳雁觀、郭少烱、歐少樵、灣仔浩克道387號四樓 H768077 H726481

九龍分社：教授：吳大新、蔡瑞興、梁少森、九龍彌敦道745號D座六樓K809039

英人英婦 聲帶主理

手風琴 速成二月 結他

招生

平價橡根

打字機優待學界

遊河海浴

天面漏水

中西文具 出品東方藝術各類賀咭歡迎出口 一雅文具製咭公司

臘打光眞

拼音

學速 音發正純

授函

日語

吳氏英語 太極拳

世界

氣功 健身 醫病

天才兒童

鋼琴女師

香港心理研究中心 開辦 自我催眠訓練課程

心中術藝國中

精勤專數

鋼教琴授

吳氏英語

游泳

德信烹飪學校

陳氏拳館

理明

高級簿記會計

速成會計

陳漢雄蔡李佛拳館 分早午晚三班

遊艇班

史正中教授 中國書法

美孚鋼琴

日語 會話

夏蓮娜裁剪

觀德航海 輔導落船工作

英語會話

日語

郭法

鳴遠招生

吳國平教授 自我催眠療法

香港商業管理日夜校各層樓冷氣 秘書全科

香港電專 電視及無線電工程各科

香港商業管理日夜校 各層樓冷氣 各科暑期班

美專

劉思浩書畫

教書 兒童班 成年班

國舞蹈

中國聖經學院

強身術

香港法文專科商業管理學校

游泳班

郭彬舞蹈

鼓敎油製

理文補習班 招暑期速成班

韓氏英語 化新數理

曼雪奈

國語

習補

授葉志泳超

居家實用出國謀生 速成烹飪

班成速灸針 生女男招

游泳

結古他典

鍍電

湯兆明授泳

命教授理

出入口文員班

班灸針期暑 生女男招

授速泳成

海燕藝術學院 鋼琴 樂理 聲樂 歌唱 小提琴 電子琴 中國舞 現代舞 結他 鼓

新娘化粧

大中（生料理）

幼師音樂

香港婦女分科學校 七月三日第二期開課 暑期裁縫速成班

提敎琴小

香港中華針灸醫學院

香港商業管理學校

香港商科語言書院 立案

安德烈博士主理 彼稱為規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記 以上各科均由名師授課 能量各科師資 W業証書外 另備考L.C.C及PITMAN-AIA-GOE-BSC文憑試

打字全科—全部新機，五十元學至無稱 英語拼音—一月速成蕭氏及國際音標、珠算全科—學費廿元包教晚，一月速成 T.O.E.F.L班 英文文法及寫作、國文、南文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

保證成功

人人可讀 香港商科語言書院 立案

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

英婦會話

英文專修班

梁舜燕 親自主持

會計速成

英文

他鋼

結乃全

暑期美容

古筝琵琶

家庭托兒

文蔚畫室

特授法文

功擊技

德意西

致富奇技

教護理皮

女師授琴

道教

國文

班成速灸針 生女男招

出入口文員班

電腦打孔驗孔訓練班

打字

夏威游泳班

電琴結他鼓

書法

所栢青女科商期暑

英文會話

女青年會 法文班 國語班 民歌結他 手工編織

攝影師訓練班

謝標授泳

女青記速

活教英文七月新班

香港商科語言書院

英人教師

裁美剪加

英人姐小

女子學泳

日語

泳亞運選手

廣分類告 刊有第一六頁

華僑日報

本報分類廣告，歡迎各界來就惠登，每段（大字四個，細字四個）定價一個位，每天一元，長期訂約，不折不扣，如超過四個位，每天八元，長期訂約，不折不扣，如超過四個位，即按段數計算。每段最多可列四個位，每天一元三個位計算。（每段實報如超過四個位，即按段數計算，每段十元三個位計算。）

大字四個細字卅四 每天二元

營業

明發裝修 承接裝修工程 油漆木工 大小工程 專業K三〇〇

專通渠廁 專改廁房 疏渠喉水 一二一三七七三七

香江冷氣 冷氣櫃噴油 買賣交換 修理大小冷氣機 上門按裝 九龍黑布街號地下 電話：826458

裝飾工程 水電門窗 代理玻璃 膠漆 恒生公司中區修理部 冷氣 修拆買賣 清洗換忠 快捷 裝置 請電H486491洽

冷氣櫃 換修 膠漆 清洗 電話H七〇〇七七

萬順裝修 抽水馬桶 代理玻璃 膠漆 電話：K850581

專門人材

專門人材 車磨地板 打蠟 澳洲代理粉 耐用不反光 電話：四五七四九五

專改西裝 自製 電話：K793966 H793966 H792230

出國雪樓 特製超級防雨防霉 軟皮及男女 庄A級雪樓出國學生請來選購歡迎 定做九龍尖沙咀金馬倫道二十六號 地下。世界公司 電話K667149

左筆根 東方 彩色月曆 油漆間格 電話：K852092 K111166

註冊商行 註冊 翻譯 公證 商標 版權 專業 電話：H793966 H792230

翻譯 專業電視電召 天綫中心 天綫工程 接收清楚 講多有用 眼見為真 特備機器安裝因蘇天綫優良 可靠H726714 K850586

存貨平沽 香港造打銀行大廈603A室 電話：H247237

印尼越南 專辦入境居留手續 安全迅速可靠

快速心中印 影印 電話：H726716

源利裝修 水木接駁 電話：H247237

漏水 執漏門專 相名知命 電話：H793966 H792230

漏水 上海工程冷氣 電話：H247237

高級樓宇裝飾材料

銀冠牌 電動搖搖扇 全鋼鉸衣車 車衣用 車衣車縫 現買現縫 即有車用 SILVER CROWN

美廉裝飾

便知貼 自熱飯盒 雪修櫃噴 冷雪櫃氣 自動鎖 雪櫃 翻新 上海冷氣工程

明達五金廠

MT TRADE MARK 一〇七二〇一 九龍新界沙田

碎版

買賣快 客路廣 電話5-739715

火柴大王

四目廣 一九公 四目 東鎖 洋鎖 鎖架 維耳 邦四品 巷街 聞知

美斯電視工程行 星樂聲寶 專修

西德日本彩色黑白 三元上門保用一年 H441103K945159

裝飾設計

日立牌

梳化換布

冷氣

地毡

搵我 專管各國地毡代客買賣 新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多詢 日H282253 夜K440669

免打臘

戒酒互助社

你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癮所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八二六一 H二三四一五七七 會面時將以英語為談話媒介

東業牌 80型電熱刨

KRUPS 刨光鉋刨·平滑刨用 電話：K642857 K643650

鑑泉太極拳社 續招男女新生

總社：教授：黃漢榮、黃棪、蔡乃櫻、李權、何標、趙成九龍佐敎道37號U保文大廈龍如茶樓15樓K852605

香港分社：教授：吳雁觀、郭少烱、歐少樵、灣仔浩克道387號四樓 H768077 H726481

九龍分社：教授：吳大新、蔡瑞興、梁少森、九龍彌敦道745號D座六樓K809039

英人英婦 聲帶主理

手風琴 速成二月 結他

招生

平價橡根

打字機優待學界

遊河海浴

天面漏水

中西文具 出品東方藝術各類賀咭歡迎出口 一雅文具製咭公司

臘打光眞

拼音

學速 音發正純

授函

日語

吳氏英語 太極拳

世界

氣功 健身 醫病

天才兒童

鋼琴女師

香港心理研究中心 開辦 自我催眠訓練課程

心中術藝國中

精勤專數

鋼教琴授

吳氏英語

游泳

德信烹飪學校

陳氏拳館

理明

高級簿記會計

速成會計

陳漢雄蔡李佛拳館 分早午晚三班

遊艇班

史正中教授 中國書法

美孚鋼琴

日語 會話

夏蓮娜裁剪

觀德航海 輔導落船工作

英語會話

日語

郭法

鳴遠招生

吳國平教授 自我催眠療法

香港商業管理日夜校各層樓冷氣 秘書全科

香港電專 電視及無線電工程各科

香港商業管理日夜校 各層樓冷氣 各科暑期班

美專

劉思浩書畫

教書 兒童班 成年班

國舞蹈

中國聖經學院

強身術

香港法文專科商業管理學校

游泳班

郭彬舞蹈

鼓敎油製

理文補習班 招暑期速成班

韓氏英語 化新數理

曼雪奈

國語

習補

授葉志泳超

居家實用出國謀生 速成烹飪

班成速灸針 生女男招

游泳

結古他典

鍍電

湯兆明授泳

命教授理

出入口文員班

班灸針期暑 生女男招

授速泳成

海燕藝術學院 鋼琴 樂理 聲樂 歌唱 小提琴 電子琴 中國舞 現代舞 結他 鼓

新娘化粧

大中（生料理）

幼師音樂

香港婦女分科學校 七月三日第二期開課 暑期裁縫速成班

提敎琴小

香港中華針灸醫學院

香港商業管理學校

香港商科語言書院 立案

安德烈博士主理 彼稱為規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記 以上各科均由名師授課 能量各科師資 W業証書外 另備考L.C.C及PITMAN-AIA-GOE-BSC文憑試

打字全科—全部新機，五十元學至無稱 英語拼音—一月速成蕭氏及國際音標、珠算全科—學費廿元包教晚，一月速成 T.O.E.F.L班 英文文法及寫作、國文、南文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

保證成功

人人可讀 香港商科語言書院 立案

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

英婦會話

英文專修班

梁舜燕 親自主持

會計速成

英文

他鋼

結乃全

暑期美容

古筝琵琶

家庭托兒

文蔚畫室

特授法文

功擊技

德意西

致富奇技

教護理皮

女師授琴

道教

國文

班成速灸針 生女男招

出入口文員班

電腦打孔驗孔訓練班

打字

夏威游泳班

電琴結他鼓

書法

所栢青女科商期暑

英文會話

女青年會 法文班 國語班 民歌結他 手工編織

攝影師訓練班

謝標授泳

女青記速

活教英文七月新班

香港商科語言書院

英人教師

裁美剪加

英人姐小

女子學泳

日語

泳亞運選手

廣分類告 刊有第一六頁

華僑日報

癸丑年六月初二日　第七張第一頁　星期特刊

CITY HALL

蘇聯領派向鷹派攤牌

西歐漸趨中立

美商

（本報專用新聞週刊中文版稿）兩週前，對蘇聯在東歐的軍力經過縝密研究後，北大西洋公約發表了一篇報告——內容相當詳盡和使人感驚。因爲在過去五年，華沙公約部隊增加了坦克六千架，同時，蘇聯飛機針對西歐的，也增至百份之五十。可是，就在那一晚比利時電台新聞報導這些震動國際的揭露，隨當一輛貨車傾瀉滿載牛奶的悠長故事發表後，竟因此被遮掩了。但就在這時，當北大西洋公約的外長，去週集結了哥本哈根舉行他們的春節會晤時，他們也意會到正面臨兩項威脅：蘇聯軍力的建立，不容忽視，市民比以前更感到不大重視。

西歐對蘇聯的態度，可以這樣解釋：不要利用新聞困惑我們，因爲，這些新聞會干擾我們對一個防衛已被廢棄的新紀元的視覺。他們已經逐漸趨向于中立主義了。正如在六處首都曾有過的非官方談話裏，主要外交和國防設計者曾告訴我，據說，他們也無力把這種趨勢扭轉過來的。最近，報界也頌揚蘇聯在赫爾辛基達成的歐洲保安會議協定，是在西方的「勝利」。而這一項會議的程序，包括不少有關「人民的自由來往」概念與消息的非承諾的措辭在內。但比這次勝利更顯著的，那就是難也納的死路一條，因爲在那裏，蘇聯已經迫使他們同意開始談判共同裁軍的日期。換言之，利用難也納方面的拖延，但赫爾辛基方面似乎較合理，英斯科已經曾定，西歐會議緩單方面裁軍的。西歐輕視蘇聯的新外交政策，尾國內散播的錯誤見解，鼓舞而形成的——這種見解，也不外表示蘇聯愛好和平的鴿派已經向好戰的鷹派全面擺牌。可是，也只有少數的專家才意會到或了解到，西洋公約的崩潰了。這一切克姆林宮早已有編排，認爲隨着美國內部壓力的增加，和歐洲對美國的可靠逐漸引起懷疑，就會實現的。因此，美國務卿羅傑士上週難能取到勝利的。因此，面對蘇聯在策略上有重重要的改變，政策製訂者始終爲，克里姆林宮爭逐的目標，自一九五〇年開始以來，迄未有改變的。

蘇聯的四項重要地理政治爲目的，早已達成兩項：蘇聯在歐洲的常有軍力，已經超越美國和他們的盟國，莫斯科據守東歐已被承認。而克姆林宮下一步的題著跨爛，就是美國撤回歐洲的部隊，和北大西洋公約的崩潰了。這一切克姆林宮早已有編排，認爲隨着美國內部壓力的增加，和歐洲對美國的可靠逐漸引起懷疑

華僑日報

癸丑年六月初二日　第七張第一頁　星期特刊

CITY HALL

蘇聯領派向鷹派攤牌

西歐漸趨中立

美商

（本報專用新聞週刊中文版稿）兩週前，對蘇聯在東歐的軍力經過縝密研究後，北大西洋公約發表了一篇報告——內容相當詳盡和使人感驚。因爲在過去五年，華沙公約部隊增加了坦克六千架，同時，蘇聯飛機針對西歐的，也增至百份之五十。可是，就在那一晚比利時電台新聞報導這些震動國際的揭露，隨當一輛貨車傾瀉滿載牛奶的悠長故事發表後，竟因此被遮掩了。但就在這時，當北大西洋公約的外長，去週集結了哥本哈根舉行他們的春節會晤時，他們也意會到正面臨兩項威脅：蘇聯軍力的建立，不容忽視，市民比以前更感到不大重視。

西歐對蘇聯的態度，可以這樣解釋：不要利用新聞困惑我們，因爲，這些新聞會干擾我們對一個防衛已被廢棄的新紀元的視覺。他們已經逐漸趨向于中立主義了。正如在六處首都曾有過的非官方談話裏，主要外交和國防設計者曾告訴我，據說，他們也無力把這種趨勢扭轉過來的。最近，報界也頌揚蘇聯在赫爾辛基達成的歐洲保安會議協定，是在西方的「勝利」。而這一項會議的程序，包括不少有關「人民的自由來往」概念與消息的非承諾的措辭在內。但比這次勝利更顯著的，那就是難也納的死路一條，因爲在那裏，蘇聯已經迫使他們同意開始談判共同裁軍的日期。換言之，利用難也納方面的拖延，但赫爾辛基方面似乎較合理，英斯科已經曾定，西歐會議緩單方面裁軍的。西歐輕視蘇聯的新外交政策，尾國內散播的錯誤見解，鼓舞而形成的——這種見解，也不外表示蘇聯愛好和平的鴿派已經向好戰的鷹派全面擺牌。可是，也只有少數的專家才意會到或了解到，西洋公約的崩潰了。這一切克姆林宮早已有編排，認爲隨着美國內部壓力的增加，和歐洲對美國的可靠逐漸引起懷疑，就會實現的。因此，美國務卿羅傑士上週難能取到勝利的。因此，面對蘇聯在策略上有重重要的改變，政策製訂者始終爲，克里姆林宮爭逐的目標，自一九五〇年開始以來，迄未有改變的。

蘇聯的四項重要地理政治爲目的，早已達成兩項：蘇聯在歐洲的常有軍力，已經超越美國和他們的盟國，莫斯科據守東歐已被承認。而克姆林宮下一步的題著跨爛，就是美國撤回歐洲的部隊，和北大西洋公約的崩潰了。這一切克姆林宮早已有編排，認爲隨着美國內部壓力的增加，和歐洲對美國的可靠逐漸引起懷疑

請看新聞週刊怎樣介紹

美國旅行

形影

美國是一個萬花筒，不停的變幻使到美國更加多姿多采，新奇的事物和天然的景色都同樣能夠使遊客被她所深深吸引。近年來由於美元的貶值，珍寶客機的普遍化，加上世界性的旅遊熱，數以億計的遊客都相繼跑到美國去觀光。

他們嚮往到那白雪皚皚的阿拉斯加去滑雪，更渴望到和路迪斯尼樂園去玩個痛快。以下的文章是由美國新聞週刊記者羅拔基斯更化特別為海外遊客撰寫的，他表示無法在短短的一篇文章中將美國完全描繪，但藉着他們的敘述希望能夠幫助即將到美國旅行的人士可以有一概括的觀念，對於食，住，行和買東西各方面都略知一二，至於並未打算遊美的讀者也可以舒舒服服地坐在安樂椅上，與他們同樣分享那種趣味盎然的樂趣。

非財……不行

金錢無可否認是最先決的條件，如果你想節約開支的話，那麼你可以參加經濟觀光團，分有東岸和西岸兩組，每組十五天，費用約需美金七百一十元，包括酒店，食用及舟車費。東岸組以頗具歷史性的波士頓作起點，乘機往紐約遊覽，再到費拉德爾非亞參觀獨立紀念堂，隨着乘短途火車到華盛頓，一睹白宮的安保設施。從華盛頓乘機到北卡羅萊，再到科里達州的奧倫多參觀那夢味以求的迪斯尼樂園，最後以甘迺迪太空中心和還美會所在地邁密海灘作結束的行程。

至於西岸的觀光團則從洛杉機啓程，暢遊荷里活和路迪斯尼樂園，從亞里桑達州經印第安都落到拉斯維加斯，那兒有各式各樣的賭錢玩意，更有令人陶醉的夜生活。跟着的下一站是丹佛，你可以瀏覽到崎嶇險峻的山峰和磷峋怪石，自是別有一番不同凡响的感受，最後是三藩市，在那裏你可以乘坐吊車和參觀紅木森林是最有趣的旅程之一。

一流……享受

但如果你要一流的享受，那麼只要你有對二千五百美元的代價，包保你有豪華奢侈的旅程，你可以在一個月的時間內同時遊覽東西岸，具有歷史性的文物和大自然的風景盡入眼簾。出入有舒適的私家大房車，居住的是高級的酒店，吃唱的盡是佳餚美酒。你會有機會欣賞百老滙的音樂表演，在美國最貴族的渡假勝地崇泉沙灘享受日光浴，更可以一睹侯斯頓太空中心的太空船及一切複雜的儀器。

根據最新的數字顯示：目前美國的旅館房共有二百六十二萬五千間。從每天十三美元到一千四百美元租金的都有。你一定想知道那間每天千元租值的房究竟是怎樣子的，對嗎？告訴你，那間房子一共有七間房間，有一張圓形旋轉床，華麗的家俱，金壁輝煌的浴室和有如泳池那麼大的浴缸，你認為這種享受值回票價嗎？至於普通的旅館雖然不大寬敞，但都是套房，有私家浴室，壁櫃，空氣調節和電視，還有一本——聖經。

在西部的酒店裏你會發現那兒有廣大的牧場供你馳騁，你如果有興趣的話，還可以學習用繩索套馬的熱門玩意。但如果你到東部的旅店留宿，你自然會愛上那些較為文靜的戶外活動，如游泳和哥爾夫球等。

食……享受的

如果你既喜歡新奇，又想節省一點開支的話，汽車酒店對你是最適合不過了，通常留宿一宵只需美金九元，但夏天在六時左右已經滿額。有些汽車酒店甚至也有泳池，雞尾酒和自助餐之類的設備。如果你還嫌住在汽車旅店不夠特別和刺激，那麼我建議你搭營露宿，在加州三藩市的山脉俱樂部將可以免費供給你有關的一切資料。

聰明的遊客都很少在酒店裏進食因為旅店的膳食總是欲滿的三文治，美國人流行的午餐暗號是BLT，B是代表麓肉，L是代表萵苣T是代表番茄，三者製成的三文治，再加上一支可樂，便成了一份快擾美味的午餐。如果你自己懂得私家車，而又想購買一盒午餐的話，你只需花三塊半便可以買到一份好不過了，附近的咖啡室都有售賣精美可口的漢堡飽和那些叫人垂涎欲滴的三文治，美國人流行的午餐暗號是BLT，B是代表麓肉，L是代表萵苣T是代表番茄，三者製成的三文治，再加上一支可樂，便成了一份快擾美味的午餐。如果你自己懂得私家車，而又想購買一盒午餐的話，你只需花三塊半便可以買到一份

據美國專家說，自從一九七二年六月斯德哥爾摩舉行了人類環境會議以來，對於解決世界環境問題方面的努力進行得「很好」。

說這話的是美國環境事務特別助理國務卿克里斯欽，A，小赫德，現在日內瓦任參加聯合國環境問題五十八國管理委員會於六月十二日至二十二日所舉行的初步會議的美國代表團主席。

管理委員會的建立，是為了調度聯合國系統內的國際環境問題，其中非洲國家佔十六席，亞洲國家十三席，拉丁美洲國家十席，西歐等國家十三席，東歐國家六席。

小赫德接受訪問時說：

「斯德哥爾摩會議舉行一年以來進展良多。我們已在短短的時間中成立了許多組織，簽訂了許多協定，並站在一個廣大的基礎上進行討論世界環境問題。但全面的實施，還須要有一年的時間。」

小赫德注意到，在斯德哥爾摩會議舉行前不久，美國與蘇聯先已簽訂了一個環境合作協定，所涉及的問題共十一個部門。美國環境質量委員會述該協定為「兩個國家合作，進行瞭解與保護環境的基本模範。」

去年年底時，九十二國代表業已在倫敦原則上同意簽訂一個避免在海洋裏拋棄廢料的協定。那協定的主要目標就是防止傾投含毒的物質。

小赫德指出，對倫敦會議所同意的那項美國早已採取了直接行動，尼克遜總統於去年十月二十八日簽署了一項法律，禁止在海洋中或美國的領海內拋棄任何輻射性物質，化學或生物戰爭用物質，或高度輻射性物質的廢料，其它傷害海洋環境的廢料。

防止污染

美國環境問題專家對此有寶貴意見

任何國家不能污染他的隣國

小赫德說，美國環境事務特別助理國務卿克里斯欽，A，小赫德，現在日內瓦任參加聯合國環境問題五十八國管理委員會於六月十二日至二十二日所舉行的初步會議的美國代表團主席。

管理委員會的建立，是為了調度聯合國系統內的國際環境問題，其中非洲國家佔十六席，亞洲國家十三席，拉丁美洲國家十席，西歐等國家十三席，東歐國家六席。

小赫德接受訪問時說：

「斯德哥爾摩會議舉行一年以來進展良多。我們已在短短的時間中成立了許多組織，簽訂了許多協定，並站在一個廣大的基礎上進行討論世界環境問題。但全面的實施，還須要有一年的時間。」

小赫德注意到，在斯德哥爾摩會議舉行前不久，美國與蘇聯先已簽訂了一個環境合作協定，所涉及的問題共十一個部門。美國環境質量委員會述該協定為「兩個國家合作，進行瞭解與保護環境的基本模範。」

去年年底時，九十二國代表業已在倫敦原則上同意簽訂一個避免在海洋裏拋棄廢料的協定。那協定的主要目標就是防止傾投含毒的物質。

小赫德指出，對倫敦會議所同意的那項美國早已採取了直接行動，尼克遜總統於去年十月二十八日簽署了一項法律，禁止在海洋中或美國的領海內拋棄任何輻射性物質，化學或生物戰爭用物質，或高度輻射性物質的廢料，其它傷害海洋環境的廢料。

小赫德說，聯合國必須把注意力集中在國家間對「環境侵犯」的指控。原則就是任何國家不得「污染其鄰國的環境。」

小赫德認為聯合國對環境方面所作努力的主要目標，該是協助發展中國家。這件事情的受重視，可以從選擇肯尼亞的首都內羅畢為整個環境工作中心的事實上看到。

小赫德說：「對這些國家內部的環境問題，我們不能為它們解決。但我們可以通過地區性的研究，重通的資料服務，以及聯合國有關機構的有效工作來達到我們的目的。」

小赫德說，日內瓦會議也將努力把「斯德哥爾摩會議」所作兩個重要建議付諸實施：一是用無線電對海洋與大氣層的情況作環球性的測錄，二是組織一個國際環境資料服務機構，主要是為發展中國家服務。

小赫德認為聯合國所作一切努力的主要目標，就是在落後國家中建立一個優良環境的資源庫。有許多落後國家還沒有充份估定它們的空氣，土壤與水質降級將付什麼代價。

小赫德說，聯合國必須把注意力集中在國家間對「環境侵犯」的指控。原則就是任何國家不得「污染其鄰國的環境。」

小赫德認為聯合國對環境方面所作努力的主要目標，該是協助發展中國家。這件事情的受重視，可以從選擇肯尼亞的首都內羅畢為整個環境工作中心的事實上看到。

小赫德說：「對這些國家內部的環境問題，我們不能為它們解決。但我們可以通過地區性的研究，重通的資料服務，以及聯合國有關機構的有效工作來達到我們的目的。」

會議的代表將慎重提出，早各建立已久的聯合國機構切實合作，在該會環境計劃之下監督進行改善環境工作。

小赫德說，日內瓦會議也將努力把「斯德哥爾摩會議」所作兩個重要建議付諸實施：一是用無線電對海洋與大氣層的情況作環球性的測錄，二是組織一個國際環境資料服務機構，主要是為發展中國家服務。

幸運的孤兒

越戰爭使越南增加了無數孤兒，能夠被人收養，實在是萬分幸運。

形影

如果你想領養一個小女孩，而當你看見孤兒院為你安排的「她」是一個脊椎骨機能萎退，不能坐立，雙手不能握任何物件，在她的背後有長達二吋的疤痕，全身都是傷痕累累的時候，你會躊躇不安，懷疑你自己是否真的要領養她作你的女兒，好好地撫養她，愛護她，竭盡你的心血提攜她嗎？這是個值得考慮的問題，然而在保羅冰奇利·羅渣士和基運的心目中，這殘弱的小東西實在太需要他們了，因此他們毫不猶疑地領養她，教育她成人。

保羅是美國新聞週刊派駐西貢的通訊記者，他在一九六九年抵達越南西貢，他和他的太太一直都希望領養一個越南戰火中受害的孤兒。當他們到達孤兒院的時候，院內百多名衣衫襤褸蜂擁到他們跟前，向他們唱出一些他們全然不懂的調子。其中幾個行動敏捷的迅速地攫緊保羅的褲管，有些則跳躍地拉着他們的手，表示對他們熱烈歡迎，六七個小孩子把保羅和基運團團圍着，令他們簡直透不過氣來。孩子們都知道保羅來孤兒院的目的是要來領養一個孩子，從他們面孔上表現出的那種渴望和焦急的神情，都可以看出他們心目中都極之想望成為幸運兒，雖然孩子的臉上都沒有絲毫笑容或請求，但從他們哀傷的眼光中，誰都曉得他們心裏想着：「請你領養我吧！」

保羅和基運走過一排排有鐵欄的臥床，躺臥着的女傷人悉心照料之下，再加上蛋白質十分豐富的魚醬餵養她，幾星期後端梅已經能夠自己坐在椅子上，絲絲的笑容從她甜甜的面孔上流開。

領養孩子的繁複手續令到保羅夫婦心煩得不得了，他們眼看這些領養的事告吹的時候，奇蹟竟然出現了，本來需要幾年才能辦妥的領養紙，一經照和出境證竟然在很短的時間內全部辦理好，他們可以正式收養她。

端梅的父母為她改了一個外國的名字叫莎拉，因為她的雙親覺得她很友善可愛，還有她那令人發噱的好奇心和愛好發問的性格，她很快便學會了說話，然後又學會了走路。當她開始會走路時，保羅夫婦又發現另一個問題，原來莎拉的脚跟肌肉受損，其中一條腿不能平放在地面。夫婦莎拉被送往東京醫院接受手術治療，以前英國醫療組的醫生曾為她施過肌肉延長手術，現時再接受第二次手術時，形況非常良好，莎拉極有希望復原。

保羅在領養莎拉後和英國生了一名男孩子名哲，但他們對哲和莎拉都一視同仁，無分彼此。保羅夫婦親口承認莎拉給予他們無限的快樂和滿足，但當他們想到在越南還有數以千計被遺棄的孩子時，他們又不自覺地感到一種難以形容的憂患病，於是孤兒院立刻將她送往西貢醫院去接受治療。那時她被老鼠咬得滿身都是齒痕，背部且有一條長達二吋的疤痕，十分可怖，當她看見保羅夫婦時，她面孔上木無表情，只有一對褐色的大眼睛眼巴巴的瞪着保羅，望着他們緩緩巡視育嬰室的情形。

一星期後，基運到孤兒院去把端梅接回家裏，他們將端梅的頭髮梳理成整齊的辮子，繫上粉紅色的絲帶，替她穿上漂亮的裙子，把她打扮成小公主一般。抱她坐在沙發椅上，但可是她不會坐，於是基運帶她去看醫生。在他們家中那中國

三輪人力車

足够兩個人享用的鷄腿，配上沙律和一杯飲料，其味無窮。

如果有機會的話，你別忘記替客以下特別介紹給你的地區性名菜：紐奧連斯的蠔餐，紐英倫的海鮮雜燴，奧沙斯的薯麥餅，肯薩斯州的牛扒和德薩斯州的咖喱，都是別饒風味的家鄉食品。

× × ×

腦筋靈快的商人，趁美國汽車荒之際，推出一輛人力三輪車，可乘兩人，最高時速可達三十五哩。

紀念品

遊客最感到興趣的莫如購買美國的紀念品了，新奇的電器出品是許多人爭相搶購的對象；美國的服裝新潮奇特？都是最迎合年青人的設計，舒適方便的免熨熨衣服，被褥和牀單都是值得購買的禮物。孩子們如果看見那些玩具店一定會流連忘返，因為那兒有新奇的玩具都是孩子最心愛的恩物。

年青的小夥子和年老的樂迷也同樣會找到他們喜愛的唱片和錄音帶，價錢十分相宜。在美國各大城市都有精品店，出售琳瑯滿目的精美貨品，你可以買到各類的紀念品，其中甚至有香港製造的針包，上面印有美國金門大橋。

× × ×

美國有許多名勝古跡，天然奇景都是非常值得遊客觀光的，其中最令人神往的有紐英倫那驚濤拍岸的浪花，蒼翠茂密的森林，樸素靚靜的都村，隨風飄曳的孤帆，你甚至有機會，聆聽那迷人的七月音樂節。賓斯維尼亞州古舊的丹麥式小農莊裏又別有一番寧靜的感受，那兒的居民穿上傳統的丹麥服飾，駕馳着緩慢的的木頭車，每逢遇上節日他們都歡愉地載歌載舞。你喜歡一睹白雪覆蓋着的山峰嗎？你嚮往萬馬奔騰似的瀑布嗎？你見過晶瑩透澈的湖水嗎？只要你到哥羅里度州你便可以將以上的奇景一一收入眼底。在紐約有一家冒險式旅程俱樂部售愛好冒險的人士準備了一項敢人樂不思蜀的行程，其中有乘坐木筏渡急流的刺激性節目，有不可思議的汽球旅程，還有長途騎馬的觀光團，只有你有胆量，不愁沒有你瞧的。

沿岸也有許多使人心花怒放的旅遊節目，如滑浪，釣魚，爬樹和盪漾於碧波之中，你可以看到浪潮中擊石塊時掀起丈高的浪花，蔚為奇觀。

為了使你旅美的過程更為十全十美，你必須親身經驗印第安人的習俗，每年夏天他們舉行盛大的巡行，壯觀，尚有各部落表演傳統舞蹈和歌唱的節目。美國是美麗的，是充滿新奇刺激的，都有待你自己親自去發掘和體驗。

灰色城市

德國北部的赫薩實際上並不應被稱為「海上的灰色城市」。這是由于這個擁有二萬五千名居民的北海海港城市之天氣的原故在這古老的城市裏，擁有古老的房屋和出現在濃霧之中濟深街道，但其夏天則是短暫的。與漁業一樣，造船業是這個城市許多世紀以來的一項主要行業。該市的造船業最早本建造現代船與漁魚船，目前該市已建造現代化的輪船與摩多艇。由于海岸小島林立，赫薩亦成了一個旅遊勝地，

羅蘭柯式機破世界記錄

奧芬巴克是德國皮革中心，最近打破一項世界印刷記錄，不知不覺地成了印刷之城，製造一部夢幻八百號柯式印刷機，經被證明了目前世界印刷機上可以運行最快的一部機。這部印刷機已在最近在杜塞爾多夫國際郵和出版展覽會上出現。可以印一點一零長，寬一點六零的公尺大小彩色圖片，一小時內可印一萬份，在圖片裏我們可以看到那位漂亮的小姐，坐着那麼厚厚的一疊印件，就是此部機器的傑作。

製造此機的廠家還沒有披露印刷機到底需要多少錢。不過據核計，由改良到生產這麼一部機器的費用當不會小數，而這種可以印四色的印機也相當在百萬之馬克之譜。

全是自動的，只要一個人就可以操縱。

華僑日報

癸丑年六月初二日　星期特刊

第七張第三頁

香港人註定食貴米

食米銷耗量和人口成反比例，人口愈多銷量愈少，但爲什麼註定食貴米呢，且聽道來……

草上飛

最近本港米價暴漲，主要糧食的情況逐漸改變，入們因爲多吃副食品，麵類等等，代替了白米，都爲了報紙的頭條新聞，使到許多從來不問米價之人，也不得不注意起來了，於是，人們都知道香港的食米主要來源地是泰國，但泰國失收，大量減少輸出，這就影響到米價上漲。

白米是我們傳統的主要食糧，米價一貴就是「世界糧荒」的象徵，因此，傳統觀念的心理，一聽到米貴總會認爲是一件不良現象。

目前本港米價突然上漲，是否也是世界糧荒的預兆呢，筆者認爲這是一個錯誤的觀念，雖然筆者並非認爲米貴是件好事，但須知本港環境與昔日內地的農業社會環境不同，米貴未可能說是不平衡，個別商品的供應不平衡問題，並不世界糧荒就是米貴。

其實，近年以來，本港由於生活方式的多樣化，對於以「飯」爲主食米銷耗量和人口成反比例，人口愈多銷量愈少，但爲什麼註定食貴米呢，且聽道來……

食米雖受管制，但零售則是絕對自由買賣。

品，菓，菜，魚，肉，麵類等等，代替了白米飯，因此之故，白米消耗量，與人口增加比例相反，大開倒車，香港人口愈多而白米消量反而減少，此中原因就是居民多吃菓菜魚肉麵等副食品之故，大概閣下自己也會想到是經常酒樓茶室去，吃多少蝦餃燒賣？又吃多少米飯？

近日來米價上漲，對民生當然有不良影響，你不大值得憂慮，我們如果瞭解到食米的供應情況，就會明白爲什麼不值得可憂慮了。

首先，我們必須知道：白米雖然可以在市面隨便購買，但實際上，本港的食米是受到管制的。食米的管制制度，是由於戰時粮食恐慌施行配給制度，一脈相承地繼續施行下來的，在市面上可以自由購買食米，那是零售，但政府所管制的是入口，由指定入口商負責採購及存儲。

此外，採購的地區也有規定，以目前而言，泰米約佔全港總入口的百分之六十，中國大陸食米約佔百分之二十則分別來自緬甸、越南、美國、澳洲等等也有少量白米運來。

既然泰國食米佔總量超過一半，泰米上漲，價錢也漲不在話下。但其他來源未必一定上漲的。

或有人問曰：那麼，何不向其他地區大量採購以代替泰米地位呢？

這個問題又是關保到食米管制的問題，因爲，本港爲了保證米糧供應無缺，對於採購地區，以固定比率採取分散政策，既有泰米，又有大陸米，也有越南米，緬甸米，甚至遠至美國澳洲也有米運來，爲什麼如此分配呢？那就是預防萬一某一個供應地區發生問題時，本港食米仍有其他來源供應，否則，如果一向和人家有交易，突然開關來源絕就十分困難及緩慢了。

泰國是產米國家，一向供應充裕，向泰國採購在價錢與供應兩方面都比較化算，中國方面本來也有大量白米可以供應本港，只不過在「固定分配」的採購率所佔不及泰國，原因是早在多年前，中國大陸經常受政治問題的影響，這一來源不大可靠之故。

本港白米既然採取分散採購政策，而各地的米價不同，運輸費用也不同，這當然會影響到食米價錢提高的，港府對這問題不會不知道，但既然要保持一慣的分散採購政策，就算某一區供應區的米價貴一點，也仍要維持下去，忍受價錢較貴之苦，目的就是保持供應不斷。

泰國食米失收，影響米價上漲，照道理可以向其他地區大量採購補充，但這是否會破壞一向的採購的比率？是否可以通融改變一下？筆者暫無所知。

本港米價，其實一向都是相當昂貴的原因之一就是受分散採購政策的影響，明知某一個供應區米貴也要幫襯，那一個原因，則是受商「儲粮」義務的影響。

原來，本港食米施行管制，指定入口商才有採購食米入口的權利，入口商一共爲三十八家，但這些入口商既有權利就有義務他們的義務是什麼？義務就是儲粮。那就是規定他們每一季的入口額之外，再多儲一季的存量，以保證萬一供應來源發生種種意料不到的天災人禍時，香港仍然有三個月的存粮可以供應，那麼，本港幾百萬人才不致成爲餓莩。

本港四百萬人的食米消耗量，每季是八萬多噸，因此，目前三十八家入口商規定必需存米八萬多噸，足够三個月的消耗。

入口米商既然有此存糧義務，但資本則受到積壓，以生意人的生意立場來說，當然羊毛出在羊身上，他們決不會自掏腰包虧本，只有分担在消耗者身上，這麼一來，通累米價也貴了多少，但，這是無可奈何的，也唯有食米受商統購的管制，才可以保證食米供應不缺。

我們在市面上，隨時自由購買食米毫無困難，這是受到零售自由制度之賜。

一粒食米，從外地採購，是經過三重手續才能夠到達消費者手上的，那就是所謂食米傳統的三級交易制度，即是第一級爲頭盤，亦即是入口米商，也即是上面所述的擁有專利權的三十八家入口商。第二級爲二盤，俗稱拆家，也即是批發商，批發商是向入口商批購食米後，然後零拆售與零售商者。

第三級爲零售商，零售商向批發商批購入米，供應市民零購，也即是我們在市面上的什貨舖或士多，辦館隨時可以自由買到的白米，它是不受管制的。

白米的米舖，絕大部份都是由什貨舖兼售，目前港九新界的米舖約有數不詳，據估計的至少約有四千家。

美國水門事件談到

蒼蠅偷聽器

在民主黨總部五角大樓，潛入偷竊情報的侯活，亨特，如果放幾隻「蒼蠅特務」進去，便不致被人贓並獲，搞起來以蒼蠅携帶微型偷聽器，現在被用作不同的用途，包括政治，軍事，工商業秘密，及男方幽會的離婚證據等等。

一隻小小的蒼蠅，飛去指定的地方嗎？牠們怎樣把偷竊得到的情報，帶回主人去呢？更完善的辦法，目前正由各國情報部門研究與改善之中，當然，這些蒼蠅，不是普通「人物」，牠們經過揀擇，然後，再進行嚴格的特務訓練。

先談談這種偷聽器的大小的晶體，擴壓器，把壓縮到指定的地方，把現場的秘密談話聲音，通過蒼蠅身上的擴聲器，傳到遙遠控制的錄音器內，把秘密談話的錄下來，即使你發現這小特務，把牠捉住或弄死，也沒有人知道牠指使牠，共和黨與尼克遜，也不致一身濕了。

科學家正在改良這種偷聽器，使它體積更小，密傳達到更遠的地方。

蒼蠅去担任這種工作，可靠嗎？但「宰運」佔了頗多成份。

科學家選擇了一種體積不大，但飛行能力敏銳的蒼蠅，作爲特務份子的對象，才可以携帶偷聽器，飛去完成任務。

在接受訓練的過程裏，科學家利用幾種方法，使牠們自願担任這種任務，包括氣味，及食物。

人體皮膚排泄出來的汗液，與人的體臭，都成爲特務蒼蠅追踪對象，先把牠們餓一大頓，然後，在牠們的旁邊，把蒼蠅吸引。

同時，又利用人類談話，或喁喁細語，吸引牠們飛到食物的放置地方。

好了，當牠們都習慣了這種「誘惑的訊號」時，科學家會佈置一些地方，把門窗關上，有人在裏面開會。

偷聽器，飛去指定的地方，把現場的聲音，傳達到指定的地方，再放大，使人聽到。

這是一種針頭那麼大的晶體，擴壓器，把聲音傳達到指定的地方，再放大，使人聽到。

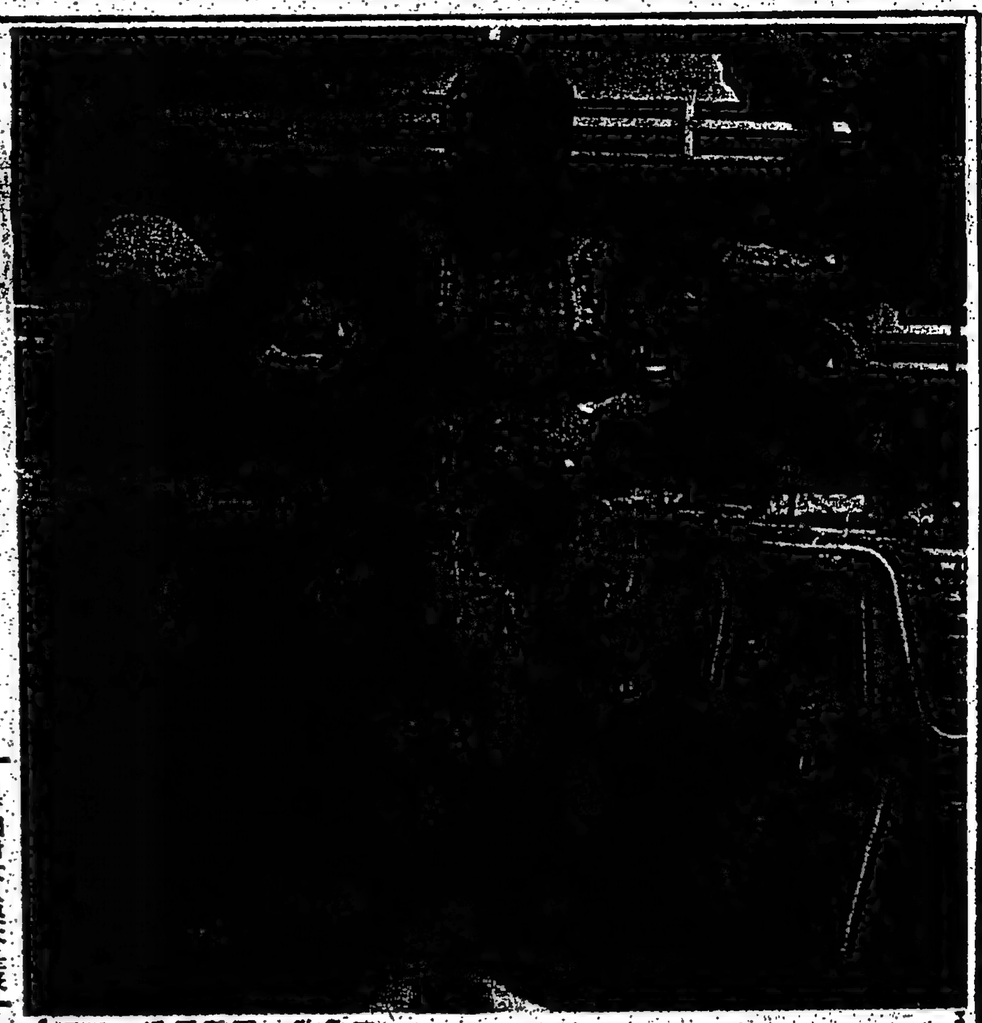
這種偷聽器，現在被用作不同的用途，包括政治，軍事，工商業秘密，及男方幽會的離婚證據等等。

一隻小小的蒼蠅，能携帶偷聽器，飛去指定的地方嗎？牠們怎樣把偷竊得到的情報，帶回主人去呢？更完善的辦法，目前正由各國情報部門研究與改善之中，當然，這些蒼蠅，不是普通「人物」，牠們經過揀擇，然後，再進行嚴格的特務訓練。

先談談這種偷聽器的大小的晶體，擴壓器，把壓縮到指定的地方，把現場的聲音，傳達到指定的地方，再放大，使人聽到。

這是一種針頭那麼大的晶體，擴壓器，把聲音傳達到指定的地方，再放大，使人聽到。

這種



香烟對性有影响

妓女多吸烟有原因

香烟足以影响到我們的肺部，心臟，甚或消化器官的問題，科學家早已有過不少報導了。可是，香烟對于我們性器官的影响，却很少人提及。

木眞

如所週知，每當阻街女郎在街上向單身男子兜搭時，她們大多數都會拿着一根香烟，以便借火爲名，拉客爲實。

我們更要知道，大多數妓女一定是抽烟的。主因實由于她們不外想利用香烟，藉以鎮定自己的神經。因爲每有她們接客一次，總難免會受到刺激。妓女也是血肉之軀，她們每天接客十次八次，這種不停的刺激，它對她們神經一定會有很大影响的。

因爲她們早已意會到，只有吸烟纔可以使她們保持冷靜。結果，她們每天接客多次也不會受到很大的刺激。這樣，她們纔可以長期地支持下去的。

專家曾作進一步分析，當香港所含的尼古丁入血後，它就會引起安撫的作用。因此，不少慾婦也一定染上吸烟這種習慣的。此外，很多獨身的僧侶，他們也會利用抽烟安撫自己的性神經，以免有可能引起反應的。

由于香烟就具有這安撫性神經的作用，因此，其中也有一些醫生，他們都主張青年人吸烟，藉以安撫過度蓬勃的欲火，以免弄出終身遺憾的事件。

但我們也知道，據說，中年人很不適宜抽烟過多，否則，它隨時有可能導致他們的性神經趨於麻木，因而房成不舉現象。

正如中年人一樣，一般良家婦女也不適吸烟。據指出，主因實由于它有可能使她們形成冷感，情形也正如中年人抽烟過多一樣。何況，香烟對女人根本是沒有什麼好處。

還有一點，也許很多人都會感意外，據指出，在烟廠裏服務的女工，她們的小產率可算最高。而這一個原因，主因實由于她們日常吸入尼古丁氣味很多所致。因此，已有身孕的婦人，最好還是戒烟的。

曾有過一個婦人，她有孕後每天還抽二十支香烟，結果，她的胎兒終于胎死腹中。主因實由于在古丁打擊心臟，反之，胎兒的心臟還不大健全，它根本無法抵受尼古丁的過度刺激。經過一個時期後，可怕的悲劇最後就是無法避免的。

你知道嗎

宇宙的奧秘

踏入太空時代的今天，我們知道有關宇宙的一切還是少得相當可憐。

現有這個宇宙最少擁有億萬計的銀河系，同時，每一系裏也有億萬的星球。可是，除了銀河系之外，那就是我們所見的太陽了。

我們現有這一個地球，根本就是億萬銀河系裏的一個小小星球吧。生存在地球上的人類，在整個宇宙看來，那更是非常渺小的。

當我們夜間觀看星球時，我們隨時都有可能見到雙子座的雙星。可是，在强大的太空望遠鏡下，我們就會知道，這兩顆星球根本距離很遠。據說，這一段距離，它根本和地球與太陽之間的距離，最少也是一百倍以上的。

太空中還有一個奇景，據說，我們在强大望遠鏡探測下，有時也許會見到一顆星。可是，它根本是由六粒星所組成的。這點，它也正好反映出，我們的眼力有限，它不特無法測度出宇宙的距離，同時，它也無法看清一般星球的眞實情況的。

談到星球的移動，據說，它的速度各有不同。例如：有些星球每秒鐘達八十四哩，也有一些只及卅三哩。至於我們這一個地球，也不過是十二哩吧了。（芬妮）

甄珍淘氣得可愛

甄珍這個小淘氣，有時眞是令人炎她辦法的，她的一張小嘴能說會道，加上她的得理不饒人，還有令人苦笑，眞不知謝賢如何與她相處的。

謝賢追甄珍小說已有五年了，每一次見謝賢，他都似對甄珍滿有把握的，但結果他們的婚事總是在傳聞中。

甄珍是聰明狡黠的，她很會捉弄人。在台灣見她與秦祥林拍片，休息時，她說要爆秦祥林秘密，結果她什麼也沒有說，祇在耳邊「咭、咭」的笑，但隨直的秦祥林眞的相信了，以爲她說了休麼的，一定要知道她說什麼。

甄珍的片酬是港台最高的，要港幣十萬，據說港幣和美金貶值後她要增酬了。第一個受她影响的是謝賢，因爲謝賢的影業公司所用的女角都是她，所以每一次甄珍增加片酬時都是從謝賢開始，以示大公無私。

甄珍就快來港了，那是謝賢爆的消息，因爲她要爲謝賢的影片來宣傳，其次是謝賢所執導的另一部影片要開鏡。我看謝賢要藉爲影業宣傳，最佳的宣傳方法是他倆宣佈訂婚，因爲訂婚不一定要結婚的，訂婚後不久，待另一部影片上映時，他倆又可宣佈解除婚約，那不是達到了宣傳之效嗎？相信甄珍媽媽也會同意的，反正那是宣傳而已（招）

駕電單車要戴頭盔

半年後開始執行

本港當局通過一條新的交通則例，硬性規定駕駛電單車及後座乘客，一律要戴上頭盔。不過，執行期間，將在六個月後才開始。據說，是爲了讓電單車駕駛人及供應商，有足够時間採購。眞遇到。

如果你是窮克敎徒，用布包頭，可以申請豁免。

市面上的頭盔，貨品繁多，但不要亂買，因爲，有的是不合規格，沒有足够能力，保護你的腦袋。所以，當局又有規定，只有符合規格之頭盔，始可以供出售及租賃，否則，可判罰一千大元及入獄六個月。

一位朋友去月，花了三十元，買一件顏色艷麗的頭盔，是某地出品的，但現在不能用了，這種頭盔由於未合規格。

選購頭盔的，只能買四種被指定的出品，英國的當然被列在其中。

上週五（廿二日）

一雙男女，皆戴頭盔，這般景色將成慣見了。

電單車是名副其實的「鐵包鐵」，一旦失事，頭部首當其衝，騎師穿及皮靴，戴皮手套，了三十元，買一件顏色艷麗的頭盔，是某地出品的，但現在不能用了，這種頭盔由於未合規格。

這可以減少很多危險。

天雨路濕，路有沙石及油污等，都潛伏危機。

有些頭盔，是不合標準的，正規的頭盔，每時平均能抵受一定的壓力，有避震作用，這些頭盔，曾價在六十至百餘元。」

九龍一家電單車租賃舖東主袁君說：「租電單車的，絕大多部是年青人，現在汽油與車的成本都增加了，電單車時租由三元至六元都有，視乎車的馬力大小而定。

一般的電單車，淨重不超過六百七十二磅，日本貨佔了九成，至於綿羊仔，則是義大利貨。日本的大輪電單車，年輸香港三千多部，綿羊仔約六百餘部，日本車勝在價廉，可以分期付款，一千幾百就可過過車主癮。

當然啦，香海車多，搶電單車，要認眞小心……。」

夫妻性生活

夫妻間的性生活無法得到美滿，起因除了感情合不來外，其中屬于生理上的因素也有不少。

有一些男子生理畸形，性興奮更會引起痛苦的。因此，倘若不找醫生糾正，夫妻間的性生活一定會受到很大打擊。甚或因此導致離婚。

我們更要知道，部份離婚案件的起因，那就是丈夫無能。使對方無法獲得快感。結果，法官對于這一種離婚理由還是接納的。

據說，其中也有一些過度敏感女子，每有她們正式和男子交接時，也有困難。

上述情形，它對于夫婦間的性生活，自難免會有很大的影响了。但無論如何，據指出，屬于這一類的女子，只要她們找醫生，甚或是心理學家想辦法，她們的困難問題就可以獲解決的。（芬妮）

目前本港電單車，約一萬餘部，拖船電單車百餘部。一九六〇年，本港電單車只有三千五百多部，至六六年時才打破一萬大關。

圖中所見，一雙男女，都响應戴頭盔新措施，以保安全，只是這位小姐貪涼快，簡迷你裙坐車，除了容易走洩春光，也頗爲危險。（〇〇九）

過度揮霍的人

女人的揮霍是自己能不過度的揮霍

或情感上的煩惱有關

（世界論壇倫敦）每一個婦人的人們。花錢而不來的，但已負債累累。有一個高薪的職業婦女，一大筆債，因爲她是個不能自制的衣服購買者。一年內，她買了價值好幾百鎊的衣服，遠超過她的經濟能力。她的精神分析專家發現，她買衣服，總是在受人批評之後。作爲一個野心勃勃的女人，爲了維持自信心，便大買她買不起的衣服。

經濟付況，只是因爲她有缺乏自信心。認爲沒有人會喜歡他，因此，她經常買禮物給人，和大半客。她甚至買禮物給不大相識的人。她終於明白，感情是買來的，但已負債累累。

另外一個女人使得她自已和丈夫債台高築，因爲她很强過別人。具有「不成熟而幼稚的個性」，她買市上新出的家用器物和昂貴物品。過度的分期付款，終於拖垮了她。

第四個女人是個逃避主義者。每次生活上一有問題，她便去渡豪華假期——絕對非她的經濟能力所担負得起的。

精神分析專家們爲不能自制的揮霍者設計了一種花錢的遊戲。經過這種治療方式後，許多人都變成會處理他們的金錢問題了。

大事揮霍的人們是不足奇怪的。她是揮霍無度的人都有重大的麻煩。

能是造成透支的原因。精神上的紊亂，可能造成經濟上的紊亂。許多女人花錢無度而出了亂子，便是因爲他們患有情感上的疾病。經濟學家海倫·波特和精神分析專家霍治·斯騰吞在一起研究人們負債的原因。他們發現，有四種不能自制的揮霍過度和情感上煩惱有密切關連。

有一個女孩子陷入了無望的

耕田新機

可供多種用途

設計整個機械藍圖的是科羅克尼爾，澳波特博士，圖中可以看到他們的設計出來的拖拉機，此拖拉機乃因特拉系統二千號所分仲設計出來的，稱爲因特拉二千零二號。該拖拉機有八十馬力，每小時可以行走四十公里，在它的兩邊有着一些附帶的工具可以作各樣的用途。這些附帶工具可以進行的工作，從播種到收割都在內，還能收割到的穀種分門別類安置在不同的地方。好像是收割了木麥就不能把它混在啟堆裡等等。

機器的最大特點在于由頭到尾把農耕的工作都全部負責了起來（上圖）。

德意志聯邦有四家製造農耕用機械工廠，最近聯合研究了一種最新農耕機械。

德國人重視針刺醫術

中國古代的針刺醫術，現在成了國際新聞，有許多醫學專家的是美國的國家特別是一個值得留意的時刻，是一看到針如何治療病人。她表示相信此種醫術將在歐洲流行。醫術將在歐洲流行。她說：針刺不傷害到人體，有減在其國內介紹此種無疑有高度麻醉效力的醫術。

西德外長史密斯爾及其又光專家的夫人參觀了針刺醫術的眞家。史齊爾夫人和其丈夫此次訪問北京及上海時，曾觀察針刺麻醉手術，並曾帶回了一套刺針，希望了解更多中國針刺的治療方法。

史齊爾夫人說：這個醫術，正規的醫生就可以練習。「中國醫生經過醫學的訓練，年青的醫生後決定採用針刺醫術，我將到中國醫術。在那裏，我將加特別訓練。」顯然的，醫生一個人不必成爲合格的醫生，後有信心來把針刺醫術，但還沒有理論代爲實踐。要是以醫學士經過醫學的訓練之後，再接受針刺醫術的訓練，畢業後便可以到鄉村區實用」。

說，不不良或心臟病，此種醫療法有很大的效力。雖然她說：「雖然她將得一具人體模型和圖表，說明如何並在何處下針，但還沒有信心來把理論代爲實踐。要是以

離開學校・踏進社會
選擇適合你的職業

每年到了暑假，就有不少畢業的青年男女要踏入社會，他們希望能找到一份好的工作，他們要知道找工作的途徑。一個中學畢業生，要找一份理想職業是不容易的。

在這裏，特別爲各位畢業的男女們介紹有關選業及就業的門路，包括警務人員，航空工程技師，醫院護士，銀行職員，會計師，繪圖員，藥劑師，郵務員，輻射技師等等。

警務督察

男子如欲投身警界，年齡必須在十九歲至廿七歲之間，身高最少五呎六吋，並須經體格檢驗及格，及目力良好而不須配戴眼鏡，所需教育程度如下：（一）香港英文中學會考合格證書或中文中學會考合格證書而英文一科良好者。（二）香港大學入學試合格證書。（三）普通教育文憑五科及格，其中最少兩科要高級程度。（四）普通教育文憑普通程度最少七科及格。（五）聯合中上學校畢業文憑暨普通教育文憑英文一科及格。（六）認可大學畢業文憑。參加者最初六個月是在香港仔黃竹坑警察訓練學校裏受訓，全部時間學習警務的各種科目，接着被派到某一警區，在經驗豐富的警官指導下實習服務，最初的三年時間算是見習期。隨後便有調入特別部門的機會，例如刑事偵緝、搶奪、交通、水警或政治等各部門。

航空工程技師

（一）可申請入啓德機場的遠東飛行訓練學校，申請者應有英文或中文第五班程度，然後參加入學試，可用書面向啓德機場該學院申請，畢業後也可能在香港航空工程有限公司任職。（二）可向香港航空工程有限公司申請接受學徒訓練，訓練時間爲三年，於每年一月開班，訓練期間由公司供給生活津貼等。申請人須爲中國人，男性，年齡在十七至二十歲之間，最低學歷程度必須持有英文中學會考文憑，或曾受過認許的中等教育（包括有物理及數學基礎），然後再取得大學入學試文憑，同時必須能說流利英文及粵語，能寫流利的中英文。

醫院護士

不拘男女均可申請，女子必須是未婚，和年齡在十八歲至廿六歲之間，申請人均能夠說流利的英語和粵語，並要有香港英文中學會考畢業證書，或香港中文中學會考畢業者方可，並且必須體格強健和願意簽約，保證在離職之時，必先及早通知政府。此外還要在醫務處的遴選試中獲得合格。護士的訓練是在政府醫院裏學習大約四年的時間，並須參加護士局所主辦的考試兩次，在受訓的第四年，則爲學習助產學，以備參加香港助產士管理委員會所主辦的考試。在受訓完畢和在護士局的兩次考試中獲得合格後，學員可受聘爲女護士或男護士。

精神病院護士——男性或女性均可，申請資格及學歷與醫院護士同，訓練期爲三年，並屬按月臨時僱用性質，受訓人須經香港護士管理委員會之兩次考試合格。第一次是在受訓一年後舉行，及格者在三年期滿時參加畢業試，及格畢業者將獲發給註冊護士證明書以執業作精神病院護士。

銀行職員

申請受僱於銀行的人，須經中學會考及格，或具有同等學歷，並能提出良好品格之證書，有些銀行對於具有大學預科程度的求職者較爲樂用，多數銀行都歡迎能說流利英語及兩種中國方言的求職者，至於精通打字和具備部記會計，出入口手續等知識，都是有利的條件。

會計師

會計師不拘性別，一般來說，會計師就業的出路有三：（一）公開營業，對會計及稅務上替商行及私人服務。（二）在工商機構服務，任會計或稅務等職位。（三）在政府機構服務，主要是稅收工作或各機關的會計事務。要從事會計工作，受聘者應先具備認可之普通學歷，例如，在香港大學入學試中，經一次或一次以上之應考後，獲得五科普通及格，但須包括數學及英文兩科在內，或普通教育文憑（或同等文憑），而有五科普通及格，但亦須包括數學及英文兩科在內，倘無上述資格者，則須參加會計師會主辦之初級試，但所有初入門者，均須參加會計師公會爲會員。

繪圖員

不拘性別，在政府受聘的最低限度要有英文中學會考文憑或中文中學會考文憑而英文一科有良好成績者，或持有香港工業專門學校畢業文憑或同等學歷的證書。初學者的訓練通常在工作當中由高級繪圖員，建築師，或工程師予以指導。

藥劑師

配藥員和藥劑師均不限性別，在香港政府內部做一個見習配藥員，年齡要由十八歲至廿六歲，在香港英文中學會考及格，或在香港中文中學會考合格而英文科成績良好，最好是能夠在化學，物理，和數學等科目會考及格。又女性見習配藥員以未婚者爲限。藥劑師的最低註冊年齡爲廿一歲，如欲在英國藥物學會註冊爲見習藥劑師，則須在普通教育文憑考試中獲得英語，其他一種語言及數學三科目之普通級及格，及化學，物理，生物學三科目之高級及格（生物學可用植物學或動物學替代）。在香港政府內充任見習配藥員，通常要接受爲期四年的訓練，課程計有製藥學，化學，藥物學，初級生理學等，在結業考試後，得升爲配藥師。對於學習藥劑的人，英國的大學有爲期最少三年的課程，以取得製藥化學師文憑，或藥物學博士學位。想在香港政府內充任見習配藥員，應在報章發表有此等空缺時，可向公務員敘用委員會申請。

郵務工作

郵務人員分爲三個主要部門，那就是郵務員，郵差，和無線電督察。郵務員的職務包括郵件的分類和送發，售賣郵票，處理包裹及掛號郵件和其他工作。郵差的工作，是將信件加蓋日期印戳，和派送郵件。無線電督察的工作是檢查根據長途通訊條例規定所發給的牌照所包括的無線電器材和設備。申請做郵務工作者必須經體格檢驗合格，年齡未滿三十五歲，郵務員不拘性別均可申請。郵差要能閱讀英文以便派送英文函件。在中文方面，則須具有能讀寫的普通程度，郵務員須持有英文或中文中學會考證書，並要有相當英文水準。無線電督察須持有英文中學會考證書及英國倫敦城市工聯會學院所頒發之第二級無線電通訊員證書。欲受僱爲郵局暫用郵務員或助理郵差者，可隨時函寄郵政局長申請，欲受僱爲助理無線電督察者可待報章有公告徵聘時，向政府公務員敘用委員會申請。

輻射技師

醫學輻射儀器技師，男或女均可，申請條件是：年齡最少達到十八歲，持有英文中學會考文憑，或中文中學會考文憑，英文科要有良好成績，或普通教育文憑四科及格。上述任何文憑均須包括物理及數學兩科及格。訓練過程：最初三個月是在醫務處醫院附設的先修班建築，學習課理及有關科目。凡屬放射診斷部訓練生，須在該處附設的放射診斷部受兩年的訓練，實習「X」光攝影的訓練，並有物理學醫院工作規則，與病的護理，解剖學，生理學，X光診斷儀器，X光攝影術等講授。凡屬放射治療部訓練生，則在該處附設放射治療部，受兩年的訓練，實習放射治療技術，並有物理學，醫院工作規則與病人的護理，解剖學，生理學，放射治療物理與儀器學，及放射治療技術等講授。（武）

旅遊區內大吃香的……油畫行貨

（世界論壇倫敦訊）懷戀往昔的浪潮席捲英國。一九七三年之如何成爲「回顧年」，很難道出它的來龍去脈。音樂、時裝、影片、電視和舞台都走上了懷戀往昔的道路。

在音樂方面，五十年代和六十年代的傾向又大行時。七月間在「新倫敦劇院」，「油演」這個音樂劇便要開演。這是充滿搖滾樂的百老匯戲劇。皮斯來當年是搖滾樂之王。

電視也大發思古的幽情。年輕的人們視爲愛看那些黃電影。那些「百老匯目前最紅的戲是「愛蒂」，是一九一九年的劇作。主角德瑟·雷諾已是四十餘歲，其他配角也都是中年婦人。

懷戀過去的英國人

懷戀往昔在英國大行其道。連時裝都走上了復古的道路。

百老匯目前最紅的戲是「愛蒂」，是一九一九年的劇作。主角德瑟·雷諾已是四十餘歲，其他配角也都是中年婦人。

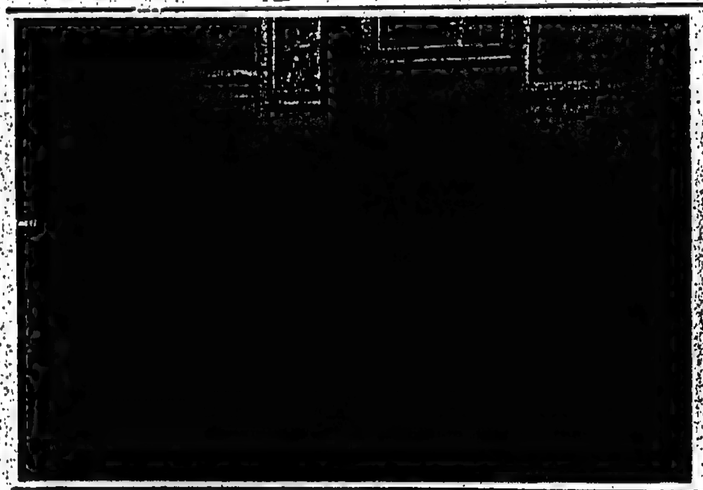
五十年代及六十年代的歌曲現在倫敦的時裝店中買到。

也許可以說爲懷戀往昔是一種浪漫情緒，但並不浪漫的郵局却在那裏大賣舊的公共電話亭和舊的郵箱。他們的生意如此興旺，正打算提高售價。目前，舊電話亭是二十鎊，舊郵箱則爲十鎊。買者是移民其他國家的人們。

但在時裝世界中，懷戀往昔的傾向則更爲顯明。一個時裝專欄名作家最近以全版討論「二十年代」的服裝。它們的共同特點是，都可以在倫敦的時裝店中買到。

最長的紙圈

愛德斯的郵民齊心合力，決心點一條世界最長的紙圈，好得「無奇不有」的戴內斯紀錄冊內簽上他們的名字。



查店中油畫，以帆船佔大多數

自己做唔到咁多，向行家搬可也，這一類油畫小工廠，規模有大有細，有幾十間，有專門出口，有兼營供應行貨，有自設畫店，供應遊客採購……朋友，明未？」

「遊客生意，標上掛的帆船油畫，好靚，有標價嘅？」

「做遊客生意，標價就死實。大佬，的帶街好殺蚊止痕者，打四五個佈唔駛擇日子，一張紅底嘅就要賣到張半。」

「兄弟，也哼藝術」，「最後晚餐」及「拾穗」之類，自認有此功力，但亦不甚恭維。美國來的「呵打」，要一百幅帆船，「哂士」呎十乘二呎半；五十幅「蛋家妹」，一百幅樓梯街壁羅街交武廟之類，每幅五十皮，限十日起貨。」

「點樣得咁快？印都唔得啦。」

「此乃商業秘密也。但唔怕話你知，此亦公開之秘密，而公開秘密之中，亦有獨家專有之秘密。喲，我們自己之工場，亦小型工廠是也，要一百幅帆船嘛，易過打針，找一幅帆船畫的底稿，流水作業式全部印上畫布之上，然後，分工合作，公式代入般的上顏色……總之，一個人每日可以起貨幾張。」

其實，即使一二百皮一幅，亦唔算貴，喲，你老哥係唔係呔皮，我唔知，但訪問到我，係咁意要解釋吓。如果行過隔離左右，睇吓其他鋪頭嘅畫，細心睇睇，雖然同屬行貨，但各有特色者。

爲求起貨快捷，鮮艷奪目，構圖美觀實際，各有各的秘訣，可謂自成一家，有特殊的工具與方法，總之，擅到在其中矣……。」

「呢幅裸女畫，幾錢一特兒身裝咁靚，幾錢一個鐘？」

「兄弟，實一百幾十皮一張，請教特兒，有冇搞錯？二流貨式一個鐘頭，以前收二百左右，現在升了水，加左幾個價位，三百都唔易請，失禮，畫中人乃來自「花花公子」雜誌之彩色大頁……。」

哈，眞妙。有一幅西班牙鬥牛畫，幾靚，問之，他笑說：「唔通指飛機去西班牙咩，又唔你雜誌剪嘅？」

沿尖沙咀彌敦道走，掛了幾幅一間大廈門前一幅油畫，大廈走廊兩側，亦放滿五顏六色之畫，好一個「畫廊」也。

拜別道位「廠商」，「畫廊」之內，墻上掛着數十幅，亦帆船裸女老人蛋家妹花菓黃包車之類，與剛才畫店看的大同小異，但貨式較次，一點。

「老細，的畫好靚，好生意啦。」

「千祈咪咁叫，我係老細，係伙記而已。」

「的畫係老細間工廠出品，但好巴閉嘅，畫又畫得靚，交到美國英國的行貨，交遊又廣闊，幾個城市，做唔切，請十個人幫手……。」

「呢幅裸體畫，線條冇得彈。」

「哦，個頭係女明星阿×嘅，對眼係女歌星阿×嘅……個身係但老婆嘅……。」

哈。

天時暑然，路經大會堂，進去嘆嘆冷氣。兩個畫展，一中一西。

自成一家，有特殊的工具與方法，總之，擅到在其中矣……。」

「呢幅裸女畫，幾錢一特兒身裝咁靚，幾錢一個鐘？」

「兄弟，實一百幾十皮一張，請教特兒，有冇搞錯？二流貨式一個鐘頭，以前收二百左右，現在升了水，加左幾個價位，三百都唔易請，失禮，畫中人乃來自「花花公子」雜誌之彩色大頁……。」

哈，眞妙。有一幅西班牙鬥牛畫，幾靚，問之，他笑說：「唔通指飛機去西班牙咩，又唔你雜誌剪嘅？」

大廈「畫廊」在門口掛的裸女油畫，吸引途人觀看

橫衝直撞所向披靡
水陸兩用救火車

蘭桂坊窄巷發生火警時，巨型的救火車，便難於駛入去救火了。携帶着沉重的救火設備，救火車亦不能駛過泥濘、沙丘、及雪地。

這些任務，都落在「水陸兩用救火車」身上。

這種被稱爲「阿普蘭型」的小型救火車，所謂麻雀雖小，五臟俱全，渾身都是本領呢。

離島的小屋或小樹叢發生火災，水陸兩用救火車，可以駛入海中，然後渡海駛上小島去，所以，它的底部，裝置得像船一樣，車頭亦尖尖的，以利於水中行走。

它每邊有四個膠輪子，輪子很闊，這樣可以減少地面所受的壓力，圖中所見，它在河上行走，和陸路一樣的輕鬆。

它的價值，是二千鎊。

除了過河、爬過沙丘，泥濘及浮雪外，它還是爬山能手，四十多度的崎嶇山路，憑着它強大的馬力，及膠輪凹凸的坑紋，可謂上山如履平地。

四個消防員可以坐在車內，並可携帶水喉和水泵，在接近水邊或有救火喉接駁的地方，以水力灌救，車內也裝備泡沫救火器，沒有水源，或遇到汽油之類的化學品燃燒，亦會遇到麻煩。（上圖）

（〇〇九）

水樂者智夏盛炎炎

介紹四款游泳新產品

·小杜·

（圖三）

今年夏天好像特別炎熱，海灘用的最新產品，才過端午節不久便連日出一二度的天氣，都是日本的新出品，目前香港仍未有出售。

第一款是摺合式活動遮陽圓幕（圖一）。這是半透明的尼龍塑料纖維產品，骨架為輕鋁合金製成，骨架末端有突出尖條三根，供插入沙中作固定用，架起在缺少樹木的沙灘，既新潮漂亮又可免日炙之苦，對海斜躺欣賞輕舟白浪，友好談心愛侶談情，真是樂何如之。

此幕另一功用是兩個對合起來，便成一臨時更衣室，用完摺起手提或放入車內，輕便輕可，亦有各種顏色任君選擇。在日出售的訂價是每具七美元。

第二款是活動膠泡小浮台，（見圖二）吹膠泡或放氣後可摺合，由中央一個三呎半圓徑之盆狀浮台及品字形三個小浮泡組成，供一或兩人使用，前方有搖式搖槳，可作輕舟使用，配上各種鮮艷塑膠色彩，倘佯海上樂何如之。每具訂價廿五至卅美元。

第三款是塑膠滑浪與獨木舟兩用板（見圖三），是輕便易帶的小舟，海灘游玩可作划舟比賽，單人在近海划之亦有乘浪而進之樂，浪大之禮頭可作個浪滑浪板。訂價連槳卅美元，不要獨木兩頭槳則廿五美元，是實心塑膠，相信一般可用多年了。

第四款是女子游泳用假髮頭套，（見圖三下角）頭髮濕後難乾是女子的麻煩，尤其是長髮姑娘們，髻式頭套沒有鬆之感，美態大減，今此新款頭套上有各式髮型的假髮，是濕水不變的尼龍纖維，有各種顏色任選，每個約五美元。而今日新潮男仕有些頭髮比女性還長，游泳時亦有煩惱，連帶他們亦可購一個戴上，新款有型了。

（圖一）

（圖二）

古騎士報時

喜好古董的人士，現在可將一個十五世紀的古老時鐘掛在他們的牆壁上。當然這並不是一個真正十五世紀時鐘，而只不過是一個仿製品，如果是原庄的十五世紀時鐘則不值是價格昂貴，同時鐘裡的機件也是無法行走了。目前在西德市面上售賣的古騎士時鐘，是依照博物院與宮殿內所保持下來的古老時鐘之原型仿製而成的。使人發思古之幽情。

不幸的女人

鄭舍某伯的女兒結婚才五年，她的丈夫早些天突以心臟病去世，一連多天粒飯未進，日夜以淚水洗面，人人都寄以莫大同情之際，男家却有人埋怨她卅下一副「尅夫」相。但，男家那些人似乎還沒有忘記她當日與丈夫論婚時，大讚她長得端正，人品不錯。事實上她是一個十分標準的賢妻良母。如果能與丈夫白首偕老，男家的人就會說她有旺夫盆子相；一旦家庭發生不幸，便把不幸推到女人身上，一口咬定女人是不幸的製造者。其實不論男女都無祥與不祥之分，她的丈夫不過三十來歲，而且身壯力强，那裏會有人想到會死？但生死對於任何人是不能預防或估計的，豈能因家中有人去世而寄罪於女人？為什麼妻子早死而無人埋怨丈夫有「尅妻相」？

人類最不公道的事就是男女無法平等。主張男女平等的男人，一旦發生切身的毛病，還是不免對女人歧視。最普通例子是：男人玩女人是「風流韻事」，女人與男人有曖昧行為則是「敗名敗節」。男人有了很多個情婦，身體還是很「乾淨」；女人與人有染，是骯髒的淫婦，終生受人恥笑與笑落。因而說起來做人應該做男人，做女人則千秋萬世都會遭受不幸。（風）

渾身是勁

據專家指出說，分佈在我們整個身體的肌肉，總數最少也超過七百組之多。因為只有這樣，我們全身的活動機可以伸縮自如的。

不論我們由閉目以至打球，我們都是有賴于肌肉的支持。而這些肌肉，平均最少可以發出相等于三四馬力的力量。

為了確定在肌肉支持下，我們身體各部份的拉力究竟達到什麼程度？每當我們運動肩膊拉東西時，拉力最少也達五百磅的。此外，我們的姆指，最少也可以拉至三十至四十磅不等。而這些紀錄，相信大多數人還是不大了然的。

我們更要知道，每當危急來臨時，我們全身肌肉的拉力，一定發揮到最高峰。這時，我們甚至可以把鐵枝拉開。而這種驚人表現，平時確無法造到的。

當我們利用脚尖乘起身體時，我們足趾的肌肉力量，已經可以負荷四百磅了。而這種力量，很多人也同樣會感意外的。

專家更提示另一點，據說，經過一次劇烈運動後，肌肉只要有十二分鐘休息，它最少也可以恢復九成的。（芬妮）

古騎士報時……

（世界論壇伊斯坦堡訊）靠近土耳其、敘利亞、伊拉克邊境的提格里斯河，那裡住居着崇拜魔鬼的一個面貌兇悍的小部落。

當我到達土耳其馬賽丁省的哈拉比亞村時，有人警告我說：「到他們的村子時，不要往地上吐口水，免得被他們認為牢來拘禁你。」

多少世紀來，這些人們被信是崇拜魔鬼，實行黑色巫術，敬奉日月和土地。

大體上，葉齊迪部落的人和科茲族沒有什麼體格上的差異。土耳其人通常叫他們為帶鬍子的科茲人。

散居在敘利亞、伊拉克、土耳其邊境的葉齊迪人共約六萬人。在土耳其境內，在小城米的亞特附近山中的十個村子裡，住的完全是葉齊迪人。他們從事最積極的上帝門人開最低限度的農耕工作，充當牧羊人和農夫。

葉齊迪人相信創造宇宙的上帝。但最積極的上帝門人則為具有孔雀形的天使塔烏斯因觸怒上帝，在地獄中以眼淚澆熄魔火，七千年後復獲上帝的寵眷。這可能使得人們誤認他們崇拜魔鬼。

他們在家中禱告，據說，晚上則面對月亮。在外面對太陽，晚上面對月亮。葉齊迪人的來源不清楚。但第三世紀時便已被提到。葉齊迪教集異教，猶太教、伊斯蘭教之大成。他們敬奉日月，以其為光的來源，認為善與惡具有同樣的最大罪過則是放棄他們的宗教。

土耳其的魔鬼……

早上面對太陽，晚上面對月亮。在外人的面前，不得進行任何宗教儀式。非葉齊迪人不得信奉他們的教。葉齊迪人的宗教。

編導應為觀衆工作

林天

觀衆的欣賞力在提高，編劇與導演却進步甚慢，甚至自我陶醉，固步自封，以至退步。編導者似為供給自己欣賞而工作，不是為了觀衆，這是最大的毛病，偏偏他們就不肯改。一部影片的真正影評者，不是影評家，是觀衆！

電影是一種藝術，藝術必須配以時代氣息，才不至過時，或者太過超時，否則，弄出來的藝術不屬於現在的，屬於一千幾百年前的，或者一千幾百年後的，都不適合現在的人的欣賞，獲得個別的考古學家，或超時代者的稱讚並不出奇，總之為廣大觀衆所歡迎也是必然。

我這樣說不是沒有根據的；比如說，在一部片上映之後，常會聽到觀衆說：「題材太陳舊了，阿爺個代！」

「這種導演手法太舊了，早就應該放入博物館啦。」

「我真不明白，點解拍來拍去都係呢一套！」

「這部電影真叫人看得莫名其妙，如果作為科學幻想電影，倒是幻想力不錯的，可惜他却當現實電影拍！」

「但這種想法，我唔敢話有，但不會在今天就有，我個孫個代，或者真會有咁嘅事出現！」

「這樣的手法，太超時了；不是我自己誇口，連我都認為太新的電影，別人一定更看不懂！」

這一些談話，在看完一部影片散場時，常會聽到其中幾句，有時，自己也忍不住加上一把口，批評一下的。受到這樣批評的影片，照例是不大賣座的，儘管得出色，一樣是收入欠佳的，因為，觀衆要看的不是宣傳，不值是俗明星，是戲！是戲本身好，宣傳差一點，明星差一點，一樣賣座，而且有魅力，越賣越狂，反之，戲不好，宣傳最多也只能呃得一天兩天，等到看過影片的觀衆出來一彈，就少人去看了，因為，最佳的宣傳是觀衆，他們最有資格去讚與彈。因為戲是為他們而拍，好與壞，應由他們去鑑定，再者，他們是花錢去買票的，所以看得特別留心，也最忠實，最不留情面，所以，觀衆的一彈一讚，都足以決定一部片的賣座命運！

但是，有許多導演却自以為是，不顧實際情況的拍他們自己喜歡的影片。他們自己對黑色有偏好，拍出的影片就以黑色為主題，偏愛於紅色的，就拍什麼都紅色；偏愛於黃色，青色，藍色等，也是一樣的。假如對事物，人物性格等有偏愛者，也一樣，不理事實，只求偏愛一，似乎拍出來的影片只供他和與他有同樣愛好者欣賞，而不是供給廣大觀衆欣賞的，因此，他們陶醉於自己的偏好時，可能，觀衆正在戲院中鼓噪叫罵呢！現在，不少民初的拳擊片上映，當時，已經有槍有炮了，在滿面也看到不少兵士搶奪槍，一些高級官員及他們的警衛人員，更佩有手槍，在好些場面都給他們一試身手，以神槍手表態示人，但是，到了真正有事發生了，士兵也好，警衛也好，高級官員也好，大家都有槍，而不用，改用拳頭與敵人拼命，直至死亡，前一刹才用槍，或者在死亡，前一刹才用槍，這當然是不合情理的。每能看到這樣場面，總會聽到觀衆傳出以下一些對話。

甲：有冇搞錯？有槍都唔用，用拳頭？」

乙：「你都傻嘅，導演叫做唔用，但自然就唔敢用啦！」

丙：「為什麼？導演發神經？」

乙：「你至發神經？你做導演人家做導演？你咁叻，又有人請你做導演！」

甲：「唔理你點講，都應該有槍就用槍！」

乙：「你想死！一槍一個，要用多少個臨記？主角死了，點樣埋尾？……」

觀衆憤慨都用挖苦的口吻，挖苦導演，導演却自我陶醉，洋洋自得，提高了，導演與編劇都固步自封，追不上，甚或根本不追，這種形，對電影事業，非好現象。

西非旱災

牛羣渴不能忍飲鹹水死

早災正襲擊西非洲，使到西非的大部份地區，面臨有史以來最惡劣的旱災，圖片是一只牛，因缺乏水源，飲用河中的鹹水，而有些牛更因而死亡。（白峻）

意國影壇熱鬧

意大利的欣欣又樂影電向榮。蘇菲羅蘭演唐吉訶德　費里尼拍「羅馬」

（世界論壇羅馬訊）在工業國內面向危機的影業，在意大利却欣欣向榮。去年，觀衆的數目有了增加。這是一九五九年來的第一次。今年春天新的製片涉及了蘇菲羅蘭、維斯康提、費里尼和齊菲列里。

製片和好萊塢的產量可以比擬的意大利影業可以放了心，去年賣了五三五、七三三、〇〇〇票。這比一九七〇年增多了一〇、七二七、〇〇〇票。

從「唐吉訶德傳」改編的影片「曼查的人」由蘇菲羅蘭任主角，導演則為因「愛情故事」享譽的阿瑟·希勒。維斯康提正在柏巴伐利亞的瘋國王魯德維希。費里尼在拍半自傳片「羅馬」。齊菲列里則在拍製「太陽哥哥和月亮妹妹」，這是十三世紀聖弗蘭西斯的傳記片。

蘇菲羅蘭演「曼查的人」一片中的農家女阿多莎，她在唐吉訶德的想像中變成了他的心上人多波莎公爵夫人。

在「魯德維希」一片中，這位國王和偉大作曲家華格納的親密關係是主題之一。這是維斯康提取材德國主題的第三部片。他希望，如有精力，則再拍製湯瑪斯曼的名著「魔術山」。

「羅馬」一片現正在意大利上演，據說，費里尼已不得不刪削了一些場面。在拍製中時。當方傳訊了他的一些臨時演員。

齊菲列里是善於搞弄噱頭的導演家。「太陽哥哥和月亮妹妹」的大部分演員是英國人。齊菲列里通過這部影片告訴大家，嬉皮抗拒現代社會是有先例的，將近八個世紀之前，便有一羣家世甚好的青年人從事同樣的運動。

在銀幕上甚融傳導詩，抒情主義和精神上的感覺。但如果有人成功的話，齊菲列里比誰都有更好的條件。

深海電視

下一次美國志願邦共和國深海探測研究船威狄維亞號再次出海時它將會帶同第一架好像雪櫃的攝測器。這是科學部特別製造供深海研究用的任務是在深海裏追蹤魚，鮭，綠和鯛的藏地。攝測器還有大鐵櫃，可以由船上一直放下到海底深四千到六千尺底下去探尋海底的寶藏，還能够在海底拍攝電視影片，傳回到船上去。在研究船上的科學家能够依據三具指標向前跟去。一方面可以拍一些照片，另一方面也可以重複放映出來。

它的外殼是沒有防腐性，防銹和防水壓等設備的。假如在海底遇到甚麼不幸，該器也可以馬上拍回訊號，使船上的人知道。這項儀器將發展到可以收集寶藏，所以稱為「海物探測器」。

華僑日報　癸丑年六月初二日　第七張第七頁　星期特刊

香港將成時裝天堂

世界各地時裝界對香港產品有很高評價

最近有許多電影女星大發老板癮，紛紛開設時裝店，邵氏旗下的天皇巨星何莉莉就做得有聲有色，她開設的時裝店，所售的盡是高級的服裝。

香港女仕，喜愛穿着來自外國的時裝衣着，更崇拜來自外國的服裝的名氣，如果給上了一個法國巴黎製造的招牌，這一套服裝也就聲價十倍，但是同樣的質料，同樣的款式，如果是本港出產的話，就會使人產生一些輕視心理，本地貨唔辣，售價自然有上下之分。

本地貨唔辣，完全出於心理作用，我們大概都知道近年來香港的服裝工業，發展甚速，而且在世界各地的國際市場中贏得了崇高的聲譽，甚至在號稱為世界時裝櫥窗的歐洲，香港時裝也能夠大行其道，一提起香港時裝，人人都有所認識。

在最近大半年來，香港時裝曾經參加巴黎及比利時的國際時裝展覽會，受到歐洲時裝界的欣賞。近日，有十八家香港廠商代表團，參加了正在義大利米蘭舉行的國際織時裝展覽，展出時裝五百多件，也同樣惹人矚目。港製時裝在本地不受重視，但却海外揚威，反映了一味崇拜來路貨乃是偏見。

港製時裝「威」在何處？可以從一些實際數字見之。

在目前本港許多類工業之中，服裝工業儼然擎天一柱，在全年工業製品總出口一百六十億中，服裝衣着品出口達六十多億元，佔總出口百分之四十以上，可見得香港工業主要就是靠服裝。

早在約十年八年前，港製服裝在萌芽時代，製成的服裝都是廉價貨品，銷到外地去，只能以一些落後地區或中下階層為對象，別不起人們興趣，更遑論在世界時裝界中爭取一席位了。

但是，士別三日，刮目相看，如今港製時裝不僅大量遠銷外地，而且行銷的市場盡是先進國家。根據紀錄所示：目前港製時裝主要的銷場，第一位是美國，第二位是英國，第三位是西德，第四位是日本，再數下去是加拿大，德國，星嘉坡，荷蘭，瑞典……等等。

美國購買本港服裝一年達二十餘億元之多，英國和西德都達八億元。須知這些國家一向都是以出產時裝而馳名於世者。

法國，義大利是世界時裝領導國，亞洲的日本也急起直追，但本港服裝廠商正在努力向這些時裝先進國家開拓市場，如果不是自信有合乎水準的製品，那敢斗膽弄斧貽笑大方？

要能在世界服裝市場中爭一日長短，一定要講求品質與款式並重，兩者缺一不可，港製時裝都能夠達到這個水準，尤其是西德這些歐洲先進國家他們所要求的水準很高，港製服裝要爭取這些市場，就得要不斷努力，不斷把品質和款式改進方能夠站穩。

近年來，本港的工人薪金上升很快，已經到了不容生產廉價貨品的階段，也唯有出產高級的服裝，才可以生存。

港製服裝，款式多姿多采，雖不能與法國，義大利等先進國家比美，能夠緊步跟隨已算不俗。目前本港時裝所欠缺的優點，似乎在創作性方面未能與先進國家看齊，這可能是限於藝術眼光及經驗，但是，外國流行的款式，港製服裝輕而易舉地在一夜之間大量生產，雖然走遲半步，不過看來却是毫無遜色。（若）

小朋友吃點心，最開心

剃度記

雅名譯

結婚那天早晨，查理從床上起來，搖搖幌幌的走到洗澡間去。他在調理未醒的宿醉。經過兩片阿士匹靈和一杯溫水之後，他張開他的眼睛，打了一個冷顫，靠在牆上。

果他這樣子逕到教堂去的話，仙定不會原諒他的。他們已經給他了。

查理是不適合她的。他們滿以為她會找到一個銀行職員，或者週薪四十鎊的主任級人物。

他們經常批判查理那把長及肩膊的頭髮和新潮的喇叭褲以無法在紙上的字眼，幸而沒有提及他那份不安定的收入。

直至他洗了一個澡，刮乾淨了鬍子，以及穿上一件黑得發亮和點綴着粉紅色碎花的襯衫之後，他才覺得舒服一些。

現在他所需要的就是喝點什麼，最好便是啤酒了，好教他的咀巴不致說出個鳥來，同時緩和一下他那陣陣輕微的頭痛。無奈，伏特加酒加上橘子汁更好，但這樣會使人聞到他的呼吸裏面有酒味。

她跟那吧女溫暖閉牙時，一雙粗大的手驀地落在他的天鵝絨外衣的襯了墊的肩膊上面。查理轉過身去，見到了兩名彪形大漢站在他的背後，差點兒給咀巴裏面的酒窒息了。

「來，查理，仙杜拉不會高興你這麼早便醉醺醺的。但這教我們有什麼辦法呢？也許你真的已經無酒不歡。」

他們就是仙杜拉的兄弟——阿占和彼得。

查理一向對他們也沒有好感的，吃了一驚之後，便向他們請求地道：「在一個鐘頭之內，我一定依時到教堂的……」

「穿着這樣的褲子？」阿占哼了一聲鼻子，而他的弟弟則頗惡地端詳着查理的頭髮和外套。

「我們的車子等在外邊，」彼得嘶嘶著說：「我們實在不想把你粲皆的，但是，除非你各由自取？」

他們讓查理喝完了那杯酒，然後簇擁着他到外邊的車子去。

查理給這兩兄弟夾住坐在前座上，只是呼吸的空間，不要說講話了，但查理却喘著氣說：「這不是到教堂去的路嘛。」

他奇怪他們是否只是迫使他及時趕到教堂，抑或還有什麼用意。

「這是抄捷徑，」阿占又哼了一聲鼻子。可是不久，他即清楚地知道車子並非駛到教堂去。查理立刻提高警惕。

他們毫不隱瞞地表示對於他們的姊妹這次的選擇的不滿。但查理從沒有想過他們都架去阻止婚禮的進行的。

也許在一次交通燈前面停下來時，他可以乘機呼救，他想。於是他輕輕的挪動着身子，看看可有什麼機會，但彼得却碰了他一下，向他提出警告說：「你不希望到醫院治傷去的，是不是？」

查理認為還是沒法說服他們比較好一些。「聽我講，」他說：「你們究竟要把我怎麼樣呢？如果今天我不到教堂去，仙杜拉和我還是會選擇過另外一個日子的——你們阻止不了我們。」

「我沒有想過這問題，」彼得際驚地說。就在這個時候，阿占把車子剎停了，把查理押着下車，走過來一條小徑到一間細小的屋子裏。

幾分鐘後，這兩兄弟便把查理綁了在一張椅子上面。

查理這時感覺到又不舒服，又害怕，這比坐在牙醫椅上更糟。然後，那兩兄弟步步追近他。

在最後的緊張關頭中，他發見了阿占手裏拿着一些閃爍的東西，同時發覺他們轉換了一副輕鬆的態度。

「你知道嗎，查理親親？」那天下午，當那枚戒指已經安全地套上了她的手指之後，仙杜拉說：「我一點也不清楚彼得和阿占怎樣說服了你到理髮室去，把那頭髮剪掉的，但我可以說，現在你看來更英俊俏！」（完）

本港應多設

廉價托兒所

香港毛衫之兩欵，現正在意大利米蘭國際編織服裝展覽內展出。

在現社會這個環境寬裕的家庭，身為主婦者要盡服務社會的義務，把所能貢獻社會，於是幼稚兒童便成為難於處置問題，他們的年紀輕，還未到入學年齡，在家裏沒有人照顧，請褓姆又不容易，最妥之法，就是把孩子送到托兒所裏去。

在本港，托兒所可說是應運而生，無論那一個區域，均有托兒所之設，以便於各階層的職業婦女，她們只須交一筆費用，便可以安心的讓孩子受托，恢復自己的工作。因此，托兒所成為遍布的服務站，無論是私辦的或社團主辦的，為數甚多。目前本港共有非牟利的托兒所數十間，其中有若干是由國際機構辦理，但大部份則由本港的志願團體所辦理的。

志願團體所辦理的托兒所，主要是非牟利的性質，每個孩子大約收費由二十元至四十元不等，如以收容一百名兒童作比率計算，每童每月須要八十多元，這八十多元是包括兒童的膳食，褓師及工友的工薪等。因此，其他一切雜用等，主辦當局必須每月津貼五六十元給一個孩子，那麼一年的負担就非常之大，因此，一些向外籌欵了。

這孩子入托兒所，一方面固然可以減輕工作時的顧慮，另一方面安置訓練孩子大學之階，孩子們可以過着愉快的團體生活，同時也可以學習一些有如幼稚園的課程，好像講故事，認字，遊戲，堆砌積木，等益智常識，對兒童的身心發展均有極大補助。當他們到了入學年齡，自會適應學校生活，而不致哭哭啼啼的了。

每天生活，孩子們在托兒所的是由上午八時開始把孩子，送所後，才去上班，下午六時，亦是父母下班時間，亦是孩子領回，是最順公道的合理方法。

兒童們除了有褓師及課程外，還有早餐，午餐及下午茶，這點供應，每天下午又有一個時間可作午睡，醒更學習自己漱口洗面，一些日常生活習慣亦可由這方面訓練得來。

但是，如以人口計算，每月須要二百或三百多元，甚至以上，非一般白領階級所能負担，所以廉價托兒所的開辦，是一種最佳的社會福利工作。（武）

家庭意外可分五類

每一年，平均最少有八千人，就是因家庭意外事件，因而導致死亡。估計還有兩百多萬人，因家庭意外受傷被送到醫院去。

木眞

上項估計，它也正好反映出，家庭意外事件所造成的可怕成果確是相當驚人。專家給我們提示的分析，有值得參考必要。

在家庭裡所引發的意外事件，大致可分作如下五大類：

（一）偶爾不小心失足滑跌：這種意外的發生，不論是任何一個家庭，都是佔有最多數的。據估計：失足滑倒最少也佔有全部家庭意外事件達百份之六十。此點，實由于大多數家庭地板可能都是參差不齊。此外，太滑的梯級，過度濕滑的浴缸，利用椅子墊高，甚或不幸被什麼東西拌倒，這一切，隨時都有可能使我們失足的。

（二）毒氣的意外洩漏：屬于這一類的意外，其中最普遍的不特是煤氣，同時，它所導致的死亡率也是很高的。可是，這種驚人的意外，却是以冬季發生多一些。因此，在冬天的季節裡，凡裝有煤氣的家庭，在關上例門時，最好小心檢查是否有煤氣洩漏出來。否則，後果就不堪設想。據估計，這種意外，大約也佔有家庭意外事件總額百份之十五的。

（三）意外服下毒藥：這一類可能服下一些藥。例如：在黑暗中服藥時誤吞了毒藥，服藥時不小心服了過量的藥物，無知的孩子拿起藥片當糖果吃，用汽水瓶裝了一些毒藥，一時忘記或被他人飲下，倘若未能及時搶救，中毒者也很有可能死亡的。

（四）不幸被火焰灼傷：這類意外，平均佔總額百份之十。此點，主因實由于現有的新社會，不少家庭都備有煮火的噴液。可是，只要偶然不小心，讓這些噴液放近有火焰的地方，它隨時都有可能突然爆發出火焰的。

（五）意外被沸水燙傷：這一類意外，平均也佔有總額百份之十。因此，每當我們煮沸水時，我們一定要加倍小心，絕不能讓它溢出。我們對孩子的頭皮行動，更要特別注意，否則，只要孩子拉動枱布，放在枱上的沸水就會迎頭澆下的。結果，受傷的孩子，他們的生命也許會因此被犧牲。

操身健人雙車汽

興高你要只，動運身健。行舉以可也方地麼什

「汽車失事，使手部與胸部肌肉鬆弛。

（二）姿勢不變，頭部上下左右的擺動，但每次都有節拍，像柔軟體操中的頸部運動一樣。

（三）雙支反按後腦，腰部向左右傾側。

（四）盡量把雙腳活動一下。

如果風和日麗，可以走下車來，學圖中一雙男女，做一下這有趣的玩意。圖片由右而左，由上而下：

（一）手拉手，叉着腰，腰兒彎又彎，等會兒駕車，雙手有力了。

（二）雙手互握，一齊向內齊彎腰，使上半身肌肉抒展。

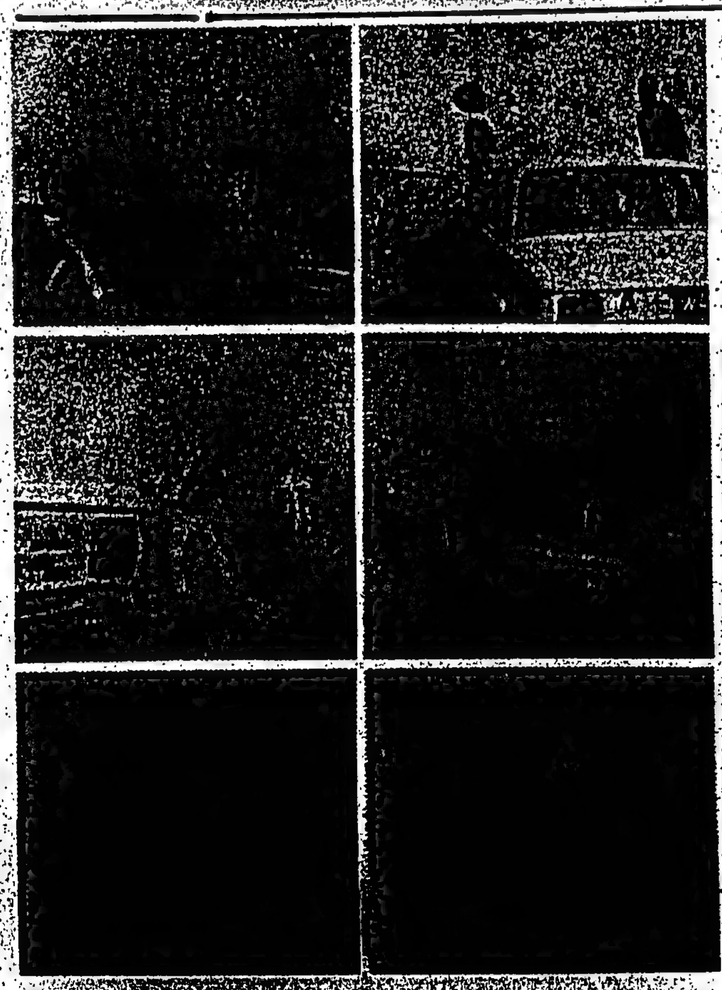
（三）姿勢不變，隨而轉身，背向着背，使背部肌肉鬆弛。

（四）打開左右車門，站上去，把左右鍵輪流向後踢。

（五）走去車尾，雙手按着車身，凌空跳躍。

（六）站在車頂，做一個美麗的燕子飛翔姿勢。

做畢之後，起車來，精神爽利。（〇〇九）



生活，高血壓或神經衰弱等毛病，特別容易出事，菲腰說：「當你駕駛超過廿分鐘左右，不妨把車停下來，抒筋活胳一下……。」

他發明的汽車操，分車內與車外兩部份，當天氣不晴，或不宜走出車外的時候，可以在車內做。車內體操是這樣的：

（一）雙手左右按着呔盤，雙臂彎曲，把胸部壓向呔盤中央部份。

玉器贋品談

飾物倒流，成了狂熱，結婚戒指，改用翡翠

加酸加熱，蒸蒸煮煮　各有秘方，考你眼光

阿杜。

一位新潮男士手挽皮包行過旺區，見他除了頭髮稍長之外，衣褲倒是普通，只是左右手均有飾物，他把衣褲摺高行走人叢之中頗爲觸目，右手是濶帶加金屬片手錶，左手肘部手掙下是一雙銀光有花紋的雙鐲，腕部是雙大玉鉅，擺動間臂鐲閃閃生輝，玉鉅綠彩油潤，引得路人頻行注目禮，有些女孩子們看見更交頭接耳，哥哈連聲。

後面跟着的兩位老伯說：「你跑而家的男仔好打扮咯，以前如果係呢俾人話發花癲鈴錢都有份，如今係新潮流添，重可以話係領導潮流添，跟見嘅即使唔美慕但係跟住時代變化嘅。」

「跟但雙玉鉅都唔錯嗎，好似係真翡翠，估唔到幾十年前嘅玉器而家又興番轉頭，男人帶玉鉅我地老豆個代好興，不過舊時男人淨係帶方形環古色玉嘅，好係呢的只係女人帶嘅。」

「另一個阿伯跟住佢係係話來，他道玉器係變變重倒流，第一倒流係復古，第二倒流係由中國傳出去，又由鬼佬日本等大搶購中妙到貴晒，新潮人物見外國人如此狂熱，有樣學樣亦狂熱，退樣潮流傳出又傳入，所以說是變重倒流也。

狂熱之下玉器價近年市勢最硬的，有起無跌，股市曾經冲跌了黃金美元甚至港幣，如今又黃金狂漲，但玉價是越冲越貴，就是買家大量需求的結果，尤其是日本遊客，來到香港看見了翠玉眼會發光，本地時髦女郎，家庭主婦，富家太太均是人手一鉅，雖然其實正價值發別高大。日前有某位一流女明星結婚，在教堂掏出興新郎各戴彼此指上的，不是白金也非鑽石，而是一對晶瑩油潤的玉戒指，引得到賀客，嘖嘖稱羨，紛紛問來其風頭比她做明星時還勁，可知今日玉之爲物，在人們心中是佔了怎樣的位置了。

如此市勢下，假玉充滿市場是理所當然的事，何況玉是自古有貴重，結果大家去光顧，以爲此太和他一定好熱，大爲放心，誰料買到假貨再追問時，還太太說「唉呀！我都係同佢買過嘅咪咋，點知佢咁咪！」這時怨得了誰？據此有某富太便如此道說，買了近卅萬元的染色翠石了，說出來可給讀者一個警惕也。

一日行過深水埗鴨架市場，聽見一賣玉器攤的老友大叫：「快的來買假玉呀，三銀一粒平過買波子糖呀！喂小心的揀呀老友，提防揀到真嘅，我都係成包買番嚟賣，唔担保粒粒都假得晒咪……！」如此說來反爲大班男女圍住挑揀，且成交者甚多，此人聲明假嘅，倒是新鮮噱頭，大概客仔們果然希望假中有真也，於是說道：「老友你聲明賣假玉，確係得嘅，如果係真嘅直使擺佬，如果我冤屈通通係真貨，過千萬都閃閃地啦，成千萬銀貨擺街賣？鈔票咩！我話真嘅你地個咗都係傻嘅啦！」

追鑽石，街市上五七百元直絕無可能購得的。

最近有些小型的玉器檔應時而起，設在樓梯口或大商店旁等，有等標名「真玉真色」所擺設玉器標價亦甚高，其中當然有真，但許多是「用把口搭够」，因此不熟悉玉真不宜胡亂買貴貨，平平地不管它真假買來玩玩開開心則無妨，否則一單交易一對鉅兒亦會過萬，買到了「流嘅」該是多痛心的事。香港人做生意又喜歡「介紹」，如某人說：「太太，我平的買俾你，打個八折啦，牛買牛送希望你第日介紹多的客仔嚟帮襯。」

這位太太如果「好心」，到處和她的朋友說某某好人，做生意老實，結果大家去光顧，以爲此太和他一定好熱，大爲放心，誰料買到假貨再追問時，這太太說「唉呀！我都係同佢買過嘅咪咋，點知佢咁咪！」這時怨得了誰？據此有某富太便如此道說，買了近卅萬元的染色翠石了，說出來可給讀者一個警惕也。

一日行過深水埗鴨架市場，聽見一賣玉器攤的老友大叫：「快的來買假玉呀，三銀一粒平過買波子糖呀！喂小心的揀呀老友，提防揀到真嘅，我都係成包買番嚟賣，唔担保粒粒都假得晒咪……！」如此說來反爲大班男女圍住挑揀，且成交者甚多，此人聲明假嘅，倒是新鮮噱頭，大概客仔們果然希望假中有真也，於是說道：「老友你聲明賣假玉，確係得嘅，如果係真嘅直使擺佬，如果我冤屈通通係真貨，過千萬都閃閃地啦，成千萬銀貨擺街賣？鈔票咩！我話真嘅你地個咗都係傻嘅啦！」

男人戴玉鉅，復古亦新潮

如果係珍品，此種玉器價值千萬。

香港玩蟋人漸多

經常出賽有七十個堂口

上官亮

過去，在廣東四鄉長大的人，大概都捉過蟋蟀，養過蟋蟀，捉蟋蟀，打蟋蟀，可以說是四鄉兒童夏秋之間的最大樂事，而養蟋蟀，打蟋蟀，則是大人們的一種風雅的賭博，由小城鎮以至省分小心，項知現今玉器市情，一雙有靚彩之玉鉅，起碼數千元，甚至十數萬元亦有之，其價港澳，都曾經風靡一時。

近年來，本港居民養蟋蟀打蟋蟀的風氣，非常盛行，愛好者階層廣泛，除了小商小販工人等小市民外，還有一些律師，醫生，教師，文化人都喜歡這種玩意。

目前，港九經常出礦的共有七十個「堂口」，這是玩蟋人士的組合形式。每個堂口都有一個名稱，如長勝堂，東義堂，規模都很大，而每個堂口，由一個蟋王或若干蟋主組成，把飼養之蟋蟀集中料理，以堂口名稱應敵，爭奪錦標。

那些規模較大的堂口，除了租賃整層樓宇，作爲蟋蟀宿舍之外，還僱有專人，專門服侍這些有趣的小動物。喝水吃飯，無不服侍周到，定時定量，除了正餐，還有宵夜，還要吃補品，飲涼茶，戰鬥負傷，還要其跌打湯藥。

由於玩蟋風之盛行，本港蟋商每年售出的蟋蟀數字相當龐大。據說，去年期間僅由大陸運來的蟋蟀，便售出十萬隻。產地包括潯遼、從化、花縣、連灘、乘慶、梧州、江門、東莞、寶安、惠陽。新界所捉來出售的蟋蟀，還不包括在內。

據說，從大陸運來的蟋蟀中，以潯遼、從化、花縣三地所產者爲最上品，即所謂三江蟋，又云正江蟋是也。其次是西江連縣蟋。此外東莞、江門、梧州及惠陽也常有蟋蟀出現。北江蟋體形粗壯彪悍，但比較遲熟，因此，每逢蟋鬬高潮時，北江蟋才到打期。

至於新界生產的蟋蟀，則以洪水橋的爲最有名，此外如粉嶺，大埔，西貢等地，也有蟋蟀，產量則以元朗爲多。每年立冬以後，捉蟋的人，更早晚出動，提着竹籠，到處探石挖穴，撥草尋蟋，以求兩獲。在新界以捉蟋及捉蟋爲生的人，有數百之衆。

因爲各地的蟋蟀成長期有所不同，因此，門蟋又分爲三個階段，即早秋，中秋，晚秋。早秋的蟋蟀以新界爲主，這種蟋體形較小，體重不够五分，但相當早熟，入夏以後便可以張牙舞爪，與對手一搏了。到了中秋，便以東莞，博羅蟋稱王。到了晚秋，却以北江蟋稱雄，可以打到收獵。

蟋蟀這種昆虫，個子雖小，都驍勇善戰，較之鬥鷄、鬥狗，另有一種特別的性格，所以有人說，蟋蟀是一種「鬥士」，因此，養蟋蟀打蟋蟀的風氣，非常盛行，愛好者階層廣泛，除了小商小販工人等小市民外，還有一些律師，醫生，教師，文化人都喜歡這種玩意。

目前，港九經常出礦的共有七十個「堂口」，這是玩蟋人士的組合形式。每個堂口都有一個名稱，如長勝堂，東義堂，規模都很大，而每個堂口，由一個蟋王或若干蟋主組成，把飼養之蟋蟀集中料理，以堂口名稱應敵，爭奪錦標。

那些規模較大的堂口，除了租賃整層樓宇，作爲蟋蟀宿舍之外，還僱有專人，專門服侍這些有趣的小動物。喝水吃飯，無不服侍周到，定時定量，除了正餐，還有宵夜，還要吃補品，飲涼茶，戰鬥負傷，還要其跌打湯藥。

由於玩蟋風之盛行，本港蟋商每年售出的蟋蟀數字相當龐大。據說，去年期間僅由大陸運來的蟋蟀，便售出十萬隻。產地包括潯遼、從化、花縣、連灘、乘慶、梧州、江門、東莞、寶安、惠陽。新界所捉來出售的蟋蟀，還不包括在內。

據說，從大陸運來的蟋蟀中，以潯遼、從化、花縣三地所產者爲最上品，即所謂三江蟋，又云正江蟋是也。其次是西江連縣蟋。此外東莞、江門、梧州及惠陽也常有蟋蟀出現。北江蟋體形粗壯彪悍，但比較遲熟，因此，每逢蟋鬬高潮時，北江蟋才到打期。

至於新界生產的蟋蟀，則以洪水橋的爲最有名，此外如粉嶺，大埔，西貢等地，也有蟋蟀，產量則以元朗爲多。每年立冬以後，捉蟋的人，更早晚出動，提着竹籠，到處探石挖穴，撥草尋蟋，以求兩獲。在新界以捉蟋及捉蟋爲生的人，有數百之衆。

無敵摔角手

扶桑挑燈錄之十二

亦雄譯

話說從前有一個摔角手，叫大橋橫車，出生於南秋田郡的用之兒町。根據當地的傳說，這人就是全日本壯健的摔角手，但由於他出身於一個貧苦家庭，所以他便在附近的一間米舖裏面打工。一天，他的雇主吩咐他把一些米粮送到秋田郡的濱主那裏，作爲繳納地稅。於是，他便把一包的米，放在手推車上面，推着前去。當他來到城堡附近的一處斜坡時，他已經太累了，沒有氣力再走前一步，因此他便站在斜坡的中間，雙手緊推着那乘手推車，面青唇白，渾身冒汗和氣喘如牛。

一個小孩子打從那乘手推車旁邊經過，見到了大橋仍舊站在路心，便對他譏諷起來：「眞是一個孱弱的傢伙！」

大橋給他氣惱了，發著脾氣說：「你這頑皮的東西！如果你懂得說出這樣的話，那沒你試試把它推動一下吧。」

那孩子說：「我可以同時推動十乘這樣的車子，讓我推給你看看好了。」他拿小姆指扣住那手推車的把手，竟然像拉着一乘空車似地，把它拉上那處斜坡。（下圖）

看得大橋眼睛也定住了。心想，這個孩子定非凡人，於是連忙彬彬有禮地請問他的姓氏。

那孩子說：「大橋，你且聽住，一向你也很驕傲你的氣力，每逢節日，你都去參加摔角比賽。但我認爲你不該有了這小小的成就，便沾沾自喜。如果你眞的希望精益求精的話，那沒，你應該晚上悄悄地到大檜山來，我就是住在那裏的。」

聽了他這幾句話，大橋知道他是有名的鮮血神了。當他正要匍伏地上執弟子禮時，那個孩子却伏的不見了。

自此之後，大橋便經常在午夜的時份悄悄地到大檜山去，一去便在那裏的鮮血廟裏就擱七日七夜，虔誠地向鮮血神禱告。但鮮血神却沒有再次在他眼前出現。到了第七個晚上，當他開始感覺到有點懷疑而又無法抵受那裏吃骨的北風時，他却見到一個手裏抱着嬰孩的少婦走到廟宇的前面，向着廟內虔誠地膜拜一番。大橋眼看着她，心裏在奇怪着幹嗎她在一個如此寒冷的晚上，也趕到這裏來。

那少婦膜拜完了之後，便站起身來，請求大橋替她抱住那個嬰孩一會。大橋樂意地接過了那嬰孩，那少婦便走開了，好一會兒還見不到她回來。

大橋抱住那個嬰孩，著他的體重一直急速地增加上去，最後，由於他太重了，大橋無法把他用手抱住，便把他放了在大腿上面。然後，他覺得他的大腿也快要給那嬰孩壓扁了，裏面的骨頭好像已經破裂。但大橋仍舊啞忍住那份痛楚。他的臉孔已經脹紅了，汗珠從他的頰上吊下來，咬緊牙筋。他拼盡全力希望不要給那嬰孩壓扁，可是，他終於無法抗抵那股壓力了。

就在這時候，那少婦回來了，向他道謝說：「對不起，要你等了這麼久。」她輕易地便抱起那嬰孩，在大橋跟前挺直腰身站住。霎地，只見那兩母子的身體上面，發出了陣陣的眩目霞光。在那陣陣霞光的閃耀中，那少婦大聲的說：「大橋，你且聽住，我就是這裏一帶的最高的守護神。你替我抱住這嬰孩，就是接受過我給你的考驗。那種忍耐力，剛才是我賜給你的，以後，你的氣力，將會無窮無竭的。」

大橋聽了，急忙拜倒她的脚下，連聲多謝。當他再次抬起頭來時，那兩母子已經不知去向了。第二天，當大橋從廟裏走出來時，他的脚踏在那光秃的地面，因爲他的重量，他的脚竟然深陷在泥土裏。

後來，他走到伊東半島參加摔角比賽，竟然戰無不勝，變成了當時的無敵摔角手。（完）

空中雪茄用途

廣告公司都需要在空中爲他們的顧客做一些宣傳，好像說散發傳單，在空中寫字等，要廣揚公司也必須要在空中揚出一些新聞，就是當局吧，有時也希望能夠有一個交通警察在空中居高臨下可看到什麼地方車子太擁擠，從空中指揮交通。這一切現在都可以很從容地進行了。因爲全世界的飛機專家們最近在德國伊山摩溪的機場已經推出了一種就像雪茄烟一般的小型飛機，可以專供進行這種用途。這部飛機雖然小，但却是五臟俱全，它在機上有着各種各樣的設備，該機上裝有二百四十馬力的引擎，每能連續飛行十五小時，而不受任何的妨碍。該機的速度可以達至每小時一百二十公里。它被應用來進行廣告用途是最理想不過的。

這一部雪茄形的小機，除了可作上述用途之外還可以用作空中飛船運載貨物與載人。圖中可以看到該機可容納二個飛機師和載六個搭客。（下圖）

一張枱養一家人

有家小士多，看來面積不出一百平方呎，僅擺一張麻雀枱。每日早上八時至深夜十時，沒有一分鐘停止賭拍之聲。來到這裏打麻雀的人十分之八九是水上人家，最細打一兩元，有人還打五元十元，按所打銀碼抽水，平均四圈抽得四元，一天十四小時打上六十圈至八十圈，最少的一天也有六十元。（風）

日居然有近百元收入，鬥蟋歷史，源遠流長，所以形成一套嚴格的規則。鬥蟋時，蟋主雙方各有「帶草」之女，還有「公證」從旁監督。

規則共卅二字，即：「一分一咀，十足交易，一圍打死，死者是輸；有翼無牙，撞頭三次；外帮帮鬥，蟋主是問。」

第一句是說，經過一個回合分開之後，一蟋敗逃，再次碰頭時仍噤聲收翼走避，便作十足輸論。

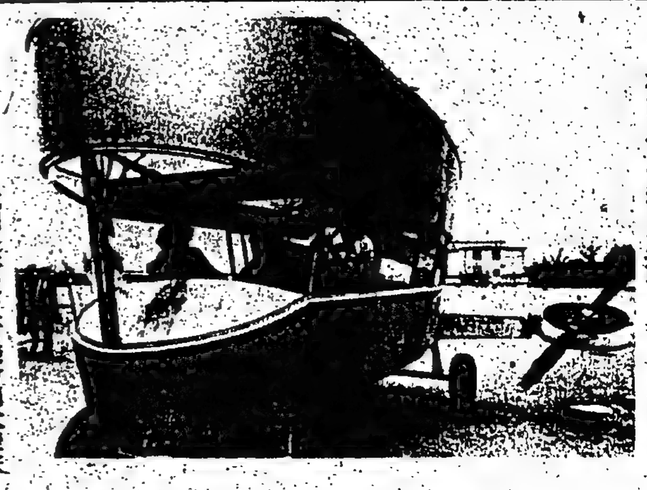
第二句是說，兩蟋打作一團，其一被對手咬死，便作輸論。

第三句是說，兩蟋經過一番鬥，分出勝負後，其一只响翼而不埋牙，連續三次撞頭而不埋牙，便作輸論；若第三次碰頭時再埋牙搏鬥，則以前撞頭次數便告取消。

第四句是說，蟋蟀之內，人頭湧湧，帮鬥大衆，互不認識，一切由蟋主負責，帮鬥之人，不論認識與不識，只去。蟋主認可，任由他全權負責，輸了不賠錢，由蟋主是問。

本港的「蟋獵」，年年舉行，情況熱鬧，去年曾舉行金牌賽，參加蟋迷達千人以上。一名菲律賓華僑特從僑居地搭飛機來觀看，其迷的程度，可見一斑，這部飛機項金牌賽，今年中秋前後將繼續舉辦。

去年奪魁者爲東莞蟋，今年看錦標誰屬了。



在德國新製成的雪茄形大飛機可作各種用途。

汽車比賽

七十年前的

我們是否眞正有機會到太空旅行？目前雖還有很多人感懷疑，但科學家却已有了很大的信心。因爲就他們說爲，今天談到太空旅行，情形也不過像七十年前由紐約開車直駛巴黎一樣困難吧。可是，當年的困難問題，最後還是實現。

那是一九〇八年的事了，由于當年還沒有廣闊公路，也沒有完整的地圖，加以汽車的胎隨時會爆破，因此，由紐約開車直駛巴黎，大多數人都認爲，這是絕對沒有可能的。可是，當年却有六部汽車，竟參加這一項偉大的嘗試。

爲求增加興趣，六部汽車是以參加比賽爲名，由紐約的時代廣場出發的。而他們的旅程，是由紐約開在三藩市，繼由船把汽車載到阿拉斯加去。跟着，他們越過結冰的于剛河，橫渡一個大海峽。最後，他們再越過西伯利亞和歐洲，繼抵達法國巴黎的。

在比賽舉行的那天，最少有二萬五千人聚集廣場參觀。當時，六部汽車都滿載汽油。隨着美國汽車會長在上午十一時十五分燒槍後，六部汽車也就聯同向三藩市進發了。結果，他們化了一百六十九天，纔得以抵達巴黎，全程一共是一萬三千三百四十一哩，而這一次壯舉，終于獲美滿實現了。（芬妮）

- 1 JUL 1973
CITY HALL

第一一六九期
兒童週刊
劉惠瑾主編

童話

三個考驗

—妮康—

很久很久以前，有國家，那國家有一條律，就是當人們長時候，那麼，他們就應該被殺死的。

在那時候，住着一很孝順的青年。那個青年有着一個很年老的父親，者依照法律，青年應該把父親送去處決的了。但青年實在不忍讓父親這樣死去，他只有逆反法律，偷偷把父親躲藏起來，並每天秘密地送給他食物，由於他是那樣的孝順，因此後來他便得到他應得的賞報了。

傳說當時，那國家的國王有一個很漂亮的女兒，但是却沒有一個王子來繼承他的皇位。於是，國王就下命選出全國最聰明的一個青年來繼承他的皇位和跟公主結婚。爲了要考驗那些應徵者的智慧，國王決定要每一位參加者接受三次的考驗，第一個考驗就是：他們決定在第二天到某一座高山上面去集合。誰個青年者能給國王指出第一線陽光的所在地，他便算是通過了第一個考驗了，也即是回答了國王所提出的第一個問題。

國王的命令一經傳開，便有無數的適齡青年趕忙應徵。其中那個孝順的青年也把國王欲選出全國最聰明的青年的事情跟他的父親商量他告訴父親他也想報名參加。他的父親在他臨行的時候，就這樣的對他說：

「兒子啊，你得小心聽我說。當你到達山上去的時候，你將會看見每一個人是看着東面太陽升起的方向的。但是，你一定要看着西方高的一座山峰，當太陽升起時，它的第一線陽光就會落在那座高山的山峰上的了。到了那時，你就可以這樣告訴國王說：『國王陛下，那就是第一線的陽光。了』」

青年緊記着父親的話，就起程到山上去和那些青年集合了。來到山上，青年看見有許多人都焦急地看着東面，正如他的父親所說中的一樣。於是，青年就把視綫全神貫注在西方的一座最高的山峰。果然，不久，太陽漸漸升高，它第一綫的陽光就落在青年所注意着的山峰上。因此，青年連忙大叫：

「國王陛下，第一線的陽光就落在那裏！」

國王聽了，連忙抬頭一看，然後就輕輕在青年的肩膊上按了一按，說：「你已經猜中了。」

當國王走後，其他的青年便圍着那個孝順的青年來向他詢問着許多的問題。他們大概都是詢問青年怎應會這樣聰明，看着相反的方向也能答中國王的問題的。青年自然是不敢告訴他們那是他的父親在事前教他的。他唯有撒慌說自己只是比他們早一點看到了。

後來，青年回到家裏，他就告訴父親說：「我已經把第一個問題解決了。不過，我恐怕國王的第二個問題也不是輕易找到答案的。」

「告訴我那是甚麼？」老人不慌不忙地詢問。

國王叫我們明天到他的宮殿去，不過他說既不要我們穿鞋子，也不要赤足去見他的。」

老人聽了就笑起來了。

「那是挺容易嗎！」他笑着說：「國王的問題主要看你們誰個能清中他的意思。明天早上，我相信你一定會看見有些人是只穿着襪子，或者是只穿着一隻鞋子，又或者有些穿着一隻鞋子和一隻襪子到皇宮裡去。他們每一個人都會盡量想法子來把問題解決。但你一定要把你的鞋底弄去，那麼你便可以同時穿着鞋子和赤足的了。這正是國王的意思啦。」

第二天，青年果然依着父親的話做了才去皇宮。當輪到他進入皇宮去拜見國王時，他便舉起了一隻脚，然後另一隻給國王，來證明看他是既沒有穿上鞋子，又不是赤足的。

「很好，非常好。」國王很滿意地說：「你是最能令我感到滿意的一個。你已經兩次猜中我的意思啦。」

跟着，國王就宣佈他的第三個考驗了。

「兩天後，我們再次集合在這裡」國王向大家宣佈：「到了那時，看誰個能給我帶來最美麗的花朵和把它插在他的帽子上面，便算是贏得這個最後而且又是最重要的一個考驗了。」

青年回家後，又同樣把問題對父親說了。青年因爲覺得這次的問題很不容易，所以便有點氣餒。他嘆息地說：

「我的天啊，這個問題眞不容易啊？試想花有那麼多種？我們怎能猜中國王最喜歡的是那一種的花朵呢？」

「在國王的眼睛裡有任何的一種植物能比一束麥穗更美了。你把一束麥穗插在帽子上面去見他吧，這樣你便可以把最困難解決了。」

就這樣，青年在指示的那天，便帶着一頂插有麥穗的帽子去見國王了。在皇宮裡，青年看見有許多青年同伴的帽子上面都插有許多不同種類，而且顏色鮮艷美麗的花朵。他們看見青年頭上插着的麥穗，都大聲地取笑他說麥穗不是鮮花，但是國王却一看青年頭上的麥穗，就上前去和他擁抱。

「孩子，你就是那位將要和我的女兒結婚和繼承皇位的適當人選了。」國王說到這時，就轉過身來指着麥穗說：「青年人，世上沒有任何的花朵能夠比得上一束麥穗，它一束麥穗到了成熟的時候，它那金黃色的色澤，就是再沒有別的植物能夠與它比美。至於它的香氣，更加是無可比擬，當它從成熟以至被人磨成粉末，讓人做出各種的食物和麵包時，它的香味就是一朵最香最美的玫瑰花也比不上的了。你們應該要給它小心的愛護和好好的種植它的。」

後來，國王又轉身去詢問青年，他說：「孩子，你這樣年輕，怎麼會有着這麼的智慧呢？」

這時，青年只好把他因不忍心把父親送去殺死，而把父親秘密地躲藏起來，和父親給他的指示一一向國說明。

動聽之聲

悔懺的螺海

森雅

有一個孩子，在海灘上散步，他看見一個很大的螺殼，半埋在沙裏，小孩子蹲下來，慢慢挖開的那些細軟的沙，把螺殼拔出來。這螺殼裏邊空洞洞的，小孩子把它放在一邊，當作他心愛的玩具。在睡夢中覺得自己好像被大海包圍着的海浪四邊是起伏的浪濤，小孩子在睡夢中醒來了，他看看四周，自己躺在床上，也在他的耳朵響個不停。小孩子拾起螺殼，他聽見海浪嘩啦嘩啦的響聲，昨天從海灘裏拾來的大螺殼，他把螺殼放在耳朵旁，忽然聽見嘩啦嘩啦的海浪聲，「那聲音從螺殼裏的海浪聲，「剛才我分明聽見的呢？」

一邊放在耳朵裏的海浪聲是從螺殼裏傳來的。了把螺殼空的又聽見嘩啦嘩啦的海浪聲，那海浪聲又回復了。他立即把螺殼放下，小孩子四周大海又回復了。

一邊放在耳朵裏的海浪聲是從螺殼裏傳來的。了把螺殼空的又聽見嘩啦嘩啦的海浪聲，那海浪聲又回復了。他立即把螺殼放下，小孩子四周大海又回復了。

寓言

華橋日報

中華民國六十二年 公曆一九七三年 七月一日 星期日

癸丑年六月初二日 第八張第一頁

兒童週刊

忙煞了媽媽（五）

事故講姐姐劉

「李太，你今天要我教些什麼給莉莉呢？」文先生很勉强地說。

「文先生，還是請你教教她應對吧，校長是非常重視這些的。唉，希望她能够考得上啦，你不知道，昨天派報名紙，多少人去排隊，要是我去遲一點，連報名紙也拿不到呢。」

文先生好像聽得有點不耐煩了，她說：「莉莉，我教你講個故事，好嗎？」

「不要講故事，」媽媽插嘴說，「最要緊是教她一些起居飲食的情形。譬如，你吃些什麼啦，你家裏有幾部車子啦……」

「好吧，」文先生沉着臉說，「莉莉，你告訴我，今天早餐，你吃些什麼啊？」

「我……我吃……我吃蒸水蛋……」莉莉的呐呐地說。

「不，莉莉，你不能這樣說，」媽媽又插嘴說，「你應該說你吃的是鮮蝦湯，蒸石斑魚，還有鮑魚……還有……」

「好了，好了，」文先生很生氣地說：「我不教，你教好了，不過，我以爲你這樣做會害了莉莉的，你不應該教她說謊啊！」

文先說着，便拿起手袋走了，媽媽也非常不高興地說：「文先生，何必這樣認眞，你以爲我希望這樣做嗎？不過爲了應付考試吧了。」

「如果我將來有兒女，我教書也不會讓我的兒女入這種學校讀書的。好吧，李太，再見，希望你得償所願！」

文先生說着，頭也不回地走了。

媽媽只好負起替莉莉補習的責任。

好容易等到考試那天了，媽媽起得特別早，她把莉莉叫醒後，便開始替她打扮了，她一邊替她穿衣服，一邊說：「莉莉，你笑給媽媽看，對，要露出牙齒，這樣才大方。」

「媽媽，什麼是大方，是不是很大的方糖？」莉莉天眞地問。

「不是的，你別多問了，快够筷了，吃了早餐，我們便要到樓下等伯伯的車子送我們去。」

媽媽說着便轉身到廚房開早餐去。

「媽媽，媽媽，爲什麼我們不搭巴士要搭何伯的車子呢？」我一直在旁邊聽着她們說話，到這時也忍不住要問了。

「你懂得什麼？」媽媽白了我一眼，繼續說，「搭巴士，不怕給校長看不起嗎？我特別定何伯的白牌車，就是因爲他的車子是平治大房車，够派頭，够闊氣，租錢貴一點也不在乎了，可惜沒有勞斯萊斯出租，不然，我多少錢都租，因爲這樣可以使到校長另眼相看哩。」

我聽媽媽說的話，雖然明知道非常不合理，不過我實在找不出什麼話來跟她辯論，因爲根本她是成人，我仍是小孩子。

到了學校那裏，已經差不多够班考試了，家長被安排在一個房間裏等候，學生輪着一個一個地進去，後來輪到莉莉了。

站在校長面前，莉莉全身發着抖。

生辰快樂（五）

小小故事 慕柔

於是，四十分鐘後，第四班全班同學，雖然感到非常的不自然和疼痛，但仍然彎着身子，七手八脚地一同清潔着課室裡的廢物。韋費爾先生這時就像「監督」那樣，不停地彈踱着他那右手的肌肉，在課室裏走來走去，眞有點虎視眈眈似的。

突然間，韋費爾先生俯低了身，因爲他的脚碰着地上的一個小方盒子，那盒子是被一堆乱懈的花紙蓋去了一半的，他拾起了盒子便隨手把它打了開來。

在那盒子裡面，正如班房裡每一個孩子所知道的一樣，是一張生日咭，咭上面寫着：「祝韋費爾先生年年有今日……第四班同學敬上。」

跟着的是一陣子的沉默。課室裡面突然響起了韋費爾先生依然還是那副臉色。直至最後，他才冷淡地說：「這看來是屬於我所有的。」便把那盒子連咭放進衣袋裡去，然後，他看了全班的孩子一眼，他們全部都聚神會對你們仁慈的話一些的。

那是甚麼的話，也許我過所受的處罰是不值，不過，要是我在事前知道，我說道歉，並不是我的主席位時，他們便對他們傻笑地說：「現在，我想我可以正式地給你們道歉了，我說道歉，並不是指你們在星期一那天晚上指錯了了凍雞、火腿、沙律、水菓、豬肉批、蛋糕和西餅等等的食物……這眞是一個意外的宴會呢！」

當韋費爾先生站在餐桌上的主席位時，他們傻笑地說：「謝謝你們送給我的禮物，」他說着，就捲起衣袖，把餐示出給他們看。

「占美，」韋費爾先生最後說：「我相信你的見解是對的了。」

「遲遲無疑是很好，但是就算他們懂得設宴會，他們也不會明白有關生日禮物的！」（完）

（話笑）

醫生：「今天早上，你的咳嗽聽來好多了。」

病人：「這是應該的嘛！因爲我已經練習了整個晚上哩。」

× × ×

「我有好幾天也沒有睡了。」

珍：「你不累嗎？」

鍾：「不，我在晚上睡覺的。」

× × ×

老師：「如果我們在日間呼吸氧氣，那麼，我們在晚上又呼吸甚麼氣體？」

學生：「是氮氣！」

× × ×

露絲：「一個人怎樣才可跟一條魚通訊？」

愛妮絲：「拋下一線魚絲給牠就行了。」

× × ×

老師：「碧琪，你爲甚麼感到發抖啊？這裏不是很溫暖的嗎？」

碧琪：「老師，我知道的。只是我的算術卷的分數是〇度啊！」

期三的下午，我給你們講述有關遲到的課。雖然知道那個星期三下午的陽光聽我的課。雖然知道那個星期三下午的陽光現的課。雖然知道那個星期三下午的陽光特別燦爛，使操場頂來天下午是假期，你們下午不用上課，但既然你們今天晚上夜有準備聽我所上的課，我想借這個快給你們補上是最公平的。」

× × ×

就在第二天和另外那半天，韋費先生看來好像是北溪學校全校最不平凡的一個人。

「難怪他說他不喜歡別人了，」一個高咕嚕着：「要是你問我……我的感覺也是一樣！……試想我們怎樣的害……試仁慈對待他！」

× × ×

星期三下午的陽光，使操場頂來更加誘人。那羣孩子們排着隊伍，站在寒冷的課室門外，情緒很是反叛和激動，所以當韋費爾先生跑來課室時，他們就敵對地睨視着他。

韋費爾先生給課室的門開了鎖，讓他們進室內……。

「讓我們說一個意外的宴會吧！」

一陣喜悅的歡呼和驚奇便頓時從課室傳開了，像碎片似的飛舞出窗外。

生活故事

求職

何紫

[illegible]

范進發瘋

雅欣

小朋友們，你們放假了吧？或者你正在期考？對于考試你們有什麼意見呢？喜歡？害怕？還是討厭？本來考試是衡量我們的才智的一種方法，好像升中試，中學會考，大學入學試等等，不外是要看看我們的學業程度究竟能不能够達到某一階段。但有些人因爲過份注重這些考試成績，因而引起很多不愉快的事情。其實，考試這種制度，在很久以前已經有了。一般的讀書人都以考試爲進身之階。考試對他們的影响，可以從蒲松齡的「范進發瘋」裏看出來。

「范進發瘋」這本書是取材于吳敬梓的「儒林外史」中的一篇。「范進中舉」。「它一方面借范進這一個人物被「舉業」弄得瘋瘋癲癲，來說明科舉制度的可怕；另一方面，高張舉人的僧題拉攏，寫胡屠戶的趨炎附勢來暴露這輩人物的陰險無恥的面目，從而引起讀者對于這批人物，及對他們所支持的封建社會產生了厭惡和憤恨。」

故事的內容從范進說起，范進今年已五十四歲了，長蒲花白的鬍子，他家裏很窮，在十二月中，便可一掃以往的寒酸氣了。一應考那天，天還沒有光透，范進就獨個兒守候在科場的門外。北風還在呼呼地刮着，范進蜷縮地躲在旗杆的石墩下，冷得上牙磕下牙。好容易熬到天亮，應考的童生們也陸陸續續地來了。「入場之後，各人領了試卷，「在出了考題之後，場裏微微起着騷亂。童生們有交頭接耳的，有偷抄夾帶的，有冒名替考的，還有裝着小便到廁所去向牆頭外面買文章的。范進却是一本正經地自己埋頭做考文。」范進很快地做好了，他是第一個交卷的，引起了主考官的注意。他很仔細地阅讀范進的卷子，愈讀愈覺得范進的文章寫得奧妙，于是便選他爲第一名秀才。

但范進還是要去應考，他覺得自己讀了不少聖賢書，論學問是比那些只除過三五七年「四書」、「五經」的年青小伙子好得多，要是他能考中，便可一掃以往的寒酸氣了。

范進就獨個兒下鄉考試，他入場的時候，他的鄰居胡屠戶在路旁的淺水灣裏睡着了，他在作着甜蜜的夢呢！范進在送走了丈人之後，便叫妻子買下鄰家的那頭猪，準備第二天殺了用以款待鄰人。「當那頭猪被趕着過來的時候，范進驚喜地望着牠，好像問牠說：「這回兒，你還再向我翹咀唇嗎？」猪沒有回答，但牠的咀唇果然不翹了，而且還愉快地搖着尾，大搖大擺地走進了范家的廚房。牠好像知道了新科舉人范老爺要拿自己的肉去請他的客，感到有說不出的光榮。

范進中了秀才，老母親很高興，妻子也不忿他了。老丈人帶了酒和猪大腿到他家裏來祝賀他，但當范進請他借旅費到省城去考鄉試時，他又不肯，並將范進大罵一頓。范進只好寫了一張紅帖子，往請張舉人借錢，竟遭到張舉人拒絕接見。後來有幾個和范進一同考試的人，樂資幫忙他，他才可以到省城去。他一考完試不等放榜便回家去了。家人已換了兩天飯，岳父又到來責罵他。他覺得很難過，覺得自己一定考不中舉人了。「他若惱得睡沒睡着，吃沒吃好，老是精神恍惚，唉聲嘆氣。」

這天，范進家中什麼也沒有得吃了。母親叫范進把他們唯一的生蛋的老母鷄拿到市場裏賣了，然後買米回家煮粥吃。范進答應了。他去了不久，有三個報子到來，報告說范進中了舉人。一家人都很高興，范進的母親請鄰居幫忙找范進回家。范進回到家中，知道自己真的中了舉人，歡喜得昏了過去，好不容易將他救醒過來，「他猛烈撲起半截身子，眼睛溜溜轉的死盯着壁上的喜報，陡然又狂笑起來，拍手喊道：「好了！我中了！我中了！哈哈哈……」笑着笑着忽然跳了起來，衝着門外就跑，把整個屋子的人都嚇得呆住了。」爲了要治好范進的瘋病，便請來了范進的丈人胡屠戶。他們在大廳門前找到范進，胡屠戶便大力地括了范進一個大耳光，這一記把范進打昏了。過來後，他的瘋病也治愈了。

范進中了舉人第七名，全鄉的人對他刮目相看，連張舉人也來拜訪，他對范進很尊敬，還送出一幾房子給范進居住。范進再三推辭，最于也接受了張舉人的盛情。

當天晚上張舉人走了，胡屠戶在范進家中吃完了酒，也告辭回家去了。在半路上，胡屠戶醉倒了，掉在路旁的淺水灣裏睡着了，他在作着甜蜜的夢呢！范進在送走了丈人之後，便叫妻子買下鄰家的那頭猪，準備第二天殺了用以款待鄰人。「當那頭猪被趕着過來的時候，范進驚喜地望着牠，好像問牠說：「這回兒，你還再向我翹咀唇嗎？」猪沒有回答，但牠的咀唇果然不翹了，而且還愉快地搖着尾，大搖大擺地走進了范家的廚房。牠好像知道了新科舉人范老爺要拿自己的肉去請他的客，感到有說不出的光榮。

園藝拾錦

[illegible]

專醫痧疹

葉天生

中國名人故事

子慧

從前還都知道時疫和痧痘病的可怕，在清朝的時候，我國就有一位專醫這種疾病的專家，叫做葉天生又名葉桂（公元一六五五——一七四五），是江蘇吾縣人，他是好醫生，練得一副好竟手，眼睛一看，指頭一按脈搏而斷定病症，再加上詳詢病歷，追踪病源。他閱够了解疾病的變化，經過全面考慮以後，才小心的開方。他對於時疫病、痧痘（痧子和天花）和一般小兒的病更有治療的把握。

他很早就立志做醫師，孜孜不倦的學習，所以聽到那位名醫，跟了無數的名醫，打下了高明醫術的基礎。

一七二五年，葉天生發現了猩紅熱的疾病。他醫治痧痘的經驗豐富。有一次，他的兩個孫兒都出了痘，情況各有不同，他撩開床上的帳子看第一個孫兒，觀察了病狀，說：「病孩這樣悶熱，空氣不流通，難於發痘，沒有希望了。」對於另外一個，說：「雖然悶熱，但程度不深，還有救。」他趕緊用藥醫治第二個；第一個終於不能挽回，死了。

他醫治痧痘的方法，常常和當時醫生的成規相反，有的孩子已高熱昏迷，他就教放在泥地上去睡（上面鋪了席子），使孩子呼吸到新鮮空氣。溫度不高的則用被子保暖，然後用藥物治療。往往有許多險病被挽救了過來，這個療法和今天的科學原理是符合的。

有一年，蘇州發生大瘟疫，許多醫師都忙於治療痧痘的人。有一個打更的人，臉孔和身體浮腫，顯出黃白的顏色，有一個醫生看了後，叫他回去，說水腫太利害，不能治了。葉天生看看這個人的病色，再經過仔細診察，詢問，認爲不是水腫，便給他開了服下兩帖藥就復原了。

人們對於葉天生都很信仰，病者不遠千里用擔架送來。有一次，葉天生到一個市鎮去，人家都想試試這位大醫生的本領，一個青年店員，他很好勝，就自告奮勇地說：「我去試試！」他剛吃好午飯，就在店裏用力一縱，跳過櫃台，奔到葉天生那裏，伸出手腕來讓他按脉搏：「請教葉醫生，我有什麼病？」但自己却不自主地皺起眉頭，葉天生經過詳細診斷，忽然說：「不好！你的胃因爲受劇烈的震動已經破碎了！」這個青年

科學幻想故事

小小女機師（八）航空學校

王令

「你們倆個到底搗什麼鬼？」華倫夫人忍不住問她的兩個兒子道。

「方才有人偷聽我們的說話，我們追出去，可惜讓他跑掉了。」麥說道。

我看那個偷聽我們說話的人，一定跟那小島上的黑影有關係。可能是同黨，也可能他就是我照片裏拍到的人。」尼古拉說道。

「那你只要把彩色照片冲印出來便可以看清楚是誰了。」荻娜說道。

「我那有什麼彩色照片，那是麥故意講的。」尼古拉說。

「那豈不是什麼線索也沒有了？」荻娜問道。

「所以我才想到島上去實地勘察。你們贊成嗎？」尼古拉說。

「我贊成。」麥响應道。

「我反對。」母親

的意見。

「我不反對，可是明天我及空陪你們，我要到航空學校去上課。」荻娜說道。

「你們這些小鬼，不讓你們去你們一定不會心息的。明兒我們早點吃晚飯，再作一次夜航，也好讓荻娜練習飛行，小孩子應該多讓他們自由發展一下，要是我們華倫家除了出飛行員之外，還可以出二個小偵探那也是不錯的呀，你又何必對孩子太過緊張呢？」華倫先生說。

「你真是太寵他們了。」華倫太太搖頭道。

三姊弟互相交換了一下眼色，笑了。

× × ×

「今天是我們航空學校飛行員特別訓練班開學的日子，我很高興能够認識各位年青好學的朋友們。你們從今天起，就是我們航空學校的一份子，我希望大家能够專心學習，愛護母校，將來好好的爲社會服務。現在讓我來介紹你們的導師——雷門教授，他是一位剛退休的空軍上尉，我相信他一定能給你們一些有益的飛行知識。」航空學校的校長對訓練班的學生講話。說完了之後，他就離開教室了。

「各位同學，很高興認識你們，也很高興能够有機會和你一同研究關于航空方面的知識。我們這裏的課程是理論與實習共重的。我已選定了好幾本你們必讀的書籍……」雷門教授開始上課了。荻娜和其他的同學們都專心地聽講。

第二課是實習了，學生們進入另外一個房間。這裏有很多座室內學習駕駛飛機的機器，雷門教授耐心地指導着每個同學。荻娜當然是最好成績的一位，因爲她已實正地駕駛過飛機。而其他的同學還只是第一次接觸到飛機的駕駛座兒！不過荻娜絲毫沒有驕傲，她知道自己雖然比其他的同學多點經驗，但仍應該由頭學起，她對航空學有濃厚的興趣，當然不願放過任何有關這方面的一點一滴的知識。他的好學就在第一天便引起了雷門教授的注意。可是他並沒有多說什麼。

雷門教授大約四十多歲。目光如炬，精神飽滿。鼻高，咀成一字，很有決斷力。荻娜頗欣賞他的教學方法。然而竟得他有點陰沉，不易親近。

談文說藝

漫談抒情文（二）

何老師

上星期談抒情文，和各位討論過有關抒情文的定義、特性、和抒情的性質等問題。今天要繼續談談的，便是有關抒情的方式。

抒情的方式，大略說來，可有以下五種：

（一）批評的，
（二）哲理的，
（三）解說的，
（四）諷刺的，
（五）詩趣的。

首先，我們討論一下批評的抒情方式。

我們已知道抒情文是主觀性很強烈的文章。所以要寫抒情文，便應該極力伸張主觀的調子，同時要竭力避免客觀的體裁。在抒情文中要對某事或某物作批評，其表現方面便須強烈，要評甚麼，便評甚麼；要怎樣評，便怎樣評，絕不用作客觀的檢察。以下是周作人的一段作品，它可以稱得上是批評的抒情文的典範：

胡成才君所譯勃洛克的「十二個」是我近來歡喜地讀了的一本書；雖然本文篇幅本來不多。我在這詩裏嗅到了一點兒大革命的氣味，只有一點兒，因為我的感覺是這樣的鈍，不，簡直有點麻木了，對於文學什麼的刺激壓根兒就不大覺得。但是，第十一節裏有一行卻使我很感動了。其文曰：

「他們的鋼槍！……」

這五個字好像是是符咒似的吸住了我的眼光，令我心中起了一種貪欲，想怎樣能夠得到一支鋼槍，正如可憐的小「樂人揚珂」想得破胡琴一樣。呃，鋼槍！這是多麼可愛的一個名詞，即使單是一個名詞！

其次，我們談談哲理的抒情方式。

抒情文中，也有偏於宣揚哲理的。例如下面的一段文字，便很明顯地看出作者以抒情來談哲理。

將我短小的生命的樹，一節一節的斬斷了，圓片般堆在童年的草地上。我要一片一片的拾起來看，含淚的看，微笑的看，口裏吹著短歌的看。

雖為他裝點得一節一節，這般豐滿而清麗！

我有一個朋友，常常說，「來生！來生！」——但我卻如此說：「假如生命是乏味的，我怕有來生。假如生命是有趣的，今生已是滿足的了！」

第三，是解說的抒情方式。以下便是一例：

因為世上沒有一個現象，無論這樣微細，不在我的心上留下他不可磨滅的踪跡。我的地板下的老鼠的靜悄悄的行動，死刑的執行，小孩的出產，秋天一片樹葉的顫，大洋的風雨，時表的響動，所愛的女人的擁抱，一個尊嚴的廣告，——一切事物，或大或小，或有心的或無心的感到，都觸著我的腦，上不可解的線與曲線。我的一生的每一刻，都留下一個無心的，卻是不可磨滅的印，在我的性格上，——在我的對於生活的愛與憎，我的心意，我的將來的生活，或者還在我的子孫的生活上。但我不知道事件的結果，不知道他們到來的時候，也不知道他們根本的意義。……

這樣寫作

習作及評語

獻給父親的心聲

李慈

爸爸！自小我就害怕你，因你有一副嚴肅而惡的面孔，卻又會教你。

小時候，甚至現在，我極少跟你拿錢，祇有請媽媽替我轉達；不過，年紀較長的時候漸漸覺得你不是個像你的面孔般一樣嚴厲的爸爸。到我希望和你多接近的時候，你可能因我們漸漸長大不敢親近我們；不過，你時常買很多衣服，食品給我們，關懷我們，這使我知道爸爸到底是愛我們，關懷我們的。

爸爸！我敬愛敬你的是教導我們的方法。小的時候，你從不讓母親過份痛愛我們，害怕會變成溺愛。很小的年紀，就要自己食飯，自己學穿鞋襪；如果我們發脾氣不吃飯，你就餓我們一餐或兩餐，這樣到肚子餓的時候，就自然會吃飯，不會養成小姐、少爺脾氣。你不正面教我們，只是常讓我們聽你跟母親、與父說話，讓你要教我們的東西，日漸走進腦子裏，這比正面教導我們有效得多。你的頭腦很開通，很民主，你愛玩中樂，卻從不勉強我們跟隨你。你又讓我們自己管理自己，養成自治的精神，到我們真的不能管理自己的時候，你才從補助。我們做錯事，你不會當面責罵我們，在事後才靜靜勸導我們，使不用傷我們的自尊心。

爸爸！你待媽媽又極好，你從不和媽媽吵架，要以身作則做個好榜樣。當家裏窮困時，你祇由自己擔當，不使我們知道，避免影響學業。

爸爸！你做每一件事都是對的，只可惜是脾氣暴躁一點，這真是美中不足。

父親！你雖然對全家這樣好，但我們還未曾盡人子、人女的責任去孝順你，我們要將今年的父親節，向你表示我們的一點孝心。

評語

本文文辭樸素，毫不雕琢，但全篇真情內轉，讀之令人感動。

作者筆下的「父親」是一個對兒女教導有方的人，他時時以身作則，為兒女作榜樣；又能任怨任勞，克盡為人父母的責任。他外表冰冷而內心炙熱，他懂得怎樣才是真正愛護自己的兒女。但他也有缺點，那就是脾氣暴躁，這點正如作者所批評的是「美中不足」之處。

總之，本文寫得算是不錯的。

☆☆☆

夕陽一抹

惹人愁

黃美蘭

「我爬登了萬仞的高巒，荊棘扎爛了我的衣裳，我向飄渺的雲天外望……。」

我愛大自然，它天真，它純潔，處身其中，可忘記一切痛苦憂傷。抹去俗世的塵絲，編織新的美夢……。

執起畫板，提起顏色箱子，轉過屋後，踏過小橋，一條蜿蜒曲折的小徑，出現在眼前，這條泥濘的路上，曾幾何時，踏過了我的足跡，還有——我的小伴侶及一隻小狗奔馳的痕跡，但，如今，我再找不到了，新翻的泥土，把它們完全掩蓋……。

寂寞的小徑上祇有我漫步徘徊，一陣春風吻上我的臉，更覺孤單，採下路旁的野花，插在襟頭，作為沿途的伴侶。

登上了高巒，俯瞰山下，一片片田野，如綠氈，如青苔；田旁的茅屋，顯得渺小了，樓樓的炊煙，如春蠶，把原野罩上一層輕紗；屋旁的小溪，在夕陽的輕照下，隱約地閃爍，如金針，如閃電。

我愛朝陽，我更愛夕陽，我要在它沈落之前，捉住它的影子，溫暖我冰冷的心房，把畫板擺好了位置，等待落日的來臨。

「你認為擺在這裏恰當嗎？」沒有回音，回頭一看，身旁何曾有人？自己不覺傻笑了。除了樹葉的搖動聲，數聲鳥的鳴聲，就祇有自己的呼吸聲……。

草地上，有一隻小白狗在翻筋斗，追蝴蝶，發出清脆的吠聲，看！牠多可愛！綠茵下，鳥鳴中，看！兩小無猜，正專心繪畫，同捉住那落日的斜輝。

如今，景物依然，人事已非，正是「人面不知何處去，桃花依舊笑春風」。

一個大雨的晚上，兩個高個子的人，把一團白色的東西，擠出了家門，我立在例前，在淚雨交織中，目送他們消失，我心愛的小白狗，就這樣離我而去，與死神為友。我忘不了當初把牠抱回來的歡愉，綠草上的追逐。牠死了，被病魔牽引牠到死神的懷抱中……。同時，亦帶走了我家的歡笑。現在，我不再出現小狗的一隻鳥，帶走了我不願再見到的起愁絲的小狗。

故人，揮一揮手，含著多少——萬緒與千愁。

飛機在碧空掠過，舉頭一望，祇還下一縷輕煙，化作白雲，真有「過盡千帆皆不是」之感。

夕陽西下，遍地紅霞，讓我收斂起回憶，拿起了畫筆，一筆一劃，向畫中尋……。

夏日在香港

欣

路旁的修路工人辛勤地工作，而無情而猛烈的太陽光卻狠狠地正射他們，使他們汗流夾背，透不過氣來，香港雖不是位於赤道地帶，然而它的夏天是那麼酷熱和難受，因此夏天便成為一般貧苦人家所憎厭的季節。原因是由於他們的居住環境擁迫，空氣污濁，有些甚至連風扇也沒有，或許有，但又怎能抗拒那威力無比的熱量呢！一些富有家庭，卻不知夏季已臨，因為他們的住所、辦公室及出入場所都有空氣調節，都是冷氣設備的，那麼終日沐沉於冷氣室中的他們，又有何習慣之可言？

由於香港位於亞熱帶地區，所以香港的學生能夠享受一個漫長的暑假。暑假的開始正好是仲夏，由於天氣炎熱，熱浪逼人，許多好動的青年學生趁這機會盡情歡樂，欣賞大自然的夏景，遊覽名勝古蹟，嬉戲於碧波綠水中。但有些學生卻利用漫長的兩個月，投身社會，到工廠去切實觀察社會的眞情，一方面學習做人處世之道，另一面減輕父母的負擔。

夏天是昆蟲繁殖最快的季節，也是疾病最盛行的時候，香港尤以霍亂及感冒等傳染病為普遍。昆蟲中最討厭的蒼蠅和蚊子了，他們常在骯髒的地方飛來飛去，有時又停留在食物上，人們吃了，便會生病。而香港每年夏季都因而得到一個不美之名——疫埠。

雖然香港的夏天有時使人難受，但我認為它總比多天好。夏天照耀的陽光，使大地欣欣向榮，孑然一新，季候鳥的蹤來，平添了不少熱鬧氣氛，那不是比黃葉遍地，禿頭獨枝的景色更美嗎？就貧苦人家而言，流一點汗總比在寒風下發抖好；而年青的一輩也會自然地流露出他們的特徵，鍛鍊強健的體魄，將來幹一番事業來。

評語

本文寫「夏日在香港」，先由貧富懸殊這一角度寫起，取材頗別致。繼寫香港青年在夏天的活動，香港夏天的昆蟲等；內容不算得很充實。最後將夏、冬作對比，舉出夏天的好處，認為夏天總較多天好些，言之成理。

文中有若干缺點：

一、內容未見充實：如作者能多作觀察，多用心思，相信她對香港的夏日，會作更多方面的描繪。

二、詞語運用錯誤：如「沐沈」一詞，不知所指，應作「沐浴」。又「孑然一新」，肯定是「煥然一新」之誤。

三、有錯別字：如「浹」字錯作「夾」，又「染」字也錯寫了筆畫。

四、修辭欠簡潔：如「而無情而猛烈的太陽光卻狠狠地正射他們」一句，其中第一個「而」字，和句中的「光」字都應省去為妙。

親愛的父親

偉妮

雖然本文寫「夏日在香港」，先由貧富懸殊這一角度寫起，取材頗別致。繼寫香港青年在夏天的活動，香港夏天的昆蟲等；內容不算得很充實。最後將夏、冬作對比，舉出夏天的好處，認為夏天總較多天好些，言之成理。

文中有若干缺點：

一、內容未見充實：如作者能多作觀察，多用心思，相信她對香港的夏日，會作更多方面的描繪。

二、詞語運用錯誤：如「沐沈」一詞，不知所指，應作「沐浴」。又「孑然一新」，肯定是「煥然一新」之誤。

三、有錯別字：如「浹」字錯作「夾」，又「染」字也錯寫了筆畫。

四、修辭欠簡潔：如「而無情而猛烈的太陽光卻狠狠地正射他們」一句，其中第一個「而」字，和句中的「光」字都應省去為妙。

評語

本文內容雖是很簡短的生活片斷，但寫得很動人。「父親」的形象顯然紙上一個性老人家有很突出的性格。他是個性剛直的一方面；但卻勤勞的一方面；而又有多方面的本領。尤其使人感動的，是他對女兒和孫兒的愛。作者在這方面運用墨不多，但父女間的親情寫來卻很眞摯，而且是頗深刻的。

總之，我認為這一篇是好文章，也希望讀者能喜歡它。

☆☆☆

夏日在香港

欣

路旁的修路工人辛勤地工作，而無情而猛烈的太陽光卻狠狠地正射他們，使他們汗流夾背，透不過氣來，香港雖不是位於赤道地帶，然而它的夏天是那麼酷熱和難受，因此夏天便成為一般貧苦人家所憎厭的季節。原因是由於他們的居住環境擁迫，空氣污濁，有些甚至連風扇也沒有，或許有，但又怎能抗拒那威力無比的熱量呢！一些富有家庭，卻不知夏季已臨，因為他們的住所、辦公室及出入場所都有空氣調節，都是冷氣設備的，那麼終日沐沉於冷氣室中的他們，又有何習慣之可言？

由於香港位於亞熱帶地區，所以香港的學生能夠享受一個漫長的暑假。暑假的開始正好是仲夏，由於天氣炎熱，熱浪逼人，許多好動的青年學生趁這機會盡情歡樂，欣賞大自然的夏景，遊覽名勝古蹟，嬉戲於碧波綠水中。但有些學生卻利用漫長的兩個月，投身社會，到工廠去切實觀察社會的眞情，一方面學習做人處世之道，另一面減輕父母的負擔。

夏天是昆蟲繁殖最快的季節，也是疾病最盛行的時候，香港尤以霍亂及感冒等傳染病為普遍。昆蟲中最討厭的蒼蠅和蚊子了，他們常在骯髒的地方飛來飛去，有時又停留在食物上，人們吃了，便會生病。而香港每年夏季都因而得到一個不美之名——疫埠。

雖然香港的夏天有時使人難受，但我認為它總比多天好。夏天照耀的陽光，使大地欣欣向榮，孑然一新，季候鳥的蹤來，平添了不少熱鬧氣氛，那不是比黃葉遍地，禿頭獨枝的景色更美嗎？就貧苦人家而言，流一點汗總比在寒風下發抖好；而年青的一輩也會自然地流露出他們的特徵，鍛鍊強健的體魄，將來幹一番事業來。

評語

本文寫「夏日在香港」，先由貧富懸殊這一角度寫起，取材頗別致。繼寫香港青年在夏天的活動，香港夏天的昆蟲等；內容不算得很充實。最後將夏、冬作對比，舉出夏天的好處，認為夏天總較多天好些，言之成理。

文中有若干缺點：

一、內容未見充實：如作者能多作觀察，多用心思，相信她對香港的夏日，會作更多方面的描繪。

二、詞語運用錯誤：如「沐沈」一詞，不知所指，應作「沐浴」。又「孑然一新」，肯定是「煥然一新」之誤。

三、有錯別字：如「浹」字錯作「夾」，又「染」字也錯寫了筆畫。

四、修辭欠簡潔：如「而無情而猛烈的太陽光卻狠狠地正射他們」一句，其中第一個「而」字，和句中的「光」字都應省去為妙。

女童手術

由於工作關係，我們決定孩子產下來之後，把他寄養在托兒所裏，可是父親極烈反對，他認為他會把未來的孫子養得白白胖胖的。我

下了床位。

那晚，我放工回來，一聲「爸爸，沒有人應喊了，於是走進爸爸房裏，探問，叫醒了他們的往托兒所裏，探問，叫醒了他們的往托兒所裏，探問，叫醒了他們的往托兒所

長成的苗幼

姐姐　劉

春天，是一年中最美的時節，也是生命開始的時候。

日光和煦，微風輕拂，一切的生命，都在蠢蠢欲動。

一株小小的苗幼，在春天的時候，也開始長成了。

它的生命，是從一個小小的種子開始的。

種子上的外面，是一層堅硬的殼，它的裡面，是一個小小的生命。

春天一到，種子的殼就開始裂開，小小的生命，就開始長成了。

它的生命，是從一個小小的種子開始的。

種子上的外面，是一層堅硬的殼，它的裡面，是一個小小的生命。

春天一到，種子的殼就開始裂開，小小的生命，就開始長成了。

它的生命，是從一個小小的種子開始的。

種子上的外面，是一層堅硬的殼，它的裡面，是一個小小的生命。

春天一到，種子的殼就開始裂開，小小的生命，就開始長成了。

人物介紹

出奇貌苦的

影壇巨人李利亭別傳

琅琅

李利亭，是一個出奇貌苦的人，他的面孔，長得很難看，他的身材，也很不好看。

他的面孔，是一個很難看的面孔，他的身材，也是一個很不好看的身材。

他的面孔，是一個很難看的面孔，他的身材，也是一個很不好看的身材。

他的面孔，是一個很難看的面孔，他的身材，也是一個很不好看的身材。

猴子是一隻大猴子

蹄德詳

猴子是一隻大猴子。

猴子的身材，是很大的。

猴子的面孔，是很難看的。

猴子的身材，是很大的。

猴子的面孔，是很難看的。

猴子的身材，是很大的。

猴子的面孔，是很難看的

華僑日報

中國民間連圖故事：

挖人參的故事

江南圖文 巧雲

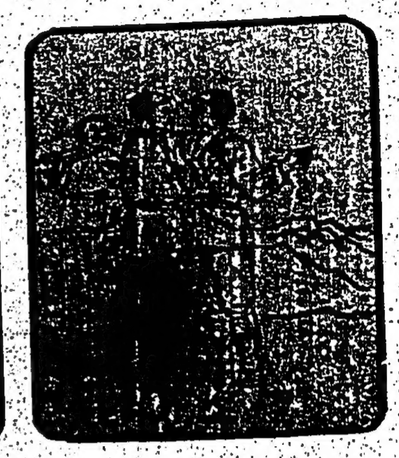
㈠前清時候，山東萊陽住着一家農民，名叫孫廣才，他自小父親就去世了，破草屋和沙地也被財主霸佔，只好跟着母親到處討飯。

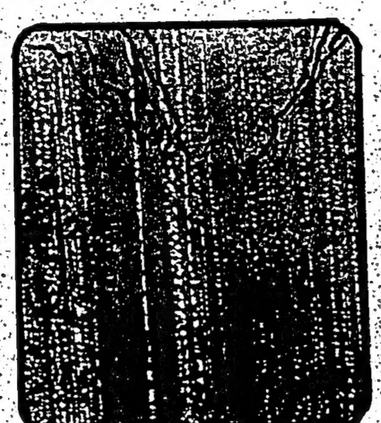
㈡孫廣才九歲的時候，他的母親也死去了。他只好投奔到別父家去，白天到財主家做零工，晚上，別父用沙盆教他識些字。

㈢有一年，因水災，廣才便給財主立了契字，放牛去了。直至長到二十五歲，同行的一個老夥計見他人品好，就把女兒許配他。

㈣廣才成親之後，自己給財主耕地，媳婦給財主洗衣服，日子雖然很窮，但兩口子相處得很和氣，過了幾年便添了兩個娃娃。

㈤可是一年天旱，莊稼苗都枯了，財主就把夥計全辭退了。廣才回到家，沒穿無吃，麥子餓得面黃肌瘦，妻子整天哭喪





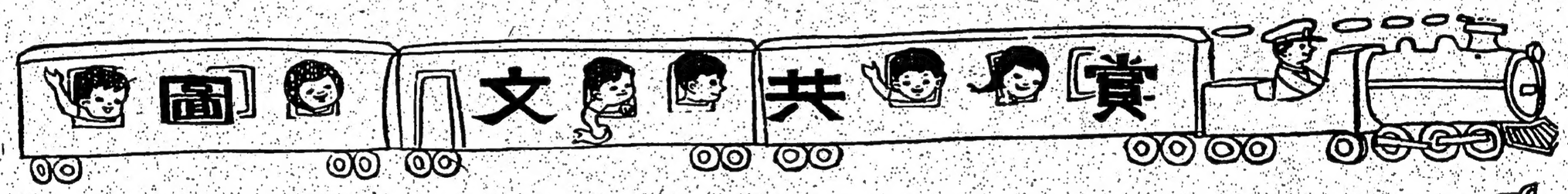
㈥一天，廣才在街上遇上了同行的夥伴張四，他們談了一會，便決定約同趙六，三人以工作來抵償船錢，乘船去關東。

㈦夥伴三人來到關東，便一直投奔長白山。起初他們只能跟人搬運山貨，漸漸地熟悉了路，便獨自挖人參了。

㈧廣才因識些字，而且很聰明，所以幾年間，便成了一個挖參的行家，他遇到新來的農民，就教他們上山的門路。

㈨有一年，廣才夥伴三人，挖了許多人參，打算秋後就一起回家的。可是一天，他們三人以上山挖參時，廣才發現夥伴失踪了。

㈩廣才不斷在山上尋找，後來到河邊，把食指咬破，用鮮血寫了一首詩在石上，便在大石旁邊死去了。據說他死後詩句發出金光，人們在古河邊修了一座廟來紀念他。



外國連圖故事：

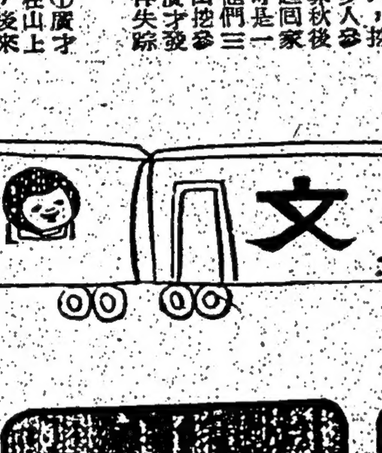
老虎和大象

小畏 冬冬 圖文

㈠從前在樹林裏，大象和老虎是一對很要好的朋友，牠們常常約在一起遊玩和找尋食物，直至有一天……。

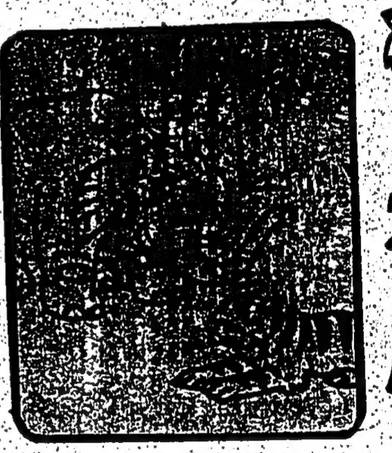
㈡那一天，老虎和大象正在樹林裏面遊蕩着，怎料牠們忽然聽見一陣陣很嘈吵的聲音，原來那是小猴子在樹上哇哇叫。

㈢小猴子的聲音實在是非常刺耳，老虎和大象越聽就越覺忍受不了，於是，牠們就打賭看誰有本領把小猴子嚇走。



㈣牠們把自己的性命作賭注，誰贏了就要給勝利者吃掉的，首先，大象大叫了一聲，但小猴子半點也沒有驚慌。

㈤老虎看見這個情形，也拼命地發出一聲咆哮，果然小猴子被牠的聲音嚇得有點麻痺，從樹上跌到地下來了。



㈥因此，大象便贏了這次的賭博，牠請求老虎多給牠一個月的時間，讓牠跟牠的親戚朋友，說聲拜拜，老虎答應大象的請求。

㈦當麝香鹿聽到這個消息時，牠就叫大象找些西瓜和蜜糖倒在自己的背上和讓牠騎着牠去見老虎，並叫牠在途中要大聲叫喊。

㈧大象依着麝香鹿的話照做了，當老虎看見大象，以爲大象被牠背上的那些動物咬得滿身鮮血，也就嚇得不敢跟大象算帳了。

㈨後來老虎在路上遇見小猴子，小猴子給牠解釋，還帶老虎前去看，那知麝香鹿忙說牠應承帶兩隻老虎來的，爲甚麼現在只帶一隻老虎來。

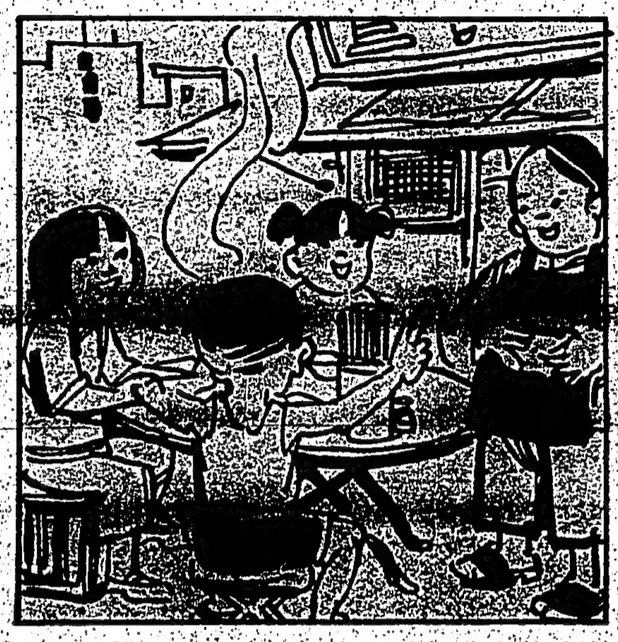
㈩老虎聽了，便以爲小猴子是全心出賣牠，飛也似的跑走了，牠再沒有找大象算帳了，大象也就不用死啦！

，易不來得錢買知更，後作工檔牌大在從自我（一）
。媽媽給交錢的得賺把定必我天每，錢個一化亂致不實

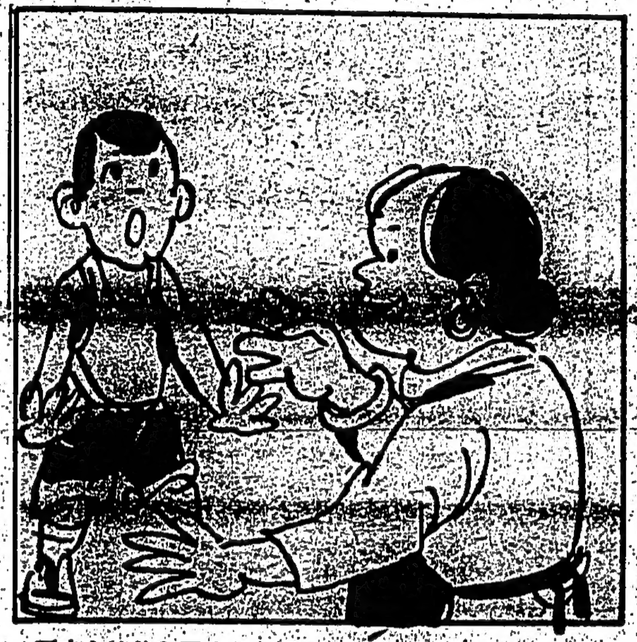
點有，書與點有我，了來們她見看遠遠，午中（五）
。客請次一第來以生有我是這爲因，張緊

招着忙，忙很我時這，碗一叫再又碗一完吃他（九）
「。買外送去着忙又，客食呼

的富豐份一備預我爲線上早，苦辛作工我道知媽媽（二）
妹弟給留半一把，半一吃只我但，粉腸有，條油有，麵早



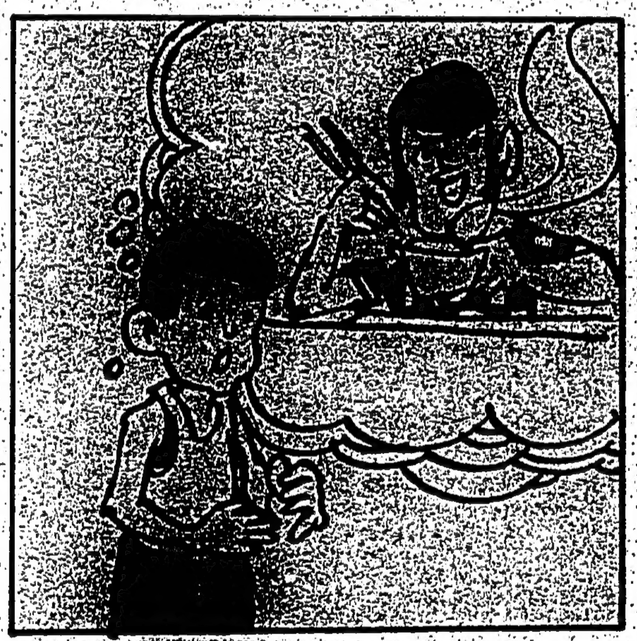
替我，下坐們她呼招媽二，前櫃牌大到來們她（六）
。粉蛋魚中碗一了要人每們她



了走也妹弟和鳳小，了走錫阿，來回買外完送我當（十）
「。錢銀一個四了吃共一們她才剛」：說賺結我跟媽二，

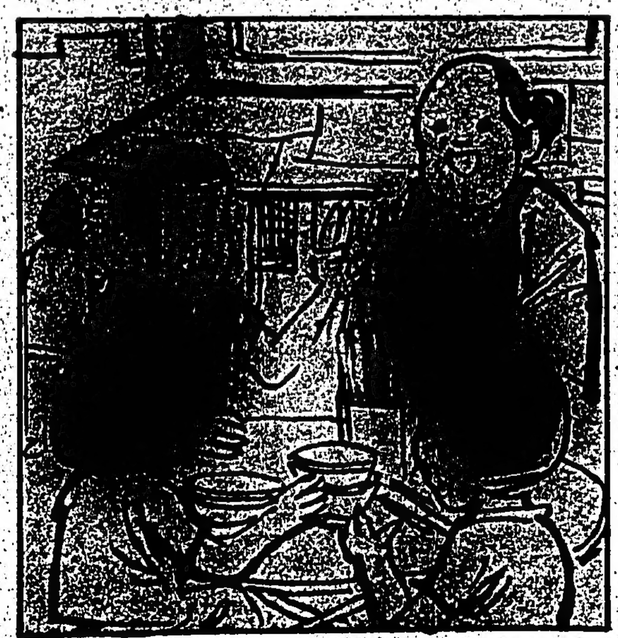
粉蛋魚吃們他請我要便，錢賺會我道知妹妹和弟弟（三）
們他憑答上馬，的做賺得值是，西東吃妹弟請够能得覺我

，時這巧恰，看又來又，來端好煮粉蛋魚把剩媽二（七）
「？呈一知通不也客請，來阿」：說我對，現出然突錫阿



由也，粉蛋魚大碗兩了吃錫阿道知才我時這（一十）
。了呆氣苛當我，數結我

她約便我，鳳小見看，候時的口門房出走我當（四）
。請也她通來檔牌大到起一妹弟的我跟，候時的午中



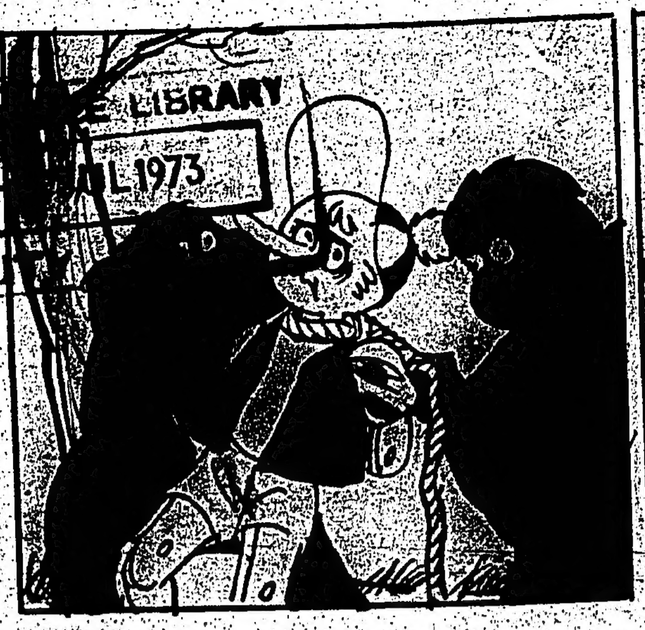
我」：說地臉笑皮嬉然依他但，他會理有沒我（八）
「！底加粉蛋魚大碗一煮我給，了領客不

了扣，我給錢工的天當發總二，時工收上晚（二十）
。值不實，錢角九下剩只，角一元四的客請

木偶奇遇記

文·莎麗　畫·江大

遇子仙但，他給門開子仙髮青求懇三再曹諾西（一）
。住捉領衣的他把，到追經已客刺個兩那，前之應答未



動便，下一了量商此彼，刀斷的上手了丟客刺（五）
結活個一了套頭喉的他在，後背在縛反手兩的曹諾西把手

仍他但，近已期死覺雖他，了朧朦地漸漸睛眼的他（九）
。了現出前圍在再子仙髮青個那時這，他救來人有望希當

頭舌在藏，抖發身全他，到已期死得覺曹諾西（二）
。當響的瑲瑲叮叮在也斧金的下底

們他，頭枝的樹橡大棵一在掛吊他把們他後最（六）
。扎掙的後最他當待等，上地草在坐

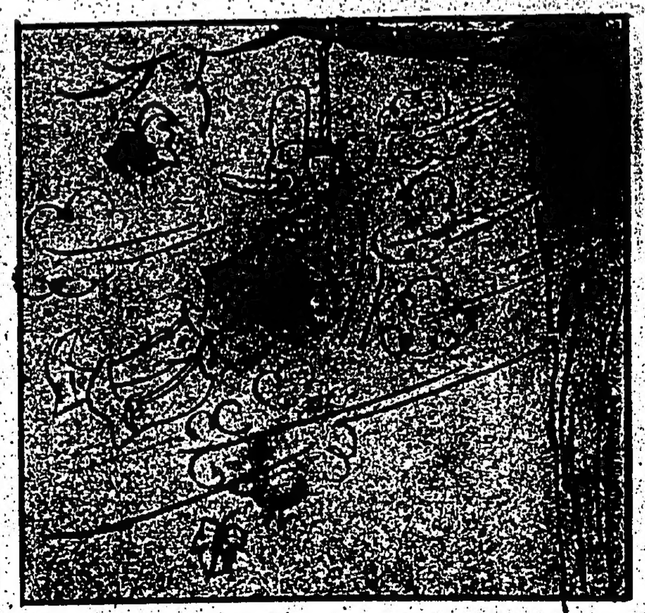
手下三了拍便，過難裏心，憐可很他得覺子仙（十）
。上樞圈在倚，臘大變一來飛果結，拿

他，應答有沒他，巴嘴開張他還強客刺個兩那（三）
。刀兩了刺上背的他在，來刀長柄兩出取便們

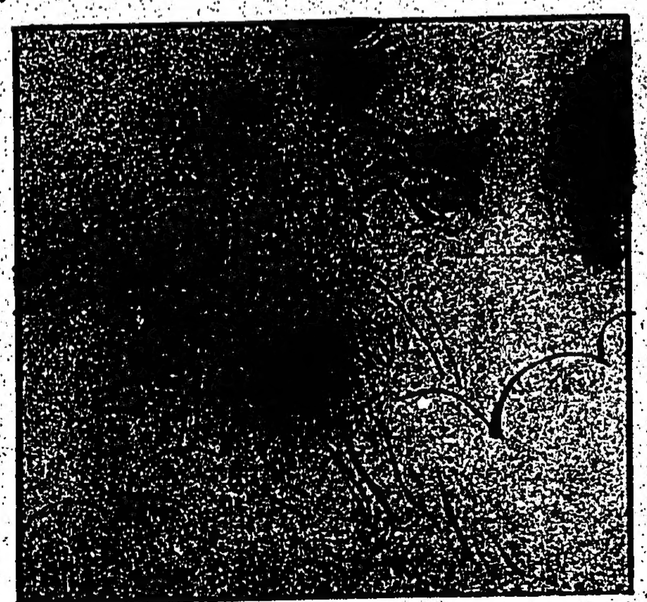
當張當仍睛眼的偶木，頭鐵個三足足了等們他（七）
。去離時暫好只，須耐不得等客刺。當閉當仍巴嘴，

有你」！說且並，說行躬腰子仙髮青向魔大（一十）
。偶木教去他咐吩是於子仙！？子仙的慈仁，咐吩麼什

傷到受有沒體身的他，的做頭木用是偶木虧幸（四）
。段幾好成裁而反刀那，害



，偶木的上枝樹在掛把，害利很得吹風北時這（八）
緊更得收此因也結活個那，害利很得抖他，擺搖搖搖得吹

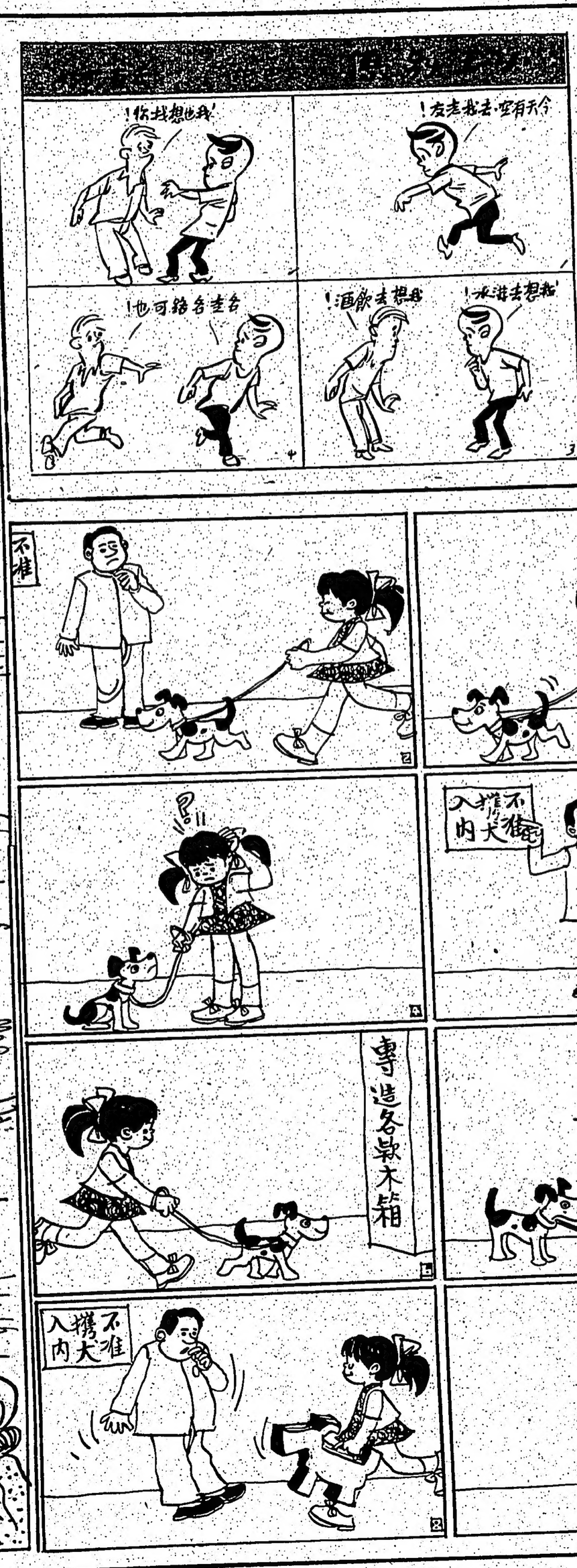


個那鬆解去嘴的強堅用，裏那偶木到飛魔大（二十）
。上地草的下樹到他放地輕輕，結活

中華民國六十二年　公曆一九七三年　七月一日　星期日

華僑日報

癸丑年六月初二日

第八張第八頁

兒童週刊